

第 12 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二零年三月十八日，星期三



Número 12

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 18 de Março de 2020

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

- 第68/2020號行政長官批示，委任駐澳門賽馬股份有限公司的政府代表。 3554
- 第69/2020號行政長官批示，終止一名擔任駐澳門彩票有限公司的政府代表的職務及委任一名駐澳門彩票有限公司的政府代表。 3554

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 68/2020, que nomeia o delegado do Governo junto da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A. 3554
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 69/2020, que cessa funções do delegado do Governo junto da SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda., e nomeia uma delegada do Governo junto da SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda. 3554

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

政府總部輔助部門：		Serviços de Apoio da Sede do Governo:	
批示摘錄數份。.....	3555	Extractos de despachos.	3555
行政法務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça:	
第11/2020號行政法務司司長批示，以定期委任方式委任身份證明局局長。.....	3556	Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 11/2020, que nomeia, em comissão de serviço, a directora dos Serviços de Identificação.	3556
第12/2020號行政法務司司長批示，以定期委任方式委任身份證明局副局長。.....	3557	Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 12/2020, que nomeia, em comissão de serviço, o subdirector dos Serviços de Identificação.	3557
經濟財政司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:	
第42/2020號經濟財政司司長批示，將兩名澳門電質股份有限公司董事的委任續期。.....	3558	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 42/2020, que renova as nomeações de dois administradores do conselho de administração da Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A.	3558
保安司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Segurança:	
第25/2020號保安司司長批示，將若干權限轉授予澳門保安部隊高等學校校長。.....	3559	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 25/2020, que subdelega competências no director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM).	3559
第29/2020號保安司司長批示，批准取消使用以及安裝及使用若干台錄像監視系統攝影機。.....	3560	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 29/2020, que autoriza o cancelamento da utilização e a instalação e utilização de diversas câmaras de video-vigilância.	3560
批示摘錄一份。.....	3561	Extracto de despacho.	3561
社會文化司司長辦公室：		Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第27/2020號社會文化司司長批示，委任多名旅遊發展委員會成員。.....	3561	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 27/2020, que designa vários membros do Conselho para o Desenvolvimento Turístico.	3561
表揚一則。.....	3563	Louvor.	3563
運輸工務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:	
第17/2020號運輸工務司司長批示，以定期委任方式委任地球物理暨氣象局局長。.....	3564	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 17/2020, que nomeia, em comissão de serviço, o director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.	3564
第18/2020號運輸工務司司長批示，以定期委任方式委任地球物理暨氣象局副局長。.....	3565	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 18/2020, que nomeia, em comissão de serviço, o subdirector da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.	3565
海關：		Serviços de Alfândega:	
批示摘錄數份。.....	3567	Extractos de despachos.	3567
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄數份。.....	3567	Extractos de despachos.	3567
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador:	
批示摘錄數份。.....	3569	Extractos de despachos.	3569
個人資料保護辦公室：		Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:	
批示摘錄數份。.....	3570	Extractos de despachos.	3570
聲明書一份。.....	3571	Declaração.	3571
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄數份。.....	3571	Extractos de despachos.	3571
聲明書數份。.....	3572	Declarações.	3572

法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
聲明書一份。.....	3572	Declaração.	3572
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	3573	Extractos de despachos.	3573
更正批示摘錄一份。.....	3581	Rectificação de extracto de despacho.	3581
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄數份。.....	3581	Extractos de despachos.	3581
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄一份。.....	3582	Extracto de despacho.	3582
聲明書數份。.....	3582	Declarações.	3582
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄一份。.....	3584	Extracto de despacho.	3584
聲明書一份。.....	3584	Declaração.	3584
博彩監察協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
批示摘錄數份。.....	3584	Extractos de despachos.	3584
工商業發展基金：		Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:	
聲明書一份。.....	3586	Declaração.	3586
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	3587	Extractos de despachos.	3587
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	3587	Extractos de despachos.	3587
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	3588	Extractos de despachos.	3588
聲明書數份。.....	3591	Declarações.	3591
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	3592	Extractos de despachos.	3592
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	3597	Extractos de despachos.	3597
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄數份。.....	3598	Extractos de despachos.	3598
聲明書數份。.....	3601	Declarações.	3601
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份。.....	3601	Extractos de despachos.	3601
體育局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄一份。.....	3601	Extracto de despacho.	3601
高等教育局：		Direcção dos Serviços do Ensino Superior:	
批示摘錄數份。.....	3602	Extractos de despachos.	3602

社會保障基金：		Fundo de Segurança Social:	
批示摘錄數份。.....	3603	Extractos de despachos.	3603
文化產業基金：		Fundo das Indústrias Culturais:	
決議摘錄一份。.....	3604	Extracto de deliberação.	3604
批示摘錄一份。.....	3604	Extracto de despacho.	3604
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	3605	Extractos de despachos.	3605
聲明書一份。.....	3607	Declaração.	3607
地圖繪製暨地籍局：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
批示摘錄數份。.....	3607	Extractos de despachos.	3607
海事及水務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
批示摘錄數份。.....	3608	Extractos de despachos.	3608
郵電局：		Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:	
批示摘錄一份。.....	3609	Extracto de despacho.	3609
地球物理暨氣象局：		Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
批示摘錄數份。.....	3609	Extractos de despachos.	3609
房屋局：		Instituto de Habitação:	
批示摘錄一份。.....	3610	Extracto de despacho.	3610
建設發展辦公室：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
批示摘錄數份。.....	3610	Extractos de despachos.	3610
聲明書數份。.....	3611	Declarações.	3611
環境保護局：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
批示摘錄數份。.....	3611	Extractos de despachos.	3611
民航局：		Autoridade de Aviação Civil:	
聲明書一份。.....	3613	Declaração.	3613
能源業發展辦公室：		Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:	
批示摘錄數份。.....	3614	Extractos de despachos.	3614

政府機關通告及公告

終審法院院長辦公室佈告：	
為填補公共財政管理範疇二等高級技術員一缺的統一管理對外開考之專業能力評估程序的准考人最後成績名單。.....	3615
行政公職局佈告：	
將若干職權轉授予三名副局長。.....	3619
身份證明局佈告：	
將若干權限授予及轉授予副局長及多名主管。...	3624

Avisos e anúncios oficiais

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2. ^a classe, área de gestão financeira pública.	3615
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
Delegação e subdelegação de competências nos três subdirectores.	3619
Direcção dos Serviços de Identificação:	
Delegação e subdelegação de competências na subdirectora e em várias chefias.	3624

市政署佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。.....	3630
公告一則，關於為市政署購買污水泵設備進行公開招標。.....	3660
公告一則，關於“雀仔園市政街市改善工程”的公開招標。.....	3661
通告一則，關於修改第03/VPN/2019號批示的附表I、II、III及IV所載有關市政建設廳、道路處及設施維修處的主管人員。.....	3662

法律及司法培訓中心佈告：

將若干職權授予並轉授予副主任。.....	3663
----------------------	------

澳門公共行政福利基金佈告：

二零一九年第四季度的資助名單。.....	3665
----------------------	------

退休基金會佈告：

通告一則，關於澳門特別行政區公務人員公積金制度二零一九年度財務報表。.....	3667
---	------

財政局佈告：

通告一則，關於取消開辦2020年度第一期首次註冊和重新批准註冊為『註冊核數師』及『註冊會計師/專業會計員』之考試。.....	3677
--	------

統計暨普查局佈告：

為填補二等高級技術員（平面設計範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。.....	3678
公告一則，關於張貼為填補公共財政管理範疇二等技術員兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	3679
公告一則，關於張貼為填補經濟範疇二等高級技術員六缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	3679

博彩監察協調局佈告：

公告一則，關於為填補經濟及財務範疇二等高級技術員三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的甄選面試將延期舉行。.....	3680
通告一則，關於為填補輕型車輛司機兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。.....	3680

Instituto para os Assuntos Municipais:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019.	3630
Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição de bombas para águas residuais de estações elevatórias».	3660
Anúncio referente ao concurso público da empreitada de «Obra de melhoramento do Mercado Municipal da Horta da Mitra».	3661
Aviso sobre a alteração dos chefes do Departamento de Edificações Municipais, da Divisão de Vias Públicas e da Divisão de Manutenção, constantes dos anexos I, II, III e IV do Despacho n.º 03/VPN/2019.	3662

Centro de Formação Jurídica e Judiciária:

Delegação e subdelegação de competências na sub-directora.	3663
---	------

Fundo Social da Administração Pública de Macau:

Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019.	3665
---	------

Fundo de Pensões:

Aviso referente às demonstrações financeiras anuais do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM relativas ao exercício de 2019.	3667
---	------

Direcção dos Serviços de Finanças:

Aviso sobre o cancelamento da primeira época de prestação de provas para registo inicial e revalidação de registo como auditor de contas, contabilista registado e técnico de contas do ano de 2020.	3677
---	------

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de design gráfico.	3678
Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de gestão financeira pública.	3679
Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de economia. ...	3679

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:

Anúncio sobre o adiamento da entrevista de selecção do concurso dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de economia e finanças.	3680
Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros.	3680

澳門保安部隊事務局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（行政範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 3681
- 公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（法律範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 3681
- 公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（化學工程範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）成績名單。..... 3682
- 公告一則，關於為取得「消防車輛」進行公開招標。..... 3682
- 公告一則，關於為取得「伸縮欄及大型水馬」進行公開招標。..... 3684
- 公告一則，關於為取得「消防裝備」進行公開招標。..... 3685
- 通告一則，關於為填補二等高級技術員（體育運動範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考體格檢查（體能測驗）的舉行日期、時間和地點。..... 3686
- 通告一則，關於為填補二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）二十六缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。..... 3686

司法警察局佈告：

- 通告一則，關於為填補二等督察八缺的晉級開考。..... 3692
- 通告一則，關於為填補副督察十四缺的晉級開考。..... 3695

懲教管理局佈告：

- 將若干職權轉授予組織、資訊及資源管理廳廳長。..... 3699
- 通告一則，關於為填補二等高級技術員（公共行政管理範疇）六缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 3701

衛生局佈告：

- 二零一九年第四季度的資助名單。..... 3701
- 為填補醫院職務範疇（麻醉科專科）主任醫生兩缺晉級開考的投考人最後成績名單。..... 3716

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área administrativa. 3681
- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. 3681
- Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia química. 3682
- Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Veículos para combate a incêndio». 3682
- Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Barreiras de delimitação com fitas retrácteis e grandes barreiras de enchimento de água». 3684
- Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Equipamentos contra incêndio». 3685
- Aviso sobre a data, hora e local de realização da inspecção sanitária (prova física) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de desporto. 3686
- Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de vinte e seis vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. 3686

Polícia Judiciária:

- Aviso sobre o concurso de acesso, para o preenchimento de oito vagas de inspector de 2.ª classe. 3692
- Aviso sobre o concurso de acesso, para o preenchimento de catorze vagas de subinspector. 3695

Direcção dos Serviços Correccionais:

- Subdelegação de competências na chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos. 3699
- Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis vagas de técnico superior de 2.ª classe, área gestão e administração pública. 3701

Serviços de Saúde:

- Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2019. 3701
- Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de anesthesiologia. 3716

公告一則，關於張貼為填補建築範疇首席高級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。.....	3716	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de arquitectura. ...	3716
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（機電工程範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	3717	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica.	3717
公告一則，關於張貼為填補一高等級技術員（設施管理範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	3717	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, área de gestão de instalações.	3717
公告一則，關於張貼為填補醫學物理範疇一高等級技術員一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	3718	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, área de física médica.	3718
公告一則，關於張貼為填補護士監督三缺晉級開考的通告。.....	3718	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de enfermeiro-supervisor.	3718
公告一則，關於取消《向衛生局供應及安裝四個200升蒸汽鍋》之公開招標。.....	3719	Anúncio sobre a extinção do concurso público para o «Fornecimento e instalação de quatro caldeirões a vapor de 200 litros aos Serviços de Saúde».	3719
通告一則，關於廢止為填補二等衛生督察五缺對外開考已進行的知識考試。.....	3719	Aviso sobre a revogação da prova de conhecimentos do concurso externo, para o preenchimento de cinco vagas de inspector sanitário de 2.ª classe.	3719
通告一則，關於將透過二零二零年二月十九日第八期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊公佈的二零二零年二月十八日的批示所訂定的防控措施之施行期延長至二零二零年四月二十二日止。.....	3720	Aviso sobre a determinação do prolongamento do período de vigência da medida de controlo prevista no despacho emitido em 18 de Fevereiro de 2020, publicado através de aviso no <i>Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau</i> n.º 8, II Série, 2.º Suplemento, de 19 de Fevereiro de 2020, até ao dia 22 de Abril de 2020.	3720
通告一則，關於更正刊登於二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內，為填補二高等級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）七缺的投考人最後成績名單中文版本。.....	3720	Aviso sobre a rectificação da versão chinesa da lista classificativa final dos candidatos, para o preenchimento de sete vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, publicada no <i>Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau</i> n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2020.	3720
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
通告一則，關於為填補不同範疇的多個教師職缺開考的知識考試（試教）及甄選面試的舉行地點、日期和時間。.....	3721	Aviso sobre o local, data e hora da prova de conhecimentos (prova prática pedagógica) e entrevista de selecção relativa ao concurso para o preenchimento de várias vagas de docentes, de diversas áreas.	3721
文化局佈告：		Instituto Cultural:	
公告一則，關於張貼為招聘中學教育一級教師（鋼琴學科，教學語文為中文）一缺對外開考的投考人知識考試（筆試及專業技能實踐考試）的成績名單。.....	3722	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita e prova de aptidão vocacional específica) dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de docente do ensino secundário de nível 1 (área disciplinar: piano, em língua veicular chinesa).	3722
公告一則，關於張貼為填補二高等級技術員法律範疇三缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	3722	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica.	3722

社會工作者專業委員會佈告：

通告一則，關於通過《專業資格認可準則》。... 3723

通告一則，關於通過《社會工作者倫理工作守則》。..... 3726

體育局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（法律範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 3732

公告一則，關於「澳門格蘭披治賽車大樓及舊控制塔保安服務」的公開招標。..... 3733

將若干權限轉授予及授予兩名副局長及多名主管。..... 3734

高等教育局佈告：

通告一則，關於為填補二等高級技術員（教育科學範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 3740

通告一則，關於為填補二等高級技術員（語言、文學及文化範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 3740

社會保障基金佈告：

公告一則，關於為填補二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）十四缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 3741

文化產業基金佈告：

通告一則，關於為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考准考人甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 3742

海事及水務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（海事管理範疇）一缺、二等高級技術員（電子工程範疇）一缺、二等高級技術員（社會研究範疇）一缺、二等高級技術員（圖書及檔案管理範疇）一缺及技術工人（操作大型機械設備範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 3742

Conselho Profissional dos Assistentes Sociais:

Aviso sobre a aprovação dos «Critérios para a acreditação profissional». 3723

Aviso sobre a aprovação do «Código de ética profissional dos assistentes sociais». 3726

Instituto do Desporto:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área jurídica. 3732

Anúncio referente ao concurso público para os «Serviços de segurança do Edifício do Grande Prémio e da antiga torre de controlo». 3733

Subdelegação e delegação de competências nos dois vice-presidentes e em várias chefias. 3734

Direcção dos Serviços do Ensino Superior:

Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de ciências da educação. 3740

Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de línguas, literatura e cultura. 3740

Fundo de Segurança Social:

Anúncio sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de catorze vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. 3741

Fundo das Indústrias Culturais:

Aviso sobre a data, hora e local de realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. 3742

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Anúncio sobre a afixação das listas definitivas dos candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão marítima, uma de técnico superior de 2.ª classe, área de electrónica, uma de técnico superior de 2.ª classe, área de avaliação de impactos sociais, uma de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de biblioteca e arquivos, e uma de operário qualificado, área de operação dos equipamentos mecânicos de grande porte. 3742

郵電局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（博物館科學研發範疇）一缺及二等高級技術員（資訊範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 3743

通告一則，關於為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考知識考試（駕駛技術實踐考試）的舉行日期、時間和地點。..... 3744

房屋局佈告：

將若干權限轉授予多名主管。..... 3745

公證署公告及其他公告

澳門所羅門群島商會——章程。..... 3746

台山坊眾土地福德祠慈善會——章程。..... 3746

澳門軌道運輸僱員工會——章程。..... 3747

澳門鐘錶消費者協會——章程。..... 3748

澳門貴港商會青委會——章程。..... 3750

澳門跨領域藝術協會——章程。..... 3751

澳門念光威曲藝會——章程。..... 3752

澳門聲藝博愛情懷歌舞協進會——章程。..... 3753

澳門喜氣洋洋金曲會——章程。..... 3754

粵港澳大灣區歌藝團——章程。..... 3754

澳門共讀會——章程。..... 3755

澳門融合教育協會——章程。..... 3756

贛澳青年交流促進會——章程。..... 3757

澳門君婷鵬翔曲藝會——章程。..... 3758

澳門蓉蓉音樂文化藝術協會——章程。..... 3759

澳門旅遊品牌美食購物企業商會——章程。..... 3760

明揚音樂協會——章程。..... 3761

澳門網絡及數據安全學會——章程。..... 3762

澳門美食旅遊協進會——章程。..... 3762

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externos, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de pesquisa e desenvolvimento científico do Museu, e duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 3743

Aviso sobre a data, hora e local de realização da prova de conhecimentos (prova prática de condução) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. 3744

Instituto de Habitação:

Subdelegação de competências em várias chefias. 3745

Anúncios notariais e outros

Associação Comercial das Ilhas de Salomão de Macau. — Estatutos. 3746

台山坊眾土地福德祠慈善會. — Estatutos. 3746

澳門軌道運輸僱員工會. — Estatutos. 3747

Associação dos Consumidores do Relógio de Macau. — Estatutos. 3748

Conselho de Juventude da Associação Comercial de Guigang de Macau. — Estatutos. 3750

Associação de Artes Interdisciplinares de Macau. — Estatutos. 3751

澳門念光威曲藝會. — Estatutos. 3752

澳門聲藝博愛情懷歌舞協進會. — Estatutos. 3753

澳門喜氣洋洋金曲會. — Estatutos. 3754

粵港澳大灣區歌藝團. — Estatutos. 3754

澳門共讀會. — Estatutos. 3755

Macau Inclusive Education Association. — Estatutos. ... 3756

Jiangxi-Macao Youth Exchange Promotion Association. — Estatutos. 3757

Associação de Ópera China Kuan Teng Pang Cheong de Macau. — Estatutos. 3758

澳門蓉蓉音樂文化藝術協會. — Estatutos. 3759

澳門旅遊品牌美食購物企業商會. — Estatutos. 3760

明揚音樂協會. — Estatutos. 3761

Macau Sociedade de Cibernética e Segurança dos Dados. — Estatutos. 3762

Associação Promotora de Gastronomia e Turismo de Macau. — Estatutos. 3762

澳門家事調解協會——章程。.....	3764	Associação de Mediação Familiar de Macau. — Estatutos.	3764
澳門人工智能教育促進會——章程。.....	3766	Macau Association for the Promotion of Artificial Intelligence Education. — Estatutos.	3766
澳門自來水股份有限公司——召集書。.....	3767	Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A. — Convocatória.	3767
嘉輝置業有限公司——召集書。.....	3767	Companhia de Investimento Predial Ka Fai, S.A.R.L. — Convocatória.	3767
馬格蘭投資有限公司——召集書。.....	3767	Magran-Gestão de Participações, S.A.R.L. — Convocatória.	3767
馬格蘭國際實業有限公司——召集書。.....	3767	Magran Desenvolvimento e Comércio Internacional, S.A.R.L. — Convocatória.	3767
聯豐亨保險有限公司——召集書。.....	3768	Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L. — Convocatória.	3768
聯豐亨人壽保險股份有限公司——召集書。.....	3768	Companhia de Seguros Luen Fung Hang Vida, S.A. — Convocatória.	3768
澳門逸園賽狗股份有限公司——召集書。.....	3768	Companhia de Corridas de Galgos Macau (Yat Yuen), S.A. — Convocatória.	3768
澳門屠宰場有限公司——召集書。.....	3768	Matadouro de Macau, S.A.R.L. — Convocatória.	3768
忠誠澳門人壽保險股份有限公司自2020年3月31日開始承擔所有由忠誠保險公司（人壽）之退休基金業務所產生之權利及義務的通告。.....	3769	Aviso sobre a Fidelidade Macau Vida — Companhia de Seguros, S.A. que assume todos os direitos e obrigações decorrentes do negócio de fundos de pensões da Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida), a partir de 31 de Março de 2020.	3769

附註：二零二零年三月十一日刊登了第十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊及第二副刊，內容如下：

二零二零年三月十一日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

Nota: Foram publicados o suplemento e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 11/2020, todos da II Série, de 11 de Março, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 11/2020, II Série, suplemento, de 11 de Março:

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第5/2020號行政長官公告，命令公佈自二零一九年十一月二十六日起生效的《瀕危野生動植物種國際貿易公約》附錄I、附錄II和附錄III。... 3380

衛生局：

批示摘錄數份。..... 3528

環境保護局：

批示摘錄數份。..... 3537

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Aviso do Chefe do Executivo n.º 5/2020, que manda publicar os Apêndices I, II e III da Convenção sobre o Comércio Internacional das Espécies da Fauna e da Flora Selvagens Ameaçadas de Extinção, válidos desde 26 de Novembro de 2019. 3380

Serviços de Saúde:

Extractos de despachos. 3528

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

Extractos de despachos. 3537

二零二零年三月十一日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

No Boletim Oficial da RAEM n.º 11/2020, II Série, 2.º suplemento, de 11 de Março:

目 錄

澳門特別行政區

政府機關通告及公告

文化局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補中學教育二級教師三缺（芭蕾舞學科、現代舞學科及小號學科各一缺）對外開考的投考人臨時名單。..... 3540
- 公告一則，關於為澳門文化中心提供2020年5月至2021年4月期間之節目及前台支援服務的公開招標。..... 3540

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Avisos e anúncios oficiais

Instituto Cultural:

- Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos externos, para o preenchimento de três vagas de docentes do ensino secundário de nível 2 (uma de disciplinas de ballet, uma de dança moderna e uma de trompete). 3540
- Anúncio referente ao concurso público para prestação de serviços de apoio a eventos e acolhimento no Centro Cultural de Macau, de Maio de 2020 a Abril de 2021. 3540

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 68/2020 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 68/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行《經營賽馬專營合同》第二十四條，並按照三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no artigo 24.º do «Contrato de concessão do exclusivo da exploração de corridas de cavalos a galope» em vigor e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、委任蘇崑為駐澳門賽馬股份有限公司的政府代表，為期一年。

1. É nomeado delegado do Governo junto da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A., Su Kun, pelo período de um ano.

二、執行上指職務的每月報酬為澳門元九千二百元。

2. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia mensal de 9 200 patacas.

三、本批示自公佈日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零二零年三月六日

6 de Março de 2020.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 69/2020 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 69/2020

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，根據現行《即發彩票專營批給合同》第十一條，並按照三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do disposto no artigo 11.º do «Contrato de concessão da exploração de lotarias instantâneas» em vigor, e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、應歐陽傑請求，自二零一九年十二月二十日起終止其擔任駐澳門彩票有限公司的政府代表的職務。

1. Cessa funções, a seu pedido, como delegado do Governo junto da SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda., Au Ieong Kit, com efeitos a partir de 20 de Dezembro de 2019.

二、委任甄綺蓮為駐澳門彩票有限公司的政府代表，為期一年。

2. É nomeada delegada do Governo junto da SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda., Ian I Lin, pelo período de um ano.

三、執行上指職務的每月報酬為澳門元六千六百元。

3. O exercício das funções acima referidas é remunerado pela quantia mensal de 6 600 patacas.

四、本批示自公佈日起產生效力。

4. O presente despacho produz efeitos no dia da sua publicação.

二零二零年三月六日

6 de Março de 2020.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

二零二零年三月六日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 6 de Março de 2020. —
A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

辦公室主任 許麗芳

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過行政長官二零二零年一月十五日批示：

何杏晶——根據第12/2015號法律第五條第一款及第六條第一款的規定，在二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的考試成績中排名第一的合格投考人，獲聘以行政任用合同方式在政府總部輔助部門擔任第一職階技術工人，薪俸點150點，試用期六個月，二零二零年二月十七日起生效。

透過簽署人二零二零年一月十七日批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第二款（二）項、（四）項及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的合同第三條款如下所列。

不具期限的行政任用合同

——趙敏儀，二零二零年二月一日晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點；

——林錦聰，二零二零年二月二十八日晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點510點；

——羅暉龍，二零二零年二月二十八日晉階至第二職階特級公關督導員，薪俸點415點；

——張榮新，二零二零年二月二十八日晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315點；

——李愛容，二零二零年二月十日晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點200點。

長期行政任用合同

——林淑婷，二零二零年二月一日晉階至第三職階技術工人，薪俸點170點。

透過簽署人二零二零年二月十八日批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，下列第一職階勤雜人員在政府總部輔助部門擔任職務的行政任用合同，下述日期起續期一年。

——容銀仲及朱潔珍，二零二零年二月十九日；

——劉慶生，二零二零年三月二日；

——陳熊楚，二零二零年三月四日；

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 15 de Janeiro de 2020:

Ho Hang Cheng, candidata classificada em primeiro lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 51/2019, II Série, de 18 de Dezembro — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para o exercício das funções de operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, nos SASG, nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2020.

Por despachos da signatária, de 17 de Janeiro de 2020:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos para o exercício de funções nos SASG, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 2) do n.º 1, as alíneas 2) e 4) do n.º 2 e o n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento sem termo

— Chio Man I progride para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 1 de Fevereiro de 2020;

— Lam Kam Chong progride para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 28 de Fevereiro de 2020;

— Diamantino Delfim Lopes progride para assistente de relações públicas especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 28 de Fevereiro de 2020;

— Cheung Veng San progride para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 28 de Fevereiro de 2020;

— Lei Oi Iong progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 10 de Fevereiro de 2020.

Contrato administrativo de provimento de longa duração

— Lam Sok Teng progride para operária qualificada, 3.º escalão, índice 170, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

Por despachos da signatária, de 18 de Fevereiro de 2020:

O pessoal abaixo identificado — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício de funções de auxiliar, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

— Rong Yinzhong e Zhu Jiezheng, a partir de 19 de Fevereiro de 2020;

— Lao Heng Sang, a partir de 2 de Março de 2020;

— Chan Hong Cho, a partir de 4 de Março de 2020;

——郭敏嫦，二零二零年三月九日；

——梁少萍，二零二零年三月十七日。

二零二零年三月十日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

— Kuok Man Seong, a partir de 9 de Março de 2020;

— Leong Sio Peng, a partir de 17 de Março de 2020.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 10 de Março de 2020.

— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

行政法務司司長辦公室

第 11/2020 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第29/2017號行政法規《身份證明局的組織及運作》第三條第一款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（一）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第180/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任黃寶瑩為身份證明局局長，自二零二零年三月十八日起為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由身份證明局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二零年三月十二日

行政法務司司長 張永春

附件

委任黃寶瑩擔任身份證明局局長一職的理由如下：

——職位出缺；

——黃寶瑩的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任身份證明局局長一職。

學歷：

——澳門大學翻譯（中葡文）學士；

——中山大學管理學碩士；

——澳門科技大學法學碩士。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 11/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2017 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Identificação), na alínea 1) do n.º 2 do artigo 2.º e nos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e nos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 180/2019, o Secretário para a Administração e Justiça manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Wong Pou Ieng para exercer o cargo de directora dos Serviços de Identificação, pelo período de um ano, a partir de 18 de Março de 2020.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Identificação.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

12 de Março de 2020.

O Secretário para a Administração e Justiça, *Cheong Weng Chon*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Wong Pou Ieng para o cargo de directora dos Serviços de Identificação:

— Vacatura do cargo;

— Wong Pou Ieng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de directora dos Serviços de Identificação, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciatura em Tradução (Chinês-Português) pela Universidade de Macau;

— Mestrada em Gestão pela Universidade de Zhongshan;

— Mestrada em Direito pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

專業簡歷：

- 1995年8月進入公職；
- 1998年9月至2002年5月 身份證明局高級技術員；
- 2002年5月至2008年1月 身份證明局刑事紀錄處處長；
- 2008年1月至2018年5月 身份證明局居民身份資料廳廳長；
- 2018年6月至今 身份證明局副局長；
- 2020年1月9日至今 身份證明局代局長。

Currículo profissional:

- Ingresso na função pública em Agosto de 1995;
- Técnica superior da Direcção dos Serviços de Identificação (Setembro de 1998 a Maio de 2002);
- Chefe da Divisão do Registo Criminal da Direcção dos Serviços de Identificação (Maio de 2002 a Janeiro de 2008);
- Chefe do Departamento de Identificação de Residentes da Direcção dos Serviços de Identificação (desde Janeiro de 2008 até Maio de 2018);
- Subdirectora da Direcção dos Serviços de Identificação (desde Junho de 2018 até à presente data);
- Directora, substituta, da Direcção dos Serviços de Identificação (desde 9 de Janeiro de 2020 até à presente data).

第 12/2020 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第29/2017號行政法規《身份證明局的組織及運作》第三條第一款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（二）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第180/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任周偉迎為身份證明局副局長，自二零二零年三月十八日起為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由身份證明局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二零年三月十二日

行政法務司司長 張永春

附件

委任周偉迎擔任身份證明局副局長一職的理由如下：

- 職位出缺；
- 周偉迎的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任身份證明局副局長一職。

學歷：

- 澳門大學法學學士；
- 臺灣大學工學學士（機械工程）。

Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 12/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2017 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Identificação), na alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º e nos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e nos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 180/2019, o Secretário para a Administração e Justiça manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Chao Wai Ieng para exercer o cargo de subdirector dos Serviços de Identificação, pelo período de um ano, a partir de 18 de Março de 2020.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Identificação.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

12 de Março de 2020.

O Secretário para a Administração e Justiça, *Cheong Weng Chon*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Chao Wai Ieng para o cargo de subdirector dos Serviços de Identificação:

- Vacatura do cargo;
- Chao Wai Ieng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector dos Serviços de Identificação, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

- Licenciatura em Direito pela Universidade de Macau;
- Licenciatura em Engenharia pela Universidade de Taiwan (Engenharia Mecânica).

專業簡歷：

- 2003年11月進入公職；
- 2004年2月至2006年7月 廉政公署調查員；
- 2006年8月至2007年12月 廉政公署高級調查員；
- 2008年1月至2015年12月 廉政公署首席調查員；
- 2016年1月至2019年4月 廉政公署調查主任；
- 2019年5月至2019年12月 廉政公署高級調查主任；
- 2019年3月至2019年12月 廉政公署調查二廳代廳長；
- 2019年12月20日至今 行政法務司司長辦公室顧問。

二零二零年三月十二日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 吳子健

Currículo profissional:

- Ingresso na função pública em Novembro de 2003;
- Investigador no Comissariado contra a Corrupção (Fevereiro de 2004 a Julho de 2006);
- Investigador superior no Comissariado contra a Corrupção (Agosto de 2006 a Dezembro de 2007);
- Investigador principal no Comissariado contra a Corrupção (Janeiro de 2008 a Dezembro de 2015);
- Investigador-chefe no Comissariado contra a Corrupção (Janeiro de 2016 a Abril de 2019);
- Investigador-chefe superior no Comissariado contra a Corrupção (Maio de 2019 a Dezembro de 2019);
- Chefe do 2.º Departamento de Investigação, substituto, no Comissariado contra a Corrupção (Março de 2019 a Dezembro de 2019);
- Assessor do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça (desde 20 de Dezembro de 2019 até à presente data).

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 12 de Março de 2020. — O Chefe do Gabinete, *Ng Chi Kin*.

經濟財政司司長辦公室

第 42/2020 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款（二）項、第181/2019號行政命令第一款、澳門電貿股份有限公司章程第八條第三款及第九條第二款，以及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款的規定，作出本批示。

一、陳子慧及孫家雄以兼任制度擔任澳門電貿股份有限公司董事的委任，分別自二零二零年三月二十五日及二零二零年四月一日起續期一年。

二、獲委任人士的職務報酬由該公司股東會訂定。

二零二零年二月二十八日

經濟財政司司長 李偉農

二零二零年三月九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 42/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, do n.º 3 do artigo 8.º e n.º 2 do artigo 9.º dos estatutos da Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A., e do n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São renovadas as nomeações, como administradores do conselho de administração da Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A., de Chan Tze Wai e Shuen Ka Hung, em regime de acumulação, pelo período de um ano, a partir de 25 de Março de 2020 e 1 de Abril de 2020, respectivamente.

2. A remuneração dessas funções é a que for fixada pela assembleia geral da mesma sociedade.

28 de Fevereiro de 2020.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 9 de Março de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

保安司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

第 25/2020 號保安司司長批示

Despacho do Secretário para a Segurança
n.º 25/2020

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第182/2019號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予澳門保安部隊高等學校校長黃子暉警務總監（編號100961）作出下列行為的權限：

（一）關於在澳門保安部隊高等學校提供服務的所有人員：

（1）批准澳門保安部隊高等學校人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（2）決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

（3）批准澳門保安部隊高等學校工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上分項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

（4）批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就累積年假申請作出決定；

（5）批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

（6）簽署計算及結算澳門保安部隊高等學校人員服務時間的文件，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局。

（二）在澳門保安部隊高等學校範疇內：

（1）批准返還不涉及擔保承諾或執行與澳門保安部隊高等學校或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

（2）批准提供與澳門保安部隊高等學校存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（3）在澳門保安部隊高等學校職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

（4）批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

（5）按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務。

（三）對修讀保安學員培訓課程之學員行使紀律權限，但淘汰除外。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 182/2019, o Secretário para a Segurança manda:

1. São subdelegadas no director da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM), superintendente-geral n.º 100 961, Wong Chi Fai, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Relativamente a todo o pessoal que presta serviço na ESFSM:

(1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da ESFSM e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(2) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;

(3) Autorizar a participação de trabalhadores da ESFSM em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na subalínea anterior;

(4) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias;

(5) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

(6) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da ESFSM, remetendo à DSFSM a respectiva documentação.

2) No âmbito da ESFSM:

(1) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a ESFSM ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

(2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na ESFSM, com exclusão dos excepcionados por lei;

(3) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da ESFSM;

(4) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$20 000,00 (vinte mil patacas);

(5) Autorizar a aquisição de bens e serviços de acordo com os limites do fundo de maneio interno.

3) Exercer a competência disciplinar sobre os instruendos do CFI, com excepção da eliminação.

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經保安司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、獲轉授權人自二零二零年三月十日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年三月十日

保安司司長 黃少澤

第 29/2020 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款，第8/2020號行政命令，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後，批准如下：

一) 取消使用經第115/2018號及第52/2019號保安司司長批示許可續期使用於出入境管制廳海空管制處的內港及遊艇出入境事務站合共23台錄像監視系統攝影機；

二) 於出入境管制廳海空管制處的內港及遊艇出入境事務站安裝及使用4台錄像監視系統攝影機。

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、第一款二) 項所指的攝影機使用許可期間與第52/2019號保安司司長批示所指的屆滿日一致，可續期。為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

五、將本批示通知治安警察局。

二零二零年三月十二日

保安司司長 黃少澤

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Segurança, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 10 de Março de 2020.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

10 de Março de 2020.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 29/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os fundamentos de que se prevalecem os respectivos pedidos, apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo:

1) O cancelamento da utilização de 23 câmaras de videovigilância instaladas no Posto de Migração do Terminal Marítimo do Porto Interior e de Iates da Divisão de Controlo Fronteiriço Marítimo e Aéreo do Departamento de Controlo Fronteiriço, cujas autorizações de renovação foram conferidas pelos Despachos do Secretário para a Segurança n.ºs 115/2018 e 52/2019;

2) A instalação e utilização de 4 câmaras de videovigilância no Posto de Migração do Terminal Marítimo do Porto Interior e de Iates da Divisão de Controlo Fronteiriço Marítimo e Aéreo do Departamento de Controlo Fronteiriço.

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização da câmara de videovigilância referida na alínea 2) do ponto 1. coincide com o prazo constante do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 52/2019, podendo este ser renovado mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho ao CPSP.

12 de Março de 2020.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

批 示 摘 錄

透過保安司司長二零二零年二月二十五日的批示：

羅詩雅——原屬司法警察局不具期限行政任用合同第二職階特級技術輔導員，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條之規定，以相同職程、職級及職階調職至本辦公室工作，自二零二零年三月十六日起生效。

二零二零年三月十二日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室**第 27/2020 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第2/2019號行政法規修改的第40/2011號行政法規《旅遊發展委員會》第四條第一款、第五條第一款、第二款及第四款的規定，作出本批示。

一、委任下列人士為旅遊發展委員會成員：

- (一) 社會文化司代表：梁詠嫻；
- (二) 保安司代表：連興池；
- (三) 運輸工務司代表：黃文傑；
- (四) 旅遊局代表：程衛東；
- (五) 旅遊局代表：許耀明；
- (六) 海關代表：黃偉文；
- (七) 澳門旅遊學院代表：黃竹君；
- (八) 文化局代表：陳繼春；
- (九) 勞工事務局代表：黃志雄；
- (十) 市政署代表：羅志堅；
- (十一) 民航局代表：陳穎雄；

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Fevereiro de 2020:

Lo Si Nga, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, da Polícia Judiciária – mudada para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 16 de Março de 2020.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 12 de Março de 2020. – A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA**Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 27/2020**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 4.º e dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2011 (Conselho para o Desenvolvimento Turístico), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2019, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São designados membros do Conselho para o Desenvolvimento Turístico:
 - 1) Leong Veng Hang, representante da Secretaria para os Assuntos Sociais e Cultura;
 - 2) Lin Heng Chi, representante da Secretaria para a Segurança;
 - 3) Vong Man Kit, representante da Secretaria para os Transportes e Obras Públicas;
 - 4) Cheng Wai Tong, representante da Direcção dos Serviços de Turismo;
 - 5) Hoi Io Meng, representante da Direcção dos Serviços de Turismo;
 - 6) Vong Vai Man, representante dos Serviços de Alfândega;
 - 7) Vong Chuk Kwan, representante do Instituto de Formação Turística de Macau;
 - 8) Chan Kai Chon, representante do Instituto Cultural;
 - 9) Wong Chi Hong, representante da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;
 - 10) Lo Chi Kin, representante do Instituto para os Assuntos Municipais;
 - 11) Chan Weng Hong, representante da Autoridade de Aviação Civil;

- (十二) 消費者委員會代表：黃翰寧；
- (十三) 澳門酒店協會代表：王淑欣，如其不在或因故不能視事時由王瑞方代任；
- (十四) 澳門酒店旅業商會代表：張健中，如其不在或因故不能視事時由陳少輝代任；
- (十五) 澳門酒店旅業職工會代表：張文紹，如其不在或因故不能視事時由李寶來代任；
- (十六) 澳門旅遊商會代表：羅群，如其不在或因故不能視事時由鄧嘉敏代任；
- (十七) 澳門旅遊業議會代表：黃輝，如其不在或因故不能視事時由胡景光代任；
- (十八) 澳門旅行社協會代表：張志民，如其不在或因故不能視事時由梁小彬代任；
- (十九) 澳門專業導遊協會代表：羅掌權，如其不在或因故不能視事時由胡惠芳代任；
- (二十) 澳門餐飲業聯合商會代表：唐繼宗，如其不在或因故不能視事時由羅錦焜代任；
- (二十一) 澳門旅遊零售服務業總商會代表：盧宏駿，如其不在或因故不能視事時由葉榮發代任；
- (二十二) 澳門營業汽車工商聯誼會代表：凌世豪，如其不在或因故不能視事時由凌詠兒代任；
- (二十三) 澳門會議展覽業協會代表：宋曉冬，如其不在或因故不能視事時由潘耀榮代任；
- (二十四) 澳門國際機場專營股份有限公司代表：羅頌儀，如其不在或因故不能視事時由毛燕麗代任；
- (二十五) 澳門航空股份有限公司代表：陳洪，如其不在或因故不能視事時由廖寒西代任；
- (二十六) 澳門新福利公共汽車有限公司代表：李啟見，如其不在或因故不能視事時由廖僖芸代任；
- (二十七) 澳門公共汽車有限公司（現改名為澳門公共汽車股份有限公司）代表：方立群，如其不在或因故不能視事時由潘榮標代任；

(二十八) 信德中旅船務管理（澳門）有限公司代表：康宇嫻，如其不在或因故不能視事時由伍紹賢代任；

12) Wong Hon Neng, representante do Conselho de Consumidores;

13) Wong Suk Yan, representante da Associação de Hotéis de Macau, sendo substituída na sua ausência e impedimento por Wong Soi Fong Teresa;

14) Cheung Kin Chung, representante da Associação dos Hoteleiros de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Chan Sio Fai;

15) Cheong Man Sio, representante da Associação de Empregados da Indústria Hoteleira de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Lei Pou Loi;

16) Luo Qun, representante da Associação das Agências de Turismo de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Tang Ka Man;

17) Wong Fai, representante da Associação de Indústria Turística de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Wu Keng Kuong;

18) Cheong Chi Man, representante da Associação das Agências de Viagens de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Leong Sio Pan;

19) Lucas Lo, representante da Associação de Guia Turístico de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Wu Wai Fong;

20) Tong Kai Chung, representante da União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Lo Kam Kuan;

21) Lo Wang Chun, representante da Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Yip Wing Fat Frederick;

22) Leng Sai Hou, representante da Associação dos Comerciantes e Operários de Automóveis de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Leng Weng I;

23) Song Xiaodong, representante da Associação de Convenções e Exposições de Macau, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Poon Yiu Wing Irwin;

24) Lo Chung Yee, representante da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., sendo substituída na sua ausência e impedimento por Mou In Lai;

25) Chen Hong, representante da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L., sendo substituído na sua ausência e impedimento por Liao Hanxi;

26) Li Qijian, representante da Transmac — Transportes Urbanos de Macau, S.A.R.L., sendo substituído na sua ausência e impedimento por Liu Hei Wan;

27) Fang Liqun, representante da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.R.L. (agora denominada Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.), sendo substituído na sua ausência e impedimento por Pun Weng Pio;

28) Hong Yu Han Anna, representante da Shun Tak China Travel — Companhia de Gestão de Embarcações (Macau), sendo substituída na sua ausência e impedimento por Ng Sio In;

(二十九) 金光噴射飛航(澳門)有限公司(現改名為金光渡輪有限公司)代表:鄭君諾,如其不在或因故不能視事時由黃英傑代任;

(三十) 粵通船務有限公司代表:葉亮,如其不在或因故不能視事時由范林純代任;

(三十一) 梁安琪;

(三十二) 王如茵;

(三十三) 王英偉;

(三十四) 江美芬;

(三十五) 李素茵;

(三十六) 呂耀東;

(三十七) 林中賢;

(三十八) 陳志玲;

(三十九) 陳美儀;

(四十) 馮健富;

(四十一) 張照珩;

(四十二) 黃若禮;

(四十三) 蕭婉儀。

二、上款所指成員的任期為兩年。

三、本批示自二零二零年三月十二日起產生效力。

二零二零年三月十日

社會文化司司長 歐陽瑜

表揚

黃懿蓮自一九八二年入職教育暨青年局,擔任中葡小學中文教師,於一九九七年獲定期委任為學校督導員,自二零零九年起至今獲委任為學校督導協調員。對其多年以來的工作表現,本人特予嘉許。

黃懿蓮學校督導協調員在教育暨青年局服務逾三十八年,在學校評鑑、教學方法、學生評估、教師培訓等領域經驗豐富。其工作勤奮、具責任感、敬業樂業、盡忠職守、處事謹慎,與學校人員無私分享其教學心得及工作經驗,引導教師運用多元的教學

29) Chum Kwan Lock Grant, representante da COTAI Waterjets (Macau), Limitada (agora denominada Cotai Companhia de Ferries Limitada), sendo substituído na sua ausência e impedimento por Wong Ying Kit Alex;

30) Ye Liang, representante da Agência de Transporte de Passageiros Yuet Tung, Limitada, sendo substituído na sua ausência e impedimento por Fan Linchun;

31) Leong On Kei;

32) Wong Yu Yan Irene;

33) Wong Ying Wai;

34) Kong Mei Fan;

35) Lei Sou Ian;

36) Lui Yiu Tung Francis;

37) Lam Chong In;

38) Chen Chih Ling Linda;

39) Chan Melinda Mei Yi;

40) Fong Kin Fu;

41) Cheung Chiu Hang Raymond;

42) Wong Yeuk Lai Alan;

43) Sio Un I.

2. O mandato dos membros referidos no número anterior é de dois anos.

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 12 de Março de 2020.

10 de Março de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Louvor

Wong I Lin iniciou funções na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em 1982, como professora do ensino primário luso-chinês. Em 1997, foi nomeada, em comissão de serviço, como inspectora escolar e, posteriormente, em 2009, como coordenadora da Inspeção Escolar, funções que tem vindo a desempenhar até ao presente. É justo destacar, com louvor, a forma empenhada como, ao longo destes anos, desempenhou as suas funções.

Durante os mais de trinta e oito anos em que a coordenadora da Inspeção Escolar, Wong I Lin, desempenhou funções na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, deu provas da sua vasta experiência em avaliação escolar, métodos de ensino, avaliação de alunos, formação de docentes, entre outras áreas de conhecimento. Wong I Lin é diligente e responsável, e revelou uma constante disponibilidade para o serviço, grande dedicação, lealdade e prudência, compartilhando a sua experiência profissional e na área de ensino com o pessoal das escolas, orientando os docentes na utilização de métodos pedagógicos

方法啟發學生，協助學生學習成功，深得學校領導及教師敬重，並曾獲頒授澳門特別行政區二零一三年度勞績獎章，表揚其傑出的表現。

基於黃懿蓮學校督導協調員的工作表現，以及為澳門教育長期服務和貢獻，本人決定對其作出公開表揚。

二零二零年三月十一日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二零年三月十二日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

運輸工務司司長辦公室

第17/2020號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十二月二十六日第64/94/M號法令第三條第一款、第64/2010號行政命令、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（一）項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第184/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示：

一、以定期委任方式委任梁永權為地球物理暨氣象局局長，自二零二零年三月十八日起為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由地球物理暨氣象局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二零年三月十日

運輸工務司司長 羅立文

附件

委任梁永權擔任地球物理暨氣象局局長一職的依據如下：

——職位出缺；

diversificados para inspirarem os alunos e apoiarem o seu sucesso escolar, sendo respeitada por dirigentes e docentes das escolas. Foi-lhe, também, concedida a Medalha de Dedicção do ano de 2013 da Região Administrativa Especial de Macau, em reconhecimento do seu excelente desempenho.

Pela forma como vem desempenhando as suas funções, bem como pelo serviço e contributo para a educação, durante largos anos, em Macau, é-me grato e justo distinguir a coordenadora da Inspeção Escolar, Wong I Lin, conferindo-lhe público louvor.

11 de Março de 2020.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 12 de Março de 2020. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 17/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 64/94/M, de 26 de Dezembro, da Ordem Executiva n.º 64/2010, dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Leong Weng Kun para exercer o cargo de director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, pelo período de um ano, a partir de 18 de Março de 2020.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

10 de Março de 2020.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário.*

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Leong Weng Kun para o cargo de director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

— Vacatura do cargo;

——梁永權的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理暨氣象局局長一職。

學歷：

——北京大學和國家行政學院合辦公共管理碩士；

——中山大學氣象學碩士；

——臺灣大學土木工程學士。

專業簡歷：

——1998年3月2日起；進入公職，地球物理暨氣象局氣象技術員；

——2001年12月5日至今；地球物理暨氣象局氣象高級技術員；

——2007年6月20日至2011年6月19日；地球物理暨氣象局處理暨電訊中心主任；

——2011年6月20日至2013年6月19日；地球物理暨氣象局地震監察中心主任；

——2013年6月20日至2014年6月19日；地球物理暨氣象局氣候暨大氣環境中心主任；

——2014年6月20日至2015年3月31日；地球物理暨氣象局氣象監察中心主任；

——2015年4月1日至今；地球物理暨氣象局航空氣象中心主任；

——2018年9月20日至2019年3月19日；地球物理暨氣象局代副局長；

——2019年3月20日至今；地球物理暨氣象局代局長。

– Leong Weng Kun possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

– Mestrado em Administração Pública da Universidade de Pequim em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China;

– Mestrado em Meteorologia da Universidade de Zhongshan;

– Licenciatura em Engenharia Civil da Universidade de Taiwan.

Currículo profissional:

– Em 2 de Março de 1998, início de funções na Administração Pública, como meteorologista operacional da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

– De 5 de Dezembro de 2001 até à presente data, meteorologista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

– De 20 de Junho de 2007 a 19 de Junho de 2011, chefe do Centro de Processamento e Telecomunicações da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

– De 20 de Junho de 2011 a 19 de Junho de 2013, chefe do Centro de Vigilância Sísmica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

– De 20 de Junho de 2013 a 19 de Junho de 2014, chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

– De 20 de Junho de 2014 a 31 de Março de 2015, chefe do Centro de Vigilância Meteorológica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

– De 1 de Abril de 2015 até à presente data, chefe do Centro Meteorológico para a Aeronáutica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

– De 20 de Setembro de 2018 a 19 de Março de 2019, subdirector, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

– De 20 de Março de 2019 até à presente data, director, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

第 18/2020 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十二月二十六日第64/94/M號法令第三條第一款、第64/2010號行政命令、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 18/2020

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 64/94/M, de 26 de Dezembro, da Ordem Executiva n.º 64/2010, dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições

條、第七條及第九條，結合第184/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示：

一、以定期委任方式委任鄧耀民為地球物理暨氣象局副局長，自二零二零年三月十八日起為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由地球物理暨氣象局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零二零年三月十日

運輸工務司司長 羅立文

附件

委任鄧耀民擔任地球物理暨氣象局副局長一職的依據如下：

——職位出缺；

——鄧耀民的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任地球物理暨氣象局副局長一職。

學歷：

——北京大學和國家行政學院合辦公共管理碩士；

——臺灣大學大氣科學系碩士；

——臺灣大學大氣科學系學士；

——澳門大學修畢學位後教育證書課程。

專業簡歷：

——2005年6月30日起；進入公職，地球物理暨氣象局氣象技術員；

——2007年12月30日至2010年10月31日；地球物理暨氣象局氣象高級技術員；

——2010年11月1日至2013年7月10日；地球物理暨氣象局氣象監察中心主任；

——2013年7月11日至2014年7月10日；地球物理暨氣象局航空氣象中心主任；

——2014年7月11日至今；地球物理暨氣象局氣象處處長；

complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Tang Iu Man para exercer o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, pelo período de um ano, a partir de 18 de Março de 2020.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

10 de Março de 2020.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Tang Iu Man para o cargo de subdirector da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

— Vacatura do cargo;

— Tang Iu Man possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Mestrado em Administração Pública da Universidade de Pequim em colaboração com o Instituto Nacional de Administração da República Popular da China;

— Mestrado em Ciência Atmosférica pela Universidade de Taiwan;

— Licenciatura em Ciência Atmosférica pela Universidade de Taiwan;

— Pós-Graduação em Educação pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

— Em 30 de Junho de 2005, início de funções na Administração Pública, como meteorologista operacional da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— De 30 de Dezembro de 2007 a 31 de Outubro de 2010, meteorologista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— De 1 de Novembro de 2010 a 10 de Julho de 2013, chefe do Centro de Vigilância Meteorológica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— De 11 de Julho de 2013 a 10 de Julho de 2014, chefe do Centro Meteorológico para a Aeronáutica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— De 11 de Julho de 2014 até à presente data, chefe da Divisão de Meteorologia da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

——2015年2月4日至今；地球物理暨氣象局技術員；

——2018年3月5日至2018年9月19日；地球物理暨氣象局代
副局長；

——2018年9月20日至2019年3月19日；地球物理暨氣象局代
局長；

——2019年3月20日至今；地球物理暨氣象局代副局長。

二零二零年三月十日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

— De 4 de Fevereiro de 2015 até à presente data, técnico da
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— De 5 de Março de 2018 a 19 de Setembro de 2018, subdi-
rector, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e
Geofísicos;

— De 20 de Setembro de 2018 a 19 de Março de 2019, director,
substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

— De 20 de Março de 2019 até à presente data, subdirector,
substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Pú-
blicas, aos 10 de Março de 2020. — A Chefe do Gabinete,
Cheong Chui Ling.

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十八日所作的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第
一款之規定，本部門第一職階勤雜人員何興南、林健、梁進傑、韋
月蘭、陳澤堅及高志成，編號分別為190070、190081、190091、
190100、190111及190121，薪俸為現行薪俸表之110點，其行政
任用合同獲續期一年，自二零二零年三月十一日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二零年三月三日所作的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項之規定，本部門
第一職階首席顧問高級技術員編號180011——黎梓榮的行政任
用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二零年二月
一日起生效。

二零二零年三月十三日於海關

關長 黃文忠

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 28 de Fevereiro de 2020:

Ho Heng Nam, Lam Kin, Leong Chon Kit, Wai Ut Lan, Chan
Chak Kin e Kou Chi Seng, n.ºs 190 070, 190 081, 190 091,
190 100, 190 111 e 190 121, respectivamente — renovados
os contratos administrativos de provimento, pelo período
de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, nestes
Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015
— Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos,
a partir de 11 de Março de 2020.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Seguran-
ça, de 3 de Março de 2020:

Lai Chi Weng, técnico superior assessor principal, n.º 180 011,
1.º escalão, destes Serviços — alterado o respectivo contrato
para CAP de longa duração de três anos, nos termos da alí-
nea 1) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1
de Fevereiro de 2020.

Serviços de Alfândega, aos 13 de Março de 2020. — O Di-
rector-geral, *Vong Man Chong*.

終 審 法 院 院 長 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二零年三月九日作
出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月
六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tri-
bunal de Última Instância, de 9 de Março de 2020:

Chan Mei Nang, técnica superior assessora, 2.º escalão, em re-
gime de contrato administrativo de provimento sem termo,
deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º es-

號法律第十三條第一款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第二職階顧問高級技術員陳美能的不具期限的行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點650，自二零二零年一月七日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第三職階輕型車輛司機鄭禮明的不具期限的行政任用合同獲更改為第四職階，薪俸點180，自二零二零年一月十七日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第三職階輕型車輛司機劉劍華的不具期限的行政任用合同獲更改為第四職階，薪俸點180，自二零二零年二月一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第五職階輕型車輛司機梁伯勝的不具期限的行政任用合同獲更改為第六職階，薪俸點220，自二零二零年二月二十八日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第二職階輕型車輛司機林貴豪的不具期限的行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點170，自二零二零年三月一日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長

calão, índice 650, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 1, alínea 2), 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 7 de Janeiro de 2020.

Kuong Lai Meng, motorista de ligeiros, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 4.º escalão, índice 180, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 2, alínea 2), 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 17 de Janeiro de 2020.

Lao Kim Wa, motorista de ligeiros, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 4.º escalão, índice 180, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 2, alínea 2), 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 1 de Fevereiro de 2020.

Leong Pak Seng, motorista de ligeiros, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 6.º escalão, índice 220, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 2, alínea 3), 3, 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 28 de Fevereiro de 2020.

Lam Kuai Hou, motorista de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 170, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 2, alínea 2), 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 1 de Março de 2020.

Tchao Yeng Kai Jose, motorista de ligeiros, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 5.º escalão, índice 200, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.º 2, alínea 3), 3, 4, da Lei n.º 14/2009, de

批示第一款(六)項的規定,本辦公室第四職階輕型車輛司機周應楷的不具期限的行政任用合同獲更改為第五職階,薪俸點200,自二零二零年三月二日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二零年三月十日作出的批示:

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款,以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(七)項的規定,本辦公室第一職階二等技術輔導員黃煌的行政任用合同獲准續期一年,由二零二零年三月二十五日起生效。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、十二月二十日第1/1999號法律第十六條所指附件二(二)項、八月二十四日第60/92/M號法令第七條第一款(c)項、八月二日第7/2004號法律第二十九條第一款、經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款,以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(七)項的規定,初級法院第三職階法院首席書記員Serafim Fernando Gouveia Cardoso的個人勞動合同獲准以同一職級及職階續期一年,由二零二零年四月一日起生效。

二零二零年三月十二日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零二零年三月五日的批示:

李彩玲——根據第14/2009號法律第十三條第二款(一)項,以及第12/2015號法律第四條第二款、第六條第二款(一)項的規定,以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第二及第三條款,自二零二零年二月二十九日起,修改為長期行政任用合同,並由同日起晉階為第二職階勤雜人員。

潘麗珊——根據第14/2009號法律第十三條第二款(一)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定,以附註形式修改其在本辦公室的行政任用合同第三條款,自二零二零年二月二十九日起晉階為第二職階勤雜人員。

3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 2 de Março de 2020.

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 10 de Março de 2020:

Huang Huang, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 25 de Março de 2020.

Serafim Fernando Gouveia Cardoso, escrivão judicial principal, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, do TJB — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, alínea 2), do Anexo II referida nos artigos 16.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, 7.º, n.º 1, alínea c), do Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, 29.º, n.º 1, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 1 de Abril de 2020.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 12 de Março de 2020. — A Chefe do Gabinete, Chan Iok Lin.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 5 de Março de 2020:

Lei Choi Leng — alteradas, por averbamento, as cláusulas 2.ª e 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, e alterado o respectivo contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para auxiliar, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Fevereiro de 2020.

Pun Lai San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para auxiliar, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Fevereiro de 2020.

區銘恃——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，其在本辦公室擔任第一職階二等高級技術員之行政任用合同，自二零二零年三月十日起續期一年。

林紹彬——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，其在本辦公室擔任第一職階輕型車輛司機之行政任用合同，自二零二零年三月十七日起續期一年。

摘錄自檢察長於二零二零年三月九日的批示：

根據經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規第六條第六款以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的最後成績名單中排名第三名的投考人鄭健興，現以臨時委任方式委任為本辦公室人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇），由二零二零年三月十六日起生效。

二零二零年三月十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自主任於二零二零年二月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改梁雪歡在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二零年二月二十一日起生效。

摘錄自主任於二零二零年三月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改劉凱君在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零二零年二月二十八日起生效。

摘錄自主任於二零二零年三月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註方式修改劉凱君在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自公佈日起生效。

Ao Meng Chi — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Março de 2020.

Lam Sio Pan — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Março de 2020.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 9 de Março de 2020:

Cheang Kin Heng, candidato classificado em 3.º lugar na lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3/2020, II Série, de 15 de Janeiro — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 6.º, n.º 6, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2011, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Março de 2020.

Gabinete do Procurador, aos 11 de Março de 2020. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despacho do coordenador, de 21 de Fevereiro de 2020:

Leong Sut Fun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 21 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do coordenador, de 4 de Março de 2020:

Lao Hoi Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do coordenador, de 5 de Março de 2020:

Lao Hoi Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da sua publicação.

聲明

為著有關效力，茲聲明根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本辦公室第一職階顧問高級技術員蔡美瑩自二零二零年三月十八日調職至廉政公署日起，其在本辦公室的不具期限的行政任用合同失效。

二零二零年三月十日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo da técnica superior assessora, 1.º escalão, Choi Mei Ieng, deste Gabinete, caduca em 18 de Março de 2020, data em que inicia funções no Comissariado contra a Corrupção, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 10 de Março de 2020. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chong-wei*.

行政公職局**批示摘錄**

按行政法務司司長於二零一九年八月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度任用李旭彤在本局擔任一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零二零年一月三十日起生效。

按行政法務司司長於二零一九年十一月十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同制度任用李詠詩在本局擔任一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零二零年二月六日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以長期行政任用合同制度任用陳嘉欣在本局擔任一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零二零年二月十日起生效。

按行政法務司司長於二零一九年十二月二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及第12/2015號法律第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA****Extractos de despachos**

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Agosto de 2019:

Lei Lok Tong — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Janeiro de 2020.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Novembro de 2019:

Lei Weng Si — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Fevereiro de 2020.

Chan Ka Ian — contratada em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Fevereiro de 2020.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Dezembro de 2019:

Chan Wai Man — contratada em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de gestão de recursos humanos, da

合同制度任用陳惠敏在本局擔任人力資源管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點430，試用期六個月，自二零二零年二月十七日起生效。

按局長於二零二零年二月十九日作出的批示：

吳振輝及陳堅英的個人勞動合同，自二零二零年四月十八日起續期一年。

摘錄自行政長官於二零二零年三月三日作出的批示：

根據八月十二日第11/96/M號法律第四條及第六條第二款的規定，賦予“傅德用基金會”行政公益法人的資格。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，第一職階首席高級技術員（心理學範疇）湯達成，為確定委任人員，自二零二零年三月九日起終止在本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，第二職階二等高級技術員（心理學範疇）施文安，以行政任用合同方式任用，自二零二零年三月九日起終止在本局的職務。

二零二零年三月十日於行政公職局

副局長 曹錦俊

法 務 局

聲 明

本局人員編制第四職階顧問翻譯員沈偉強自二零一九年十二月二十日起，因退休而離職。

特此聲明

二零二零年三月十一日於法務局

局長 劉德學

carreira de técnico superior, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do director, de 19 de Fevereiro de 2020:

Ng Chan Fai e Chan Kin Ieng — renovados os seus contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 18 de Abril de 2020.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 3 de Março de 2020:

É atribuída a qualificação legal de pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto, à «Fundação Fu Tak Yung».

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Tong Tat Seng, técnico superior principal, 1.º escalão, área de psicologia, de nomeação definitiva, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, cessou as suas funções, nos referidos serviços, a partir de 9 de Março de 2020, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

— Para os devidos efeitos se declara que António Augusto Simões, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, área de psicologia, provido em regime de contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções, na Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a partir de 9 de Março de 2020, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 10 de Março de 2020. — O Subdirector dos Serviços, *Chou Kam Chon*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Sam Vai Keong, intérprete-tradutor assessor, 4.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, desligou do serviço para efeitos de aposentação, a partir de 20 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 11 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年三月四日作出的批示：

(一) 郵電局第一職階首席顧問高級技術員王安儀，退休及撫卹制度會員編號101613，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年二月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的495點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任組長之衛生局第二職階首席特級技術員石慧貞，退休及撫卹制度會員編號88609，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年二月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的555點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 市政署科長劉文度，退休及撫卹制度會員編號100242，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的375點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Março de 2020:

1. Wong On I, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de subscritor 101613 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 495 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Diana Maria Comandante, técnica especialista principal, 2.º escalão, dos Serviços de Saúde, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de sector, com o número de subscritor 88609 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 555 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Armando de Jesus, chefe de secção, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 100242 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 375 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 財政局第三職階首席特級行政技術助理員陳美儀，退休及撫卹制度會員編號101974，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年二月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第九職階技術工人李有榮，退休及撫卹制度會員編號16896，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年二月二十日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二零年三月六日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階一等警員黃家龍，退休及撫卹制度會員編號118087，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年二月六日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員黃惠儀，退休及撫卹制度會員編號104604，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年二

1. Chan Mei I, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 101974 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Iao Veng, operário qualificado, 9.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 16896 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 20 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Março de 2020:

1. Wong Ka Long, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 118087 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 6 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Wong Wai I, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 104604 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do

月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第六職階警長梁錦標，退休及撫卹制度會員編號116262，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年二月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 司法警察局第四職階首席專業刑事技術輔導員霍惠嫻，退休及撫卹制度會員編號109754，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二零年三月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的385點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員蕭美萍，退休及撫卹制度會員編號104361，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年二月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的280點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第六職階警長鄭志奇，退休及撫卹制度會員編號113859，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第

referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Leong Kam Pio, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 116262 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 3 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Fok Wai Han, adjunta-técnica de criminalística especialista principal, 4.º escalão, da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 109754 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Março de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 385 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Sio Mei Peng, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 104361 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Cheang Chi Kei, chefe, 6.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 113859 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do

二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年二月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的540點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)治安警察局第三職階警長劉國文，退休及撫卹制度會員編號115681，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二零年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的480點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二零年三月九日作出的批示：

(一)旅遊學院第二職階首席特級行政技術助理員尹耀國，退休及撫卹制度會員編號99260，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年二月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一)以定期委任方式擔任處長之勞工事務局第四職階首席顧問高級技術員吳炳鈺，退休及撫卹制度會員編號99422，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二零年三月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的580點訂出，並在有關金額上加上六個根據第

serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 10 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 540 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lao Kuok Man, chefe, 3.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 115681 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 1 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 480 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Março de 2020:

1. Wan Yong Cok, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, do Instituto de Formação Turística, com o número de subscritor 99260 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Fevereiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 270 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ng Peng Chi, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, exercendo em comissão de serviço o cargo de chefe de divisão, com o número de subscritor 99422 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Março de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 580 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a

1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二零年三月十日作出的批示：

(一) 社會工作局第二職階首席特級行政技術助理員李志宏，退休及撫卹制度會員編號145777，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十三年工作年數作計算，由二零二零年一月二十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的205點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二零年三月四日作出的批示：

衛生局高級護士劉翠樺，供款人編號3003891，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

退休基金會技術輔導員馮美君，供款人編號3006114，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

退休基金會高級技術員盧美玲，供款人編號3012327，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Março de 2020:

1. Lei Chi Wang, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 145777 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 24 de Janeiro de 2020, uma pensão mensal correspondente ao índice 205 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 23 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Março de 2020:

Lao Choi Va, enfermeira-graduada dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3003891, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fong Mei Quan, adjunto-técnico do Fundo de Pensões, com o número de contribuinte 3006114, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 19 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lu Mei Leng, técnica superior do Fundo de Pensões, com o número de contribuinte 3012327, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

建設發展辦公室高級技術員黃守仁，供款人編號6038881，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

土地工務運輸局技術輔導員梁敏儀，供款人編號6051365，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年二月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

土地工務運輸局技術工人何志明，供款人編號6111600，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年一月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

行政公職局翻譯員邱明艷，供款人編號6157856，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

衛生局高級技術員吳玉珍，供款人編號6178721，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

市政署技術輔導員許梁欽，供款人編號6194050，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年一月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公

Wong Sau Yan, técnico superior do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, com o número de contribuinte 6038881, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 13 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Palmira Maria da Costa, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de contribuinte 6051365, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Ho Chi Meng, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de contribuinte 6111600, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Iao Meng Im, intérprete-tradutora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6157856, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ng Lok Chan, técnica superior dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6178721, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 4 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Hoi Leong Iam, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6194050, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo

積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

教育暨青年局技術員鍾月明，供款人編號6215317，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局一般服務助理員林寶珠，供款人編號6256889，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二零年三月九日作出的批示：

檢察長辦公室輕型車輛司機黃德開，供款人編號6001201，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零二零年一月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

廉政公署勤雜人員郭華枝，供款人編號6010928，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十三年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

澳門保安部隊事務局勤雜人員彭佑幹，供款人編號6028231，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二零年一月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chong Ut Meng, técnica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6215317, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lam Pou Chu, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6256889, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Março de 2020:

Wong Tak Hoi, motorista de ligeiros do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 6001201, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Kwok Wah Chi, auxiliar do Comissariado contra a Corrupção, com o número de contribuinte 6010928, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 13 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Pang Iao Kon, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6028231, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

海事及水務局勤雜人員童麗萍，供款人編號6046698，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二零年二月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

旅遊局技術輔導員Licénio Luis Martins da Cunha，供款人編號6210307，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零二零年二月八日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

懲教管理局技術員鄧小洪，供款人編號6216542，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年一月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局護理助理員李家倩，供款人編號6246670，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

社會工作局高級衛生技術員（實習）曾裕珊，供款人編號6247022，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二零年二月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按行政管理委員會代副主席於二零二零年三月三日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》

Tong Lai Peng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6046698, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Licénio Luis Martins da Cunha, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de contribuinte 6210307, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Tang Sio Hong, técnica da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6216542, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Janeiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lei Ka Sin, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6246670, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chang U San, técnica superior de saúde (estagiária) do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 6247022, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Fevereiro de 2020, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração, substituta, de 3 de Março de 2020:

Ieong Si Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, neste

第四條之規定，以附註方式修改楊詩敏在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年二月十五日起轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

按行政管理委員會代副主席於二零二零年三月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條之規定，以附註方式修改梁穎怡及吳秀雯在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年一月三日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

更正

因刊登於二零二零年三月四日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內第2674頁之本會批示摘錄的中文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“以定期委任方式擔任副局長之消防局副消防總長……”

應更正為：“以定期委任方式擔任副局長之消防局副消防總監……”。

二零二零年三月十三日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二零年一月二十日之批示：

劉偉明——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟局擔任副局長之定期委任獲續期一年，自二零二零年四月五日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十六日之批示：

梁永財——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二零年二月八日晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140。

Fundo, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 15 de Fevereiro de 2020.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração, substituta, de 6 de Março de 2020:

Leong Weng Yee e Ng Sao Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntas-técnicas especialistas, 2.º escalão, índice 415, neste Fundo, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 3 de Janeiro de 2020.

Rectificação

Por ter saído inexacto, na versão chinesa, o extracto de despacho deste Fundo, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 10/2020, II Série, de 4 de Março, a páginas 2 674, se rectifica:

Onde se lê: «以定期委任方式擔任副局長之消防局副消防總長……»

deve ler-se: «以定期委任方式擔任副局長之消防局副消防總監……».

Fundo de Pensões, aos 13 de Março de 2020. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Janeiro de 2020:

Lau Wai Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Abril de 2020, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do signatário, de 26 de Fevereiro de 2020:

Leong Weng Choi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 8 de Fevereiro de 2020.

按照副局長於二零二零年二月二十七日之批示：

陳麗敏——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二零年二月十四日晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

摘錄自簽署人於二零二零年三月二日之批示：

黃詠欣，第一職階二等技術輔導員——根據第12/2015號法律第四條及第六條之規定，簽訂為長期行政任用合同並執行同一職務，為期三年，由二零二零年三月十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年三月四日之批示：

黃鴻昇——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二零年二月二十八日晉階至第四職階輕型車輛司機，薪俸點為180。

二零二零年三月十二日於經濟局

局長 戴建業

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 27 de Fevereiro de 2020:

Chan Lai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 14 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 2 de Março de 2020:

Wong Weng Ian, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Março de 2020.

Por despachos do signatário, de 4 de Março de 2020:

Wong Hong Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 12 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零二零年二月二十八日之批示：

吳淡福——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第九職階技術工人的薪俸點280的薪俸，自二零二零年二月二十九日起生效。

聲 明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項之規定，本局以不具期限的行政任用合同方式任用的第八職階技術工人譚遠祥，因達年齡上限，自二零二零年五月十日起終止在本局之職務。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 28 de Fevereiro de 2020:

Ung Tam Fok — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo passando a vencer pelo índice 280, correspondente à categoria de operário qualificado, 9.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Fevereiro de 2020.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Tam Un Cheong, operário qualificado, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 10 de Maio de 2020.

摘要

Extrato

共用開支——共用預算

Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	1-01-2	32-99-00-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-04-0	39-01-00-00-00	其他 Outras 備用撥款 Dotação provisional	115,000.00	115,000.00
總額 Total				115,000.00	115,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
26/02/2020之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/02/2020					

二零二零年三月十一日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 11 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零二零年三月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改楊詠堅及羅德誠在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席顧問高級技術員職務。

聲明

為著有關效力，茲聲明蘇文龍因獲定期委任為本局行政財政處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同擔任本局第一職階特級技術員之職務，自二零二零年三月十一日起自動終止。

二零二零年三月十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 10 de Março de 2020:

Ieong Weng Kin e Law Tak Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos superiores assessores principais, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^{os} 1, alínea I), e 2, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, conjugado com o artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Adelino Augusto de Souza, cessou, automaticamente, as funções de técnico especialista, 1.^o escalão, por contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 45.^o do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, a partir de 11 de Março de 2020.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

博彩監察協調局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二零年一月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，何嘉俊在本局擔任第二職階特級行政技術助理員職務的行政任用合同續期一年，自二零二零年二月五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，文建昇在本局擔任第二職階首席行政技術助理員職務的長期行政任用合同續期三年，自二零二零年二月六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年一月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，李子龍、徐慧雯及鄧劍峰在本局擔任第二職階一等行政技術助理員職務的長期行政任用合同續期三年，自二零二零年二月九日起生效。

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 8 de Janeiro de 2020:

Ho Ka Chun — renovado o contrato administrativo de provimento, por mais um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 2.^o escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 5 de Fevereiro de 2020.

Man Kin Seng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como assistente técnico administrativo principal, 2.^o escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 6.^o, n.^o 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 6 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do signatário, de 16 de Janeiro de 2020:

Lee Tsz Lung, Choi Wai Man e Tang Kim Fong — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como assistentes técnicos administrativos de 1.^a classe, 2.^o escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 6.^o, n.^o 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 9 de Fevereiro de 2020.

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，譚家敏、António Carlos Lei、劉健龍及左穎軒在本局擔任第二職階特級行政技術助理員職務的長期行政任用合同續期三年，自二零二零年二月二十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年三月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款二項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改譚穎儀在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265點，自公佈日起生效。

二零二零年三月十日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

Tam Ka Man, António Carlos Lei, Lau Kin Long e Orieta Jorge — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como assistentes técnicos administrativos especialistas, 2.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 4 de Março de 2020:

Tam Weng I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 10 de Março de 2020. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

工商業發展基金
FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二零年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二零）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
80100100		工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização		
	8-11-0	備用撥款 Dotação provisional		25,000,000.00
	8-11-0	中小企業援助計劃 Plano de apoio a PME's	50,000,000.00	
	8-11-0	青年創業援助計劃 Plano de apoio a jovens empreendedores		25,000,000.00
總額 Total			50,000,000.00	50,000,000.00
核准依據： Referente à autorização :				
06/03/2020之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 06/03/2020				

二零二零年三月十日於工商業發展基金——管理委員會主席 戴建業

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 10 de Março de 2020. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Tai Kin Ip*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年二月十九日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之長期行政任用合同續期三年，以擔任相關職務：

自二零二零年三月三十一日起：

——葉惠芳、黃志龍、蘇瑞珠及李彩艷續聘為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

摘錄自簽署人於二零二零年三月四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任郭買強擔任本局文職人員編制內技術員職程第一職階特級技術員，薪俸點為505，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與陳德彬簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席技術員，薪俸點為450，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二零年三月九日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二零年一月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，本局第二職階一等文案翁灼烽之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年十一月二十九日起生效。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局第二職階一等技術員周偉濠之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年十二月二日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 19 de Fevereiro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os CAP de longa duração, pelo período de três anos, para exercerem as funções nas datas a cada um indicadas, na DSFSM, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

A partir de 31 de Março de 2020:

— Ip Wai Fong, Vong Chi Long, Sou Soi Chu e Lei Choi Im como auxiliares, 2.º escalão, índice 120.

Por despachos da signatária, de 4 de Março de 2020:

Kwok Mi Keung — nomeado, definitivamente, técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chan Tak Pan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Março de 2020. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Janeiro de 2020:

Long Cheok Fong, letrado de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Novembro de 2019.

Chao Wai Hou, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Dezembro de 2019.

摘錄自本局代局長於二零二零年一月十五日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款、第12/2015號法律第四條、第5/2006號法律第十一條第一款、以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與林娟華及陳憲韻簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二零年一月二十七日起晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點。

摘錄自保安司司長於二零二零年三月二日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(四)項及第二十條、經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款(二)項、第九條、第二十四條第一款(一)項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第一款、聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(一)項、第五條及第三十四條、第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局博彩及經濟罪案調查廳廳長梁文照因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年三月二十一日起續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條、經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第十四條第二款(三)項、第十六-A條、第二十四條第一款(一)項、第二款及第二十五條第一款、聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條、第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局電腦法證處處長龍漢威因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二零年三月二十七日起續期一年。

二零二零年三月十一日於司法警察局

局長 薛仲明

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年十月八日之批示：

劉翠樺，本局確定委任第四職階高級護士，應其要求自二零二零年二月一日起免職。

Por despachos da directora, substituta, desta Polícia, de 15 de Janeiro de 2020:

Lam Kun Wa e Chan Hin Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos respectivos contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para adjunta-técnicas especialistas, 3.^o escalão, índice 430, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, conjugados com o artigo 11.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 5/2006, e com referência ao disposto no n.^o 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.^o 189/2019, publicado no *Boletim Oficial* n.^o 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 27 de Janeiro de 2020.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Março de 2020:

Luis Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo e Económicos desta Polícia, nos termos dos artigos 11.^o, n.^o 1, 12.^o, alínea 4), e 20.^o da Lei n.^o 5/2006, e 3.^o, n.^o 2, alínea 2), 9.^o, 24.^o, n.^{os} 1, alínea 1), e 2, 25.^o, n.^o 1, e 28.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 20/2010, conjugados com os artigos 1.^o, n.^{os} 1 e 3, 2.^o, n.^{os} 1 e 3, alínea 1), 5.^o e 34.^o da Lei n.^o 15/2009, e 1.^o, 8.^o, 9.^o, n.^o 2, e 21.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, com referência ao artigo 23.^o, n.^o 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 21 de Março de 2020.

Long Hon Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informática Forense desta Polícia, nos termos dos artigos 11.^o, n.^o 1, e 20.^o da Lei n.^o 5/2006, e 14.^o, n.^o 2, alínea 3), 16.^o-A, 24.^o, n.^{os} 1, alínea 1), e 2, 25.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 20/2010, conjugados com os artigos 1.^o, n.^{os} 1 e 3, 2.^o, n.^{os} 1 e 3, alínea 2), 5.^o e 34.^o da Lei n.^o 15/2009, e 1.^o, 8.^o, 9.^o, n.^o 2, e 21.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, com referência ao artigo 23.^o, n.^o 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 27 de Março de 2020.

Polícia Judiciária, aos 11 de Março de 2020. — O Director, *Sit Chong Meng*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Outubro de 2019:

Lao Choi Va — exonerado, a seu pedido, do quadro do pessoal destes Serviços, como enfermeiro-graduado, 4.^o escalão, de nomeação definitiva, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

摘錄自局長於二零二零年一月八日之批示：

應吳玉珍之要求，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零二零年二月四日起予以解除。

摘錄自局長於二零二零年二月十八日之批示：

應甄杏儀之要求，其在本局擔任第一職階一般服務助理員的行政任用合同，自二零二零年二月十九日起予以解除。

李家倩，本局臨時委任第一職階二等護理助理員，應其要求自二零二零年二月二十日起免職。

按照局長於二零二零年三月三日之批示：

核准准照編號為第183號的“濟世藥房（大三巴店）”搬遷，新址位於澳門大三巴街38-E號輝牲大廈B座地下、地庫及閣仔。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零二零年三月四日本局一般衛生護理副局長的批示：

王曉卉——恢復第E-1765號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$306.00)

按照二零二零年三月五日本局一般衛生護理副局長的批示：

Ana Filipa Beato Conde——應其要求，中止第M-2382號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照副局長於二零二零年三月六日之批示：

核准准照編號為第131號的藥物產品出入口及批發商號“適昌”搬遷，新址位於澳門漁翁街166-190號永好工業大廈3樓E座。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照二零二零年三月六日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消林松銳第E-2704號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Janeiro de 2020:

Ng Iok Chan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 4 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Fevereiro de 2020:

Ian Hang I — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, a partir de 19 de Fevereiro de 2020.

Lei Ka Sin — exonerado, a seu pedido, do quadro do pessoal destes Serviços, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, a partir de 20 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do director dos Serviços, de 3 de Março de 2020:

Autorizada a mudança de instalações da farmácia «Chai Sai (Loja Tai Sam Ba)», alvará n.º 183, para a Rua de S. Paulo, n.º 38-E, Edifício Fai Sang, «B», r/c, cave e kok-chai, Macau.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 4 de Março de 2020:

Wang XiaoHui — concedida a autorização para o reinício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1765.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 5 de Março de 2020:

Ana Filipa Beato Conde — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2382.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 6 de Março de 2020:

Autorizada a mudança de instalações da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Sêk Cheong», alvará n.º 131, para a Rua dos Pescadores n.ºs 166-190, Edifício Industrial Veng Hou, 3.º andar «E», Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 6 de Março de 2020:

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro de Lam Chong Ioi, licença n.º E-2704.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

梁淑冰、何曉立——應其要求，分別中止第W-0632、W-0633號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

核准牌照編號第AL-0026號以及其營業地點為澳門新口岸上海街168號海冠中心地下Z舖的立安醫務中心所有權轉移至立安有限公司，法人住所位於澳門新口岸上海街168號海冠中心地下Z舖。

(是項刊登費用為 \$408.00)

核准牌照編號第AL-0324號以及其營業地點為澳門青洲大馬路（青洲新路）212-250號逸麗花園（第一座好佳閣、第二座偉華閣、第三座麗豪閣、第四座好景閣、第五座麗園閣、第六座聰明閣）地下AK座的立安醫務中心II所有權轉移至立安有限公司，法人住所位於澳門新口岸上海街168號海冠中心地下Z舖。

(是項刊登費用為 \$420.00)

按照二零二零年三月九日本局一般衛生護理副局長的批示：

陳淑禎、劉綺彤、蔡德俊、盧素娥、潘潔儀——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3227、E-3228、E-3229、E-3230、E-3231。

(是項刊登費用為 \$352.00)

郭子誠、梁國昌、鄭俊彥——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2530、M-2531、M-2532。

(是項刊登費用為 \$329.00)

孫省甫——獲准許從事按摩師職業，牌照編號是：S-0042。

(是項刊登費用為 \$306.00)

汪淼、歐曉靜——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號分別是：D-0291、D-0292。

(是項刊登費用為 \$329.00)

周欣梨——應其要求，中止第W-0612號中醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

龔嘉欣——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0694。

(是項刊登費用為 \$318.00)

Leong Sok Peng e Ho Hio Lap — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0632 e W-0633.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro Serviços Paramédicos Lap On, alvará n.º AL-0026, com o local de funcionamento na Rua de Xangai, n.º 168, Edf. Hoi Kun Chong Sam, r/c-Z, Macau, a favor da Companhia de Lap On Limitada, com sede na Rua de Xangai, n.º 168, Edf. Hoi Kun Chong Sam, r/c-Z, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro Serviços Paramédicos Lap On II, alvará n.º AL-0324, com o local de funcionamento na Avenida do Conselheiro Borja, n.ºs 212-250, Jardim Iat Lai (Blocos 1,2,3,4,5,6), r/c-AK, Macau, a favor da Companhia de Lap On Limitada, com sede na Rua de Xangai, n.º 168, Edf. Hoi Kun Chong Sam, r/c-Z, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 9 de Março de 2020:

Chan Sok Cheng, Lao I Tong, Choi Tak Chun, Lu Sue e Pan JieYi — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3227, E-3228, E-3229, E-3230 e E-3231.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Kwok Chi Shing, Leong Kuok Cheong e Kuong Chon In — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2530, M-2531 e M-2532.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Sun XingFu — concedida autorização para o exercício privado da profissão de massagista, licença n.º S-0042.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Wang Miao e Ao Hio Cheng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico dentista, licenças n.ºs D-0291 e D-0292.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Chau Ian Lei — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0612.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Kong Ka Ian — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licença n.º T-0694.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

麥敬樂——獲准許從事診療輔助技術員（放射）職業，牌照編號是：T-0695。

（是項刊登費用為 \$329.00）

按照二零二零年三月十日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消羅雁玲第W-0557號中醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為 \$363.00）

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同專科培訓的實習醫生馮嘉輝，自二零二零年二月十日起，即在社會工作局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階二等技術員黃仲怡，自二零二零年二月十日起，即在市政署擔任職務之日起終止於本局的職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階一般服務助理員曾彩蓮，自二零二零年二月四日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第六職階二等護理助理員梁永海，自二零二零年二月二十七日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階一般服務助理員關麗貞，自二零二零年二月二十八日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局之職務。

二零二零年三月十二日於衛生局

局長 李展潤

Mak Keng Lok — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiologia), licença n.º T-0695.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 10 de Março de 2020:

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa de Lo Ngan Leng, licença n.º W-0557.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Fong Ka Fai, interno do internato complementar, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Fevereiro de 2020, data em que iniciou funções no Instituto de Acção Social.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong Chong I, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Fevereiro de 2020, data em que iniciou funções no Instituto para os Assuntos Municipais.

— Para os devidos efeitos se declara que Chang Choi Lin, auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Fevereiro de 2020.

— Para os devidos efeitos se declara que Leong Weng Hoi, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Fevereiro de 2020.

— Para os devidos efeitos se declara que Kuan Lai Cheng, auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

Serviços de Saúde, aos 12 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零二零年一月十五日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

布紹祥、曹玉蘭及譚啟志，自二零二零年一月十七日起轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525；

Liliana Miguel Pires，自二零二零年一月十七日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

蕭兆霞，自二零二零年一月二十九日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

張玉萍、何咏詩、梁翠姿及杜文威，自二零二零年一月十七日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415；

林淑儀及黃麗瓊，自二零二零年一月十七日起轉為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315；

鄒淑芬及孫炳財，自二零二零年一月十八日起轉為第三職階技術工人，薪俸點為170。

摘錄自本人二零二零年一月十七日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

歐遠輝、謝智源、陳子昌、關浩泓、劉佩芳、雷淑華、譚寶珊及黃嘉文，第一職階中學教育一級教師，薪俸點為440，自二零二零年二月二十六日起生效；

陳家寶、陳碧霞、趙偉智、何詩雅、邱佳明、甘嘉琪、林綺瞳、李玉玲、吳嘉怡、譚嘉輝、譚遠新、王希芹、黃錦威及黃明欣，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為440，自二零二零年二月二十六日起生效；

鄭凱珊及吳迪絲，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為440，自二零二零年二月二十六日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 15 de Janeiro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Bo Siu Cheong, Chou Iok Lan e Tam Kai Chi, para técnicos especialistas, 2.^o escalão, índice 525, a partir de 17 de Janeiro de 2020;

Liliana Miguel Pires, para técnica principal, 2.^o escalão, índice 470, a partir de 17 de Janeiro de 2020;

Sio Sio Ha, para técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, a partir de 29 de Janeiro de 2020;

Cheong Iok Peng, Ho Weng Si, Leong Choi Chi e To Man Wai, para adjuntos-técnicos especialistas, 2.^o escalão, índice 415, a partir de 17 de Janeiro de 2020;

Lam Sok I e Wong Lai Keng, para assistentes técnicas administrativas especialistas, 2.^o escalão, índice 315, a partir de 17 de Janeiro de 2020;

Chao Soc Fan e Sun Peng Choi, para operários qualificados, 3.^o escalão, índice 170, a partir de 18 de Janeiro de 2020.

Por despachos do signatário, de 17 de Janeiro de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.^o e 6.^o da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Ao Un Fai, Che Chi Un, Chen Zichang, Kuan Hou Wang, Lao Pui Fong, Loi Sok Wa, Tam Pou San e Wong Ka Man, como docentes do ensino secundário de nível 1, 1.^o escalão, índice 440, a partir de 26 de Fevereiro de 2020;

Chan Ka Pou, Chan Pek Ha, Chiu Wai Chi, Ho Si Nga, Iao Kai Meng, Kam Ka Kei, Lam I Tong, Lei Iok Leng, Ng Ka I, Tam Ka Fai, Tam Un San, Wong Hei Kan, Wong Kam Wai e Wong Meng Ian, como docentes dos ensinamentos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.^o escalão, índice 440, a partir de 26 de Fevereiro de 2020;

Cheang Hoi San e Denise Ng, como docentes dos ensinamentos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.^o escalão, índice 440, a partir de 26 de Fevereiro de 2020.

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

湛家迪，第一職階教學助理員，薪俸點為260，自二零二零年二月一日起生效；

區嘉寶、易倩兒、葉雅清、林麗芳、梁彩鶯、梁鴻達、梁美玲、羅燕燕、盧淑敏、Sandra Cristina Torrão Moreira、鄧巧玲及黃佩玲，第一職階教學助理員，薪俸點為260，自二零二零年二月二十六日起生效；

吳智滔，第一職階教學助理員，薪俸點為260，自二零二零年二月二十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二零年一月二十日批示：

姚宗暉——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，薪俸點為430，自二零一九年十二月二十七日起生效。

摘錄自本人二零二零年一月二十一日批示：

應鄭德雯的請求，其在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的長期行政任用合同，自二零二零年三月九日起予以終止。

摘錄自社會文化司司長二零二零年一月三十日批示：

楊少梅——以個人勞動合同方式聘用為本局第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）（中文——粵語），薪俸點為440，自二零二零年三月四日起至二零二零年七月二十四日止。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零二零年二月十八日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

吳寶珠，自二零二零年二月七日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Daniel Avelino Cham, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, a partir de 1 de Fevereiro de 2020;

Ao Ka Pou, Iek Sin I, Ip Nga Cheng, Lam Lai Fong, Leong Choi Ang, Leong Hong Tat, Leong Mei Leng, Lo In In, Lou Sok Man, Sandra Cristina Torrão Moreira, Tang Hao Leng e Wong Pui Leng, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, índice 260, a partir de 26 de Fevereiro de 2020;

Ng Chi Tou, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Janeiro de 2020:

Io Chong Fai, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 27 de Dezembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 21 de Janeiro de 2020:

Chiang Tak Man — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 9 de Março de 2020.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Janeiro de 2020:

Ieong Sio Mui — contratada por contrato individual de trabalho como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (língua chinesa — cantonês), índice 440, nestes Serviços, a partir de 4 de Março de 2020 e termo em 24 de Julho de 2020.

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 18 de Fevereiro de 2020:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada uma indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Ng Pou Chu, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 7 de Fevereiro de 2020;

馮瑞年、黃煥珍及黃秀蓮，分別自二零二零年二月六日、二零二零年二月十五日及二零二零年二月二十八日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

摘錄自本人二零二零年二月二十六日批示：

劉嘉欣——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階教學助理員的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為260，自二零二零年三月十七日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

關麗蕊，第一職階中學教育一級教師，薪俸點為440，自二零二零年三月一日起生效；

郭振華，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為440，自二零二零年三月二日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年：

伍權發，第七職階技術工人，薪俸點為240，自二零二零年三月十五日起生效；

邱玉珍，第八職階勤雜人員，薪俸點為200，自二零二零年三月十五日起生效；

張文心，第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零二零年三月十五日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

Alfredo Liu do Castro，第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零二零年三月七日起生效；

曹靖妍，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，自二零二零年三月二日起生效；

Fong Soi Ning, Wong Wun Chan e Wong Sao Lin, para auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 6 de Fevereiro de 2020, 15 de Fevereiro de 2020 e 28 de Fevereiro de 2020, respectivamente.

Por despachos do signatário, de 26 de Fevereiro de 2020:

Lao Ka Ian — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 17 de Março de 2020.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Kuan Lai Ioi, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, a partir de 1 de Março de 2020;

Kuok Chan Wa, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, índice 440, a partir de 2 de Março de 2020.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Ng Kun Fat, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 15 de Março de 2020;

Iao Iok Chan, como auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 15 de Março de 2020;

Cheong Man Sam, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 15 de Março de 2020.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Alfredo Liu do Castro, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 7 de Março de 2020;

Chou Cheng In, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 2 de Março de 2020;

張約翰，第一職階特級技術員，薪俸點為505，自二零二零年三月一日起生效；

梁良雪及杜惠卿，第三職階技術工人，薪俸點為170，自二零二零年三月十日起生效；

林瑞歡，第三職階技術工人，薪俸點為170，自二零二零年三月二十四日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

張敏霞、吳玉丹及屈傑豪，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零二零年三月三日起生效；

賴映霞、伍順麗、阮蓉芳及黃偉富，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零二零年三月三日起生效；

陳美儀、鄭藹琪、陳清、何解興、何敏詩、許堯仙、黎順琮、梁燕媚、梁甜好、梁艷貞、梅結紅、王燕雅及黃潤柳，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零二零年三月十日起生效。

摘錄自本人二零二零年三月九日批示：

黃志勇，本局確定委任一等文案，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條及附件一表八、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內文案職程第一職階首席文案，薪俸點為485，自本批示摘錄公佈日起生效。

方杏華，本局確定委任一等行政技術助理員，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條及附件一表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條和附件一表二、第12/2015號法律《公共部門

Cheong Ieok Hon, como técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, a partir de 1 de Março de 2020;

Liang Liangxue e Tou Wai Heng, como operárias qualificadas, 3.º escalão, índice 170, a partir de 10 de Março de 2020;

Lam Soi Fun, como operária qualificada, 3.º escalão, índice 170, a partir de 24 de Março de 2020.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Cheong Man Ha, Ng Iok Tan e Wat Kit Hou, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 3 de Março de 2020;

Lai Ieng Ha, Ng Son Lai, Un Iong Fong e Wong Wai Fu, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 3 de Março de 2020;

Chan Mei Yi, Cheang Oi Kei, Chen Qing, Ho Kai Heng, Ho Man Si, Hoi Io Sin, Lai Sone Keine Zazamy Alliette, Leong In Mei, Leong Tim Hou, Liang Yanzhen, Mei Jiehong, Wang Yanya e Wong Ion Lao, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 10 de Março de 2020.

Por despachos do signatário, de 9 de Março de 2020:

Wong Chi Iong, letrado de 1.ª classe, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeado, definitivamente, letrado principal, 1.º escalão, índice 485, da carreira de letrado do quadro do pessoal, destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 8 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8, alínea a), do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Fong Hang Wa, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal, destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8, alínea a), do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a

《勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

程美珍及Liliana Miguel Pires，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

吳寶珠及蕭兆霞，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450；

林君榮，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400；

梁群雪，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

陳瑋倩、朱家杰、李錦棠、梁懿雯及吳慧瑜，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350；

秦妙梨，轉為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305。

摘錄自社會文化司司長二零二零年三月十日批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款及第五條，十二月二十一日第81/92/M號法令第十九條的規定，以定期委任方式委任張子軒為本局青年結社培訓暨輔導處處長，為期二年，自二零二零年三月十八日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第二款，刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由

——職位出缺；

——張子軒的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任青年結社培訓暨輔導處處長一職。

2. 學歷

——澳門理工學院體育及運動學士學位；

——澳門大學教育碩士學位(體育教學及運動專業)。

3. 專業簡歷

——2011年9月至2019年3月 教育暨青年局高級技術員；

cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Cheng Mei Chan e Liliana Miguel Pires, para técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Ng Pou Chu e Sio Sio Ha, para técnicas principais, 1.º escalão, índice 450;

Lam Kuan Weng, para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Leong Kuan Sut, para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400;

Chan Wai Sin, Chu Ka Kit, Lei Kam Tong, Leong I Man e Ng Wai U, para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

Chon Mio Lei, para assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, índice 305.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Março de 2020:

Luís Gomes — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, chefe da Divisão de Formação e Apoio ao Associativismo Juvenil destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, 2.º, 3.º, n.º 2, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 19.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 18 de Março de 2020.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação

— Vacatura do cargo;

— Luís Gomes possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Formação e Apoio ao Associativismo Juvenil, que se demonstra pelo seu *curriculum vitae*.

2. Currículo académico

— Licenciatura em Educação Física e Desporto pelo Instituto Politécnico de Macau;

— Mestrado em Ciências da Educação (Educação Física e Desporto) pela Universidade de Macau.

3. Experiência profissional

— Técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), de Setembro de 2011 a Março de 2019;

——2016年9月至2018年2月 教育暨青年局黑沙環青年活動中心主任；

——2018年2月至2019年3月 教育暨青年局駿菁活動中心主任；

——2019年4月至今 教育暨青年局學校體育暨課餘活動事務處處長。

二零二零年三月十二日於教育暨青年局

局長 老柏生

– Director do Centro de Actividades Juvenis da Areia Preta da DSEJ, de Setembro de 2016 a Fevereiro de 2018;

– Director do Centro de Actividades Juvenis do Bairro do Hipódromo da DSEJ, de Fevereiro de 2018 a Março de 2019;

– Chefe da Divisão de Desporto Escolar e Ocupação de Tempos Livres da DSEJ, de Abril de 2019 até à presente data.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 12 de Março de 2020. – O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十二月四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局人力資源及行政處處長余麗萍因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期，自二零二零年三月二日起至二零二零年五月六日止。

摘錄自簽署人於二零二零年三月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，李羅卿及何明珠在本局擔任第一職階顧問高級技術員的行政任用合同及第一職階首席技術輔導員的長期行政任用合同各自續期兩年及三年，分別自二零二零年三月十九日及二零二零年三月二十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改楊曉彤及余玉霞在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，分別晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370及第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205，各自二零二零年三月七日及二零二零年三月二十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年三月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，黃愛國及陳安琪在本局擔任第一職階中學教育二級教師的行政任用合同續期一年，各自二零二零年三月十八日及二零二零年三月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，並按照十月十一日第57/99/M號法令

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2019:

U Lai Peng — renovada a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 2 de Março de 2020 a 6 de Maio de 2020.

Por despachos da signatária, de 6 de Março de 2020:

Lei Lo Heng e Ho Meng Chu — renovados o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, e contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior assessora, 1.º escalão, e adjunta-técnica principal, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 e 21 de Março de 2020, respectivamente.

Ieong Hio Tong e Iu Lok Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, e para assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 205, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 e 25 de Março de 2020, respectivamente.

Por despachos da signatária, de 9 de Março de 2020:

Wong Oi Kuok e Chan On Kei — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como docentes do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 e 24 de Março de 2020, respectivamente.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para o escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da

核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，追溯自下指日期起生效：

自二零二零年二月二十五日起生效：

高炳輝——第六職階技術工人，薪俸點為220。

自二零二零年三月五日起生效：

陳國華——第七職階重型車輛司機，薪俸點為260。

自二零二零年三月六日起生效：

姚孟詩——第九職階勤雜人員，薪俸點為220。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二零年三月十二日起生效：

潘錦儀——第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

自二零二零年三月十三日起生效：

劉清泉——第五職階重型車輛司機，薪俸點為220。

自二零二零年三月三十一日起生效：

黃月明、蘇綺薇、姚益群及柯勁山——第四職階勤雜人員，薪俸點為140。

二零二零年三月十二日於文化局

局長 穆欣欣

Lei n.º 14/2009 e com efeitos retroactivos a partir das datas indicadas, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro:

A partir de 25 de Fevereiro de 2020:

Ko Peng Fai, para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220.

A partir de 5 de Março de 2020:

Chan Kuok Wa, para motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260.

A partir de 6 de Março de 2020:

Io Mang Si, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas indicadas:

A partir de 12 de Março de 2020:

Pun Kam I, para auxiliar, 7.º escalão, índice 180.

A partir de 13 de Março de 2020:

Lao Cheng Chun, para motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220.

A partir de 31 de Março de 2020:

Wong Ut Meng, Sou I Mei, Io Iek Kuan e O Keng San, para auxiliares, 4.º escalão, índice 140.

Instituto Cultural, aos 12 de Março de 2020. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一九年十一月二十五日作出的批示：

杜燦雄——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十月二十九日起轉為本局行政任用合同第五職階重型車輛司機，薪俸點為220。

凌詩蘊及馬海榮——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos da directora dos Serviços, de 25 de Novembro de 2019:

Tou Chan Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Outubro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leng Si Wan e Ma Hoi Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor,

款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十一月一日起轉為本局行政任用合同第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

布家豪——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十一月十四日起轉為本局行政任用合同第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

余祖明——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十一月十五日起轉為本局行政任用合同第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十一月二十七日作出的批示：

何駿民——根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，其在本局擔任第二職階顧問高級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年十月三十一日起生效。

摘錄自本局局長於二零一九年十二月十日作出的批示：

李步菁——根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，其在本局擔任第一職階特級行政技術助理員之行政任用合同，自二零二零年二月二十日起續期六個月。

摘錄自本局局長於二零一九年十二月十二日作出的批示：

梁秀敏及譚靈燕——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十一月二十四日起轉為本局行政任用合同第二職階特級技術員，薪俸點為525。

林康健、譚家良、唐富饒、唐炳權及黃榮勛——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十一月二十九日起轉為本局行政任用合同第四職階重型車輛司機，薪俸點為200。

2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Novembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Pou Ka Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Novembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Hi Chou Meng João Manuel — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Novembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Novembro de 2019:

Ho Chon Man — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior assessor, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Outubro de 2019.

Por despacho da directora dos Serviços, de 10 de Dezembro de 2019:

Lei Pou Cheng — renovada o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Fevereiro de 2020.

Por despachos da directora dos Serviços, de 12 de Dezembro de 2019:

Leong Sao Man e Tam Leng In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 24 de Novembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lam Hong Kin, Tam Ka Leong, Tong Fu Io, Tong Peng Kun e Wong Weng Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Novembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

摘錄自本局局長於二零一九年十二月三十日作出的批示：

曾狄強——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一九年十二月十三日起轉為本局行政任用合同第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

摘錄自社會文化司司長於二零二零年二月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十六條b)項、第一百三十七條及第一百四十條第一款的規定，處於短期無薪假狀況的本局人員編制第一職階首席顧問高級技術員沈頌年，獲批准繼續享受為期九年之長期無薪假，由二零二零年三月十八日起生效。

摘錄自本局局長於二零二零年三月二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，庄曉玲及何健永獲確定委任為本局人員編制內第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本局局長於二零二零年三月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改陳志輝、陳家輝、周雁英、霍慧姬、易倩宜、郭姿、黎慶偉、蘇淑娟及黃銀聰在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本局局長於二零二零年三月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改洪金英及阮妙青在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄公佈日起生效。

Por despacho da directora dos Serviços, de 30 de Dezembro de 2019:

Chang Tek Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Dezembro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Fevereiro de 2020:

Sam Chong Nin, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, na situação de licença sem vencimento de curta duração — prorrogada a licença sem vencimento para longa duração, pelo período de nove anos, nos termos dos artigos 136.º, alínea b), 137.º e 140.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Março de 2020.

Por despachos da directora dos Serviços, de 2 de Março de 2020:

Chong Hio Leng e Ho Kin Wing — nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, índice 305, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugados com os artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos da directora dos Serviços, de 6 de Março de 2020:

Chan Chi Fai, Chan Ka Fai, Chao Ngan Ieng, Fok Wai Kei, Iek Sin I, Kuok Chi, Lai Heng Wai, Sou Sok Kun e Wong Ngan Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos da directora dos Serviços, de 10 de Março de 2020:

Hong Kam Ieng e Un Mio Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

聲明**Declarações**

為著有關之效力，茲聲明曾擔任旅遊局人員編制第四職階首席特級技術輔導員張玉貞，因自願退休，自二零二零年一月二日起，終止於本局之所有職務。

為著有關之效力，茲聲明曾擔任旅遊局人員編制第三職階首席特級行政技術助理員李文娜，因自願退休，自二零二零年二月三日起，終止於本局之所有職務。

劉淑儀，本局人員編制第一職階特級行政技術助理員——應其本人之請求，終止於本局之職務，自二零二零年二月十一日起生效。

二零二零年三月十二日於旅遊局

局長 文綺華

Para os devidos efeitos se declara que Cheong Ioc Cheng, adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, cessou todas as funções nestes Serviços, a partir de 2 de Janeiro de 2020, por motivo de aposentação voluntária.

— Para os devidos efeitos se declara que Fátima de Souza Lei, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, cessou todas as funções nestes Serviços, a partir de 3 de Fevereiro de 2020, por motivo de aposentação voluntária.

— Lao Sok I, assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços — cessou funções, a seu pedido, no referido lugar, a partir de 11 de Fevereiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Março de 2020.

— A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

社會工作局**INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二零年三月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第三職階顧問高級技術員陳文會及莫佩妍，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改李俊健的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二零年三月十二日於社會工作局

代局長 韓衛

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 10 de Março de 2020:

Chan Man Wui e Mok Pui In, técnicos superiores assessores, 3.º escalão — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lei Chon Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com a alínea 2) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Acção Social, aos 12 de Março de 2020. — O Presidente do Instituto, substituto, *Hon Wai*.

體育局**INSTITUTO DO DESPORTO****批示摘錄****Extracto de despacho**

摘錄自本件簽署人於二零二零年三月十二日作出的批示：

Por despachos do signatário, de 12 de Março de 2020:

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款和第四款，以及第12/2015號法律第四條的規

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência às categorias

定，以附註方式修改本局下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉入下述職級及薪俸點，自公佈日起生效：

蕭敏慧，晉升為第一職階特級技術員，薪俸點505點；

潘家麗，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點450點；

許鴻斌及盧環霞，晉升為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點；

鄭禮忒、古美欣及譚兆堅，晉升為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265點。

二零二零年三月十二日於體育局

局長 潘永權

高等教育局

批示摘錄

按照社會文化司司長於二零二零年三月二日作出之批示：

鍾麗珍，第三職階勤雜人員，薪俸點為130，根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項的規定，其行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二零年一月二十二日起生效。

按照簽署人於二零二零年三月三日作出之批示：

林國倫，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第四職階技術工人，薪俸點為180，自二零二零年二月二十八日起生效。

按照本局副局長於二零二零年三月三日作出之批示：

孫浙欽，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零二零年四月一日起生效。

吳璟滢及江靜欣，不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，自二零二零年四月一日起繼續以不具期限的行政任用合同在本局擔任職務。

二零二零年三月十一日於高等教育局

局長 蘇朝暉

e índices a cada um indicados, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação:

Sio Man Wai, ascende a técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

Pun Ka Lai, ascende a técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Hoi Hong Pan e Lou Wan Ha, ascendem a adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350;

Cheng Lai Tek, Ku Mei Ian e Tam Sio Kin, ascendem a assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, índice 265.

Instituto do Desporto, aos 12 de Março de 2020. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Março de 2020:

Chong Lai Chan — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Janeiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 3 de Março de 2020:

Lam Kuoc Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do subdirector destes Serviços, de 3 de Março de 2020:

Sun Chit Iam — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2020.

Ng Keng Ieng e Kong Cheng Ian, contratadas por contratos administrativos de provimento sem termo (período experimental), técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430 — autorizadas a continuar a exercer funções nestes Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2020.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 11 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年三月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款如下：

李曉君，自二零二零年二月二十八日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

朱子鋒，自二零二零年二月七日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改下列工作人員在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下：

文麗菁，自二零二零年二月二十八日起轉為第二職階首席翻譯員，薪俸點為565點；

洪桂英及鄧翠瑩，自二零二零年二月七日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

鄧耀勝，自二零二零年二月二十八日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點。

摘錄自簽署人於二零二零年三月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第三款、第四款及第二十七條第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改文麗菁在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為翻譯員職程第一職階主任翻譯員，薪俸點為600點。

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改洪桂英及鄧翠瑩在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術員職程第一職階首席技術員，薪俸點為450點。

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 4 de Março de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para o exercício de funções neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conforme a seguir discriminado:

Lei Hio Kuan, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 28 de Fevereiro de 2020;

Chu Tsz Fung, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 7 de Fevereiro de 2020.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para o exercício de funções neste FSS, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conforme a seguir discriminado:

Man Lai Cheng, para intérprete-tradutora principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 28 de Fevereiro de 2020;

Hong Kuai Ieng e Tang Choi Ieng, para técnicas de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 7 de Fevereiro de 2020;

Tang Io Seng, para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 28 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do signatário, de 10 de Março de 2020:

Man Lai Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, índice 600, da carreira de intérprete-tradutor, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 2, 3 e 4, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Hong Kuai Ieng e Tang Choi Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicas principais, 1.º escalão, índice 450, da carreira de técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Lei Hio Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para técnica principal, 1.º escalão, índice 450, da carreira de técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015,

法規第二條(三)項及第五條的規定,以附註形式修改李曉君在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款,自公佈日起任用為技術員職程第一職階首席技術員,薪俸點為450點。

根據第12/2015號法律第四條第二款,經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款,以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條的規定,以附註形式修改鄧耀勝在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員,薪俸點為400點。

根據第12/2015號法律第四條第二款,經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款,以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條的規定,以附註形式修改朱子鋒在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款,自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員,薪俸點為400點。

根據第12/2015號法律第四條第二款,經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款,以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條的規定,以附註形式修改蔡曉藝在本基金擔任職務的行政任用合同第三條款,自公佈日起任用為技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員,薪俸點為400點。

二零二零年三月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Tang Io Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Chu Tsz Fung — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Choi Hio Ngai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da sua publicação.

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Março de 2020. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

文化產業基金

決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零二零年三月二日會議作出的決議:

根據第12/2015號法律第四條第三款及第六條第一款的規定,譚佩儀在本基金擔任第一職階一等技術員的行政任用合同續期兩年,自二零二零年三月十九日起生效。

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二零年二月二十五日作出的批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第三款的規定,延長徵用旅遊局編制人員第一職階首席顧問高級技術

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 2 de Março de 2020:

Tam Pui I — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Março de 2020.

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Fevereiro de 2020:

Kuan João Baptista, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo — prorrogada a sua requisição, pelo período de um

員關自立，於本基金擔任同一職級職務的期限，為期一年，自二零二零年三月八日起生效。

二零二零年三月十一日於文化產業基金

行政委員會代主席 朱妙麗

ano, para desempenhar funções neste Fundo, na mesma categoria, nos termos do artigo 34.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Março de 2020.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 11 de Março de 2020. – A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chu Miu Lai*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（二）項之規定，本局第二職階一等技術輔導員李潤洪之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年一月八日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，及第六條第四款之規定，本局第一職階首席技術員華安娜、張念盈、杜智泉及第一職階首席地形測量員張健駿的長期行政任用合同，自二零二零年三月一日起續期三年。

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年二月二十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，以定期委任方式續任林美玲及陳良發為本局土地管理廳廳長及技術輔助處處長，自二零二零年三月六日起，為期一年。

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十条第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第29/97/M號法令第十條第一款b)項的規定，以定期委任方式委任何錦富為本局土工技術暨道路處處長，自二零二零年三月十八日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人之學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 20 de Fevereiro de 2020:

Lei Ion Hong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Janeiro de 2020.

Por despachos da signatária, de 21 de Fevereiro de 2020:

Ana Paula do Rego Valoma, Cheung Nim Ieng e Frederico Tou, técnicos principais, 1.º escalão, e Cheong Kin Chon, topógrafo principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2020.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Fevereiro de 2020:

Lam Mei Leng e Chan Leong Fat — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefes do Departamento de Gestão de Solos e da Divisão de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 6 de Março de 2020.

Ho Kam Fu — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Geotecnia e Vias de Comunicação destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 10.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 29/97/M, a partir de 18 de Março de 2020.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

——何錦富的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局土工技術暨道路處處長一職。

2. 學歷：

——工學學士（土木工程）。

3. 職業培訓：

——「公務人員基本培訓課程」；

——「公共行政實務——公開招標課程」；

——「取得財貨及提供勞務（公共採購）制度課程」；

——「中層公務員管理技巧發展課程」；

——「中層公務員基本培訓課程研修班」。

4. 專業簡歷：

——2006年1月至2010年2月，土地工務運輸局土工技術暨道路處高級技術員；

——2010年2月至2019年3月，土地工務運輸局土工技術暨道路處職務主管；

——2019年3月至今，土地工務運輸局土工技術暨道路處處長。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改余潔華及黃清麗在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，分別晉階為第二職階一等技術輔導員及第二職階一等技術員，分別自二零一九年十月十八日及二零二零年一月十日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、（二）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改黃偉儀、楊學榮及湯平在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，首位晉階為第二職階顧問翻譯員，餘下兩位晉階為第三職階顧問高級技術員，自二零二零年一月三日起生效，合同其他條件維持不變。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（一）項之規定，本局第一職階首席顧問高級技術員梁偉

— Ho Kam Fu possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Geotecnia e Vias de Comunicação destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— *Bachelor of Science*, com grau académico de Licenciatura atribuído.

3. Formação profissional:

— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos;

— Curso de Práticas de Administração Pública – Concursos Públicos para Aquisição de Bens e Serviços e Empreitadas de Obras Públicas;

— Curso sobre o Regime Jurídico de Aquisição de Bens e Serviços;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;

— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio.

4. Currículo profissional:

— De Janeiro de 2006 a Fevereiro de 2010, técnico superior da Divisão de Geotecnia e Vias de Comunicação da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Fevereiro de 2010 a Março de 2019, chefia funcional da Divisão de Geotecnia e Vias de Comunicação da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— De Março de 2019 até à presente data, chefe da Divisão de Geotecnia e Vias de Comunicação, substituto, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

Por despachos da signatária, de 25 de Fevereiro de 2020:

U Kit Wa e Wong Cheng Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para adjunta-técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, e técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, respectivamente, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 18 de Outubro de 2019 e 10 de Janeiro de 2020, respectivamente, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos da signatária, de 26 de Fevereiro de 2020:

Wong Wai Yi, Ieong Hok Weng e Tong Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para intérprete-tradutora assessora, 2.^o escalão, para a primeira, e técnicos superiores assessores, 3.^o escalão, para os dois restantes, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alíneas 1) e 2), 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2020, mantendo-se as demais condições contratuais.

Leong Wai Kei, técnico superior assessor principal, 1.^o escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de

祺之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二零年一月二十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（二）項之規定，本局第二職階輕型車輛司機梁志泉之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年二月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，及第六條第四款之規定，本局第一職階首席技術輔導員陳文泰的長期行政任用合同，自二零二零年四月二十六日起續期三年。

聲明

茲聲明何錦富因獲定期委任為本局土工技術暨道路處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任本局第三職階顧問高級技術員之職務，自二零二零年三月十八日起自動終止。

二零二零年三月十二日於土地工務運輸局

局長 陳寶霞

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零二零年二月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改薛冠元在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階輕型車輛司機職級的薪俸點160點，自二零二零年二月一日起生效。

按照簽署人於二零二零年二月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，吳妙玲及余紫陽在本局擔任第四職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零二零年四月四日起獲續期一年，薪俸點140點。

longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Janeiro de 2020.

Leong Chi Chun, motorista de ligeiros, 2.º escalão, destes Serviços — alterado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

Por despacho da signatária, de 27 de Fevereiro de 2020:

Chan Man Tai, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Abril de 2020.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ho Kam Fu, cessou, automaticamente, as funções de técnico superior assessor, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 18 de Março de 2020, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Geotecnia e Vias de Comunicação, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Março de 2020. — A Directora dos Serviços, Chan Pou Ha.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 19 de Fevereiro de 2020:

Sit Kun Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea I), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

Por despachos do signatário, de 24 de Fevereiro de 2020:

Ng Miu Ling e Iu Chi Jeong — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como auxiliares, 4.º escalão, índice 140, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Abril de 2020.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，本局第一職階二等行政技術助理員謝燕芳的臨時委任轉為確定委任，自二零二零年四月十一日起生效。

按照簽署人於二零二零年三月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改關廣泉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350點，自公佈之日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第四款及第十四條第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等翻譯員朱亞力獲確定委任為本局人員編制第一職階首席翻譯員，薪俸點540點，自公佈之日起生效。

按照簽署人於二零二零年三月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改雷日麒在本局擔任職務長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級地形測量員，薪俸點420點，自公佈之日起生效。

二零二零年三月十一日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二零年二月十七日作出的批示：

本局技術工人陳玉強於二零二零年三月七日起因達年齡上限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

摘錄自簽署人於二零二零年三月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款及第五款的規定，賀玉

Che In Fong, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Abril de 2020.

Por despachos do signatário, de 6 de Março de 2020:

Kuan Kuong Chun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Alexandre Luis Gee, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, índice 540, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 4, e 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Por despacho do signatário, de 9 de Março de 2020:

Loi Iat Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento de longa duração para topógrafo especialista, 1.º escalão, índice 420, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 11 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 17 de Fevereiro de 2020:

Chan Iok Keong, operário qualificado, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite de idade, a partir de 7 de Março de 2020.

Por despacho da signatária, de 5 de Março de 2020:

Ho Iok Hong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como

雄在本局擔任第二職階輕型車輛司機職務的長期行政任用合同，自二零二零年五月四日起續期三年。

motorista de ligeiros, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 4 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Maio de 2020.

二零二零年三月十日於海事及水務局

局長 黃穗文

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Março de 2020. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

郵 電 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二零年三月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條(三)項及第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點如下：

鄭燦明，職級變更為第一職階一等技術員，薪俸點為400點；

梁穎欣，職級變更為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點；

余志軒，職級變更為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點。

二零二零年三月十二日於郵電局

局長 劉惠明

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 11 de Março de 2020:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Cheang Chan Meng, muda para a categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Leong Veng Ian, muda para a categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400;

U Chi Hin, muda para a categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 12 de Março de 2020. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年三月三日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局氣候暨大氣環境中心主任曾秀樺因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二零年三月二十二日起續任一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Março de 2020:

Chang Sau Wa — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Centro de Clima e Ambiente Atmosférico destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 22 de Março de 2020, por possuir competência profissional e experiências adequadas para o exercício das suas funções.

摘錄自代局長於二零二零年三月六日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階特級氣象技術員鄔耀宗之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級氣象技術員，薪俸點為450點，自二零二零年二月二十九日起生效。

摘錄自代局長於二零二零年三月十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階一等技術輔導員黃江萍之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點，自二零二零年三月四日起生效。

二零二零年三月十二日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

房屋局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年二月二十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，任利凌及梁淑祺，分別在本局擔任研究廳廳長及宣傳及推廣處處長的定期委任，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任獲續期一年，自二零二零年三月十八日起生效。

二零二零年三月九日於房屋局

局長 山禮度

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室主任於二零二零年二月十二日作出的批示：

王偉鵬——根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項及第三款之規定，其在本辦公室擔任第二職階二等技術員之行政

Por despacho do director, substituto, de 6 de Março de 2020:

Vu Io Chung, meteorologista operacional especialista, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para meteorologista operacional especialista, 3.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do director, substituto, de 10 de Março de 2020:

Wong Kong Peng, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Março de 2020.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 12 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Fevereiro de 2020:

Iam Lei Leng e Leong Sok Kei — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, respectivamente como chefes do Departamento de Estudos e da Divisão de Divulgação e Promoção deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 18 de Março de 2020.

Instituto de Habitação, aos 9 de Março de 2020. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 12 de Fevereiro de 2020:

Wong Wai Pang — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico de

任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二零年一月十七日起生效。

摘錄自本辦公室主任於二零二零年二月二十日作出的批示：

陳錦明——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第五職階輕型車輛司機，薪俸點200，自二零二零年二月十二日起生效。

聲明

茲聲明，本辦公室不具期限的行政任用合同第二職階顧問高級技術員黃守仁，現應其本人要求，自二零二零年二月一日起終止在本辦公室擔任的職務。

為著有關效力，茲聲明在本辦公室以不具期限的行政任用合同方式擔任第四職階輕型車型司機陸文海，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二零年一月二十三日起終止職務。

二零二零年三月十日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

環境保護局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年一月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第二款、第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用劉綺琪在本局擔任第一職階二等翻譯員，薪俸點為440點，為期半年試用期，自二零二零年三月九日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年一月十日作出的批示：

鄭心濤——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二零年三月一日起生效。

姚文威及黃雪芬——根據第12/2015號法律第四條第二款

2.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos da alínea I) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Janeiro de 2020.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 20 de Fevereiro de 2020:

Chan Kam Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Fevereiro de 2020.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Wong Sau Yan, técnico superior assessor, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Gabinete, cessou, a seu pedido, as suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2020.

— Para os devidos efeitos se declara que Lok Man Hoi, motorista de ligeiros, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Gabinete, cessou o exercício das suas funções, por limite de idade, nos termos da alínea c) do n.ºs 1 e 2 do artigo 44.º do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea I) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, no dia 23 de Janeiro de 2020.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 10 de Março de 2020. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Janeiro de 2020:

Lao I Kei — provida por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Março de 2020.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 10 de Janeiro de 2020:

Cheang Sam Tou — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico principal, 1.º escalão, para exercer funções, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2020.

Io Man Wai e Wong Sut Fan — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de

及第六條第四款規定，於本局擔任第一職階首席技術稽查的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二零年三月一日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年一月十三日作出的批示：

黃銀萍——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第一職階首席技術稽查的長期行政任用合同獲續期三年，自二零二零年三月十六日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年一月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，叶柏喜於本局擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二零年一月十一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二零年二月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用廖蓮芬在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期半年試用期，自二零二零年二月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以不具期限的行政任用合同形式聘用區展杰、馮美姬、李倩婷、吳家豪、譚慧敏及湯熒楓在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期半年試用期，自二零二零年三月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用李慧在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期半年試用期，自二零二零年三月一日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年二月二十一日作出的批示：

鄭彩珍——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款規定，於本局擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同獲續期一年，自二零二零年三月十日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二零年三月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款(一)項及第四款之規定，張永晶於本局擔任第二職階一等技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零二零年二月二十五日起生效。

二零二零年三月十二日於環境保護局

局長 譚偉文

três anos, como fiscais técnicos principais, 1.º escalão, para exercerem funções, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2020.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 13 de Janeiro de 2020:

Wong Ngan Peng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como fiscal técnico principal, 1.º escalão, para exercer funções, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Março de 2020.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 15 de Janeiro de 2020:

Ip Pak Hei, técnica principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Janeiro de 2020.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Fevereiro de 2020:

Lio Lin Fan — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Fevereiro de 2020.

Ao Chin Kit, Fong Mei Kei, Lei Cheng Keng, Ng Ka Hou, Tam Wai Man e Tong Ieng Fong — providos em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2020.

Lei Wai — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Março de 2020.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 21 de Fevereiro de 2020:

Cheang Choi Chan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, para exercer as funções, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Março de 2020.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 4 de Março de 2020:

Cheong Weng Cheng, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.ºs 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Fevereiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 12 de Março de 2020. — O Director dos Serviços, Tam Vai Man.

民航局
AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二零年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2020

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零二零〉款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2020):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
706001	8-05-3	31-01-05-03-00	民航局 Autoridade de Aviação Civil 職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	50,000.00	
	8-05-3	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		50,000.00
總額 Total				50,000.00	50,000.00
核准依據: Referente à autorização : 09/03/2020之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 09/03/2020					

二零二零年三月十一日於民航局——民航局局長 陳穎雄

Autoridade de Aviação Civil, aos 11 de Março de 2020. — O Presidente da Autoridade de Aviação Civil, Chan Weng Hong.

能源業發展辦公室

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年十二月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃羅信之行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，並自二零一九年十二月十四日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年一月十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陳繼全之行政任用合同第三條款，晉階至第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170，並自二零二零年一月十三日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年一月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改余善心之行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，並自二零二零年一月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年二月二十五日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃美梨之行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，並自二零二零年二月四日起生效。

摘錄自簽署人於二零二零年三月六日作出的批示：

應本辦公室第一職階二等高級技術員梁英澤的要求，其在本辦公室的行政任用合同自二零二零年五月十一日起予以解除。

二零二零年三月十一日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DO SECTOR ENERGÉTICO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 16 de Dezembro de 2019:

Wong Lo Son — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior assessor, 3.^o escalão, índice 650, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir do dia 14 de Dezembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 15 de Janeiro de 2020:

Chan Kai Chun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de ligeiros, 3.^o escalão, índice 170, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir do dia 13 de Janeiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 17 de Janeiro de 2020:

Yu Sin Sam Anabela — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica principal, 2.^o escalão, índice 470, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir do dia 17 de Janeiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 25 de Fevereiro de 2020:

Wong Mei Lei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica superior assessora, 3.^o escalão, índice 650, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir do dia 4 de Fevereiro de 2020.

Por despacho do signatário, de 6 de Março de 2020:

Leong Ieng Chak — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Gabinete, a partir de 11 de Maio de 2020.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 11 de Março de 2020. — O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

終審法院院長辦公室

名單

統一管理之對外開考（開考編號：001-2016-TS-01）

終審法院院長辦公室公共財政管理範疇

第一職階二等高級技術員專業能力評估程序

茲公佈，在為填補終審法院院長辦公室以編制內任用的公共財政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理之對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本辦公室專業能力評估程序的准考人最後成績名單如下：

1. 合格的投考人

名次	准考人編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	819	游毅華	1313XXXX	79.33
2.º	1705	麥漢鈞	5194XXXX	76.46
3.º	2223	黃燕倫	5151XXXX	74.38
4.º	145	陳結玲	5171XXXX	72.20
5.º	2296	王聖雯	5165XXXX	71.94
6.º	31	歐迪倫	5143XXXX	71.48
7.º	2283	王寶瑩	5153XXXX	71.36
8.º	637	方祺本	1498XXXX	70.10
9.º	1005	郭錦文	5184XXXX	70.07
10.º	1346	李彬浩	1297XXXX	69.53
11.º	416	張玉蓮	5123XXXX	69.46
12.º	2124	袁健鵬	5208XXXX	69.41
13.º	924	袁明晞	5127XXXX	69.22
14.º	529	蔡英暉	1331XXXX	69.16
15.º	38	歐家儀	1241XXXX	68.44 (a)
16.º	1685	盧淑敏	5079XXXX	68.44
17.º	207	陳淑婷	5164XXXX	68.12

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Lista

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) – etapa de avaliação de competências profissionais, do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão financeira pública

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais, do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016), para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, deste Gabinete, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão financeira pública, indicado no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017:

1. Candidatos aprovados

Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
1.º	819	Iao, Ngai Wa	1313XXXX	79,33
2.º	1705	Mak, Hon Kuan	5194XXXX	76,46
3.º	2223	Wong, In U	5151XXXX	74,38
4.º	145	Chan, Kit Leng	5171XXXX	72,20
5.º	2296	Wong, Seng Man	5165XXXX	71,94
6.º	31	Ao, Tek Lon	5143XXXX	71,48
7.º	2283	Wong, Pou Ieng	5153XXXX	71,36
8.º	637	Fang, Qiben	1498XXXX	70,10
9.º	1005	Kuok, Kam Man	5184XXXX	70,07
10.º	1346	Lei, Pan Hou	1297XXXX	69,53
11.º	416	Cheong, Iok Lin	5123XXXX	69,46
12.º	2124	Un, Kin Pang	5208XXXX	69,41
13.º	924	Iun, Meng Hei	5127XXXX	69,22
14.º	529	Choi, Ieng Fai	1331XXXX	69,16
15.º	38	Au, Ka Yi	1241XXXX	68,44 (a)
16.º	1685	Lou, Sok Man	5079XXXX	68,44
17.º	207	Chan, Sok Teng	5164XXXX	68,12

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
18.º	1664	勞震宇	5137XXXX	67.99	18.º	1664	Lou, Chan U	5137XXXX	67,99
19.º	1348	李佩雯	1246XXXX	67.41	19.º	1348	Lei, Pui Man	1246XXXX	67,41
20.º	1907	施劍華	1337XXXX	67.03	20.º	1907	Si, Kim Wa	1337XXXX	67,03
21.º	1647	駱健強	5184XXXX	66.76	21.º	1647	Lok, Kin Keong	5184XXXX	66,76
22.º	1198	劉嘉權	5156XXXX	66.19	22.º	1198	Lao, Ka Kun	5156XXXX	66,19
23.º	2183	黃志輝	5173XXXX	63.75	23.º	2183	Wong, Chi Fai	5173XXXX	63,75
24.º	546	蔡炯揚	5168XXXX	63.46	24.º	546	Choi, Kueng Ieong	5168XXXX	63,46
25.º	948	江敏茹	5152XXXX	63.34	25.º	948	Kong, Man U	5152XXXX	63,34
26.º	2126	阮文雅	5190XXXX	63.32	26.º	2126	Un, Man Nga	5190XXXX	63,32
27.º	898	葉浩昇	5184XXXX	63.25	27.º	898	Ip, Hou Seng	5184XXXX	63,25
28.º	1896	辛福青	1288XXXX	62.98	28.º	1896	San, Fok Cheng	1288XXXX	62,98
29.º	1837	魏曉雲	5159XXXX	62.88	29.º	1837	Ngai, Hio Wan	5159XXXX	62,88
30.º	1079	林澤波	5131XXXX	62.72	30.º	1079	Lam, Chak Po	5131XXXX	62,72
31.º	951	江淑芳	7372XXXX	62.71	31.º	951	Kong, Sok Fong	7372XXXX	62,71
32.º	108	陳燕霞	1357XXXX	62.66	32.º	108	Chan, In Ha	1357XXXX	62,66
33.º	358	鄭慧明	5114XXXX	62.51 (a)	33.º	358	Cheang, Wai Meng	5114XXXX	62,51 (a)
34.º	1052	黎凱盈	5213XXXX	62.51	34.º	1052	Lai, Hoi Ieng	5213XXXX	62,51
35.º	1931	蕭焯源	1224XXXX	61.67	35.º	1931	Sio, Cheok Un	1224XXXX	61,67
36.º	1900	沈國斌	1460XXXX	61.48	36.º	1900	Shen, Guobin	1460XXXX	61,48
37.º	2284	王寶賢	5183XXXX	61.03	37.º	2284	Wong, Pou In	5183XXXX	61,03
38.º	820	游文傑	5091XXXX	60.59	38.º	820	Iau, Man Kit	5091XXXX	60,59
39.º	2140	吳穎欣	5184XXXX	60.27	39.º	2140	Ung, Weng Ian	5184XXXX	60,27
40.º	1022	郭婉雯	5190XXXX	58.45	40.º	1022	Kuok, Un Man	5190XXXX	58,45
41.º	1621	羅穎琴	5188XXXX	58.34	41.º	1621	Lo, Weng Kam	5188XXXX	58,34
42.º	49	陳振暉	5201XXXX	58.15	42.º	49	Chan, Chan Fai	5201XXXX	58,15
43.º	2295	王聖洪	5148XXXX	57.11	43.º	2295	Wong, Seng Hong	5148XXXX	57,11
44.º	2373	胡秀嫻	5097XXXX	57.03	44.º	2373	Wu, Sao Han	5097XXXX	57,03
45.º	748	何穎豐	5200XXXX	56.37	45.º	748	Ho, Weng Fong	5200XXXX	56,37
46.º	1828	伍慧盈	5118XXXX	56.35	46.º	1828	Ng, Wai Ieng	5118XXXX	56,35
47.º	2260	王莉萍	1310XXXX	56.04	47.º	2260	Wong, Lei Peng	1310XXXX	56,04
48.º	1490	梁佩雯	5077XXXX	55.64	48.º	1490	Leong, Pui Man	5077XXXX	55,64
49.º	1713	麥沛桐	5198XXXX	55.11	49.º	1713	Mak, Pui Tong	5198XXXX	55,11
50.º	1398	李榮軍	5156XXXX	55.02	50.º	1398	Lei, Weng Kuan	5156XXXX	55,02
51.º	1832	吳詠豪	5181XXXX	54.87	51.º	1832	Ng, Weng Hou	5181XXXX	54,87
52.º	2361	鄔燕蘭	5126XXXX	54.29	52.º	2361	Wu, In Lan	5126XXXX	54,29
53.º	230	陳慧燕	5094XXXX	53.93	53.º	230	Chan, Wai In	5094XXXX	53,93
54.º	1279	李顯欣	5151XXXX	53.72	54.º	1279	Lei, Hin Ian	5151XXXX	53,72
55.º	1775	伍潤達	5205XXXX	53.71	55.º	1775	Ng, Ion Tat	5205XXXX	53,71
56.º	959	高杏芝	5152XXXX	53.45	56.º	959	Kou, Hang Chi	5152XXXX	53,45
57.º	448	張萍鳳	1336XXXX	53.39	57.º	448	Cheong, Peng Fong	1336XXXX	53,39
58.º	793	洪美儀	5147XXXX	53.25	58.º	793	Hong, Mei I	5147XXXX	53,25

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
59.º	53	陳靜	5204XXXX.....	52.71	59.º	53	Chan, Cheng	5204XXXX.....	52,71
60.º	1869	潘嘉莉	5191XXXX.....	52.28	60.º	1869	Pun, Ka Lei	5191XXXX.....	52,28
61.º	174	陳梅源	1319XXXX.....	52.11	61.º	174	Chan, Mui Un	1319XXXX.....	52,11
62.º	403	張翠儀	5166XXXX.....	51.90	62.º	403	Cheong, Choi I	5166XXXX.....	51,90
63.º	478	張錦櫻	1401XXXX.....	51.56	63.º	478	Cheung, Kam Ying	1401XXXX.....	51,56
64.º	1918	冼賀華	1353XXXX.....	51.46	64.º	1918	Sin, Ho Wa	1353XXXX.....	51,46
65.º	104	陳億達	5196XXXX.....	51.26	65.º	104	Chan, Iek Tat	5196XXXX.....	51,26
66.º	1866	潘浩婷	5187XXXX.....	51.05	66.º	1866	Pun, Hou Teng	5187XXXX.....	51,05
67.º	1586	廖佩華	5100XXXX.....	50.95	67.º	1586	Lio, Pui Wa	5100XXXX.....	50,95
68.º	1710	麥麗珍	5141XXXX.....	50.56	68.º	1710	Mak, Lai Chan	5141XXXX.....	50,56
69.º	1656	陸詠友	5186XXXX.....	50.44	69.º	1656	Lok, Weng Iao	5186XXXX.....	50,44
70.º	399	張志聰	1276XXXX.....	50.43 (a)	70.º	399	Cheong, Chi Chong	1276XXXX.....	50,43 (a)
71.º	1560	黎藝婷	1472XXXX.....	50.43	71.º	1560	Li, Yiting	1472XXXX.....	50,43
72.º	475	張子謙	5157XXXX.....	50.39	72.º	475	Cheung, Chi Him	5157XXXX.....	50,39
73.º	1645	駱嘉欣	7398XXXX.....	50.32	73.º	1645	Lok, Ka Ian	7398XXXX.....	50,32
74.º	2009	譚德智	1230XXXX.....	50.30	74.º	2009	Tam, Tak Chi	1230XXXX.....	50,30
75.º	925	阮穎詩	5137XXXX.....	50.26 (a)	75.º	925	Iun, Weng Si	5137XXXX.....	50,26 (a)
76.º	2191	黃芷珊	1233XXXX.....	50.26	76.º	2191	Wong, Chi San	1233XXXX.....	50,26
77.º	1185	劉子龍	5153XXXX.....	50.24	77.º	1185	Lao, Chi Long	5153XXXX.....	50,24
78.º	1357	李倩影	5197XXXX.....	50.23	78.º	1357	Lei, Sin Ieng	5197XXXX.....	50,23
79.º	572	鍾梓滔	1246XXXX.....	50.14	79.º	572	Chong, Chi Tou	1246XXXX.....	50,14
80.º	1913	施森森	1330XXXX.....	50.12	80.º	1913	Si, Sam Sam	1330XXXX.....	50,12
81.º	430	張廣夫	5155XXXX.....	50.09	81.º	430	Cheong, Kuong Fu	5155XXXX.....	50,09
82.º	946	龔曉怡	5214XXXX.....	50.05	82.º	946	Kong, Hio I	5214XXXX.....	50,05
83.º	1915	史黛琪	1250XXXX.....	50.03	83.º	1915	Si, Toi Kei	1250XXXX.....	50,03

備註(合格的投考人):

(a) 得分相同, 根據第14/2016號行政法規第三十四條第一款的規定優先排序。

2. 被除名的投考人

2.1 根據第14/2016號行政法規第三十一條第十款規定而被除名的投考人:

序號	准考人 編號	姓名	身份證編號	備註
1	22	歐浩俊	1226XXXX	(a)
2	223	陳婉琪	5166XXXX	(a)
3	338	鄭冠興	5191XXXX	(a)
4	392	卓倩屏	5133XXXX	(a)
5	519	蔡清報	1328XXXX	(a)
6	693	何梓洋	1358XXXX	(a)
7	736	何詩明	5177XXXX	(a)

Nota (candidatos aprovados):

(a) Igualdade de classificação preferência nos termos do n.º 1 do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

2. Candidatos excluídos

2.1 Candidatos excluídos, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

N.º	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Nota
1	22	Ao, Hou Chon	1226XXXX	(a)
2	223	Chan, Un Kei	5166XXXX	(a)
3	338	Cheang, Kun Heng	5191XXXX	(a)
4	392	Cheok, Sin Peng	5133XXXX	(a)
5	519	Choi, Cheng Pou	1328XXXX	(a)
6	693	Ho, Chi Ieong	1358XXXX	(a)
7	736	Ho, Si Meng	5177XXXX	(a)

序號	准考人 編號	姓名	身份證編號	備註	N.º	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Nota
8	745	何婉筠	5143XXXX	(a)	8	745	Ho, Un Kuan	5143XXXX	(a)
9	759	許子豪	5192XXXX	(a)	9	759	Hoi, Chi Hou	5192XXXX	(a)
10	813	甄偉添	5144XXXX	(a)	10	813	Ian, Wai Tim	5144XXXX	(a)
11	828	楊歡歡	1331XXXX	(a)	11	828	Ieong, Fun Fun	1331XXXX	(a)
12	842	楊麗敏	1227XXXX	(a)	12	842	Ieong, Lai Man	1227XXXX	(a)
13	1130	林冠安	5208XXXX	(a)	13	1130	Lam, Kun On	5208XXXX	(a)
14	1131	林嚮芬	5096XXXX	(a)	14	1131	Lam, Kuok Fan	5096XXXX	(a)
15	1142	林美娜	5154XXXX	(a)	15	1142	Lam, Mei Na	5154XXXX	(a)
16	1143	林微笑	5093XXXX	(a)	16	1143	Lam, Mei Sio	5093XXXX	(a)
17	1271	李俊傑	5139XXXX	(a)	17	1271	Lei, Chon Kit	5139XXXX	(a)
18	1305	李嘉豪	1232XXXX	(a)	18	1305	Lei, Ka Hou	1232XXXX	(a)
19	1371	李德藍	5144XXXX	(a)	19	1371	Lei, Tak Lam	5144XXXX	(a)
20	1415	梁卓星	5205XXXX	(a)	20	1415	Leong, Cheok Seng	5205XXXX	(a)
21	1416	梁紫晴	5135XXXX	(a)	21	1416	Leong, Chi Cheng	5135XXXX	(a)
22	1652	駱倩怡	5167XXXX	(a)	22	1652	Lok, Sin I	5167XXXX	(a)
23	1826	吳遠愉	1303XXXX	(a)	23	1826	Ng, Un U	1303XXXX	(a)
24	2182	黃智忠	5127XXXX	(a)	24	2182	Wong, Chi Chong	5127XXXX	(a)
25	2410	庄珊珊	1389XXXX	(a)	25	2410	Zhuang, Shanshan	1389XXXX	(a)

備註(被除名原因):

(a) 缺席甄選面試;

2.2 根據第14/2016號行政法規第三十一條第十款規定,因缺席或放棄知識考試(筆試)而被除名的投考人:2123名。

2.3 根據第14/2016號行政法規第三十三條第三款(一)項規定,因知識考試(筆試)得分低於50分而被淘汰的投考人:179名。

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定,投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內,就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零二零年三月三日的批示認可)

二零二零年一月二十四日於終審法院院長辦公室

典試委員會:

主席:陳玉蓮

委員:陳燕玲

胡燕冰

(是項刊登費用為 \$9,763.00)

Nota (motivos de exclusão):

(a) Ter faltado à entrevista de selecção;

2.2 Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, 2123 candidatos excluídos por terem faltado ou desistido na prova de conhecimentos (prova escrita);

2.3 Nos termos da alínea I) do n.º 3 do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, 179 candidatos excluídos por terem obtido classificação inferior a cinquenta valores na prova de conhecimentos (prova escrita).

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 3 de Março de 2020).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 24 de Janeiro de 2020.

O Júri:

Presidente: Chan Iok Lin.

Vogais: Chan In Leng; e

Wu In Peng.

(Custo desta publicação \$ 9 763,00)

行政公職局

通告

第010/DIR/DES/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，第24/2011號行政法規第五條第一款(二)項，以及公佈於二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的一月十六日第1/2020號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將本人本身的以及獲授予的下列職權授予及轉授予行政公職局副局長馮若儀：

(一) 領導及協調公務人員規劃及招聘廳、公務人員關係廳、選舉技術輔助處，以及行政及財政處；

(二) 對本款(一)項所指的附屬單位，行使以下的職權：

(1) 批准人員免職；

(2) 核准每年的人員年假表；

(3) 批准享受年假；

(4) 決定缺勤屬合理缺勤或不合理缺勤；

(5) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(6) 批准不超越法定上限的超時工作或採用輪值工作；

(7) 批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(8) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(9) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(10) 批准提供與其所領導及協調的附屬單位的存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(11) 批准將被視為對部門運作已無用處的財產報廢；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Avisos

Despacho n.º 010/DIR/DES/2020

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com os artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, na alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011 e no n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 1/2020, de 16 de Janeiro, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, Suplemento, de 22 de Janeiro de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, Joana Maria Noronha, as seguintes minhas competências próprias e delegadas:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Planeamento e Recrutamento dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, o Departamento das Relações entre os Trabalhadores dos Serviços Públicos, a Divisão de Apoio Técnico-Eleitoral e a Divisão Administrativa e Financeira;

2) Exercer, no âmbito das subunidades mencionadas na alínea 1) deste número, as seguintes competências:

(1) Conceder a exoneração do pessoal;

(2) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

(3) Autorizar o gozo de férias;

(4) Justificar ou injustificar faltas;

(5) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(6) Autorizar a prestação de serviços em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto ou a adopção do trabalho por turnos;

(7) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e seus familiares à Junta de Saúde, que funciona no âmbito dos Serviços de Saúde;

(8) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;

(9) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(10) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas subunidades que dirige e coordena, com exclusão dos excepcionados por lei;

(11) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais que forem julgados incapazes para o serviço;

- (12) 批准設施的租借；
- (13) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由局長處理的文書。
- (三) 簽署行政公職局人員到澳門特別行政區各公共部門的報到憑證、該等人員服務時間的計算及結算證明文件，以及用作證明人員法律上的職務狀況或報酬狀況的聲明書及同類文件；
- (四) 按照法律規定，批准向行政公職局人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；
- (五) 批准日津貼及啟程津貼，以及所有與此性質相同的申請；
- (六) 簽署組成及處理卷宗所需的函件，以及執行上級作出決定所需的函件；
- (七) 批准為行政公職局的人員、物料及設備、不動產及車輛投保；
- (八) 簽署行政公職局人員的衛生護理證；
- (九) 簽署已獲預先許可的支付開支的申請；
- (十) 在不引致產生額外開支下，批准對供應日常消耗品、分配及分發動產、設備、設施和日用品的申請；
- (十一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於行政公職局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以五十萬澳門元為限，如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；
- (十二) 除上項所述開支外，亦批准為行政公職局運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、管理費或其他同類開支；
- (十三) 接受及退還作為保證金的存款，取消銀行擔保及終

- (12) Autorizar os pedidos para aluguer de instalações;
- (13) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director;
- 3) Assinar as guias de apresentação aos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública e, ainda, as declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do mesmo pessoal;
- 4) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos legais;
- 5) Autorizar os pedidos de ajudas de custo diárias, de embarque e todos os pedidos com natureza idêntica;
- 6) Assinar, a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;
- 7) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;
- 8) Assinar os cartões de acesso aos cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;
- 9) Assinar requisições de pagamento de despesas previamente autorizadas;
- 10) Autorizar a satisfação de pedidos de requisição de artigos de consumo corrente, a afectação e distribuição de mobiliário, equipamento, instalações e produtos de consumo corrente, desde que não envolvam a realização adicional de despesas;
- 11) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, até ao montante de 500 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;
- 12) Autorizar ainda, para além das despesas referidas na alínea anterior, as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;
- 13) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução,

止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存的款項。

二、獲授權人或獲轉授權人可將有利於部門良好運作的職權轉授予主管人員。

三、是次職權的授予及轉授予不妨礙收回權及監管權。

四、對行使本批示授予及轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自公佈日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

六、自二零一九年十二月二十日至本批示刊登日期間，由副局長馮若儀在現授權及轉授權範圍內作出的一切行為，均予以追認。

(經行政法務司司長在二零二零年三月十日的批示確認)

第011/DIR/DES/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，第24/2011號行政法規第五條第一款(二)項，以及公佈於二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的一月十六日第1/2020號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將本人本身的以及獲授予的下列職權授予及轉授予行政公職局副局長曹錦俊：

(一) 領導及協調電子政務廳、法律技術廳、組織績效及運作廳，以及政府資訊中心及轄下附屬單位；

(二) 對本款(一)項所指的附屬單位，行使以下的職權：

(1) 批准人員免職；

(2) 核准每年的人員年假表；

(3) 批准享受年假；

(4) 決定缺勤屬合理缺勤或不合理缺勤；

(5) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços.

2. A delegada ou subdelegada pode subdelegar no pessoal de chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências delegadas e subdelegadas no presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora Joana Maria Noronha, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, entre 20 de Dezembro de 2019 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Março de 2020).

Despacho n.º 011/DIR/DES/2020

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com os artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, na alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011 e no n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 1/2020, de 16 de Janeiro, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, Suplemento, de 22 de Janeiro de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no subdirector da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, Chou Kam Chon, as seguintes minhas competências próprias e delegadas:

1) Dirigir e coordenar o Departamento dos Assuntos do Governo Electrónico, o Departamento Técnico-Jurídico, o Departamento do Desempenho e Funcionamento Organizacional e o Centro de Informações ao Público e as subunidades deles dependentes;

2) Exercer, no âmbito das subunidades mencionadas na alínea 1) deste número, as seguintes competências:

(1) Conceder a exoneração do pessoal;

(2) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

(3) Autorizar o gozo de férias;

(4) Justificar ou injustificar faltas;

(5) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(6) 批准不超越法定上限的超時工作或採用輪值工作；

(7) 批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(8) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(9) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(10) 批准提供與其所領導及協調的附屬單位的存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(11) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於行政公職局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以五十萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(12) 批准將被視為對部門運作已無用處的財產報廢；

(13) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由局長處理的文書。

二、獲授權人或獲轉授權人可將有利於部門良好運作的職權轉授予主管人員。

三、是次職權的授予及轉授予不妨礙收回權及監管權。

四、對行使本批示授予及轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自公佈日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

六、自二零一九年十二月二十日至本批示刊登日期間，由副局長曹錦俊在現授權及轉授權範圍內作出的一切行為，均予以追認。

(經行政法務司司長在二零二零年三月十日的批示確認)

第012/DIR/DES/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，第24/2011號行政法規第五條第一款

(6) Autorizar a prestação de serviços em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto ou a adopção do trabalho por turnos;

(7) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e seus familiares à Junta de Saúde, que funciona no âmbito dos Serviços de Saúde;

(8) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;

(9) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(10) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas subunidades que dirige e coordena, com exclusão dos excepcionados por lei;

(11) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, até ao montante de 500 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(12) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais que forem julgados incapazes para o serviço;

(13) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director.

2. O delegado ou subdelegado pode subdelegar no pessoal de chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências delegadas e subdelegadas no presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector Chou Kam Chon, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, entre 20 de Dezembro de 2019 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Março de 2020).

Despacho n.º 012/DIR/DES/2020

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com os artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, na alínea 2) do n.º 1 do

(二) 項，以及公佈於二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的一月十六日第1/2020號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將本人本身的以及獲授予的下列職權授予及轉授予行政公職局副局長羅健儀：

(一) 領導及協調公共行政研究中心、公務人員培訓中心及語言事務廳；

(二) 對本款(一)項所指的附屬單位，行使以下的職權：

(1) 批准人員免職；

(2) 核准每年的人員年假表；

(3) 批准享受年假；

(4) 決定缺勤屬合理缺勤或不合理缺勤；

(5) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(6) 批准不超越法定上限的超時工作或採用輪值工作；

(7) 批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(8) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(9) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(10) 按照適用法例規定，批准向翻譯人員支付出席費；

(11) 批准提供與其所領導及協調的附屬單位的存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(12) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於行政公職局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以五十萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(13) 批准作出與專業及特別培訓課程有關的開支，但以十五萬澳門元為限；

(14) 批准將被視為對部門運作已無用處的財產報廢；

artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011 e no n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 1/2020, de 16 de Janeiro, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, Suplemento, de 22 de Janeiro de 2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, Lo Kin I, as seguintes minhas competências próprias e delegadas:

1) Dirigir e coordenar o Centro de Estudos da Administração Pública, o Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos e o Departamento dos Assuntos Linguísticos;

2) Exercer, no âmbito das subunidades mencionadas na alínea 1) deste número, as seguintes competências:

(1) Conceder a exoneração do pessoal;

(2) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

(3) Autorizar o gozo de férias;

(4) Justificar ou injustificar faltas;

(5) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(6) Autorizar a prestação de serviços em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto ou a adopção do trabalho por turnos;

(7) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e seus familiares à Junta de Saúde, que funciona no âmbito dos Serviços de Saúde;

(8) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;

(9) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

(10) Autorizar o pagamento de senhas de presença aos intérpretes-tradutores nos termos da legislação aplicável;

(11) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas subunidades que dirige e coordena, com exclusão dos excepcionados por lei;

(12) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, até ao montante de 500 000 patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(13) Autorizar a realização de despesas relativas a cursos de formação profissional e especial até ao montante de 150 000 patacas;

(14) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais que forem julgados incapazes para o serviço;

(15) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由局長處理的文書。

二、獲授權人或獲轉授權人可將有利於部門良好運作的職權轉授予主管人員。

三、是次職權的授予及轉授予不妨礙收回權及監管權。

四、對行使本批示授予及轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自公佈日起產生效力，但不妨礙下款規定的適用。

六、自二零一九年十二月二十日至本批示刊登日期間，由副局長羅健儀在現授權及轉授權範圍內作出的一切行為，均予以追認。

(經行政法務司司長在二零二零年三月十日的批示確認)

二零二零年三月十一日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$13,658.00)

(15) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director.

2. A delegada ou subdelegada pode subdelegar no pessoal de chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências delegadas e subdelegadas no presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. Sem prejuízo do disposto no número seguinte, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

6. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora Lo Kin I, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, entre 20 de Dezembro de 2019 e a data da publicação do presente despacho.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Março de 2020).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 13 658,00)

身份證明局

通告

第1/DSI/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規的第二十二條及第二十三條、第29/2017號行政法規第四條(七)項，以及第7/2020號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、授予及轉授予身份證明局副局長羅翹卿作出下列行為的權限：

(一) 領導及協調研究開發及檔案管理廳、綜合事務廳、刑事紀錄處及社團及財團登記處；

(二) 對上項所指的附屬單位作出下列行為的權限：

(1) 核准人員的年假表；

(2) 批准人員享受年假的申請，以及決定人員的缺勤屬合理或不合理；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Aviso

Despacho n.º 1/DSI/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, da alínea 7) do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2017 e do n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 7/2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços de Identificação, Lo Pin Heng, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Estudos da Exploração e Administração do Arquivo, o Departamento de Assuntos Genéricos, a Divisão do Registo Criminal e a Divisão do Registo de Associação e Fundação;

2) Exercer as seguintes competências em relação às subunidades orgânicas referidas na alínea anterior:

(1) Aprovar o mapa de férias do pessoal;

(2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas do pessoal;

(3) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(4) 批准不超越法定上限的超時工作；

(5) 批准採用輪值工作；

(6) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取一天日津貼為限；

(7) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上分項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(三) 批准提供與身份證明局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(四) 批准金額不超過五千澳門元的招待費；

(五) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在身份證明局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(六) 在身份證明局職責範圍，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(七) 批准豁免身份證明局職責範圍內的申請費用。

二、授予及轉授予身份證明局研究開發及檔案管理廳廳長陳婉麗作出下列行為的權限：

(一) 核准其屬下工作人員的年假表；

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

(五) 審批日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，發出研究開發及檔案管理廳的職權範圍下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 簽署在研究開發及檔案管理廳的職權範圍下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示

(3) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

(5) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

(6) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por um dia;

(7) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na subalínea anterior;

3) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Identificação, com exclusão dos excepcionados por lei;

4) Autorizar despesas de representação até ao montante de 5 000 patacas;

5) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Identificação;

6) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Identificação;

7) Autorizar os pedidos de isenção de taxas no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Identificação.

2. São delegadas e subdelegadas na chefe do Departamento de Estudos da Exploração e Administração do Arquivo da Direcção dos Serviços de Identificação, Chan Un Lai, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições do Departamento de Estudos da Exploração e Administração do Arquivo e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;

7) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do

的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

三、授予及轉授予身份證明局居民身份資料廳廳長劉天德作出下列行為的權限：

- (一) 核准其屬下工作人員的年假表；
- (二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；
- (三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；
- (四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；
- (五) 審批日常用品的申請；
- (六) 除機密資料外，發出居民身份資料廳的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；
- (七) 審批及發出澳門特別行政區居民身份證及居住證明，以及鑑證上述證明文件的影印本；
- (八) 審批澳門特別行政區居民身份證所載的個人資料更改的申請；
- (九) 審批澳門特別行政區居民身份證集成電路內的資料更新的申請；
- (十) 發出確認澳門特別行政區居民身份證真偽的文件；
- (十一) 審批申報死亡的申請及註銷相關人士的澳門特別行政區居民身份證；
- (十二) 簽署在居民身份資料廳的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

四、授予及轉授予身份證明局旅行證件廳廳長官善賢作出下列行為的權限：

- (一) 核准其屬下工作人員的年假表；

Departamento de Estudos da Exploração e Administração do Arquivo, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

3. São delegadas e subdelegadas no chefe do Departamento de Identificação de Residentes da Direcção dos Serviços de Identificação, David Lau, as competências para praticar os seguintes actos:

- 1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;
- 2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;
- 3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;
- 5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;
- 6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições do Departamento de Identificação de Residentes e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;
- 7) Apreciar, decidir e emitir Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau e atestados de residência, bem como, certificar fotocópias dos referidos documentos comprovativos;
- 8) Apreciar e decidir sobre pedidos de alteração dos dados pessoais constantes dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;
- 9) Apreciar e decidir sobre pedidos de actualização das informações presentes no circuito integrado dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;
- 10) Emitir documentos de confirmação da autenticidade dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;
- 11) Apreciar e decidir sobre pedidos de declaração de falecimento e cancelar os Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau por falecimento do titular;

12) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Departamento de Identificação de Residentes, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

4. São delegadas e subdelegadas na chefe do Departamento de Documentos de Viagem da Direcção dos Serviços de Identificação, Kun Sin Yin, as competências para praticar os seguintes actos:

- 1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

(五) 審批日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，發出旅行證件廳的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 審批及發出《澳門特別行政區護照》、《澳門特別行政區旅行證》及《澳門居民往來香港特別行政區旅遊證》，以及鑑證上述證件的影印本；

(八) 簽署在旅行證件廳的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

五、授予及轉授予身份證明局身份證處處長尹潔琳作出下列行為的權限：

(一) 除機密資料外，發出就個人檔案所載的事實的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(二) 審批及發出澳門特別行政區居民身份證及居住證明，以及鑑證上述證明文件的影印本；

(三) 審批澳門特別行政區居民身份證集成電路內的資料更新的申請；

(四) 發出確認澳門特別行政區居民身份證真偽的文件；

(五) 審批申報死亡的申請及註銷相關人士的澳門特別行政區居民身份證。

六、授予及轉授予身份證明局刑事紀錄處處長徐昕作出下列行為的權限：

(一) 核准其屬下工作人員的年假表；

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições do Departamento de Documentos de Viagem e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;

7) Apreciar, decidir e emitir Passaportes da Região Administrativa Especial de Macau, Títulos de Viagem da Região Administrativa Especial de Macau e Títulos de Visita de Residentes de Macau à Região Administrativa Especial de Hong Kong, bem como certificar fotocópias dos referidos documentos comprovativos;

8) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições do Departamento de Documentos de Viagem, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

5. São delegadas e subdelegadas na chefe da Divisão de Bilhete de Identidade da Direcção dos Serviços de Identificação, Van Kit Lam, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Emitir certificados sobre os factos que constem dos processos individuais e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes nos arquivos, excepto quando contenham matéria confidencial;

2) Apreciar, decidir e emitir Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau e atestados de residência, bem como, certificar fotocópias dos referidos documentos comprovativos;

3) Apreciar e decidir sobre pedidos de actualização das informações presentes no circuito integrado dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;

4) Emitir documentos de confirmação da autenticidade dos Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau;

5) Apreciar e decidir sobre pedidos de declaração de falecimento e cancelar os Bilhetes de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau por falecimento do titular.

6. São delegadas e subdelegadas na chefe da Divisão do Registo Criminal da Direcção dos Serviços de Identificação, Xu Xin, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

(五) 審批日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，發出刑事紀錄處的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 審批及發出刑事紀錄證明書；

(八) 審批及發出其他與刑事紀錄有關的證明書；

(九) 簽署在刑事紀錄處的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

七、授予及轉授予身份證明局社團及財團登記處處長唐偉杰作出下列行為的權限：

(一) 核准其屬下工作人員的年假表；

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

(五) 審批日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，發出社團及財團登記處的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 審批及發出社團及財團登記證明書；

(八) 審批及發出其他與社團及財團有關的證明書；

(九) 簽署在社團及財團登記處的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições da Divisão do Registo Criminal e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;

7) Apreciar, decidir e emitir certificados de registo criminal;

8) Apreciar, decidir e emitir outros certificados relacionados com a área de registo criminal;

9) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições da Divisão do Registo Criminal, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

7. São delegadas e subdelegadas no chefe da Divisão do Registo de Associação e Fundação da Direcção dos Serviços de Identificação, Tong Wai Kit, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições da Divisão do Registo de Associação e Fundação e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;

7) Apreciar, decidir e emitir certificados de registo de associação e fundação;

8) Apreciar, decidir e emitir outros certificados relacionados com a área de associação e fundação;

9) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições da Divisão do Registo de Associação e Fundação, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

八、授予及轉授予身份證明局行政及財政處處長張麗珊作出下列行為的權限：

(一) 核准其屬下工作人員的年假表；

(二) 批准其屬下工作人員享受年假的申請，以及決定其屬下工作人員的缺勤屬合理或不合理；

(三) 就其屬下工作人員因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(四) 批准其屬下工作人員的輪值工作；

(五) 審批日常用品的申請；

(六) 除機密資料外，發出行政及財政處的職權範疇下存檔文件的證明書及鑑證存檔文件正本的影印本；

(七) 發出給予澳門特區政府部門的報到憑證、計算及結算身份證明局人員的服務年資的文件，以及證明身份證明局人員在法律上的職位及薪俸狀況聲明書或同類文件，以及鑑證上述文件的影印本；

(八) 發出身份證明局人員及其家屬的衛生護理證；

(九) 批准身份證明局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十) 簽署在行政及財政處的職權範疇下，致澳門特別行政區各公共實體及私人的公函，藉此轉達上級所作批示的內容，但呈交予各政府主要官員辦公室、立法會及司法機關的文件除外。

九、對行使現授予及轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十、對現授予及轉授予的權限，本人保留一切收回權及監管權。

十一、獲授權及獲轉授權人自二零二零年一月九日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

十二、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政法務司司長於二零二零年三月十日的批示認可)

二零二零年三月二日於身份證明局

代局長 黃寶瑩

(是項刊登費用為 \$13,658.00)

8. São delegadas e subdelegadas na chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação, Cheong Lai San, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Aprovar o mapa de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias e decidir sobre justificação de faltas dos seus subordinados;

3) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias dos seus subordinados, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

4) Autorizar a prestação de serviço por turnos dos seus subordinados;

5) Apreciar e decidir sobre as requisições de material destinado ao uso corrente;

6) Emitir certificados de documentos arquivados no âmbito das atribuições da Divisão Administrativa e Financeira e certificar fotocópias extraídas dos documentos originais existentes no seu arquivo, excepto quando contenham matéria confidencial;

7) Emitir as guias de apresentação a Serviços da Região Administrativa Especial de Macau, bem como os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação e, ainda, declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, bem como certificar fotocópias dos mesmos documentos;

8) Emitir os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação;

9) Autorizar a apresentação de trabalhadores e seus familiares à Junta de Saúde, que funciona no âmbito dos Serviços de Saúde;

10) Assinar ofícios, comunicando despachos superiores, dirigidos a serviços públicos ou particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das atribuições da Divisão Administrativa e Financeira, com excepção dos que se dirijam aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos do Governo, Assembleia Legislativa e órgãos judiciais.

9. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas, cabe recurso hierárquico necessário.

10. As competências ora delegadas e subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

11. São ratificados os actos praticados pelos delegados e subdelegados, no âmbito do presente despacho de delegação e subdelegação de competências, desde 9 de Janeiro de 2020.

12. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Março de 2020).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 2 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, substituta, Wong Pou Ieng.

(Custo desta publicação \$ 13 658,00)

市政署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

名單

Lista

根據四月十九日第83/2004號行政長官批示關於訂定市政署向私人實體給予資助時須遵守的規定及程序，市政署現公佈二零一九年度第四季度的資助名單。

Em cumprimento do Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2004, de 19 de Abril, referente as regras e procedimentos a observar pelo Instituto para os Assuntos Municipais, quanto à concessão de apoios a entidades privadas, vem o Instituto para os Assuntos Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門佳韻曲藝會	31/12/2019	\$ 5,000.00	穎雅思情——佳韻會知音。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門南灣西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República	31/12/2019	\$ 7,000.00	2019環保護工之環保繽紛樂。 Campanha de protecção ambiental para os voluntários 2019.
	15/10/2019	\$ 4,000.00	親子郊遊樂。 Visita à natureza para pais e filhos.
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência de Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi» de Macau	19/11/2019	\$ 5,000.00	賀中秋迎國慶文藝聯歡會。 Sarau recreativo de confraternização, em celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e do Dia da Implantação da RPC.
	14/11/2019	\$ 4,000.00	草六盃乒乓球團體邀請賽。 Jogo de ténis-da-mesa da Taça «Chou Lok».
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço Social de Macau	16/12/2019	\$ 17,557.80	市政署義工隊團隊訓練活動。 Acções de formação para o Grupo de Voluntários do IAM.
澳門現代藝術團 The Modern Arts Association of Macau	15/10/2019	\$ 5,000.00	現代金曲耀濠江之2019演唱會。 Concerto de canções modernas 2019.
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	11/12/2019	\$ 86,825.00	有禮生活約章競技同樂日(第一期)。 «Princípios de Vida com Cortesia», Dia de competição desportiva (1.ª fase).
澳門陸軍俱樂部 Clube Militar de Macau	31/12/2019	\$ 139,492.67	外牆電力費用。 Despesas de electricidade do edifício.
祥樂樂苑 Cheong Loc Clube Musical	10/10/2019	\$ 5,000.00	祥和樂韻會知音粵曲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	31/12/2019	\$ 14,947.80	2019黑沙水庫郊野公園郊遊活動特奧家庭體驗日。 Dia de passeio em família dos Jogos Olímpicos Especiais no Parque da Barragem de Hác-Sá 2019.
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Assoc. dos Mor. de Macau	31/12/2019	\$ 5,000.00	萬家同歡迎雙慶。 Celebração da Implantação da RPC e do Estabelecimento da RAEM.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Assoc. dos Mor. de Macau	30/12/2019	\$ 4,000.00	家FUN郊遊樂。 Passeio na natureza.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	愛護環境樂共融。 Cuidar do Ambiente e criar uma vida harmoniosa.
	31/12/2019	\$ 6,000.00	左鄰右里齊參與。 Actividades para vizinhos.
	30/12/2019	\$ 5,000.00	月滿濠江慶中秋。 Celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	30/12/2019	\$ 4,000.00	家家愛地球——環保花燈設計比賽。 Concurso de fabrico de lanternas com materiais recicláveis.
澳門街坊總會祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon	31/12/2019	\$ 5,000.00	歡欣同慶廿載情·回歸問答比賽。 Jogos de perguntas e respostas sobre o Estabelecimento da RAEM e a celebração do seu 20.º Aniversário.
	30/12/2019	\$ 4,000.00	秋高氣爽親子單車遊。 Passeio de bicicleta para famílias.
	25/10/2019	\$ 5,000.00	祐賀中秋迎國慶。 Celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC.
汎澳青年商會 Associação de Jovens Empresários Pan Mac	31/12/2019	\$ 25,916.54	2019成人宣誓日。 Dia do Juramento de Entrada na Idade Adulta 2019.
小虎俱樂部 Clube Recreativo Siu Fu	14/11/2019	\$ 11,000.00	小虎俱樂部會慶。 Aniversário do Clube Recreativo «Siu Fu» da Taipa.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	30/12/2019	\$ 55,632.00	青年認識澳門基本法。 Promoção da Lei Básica de Macau entre os jovens.
	31/12/2019	\$ 137,500.00	澳門街坊會聯合總會栢蕙活動中心行政項目費用(十至十二月份)。 Despesas básicas de funcionamento administrativo (meses 10-12).
	31/12/2019	\$ 13,892.60	澳門街坊會聯合總會栢蕙活動中心活動項目費用(十至十二月份)。 Despesas das actividades e formação (meses 10-12).
	31/12/2019	\$ 12,000.00	“社區與我”關注隊。 Equipa para resolução dos assuntos do bairro.
	31/12/2019	\$ 187,500.00	澳門街坊會聯合總會大廈管理資源中心經常性財政支出費用(十至十二月份)。 Despesas financeiras correntes (meses 10-12).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/12/2019	\$ 31,002.80	澳門街坊會聯合總會大廈管理資源中心活動及培訓費用(十至十二月份)。 Despesas das actividades e formação (meses 10-12).
	31/12/2019	\$ 46,071.60	澳門街坊會聯合總會關注社區清潔外展隊特定項目支出費用(十至十二月份)。 Despesas de projectos específicos (meses 10-12).
	31/12/2019	\$ 114,952.30	澳門街坊會聯合總會公民教育中心經常性財政支出費用(十至十二月份)。 Despesas financeiras correntes (meses 10-12).
	31/12/2019	\$ 96,602.90	澳門街坊會聯合總會公民教育中心特定項目支出費用(十至十二月份)。 Despesas de projectos específicos (meses 10-12).
	31/12/2019	\$ 12,000.00	澳門坊眾慶祝澳門特別行政區成立二十周年系列活動。 Série de actividades em celebração do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.
	31/12/2019	\$ 10,000.00	大廈居民慶回歸迎新年聯歡會。 Sarau de confraternização dos moradores dos edifícios em celebração do retorno de Macau à Pátria e da chegada do Ano Novo.
	31/12/2019	\$ 10,000.00	離島大廈居民慶回歸迎新年聯歡會。 Sarau de confraternização dos moradores dos edifícios das Ilhas em celebração do retorno de Macau à Pátria e da chegada do Ano Novo.
	31/12/2019	\$ 217,605.40	澳門街坊會聯合總會公民教育中心經常性財政支出費用(七至九月份)。 Despesas financeiras correntes (meses 7-9).
	31/12/2019	\$ 22,747.70	澳門街坊會聯合總會公民教育中心特定項目支出費用(七至九月份)。 Despesas de projectos específicos (meses 7-9).
	31/12/2019	\$ 50,000.00	慶祝澳門回歸二十周年大廈裝飾比賽。 Concurso de decorações em celebração do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.
	19/11/2019	\$ 187,500.00	澳門街坊會聯合總會大廈管理資源中心經常性財政支出費用(七至九月份)。 Despesas financeiras correntes (meses 7-9).
19/11/2019	\$ 3,123.70	澳門街坊會聯合總會大廈管理資源中心活動及培訓費用(七至九月份)。 Despesas das actividades e formação (meses 7-9).	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	29/11/2019	\$ 10,000.00	中區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios da Zona Central.
	22/10/2019	\$ 39,999.91	2019粵港澳青少年粵劇夏令營。 Campo de Verão com intercâmbio artístico de ópera cantonense para as crianças e jovens de Guangdong, Hong Kong e Macau, no âmbito do Curso de Formação de Ópera Cantonense da UGAMM 2019.
	22/11/2019	\$ 8,968.00	澳門街坊會聯合總會關注社區清潔外展隊特定項目支出費用（七至九月份）。 Despesas de projectos específicos (meses 7-9).
	22/11/2019	\$ 57,405.40	澳門街坊會聯合總會栢蕙活動中心活動項目費用（七至九月份）。 Despesas das actividades e formação (meses 7-9).
	22/11/2019	\$ 137,500.00	澳門街坊會聯合總會栢蕙活動中心行政項目費用（七至九月份）。 Despesas básicas de funcionamento administrativo (meses 7-9).
	29/11/2019	\$ 10,000.00	沙梨頭區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios da zona do Patane.
	29/11/2019	\$ 10,000.00	下環區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios da zona da Praia do Manduco.
	29/11/2019	\$ 10,000.00	台山區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios da zona de Tamagnini Barbosa.
	29/11/2019	\$ 10,000.00	筷子基及青洲區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios das zonas do Fai Chi Kei e da Ilha Verde.
29/11/2019	\$ 10,000.00	黑沙環區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios da zona da Areia Preta.	

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	29/11/2019	\$ 10,000.00	新橋區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios da zona do San Kio.
	29/11/2019	\$ 10,000.00	東望洋區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios da zona da Guia.
	29/11/2019	\$ 10,000.00	祐漢區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios da zona do Iao Hon.
	29/11/2019	\$ 10,000.00	離島區大廈居民迎中秋賀國慶聯歡會。 Comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e da Implantação da RPC, pelos moradores dos edifícios das Ilhas.
	14/11/2019	\$ 10,000.00	澳門坊眾慶祝中華人民共和國成立70周年文藝晚會。 Sarau em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.
	11/11/2019	\$ 75,000.00	2019街坊節系列活動。 Série de actividades do Festival dos Moradores de Macau 2019.
街總家庭服務中心 Centro de Apoio a Famílias da União Geral dos Moradores de Macau	30/12/2019	\$ 5,000.00	親子秋遊單車樂。 Passeio de bicicleta para famílias.
街總頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Ass. dos M. de Macau	31/12/2019	\$ 3,000.00	“耆創”環保手工大賽。 Concurso de artefactos feitos com materiais recicláveis por idosos.
	14/11/2019	\$ 8,000.00	第二十屆全澳耆英才藝大匯演。 20.º Espectáculo de talentos dos idosos de Macau.
	14/11/2019	\$ 3,500.00	“展出”心意、齊賀國慶。 Celebração do Dia da Implantação da RPC.
民政總署人員文康福利會 Centro Social e Recreativo do Pessoal do IACM	31/12/2019	\$ 12,000.00	會員聯歡聚餐。 Jantar de confraternização para sócios.
	31/12/2019	\$ 10,000.00	2019年福利會環山賽。 Corrida em redor do monte no qual se localiza o Centro Social e Recreativo do Pessoal 2019.
	31/12/2019	\$ 66,000.00	“健康生活、和諧社區”系列活動。 Actividades «Vida saudável e bairro harmonioso».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
民政總署人員文康福利會 Centro Social e Recreativo do Pessoal do IACM	31/12/2019	\$ 18,000.00	第二十六屆獎學金比賽。 26.º Concurso para atribuição de bolsas de estudo.
沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	25/10/2019	\$ 5,000.00	迎中秋賀國慶文藝聯歡晚會。 Sarau recreativo de confraternização, em celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e do Dia da Implantação da RPC.
台山坊眾互助會 Associação de Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa	11/11/2019	\$ 12,000.00	“2019”開開心心迎暑假填色繪畫比賽暨親子同樂日。 Concurso de colorir para dar as boas-vindas às férias de Verão 2019.
澳門提柯區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro «O T'Ái»	30/12/2019	\$ 5,000.00	金風送爽郊游樂。 Passeio na natureza no Outono.
澳門福隆區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, Abrangendo a Rua da Felicidade e Vias Circundantes	30/12/2019	\$ 5,000.00	齊來表關愛福隆迎中秋。 Promoção da entreajuda dos moradores e comemoração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	31/12/2019	\$ 6,000.00	慶祝國慶會慶暨關懷長者表愛心敬老聯歡餐會。 Sarau de confraternização, em celebração do Dia da Implantação da RPC e para a promoção do respeito aos idosos e aos pais.
	31/12/2019	\$ 6,000.00	慶祝特區政府成立二十周年曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense em celebração do 20.º Aniversário da Implantação da RAEM.
	19/11/2019	\$ 5,000.00	親近大自然。 Aproximar a Natureza.
	15/10/2019	\$ 5,000.00	慶祝母親節聯歡餐會。 Refeição de confraternização em celebração do Dia das Mães.
	29/10/2019	\$ 5,000.00	親子活動在福隆。 Actividade para pais e filhos na Rua da Felicidade.
澳門筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei de Macau	31/12/2019	\$ 6,000.00	“揮筆顯才華”硬筆書法比賽。 Concurso de caligrafia com caneta.
	11/12/2019	\$ 6,000.00	拒毒品·迎健康。 Recusar as drogas e abraçar o desporto.
	31/12/2019	\$ 8,000.00	慶祝中華人民共和國成立七十週年“愛關懷共傳遞”。 Celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei de Macau	11/11/2019	\$ 6,000.00	慶祝中華人民共和國成立七十週年“萬家歡樂慶中秋”。 Celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar), pelos moradores da zona de Fai Chi Kei e do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.
	14/11/2019	\$ 6,000.00	慶祝中華人民共和國成立七十週年“聲韻樂萬家”。 Concerto em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.
	31/12/2019	\$ 5,100.00	黃金歲月展新姿、攜手共建樂家園。 Actividade de demonstração de talentos de idosos.
	31/12/2019	\$ 35,000.00	慶祝澳門特區政府成立二十周年聯歡文藝晚會。 Sarau recreativo de confraternização e espectáculo, em celebração do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.
	31/12/2019	\$ 11,000.00	福豬獻歲賀新春、龍獅歡騰慶元宵。 Dança do Leão e Dança do Dragão em celebração do 15.º dia do primeiro mês do Ano do Porco.
	31/12/2019	\$ 2,300.50	2019 “顯關愛、呈曙光”探訪視障人士交流座談會。 2019 Visita a deficientes visuais.
板樟堂營地街區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de S. Domingos, dos Mercadores e Vias Circundantes	31/12/2019	\$ 5,000.00	親子郊外樂悠悠。 Passeio em família na natureza.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	歡樂耆老遊。 Passeio para idosos.
	11/11/2019	\$ 6,000.00	賀中秋敬老聯歡會。 Festa de confraternização comemorativa da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar), para idosos.
澳門三巴門坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pa Mun de Macau	30/12/2019	\$ 3,000.00	活力行山樂。 Passeio vital à montanha.
	31/12/2019	\$ 3,000.00	歡聚樂融融共賀聖誕聯歡會。 Festa de Natal para confraternização dos moradores.
	15/10/2019	\$ 5,000.00	中秋燈謎會。 Bazar de adivinhas alusivas à Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	22/10/2019	\$ 6,000.00	無毒新世代2019。 Bazar sob o tema «Nova Geração a Combater as Drogas» 2019.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門桃李藝術協會 Associação Artística Tou Lei de Macau	26/11/2019	\$ 5,000.00	慶祝中華人民共和國成立七十周年澳門回歸祖國二十周年暨澳門桃李藝術協會成立二十二周年文藝匯演。 Celebração do 70.º Aniversário da Implantação da República Popular da China, do 20.º Aniversário do retorno de Macau à Pátria e do 22.º da criação da Associação Artística Tou Lei de Macau.
離島居民慈善會 Associação de Auxílio Mútuo das Ilhas	31/12/2019	\$ 15,000.00	離島居民慈善會慶祝成立二十六週年會慶敬老同樂聯歡宴會。 Sarau de confraternização para idosos em celebração do 26.º aniversário da Associação de Auxílio Mútuo das Ilhas.
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa	30/12/2019	\$ 12,000.00	敬老千歲宴。 Banquete para idosos.
	30/12/2019	\$ 6,000.00	“第四十三屆” 2019年敬老同樂日。 Dia de confraternização dos idosos 2019 (43.º aniversário).
	11/11/2019	\$ 18,000.00	慶祝中華人民共和國成立七十周年遊藝晚會。 Sarau recreativo em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.
路環居民聯誼會 Associação de Moradores de Coloane	31/12/2019	\$ 6,000.00	慶祝特區政府成立20周年聯歡會。 Festa de confraternização, em celebração do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.
	11/11/2019	\$ 30,000.00	路環同胞慶祝中華人民共和國成立七十周年綜合晚會。 Sarau em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC, pelos moradores de Coloane.
	15/10/2019	\$ 5,000.00	迎中秋敬老聯歡會。 Festa comemorativa da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar), para idosos.
新口岸區坊眾聯誼會 Associação dos Moradores da Zona de Aterros do Porto Exterior (ZAPE)	31/12/2019	\$ 20,000.00	慶回歸2019敬老聯歡宴。 Banquete de confraternização de 2019 para idosos em celebração do retorno de Macau à Pátria.
	31/12/2019	\$ 3,000.00	健康山中行。 Passeio saudável à montanha.
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	30/12/2019	\$ 5,000.00	認識大自然郊外活動。 Actividade de tomada de contacto com a Natureza.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
離島婦女互助會 Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	31/12/2019	\$ 6,000.00	慶祝澳門特區成立20周年。 Celebração do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.
	29/11/2019	\$ 15,000.00	慶祝成立27周年。 Celebração do 27.º aniversário da Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas.
	25/10/2019	\$ 6,000.00	慶祝中華人民共和國成立70周年。 Celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.
下環區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio do Bairro, Abrangendo a Rua da Praia do Manduco	31/12/2019	\$ 5,000.00	下環盃全澳街坊象棋單人賽。 Campeonato de xadrez chinês de Macau «Taça Há Van».
	31/12/2019	\$ 30,000.00	下環坊會曲藝組學習班。 Curso de ópera cantonense na Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua da Praia do Manduco.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	下環區展新姿攝影比賽。 Concurso de fotografias na zona da Praia do Manduco.
	22/11/2019	\$ 5,000.00	金秋重陽親子郊遊樂。 Passeio em família pela natureza no Outono, em celebração da Festividade Chong Yeong.
	31/12/2019	\$ 6,000.00	除夕倒數GOGOGO2020。 Passagem de ano 2020.
	15/10/2019	\$ 6,000.00	家家戶戶慶團圓。 Celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar), pelos moradores da zona da Praia do Manduco.
澳門爐石塘坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Lou Sek Tong	19/11/2019	\$ 9,500.00	慶祝國慶暨愛心孝心齊盡獻敬老聯歡晚會。 Sarau de confraternização, em celebração do Dia da Implantação da RPC e para a promoção do respeito aos idosos e aos pais.
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	30/12/2019	\$ 30,000.00	新橋坊眾恭祝華光寶誕演戲酬神、敬老千歲宴、蓮溪廟會。 Espectáculo de ópera cantonense em celebração do aniversário do Deus Wa Kuong, pelos moradores da Zona San Kio. Banquete para idosos e feira do Templo Lin Kai.
	31/12/2019	\$ 50,000.00	新橋花園管理費用(十至十二月份)。 Despesas de manutenção e gestão do Jardim San Kio (meses 10-12).

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	31/10/2019	\$ 5,000.00	我愛大自然填色比賽。 Concurso de pintura sobre o tema «Amo a Natureza».
	11/11/2019	\$ 50,000.00	新橋花園管理費用(七至九月份)。 Despesas de manutenção e gestão do Jardim San Kio (meses 7-9).
澳門大三巴哪咤廟值理會 Associação do Templo Na Cha	31/12/2019	\$ 10,000.00	“己亥年恭賀哪咤太子寶誕”之“粵劇晚會”。 «Actividade em celebração do aniversário do deus Na Tcha» – «Concerto de ópera contonense à noite».
	31/12/2019	\$ 10,000.00	“己亥年恭賀哪咤太子寶誕”之“懷舊金曲賀回歸”。 «Actividade em celebração do aniversário do deus Na Tcha» – «Concerto de canções populares tradicionais em celebração do retorno à Pátria».
	8/10/2019	\$ 20,000.00	“己亥年恭賀哪咤太子寶誕”之“兩岸四地飄色巡遊”。 «Actividade em celebração do aniversário do deus Na Tcha» – «Desfile em celebração do aniversário do deus Na Tcha».
澳門海島市居民群益會 Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek de Macau	31/12/2019	\$ 7,000.00	關懷鄰舍傳萬里長者友善社區計劃。 Plano promotor da criação de um bairro harmonioso prestando atenção aos vizinhos idosos.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	綠色生活攜手創共建和諧社區園遊會。 Bazar acerca do tema «Vamos levar uma vida ecológica e criar uma comunidade harmoniosa».
	31/12/2019	\$ 7,000.00	愛、由家開始探訪鄰里活動。 Visita a vizinhos.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	15/11/2019	\$ 20,000.00	2019年公益金百萬行。 Marcha de caridade para um milhão 2019.
澳門宿霧耶穌聖嬰協會 Associação do Santo Niño de Cebu Em Macau	31/12/2019	\$ 6,000.00	Sinulog 2019 in Macau。 Sinulog 2019 em Macau.
街總氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	31/12/2019	\$ 3,147.90	淨山行動。 Limpeza das montanhas.
	29/10/2019	\$ 3,606.10	環保手工坊。 Workshop de materiais reciclados.
	31/12/2019	\$ 4,977.20	基本法你要知。 Você deve conhecer a Lei Básica da RAEM.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
街總丞仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	25/10/2019	\$ 3,558.00	花好月圓迎中秋。 Celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	29/11/2019	\$ 3,929.60	淨化海灘。 Vamos manter as praias limpas.
澳門果欄六街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio de Moradores de Seis Vias Públicas, Abrangendo a Rua dos Fatiões de Macau	31/12/2019	\$ 4,500.00	“溫馨家庭樂融融”親子園遊同樂日。 Dia de confraternização e de ida à feira para a família.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	“慶祝澳門回歸祖國二十周年、本會成立五十二周年”聯歡餐會。 Jantar de confraternização em celebração do 52.º aniversário da Associação de Mútuo Auxílio de Moradores de Seis Vias Públicas, em redor da Rua dos Fatiões, e do 20.º Aniversário do retorno de Macau à Pátria.
	14/11/2019	\$ 5,000.00	“慶祝中華人民共和國成立70週年”座談會。 Festa de confraternização, em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.
澳門國際研究所 Instituto Internacional Macau	31/12/2019	\$ 8,000.00	Espectáculo de Orquestra Chinesa «Uma Noite Inesquecível»。 Espectáculo de Orquestra Chinesa «Uma Noite Inesquecível».
福建學校 Escola Fukien	22/11/2019	\$ 7,100.00	中華民族青年文藝匯演。 Espectáculo de jovens de diferentes etnias da China.
澳門周剛藝苑 Macau Campo das Belas-Artes Chau Kong	6/11/2019	\$ 5,000.00	周剛樂韻傳承綜藝晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral Associações dos Moradores de Macau	31/12/2019	\$ 4,000.00	2019萬家團圓——賀元宵燈謎會。 Jogo de adivinhas em celebração do 15.º dia do Ano Novo Lunar 2019.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	“家在澳門·同慶回歸”嘉年華。 Carnaval sob o tema «Vivemos em Macau, celebramos o seu retorno à Pátria».
	30/12/2019	\$ 4,000.00	重陽登高GO!GO!GO! Subida ao monte para festejar o Dia Chong Yeong.
	31/12/2019	\$ 4,000.00	“里好幫幫忙”社區居民關注小組。 «Por favor, ajude-me» — Grupo de Caridade dos Moradores.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral Associações dos Moradores de Macau	25/10/2019	\$ 4,000.00	“家好月圓”中秋燈謎會。 Bazar de adivinhas alusivas à Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	14/11/2019	\$ 5,000.00	預防登革熱之清潔大行動2019。 Campanha de limpeza «Prevenção da Febre de Dengue» 2019.
澳門泉新曲藝會	11/11/2019	\$ 5,000.00	慶祝澳門泉新曲藝會成立17周年曲藝聯歡晚會。 Sarau de ópera cantonense, em celebração do 17.º aniversário da Associação de Ópera China Chun San.
澳門西環耆青文藝康體會	30/12/2019	\$ 5,000.00	2019慶祝“澳門特區成立二十週年”文藝匯演。 2019 Sarau recreativo de confraternização, em celebração do 20.º Aniversário da Implantação da RAEM.
澳門保護遺棄動物協會 Associação de Protecção aos Animais Abandonados de Macau	22/11/2019	\$ 45,000.00	動物醫療費用。 Despesas de funcionamento.
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau	31/12/2019	\$ 92,160.00	慶國慶賀回歸義工正能量推廣系列活動。 Série de actividades de promoção de energia positiva por voluntários: Celebração do Aniversário da Implantação da RPC e do Estabelecimento da RAEM.
新口岸社區中心	31/12/2019	\$ 6,000.00	健康生活教育系列活動。 Actividades educativas de consciencialização para uma vida saudável.
	31/12/2019	\$ 4,000.00	箏子由您放。 Arte de fazer papagaios.
	31/12/2019	\$ 4,000.00	慶回歸迷你馬拉松。 Mini-maratona em celebração do Estabelecimento da RAEM.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	做個好公民有獎問答遊戲。 Jogo de perguntas e respostas com prémios acerca do tema «Ser um bom cidadão».
	15/10/2019	\$ 4,000.00	親子小手作工作坊。 Workshop de trabalhos manuais para a família.
	11/11/2019	\$ 4,000.00	好公民好作風填色比賽。 Concurso de colorir sobre o tema «Seja um bom cidadão e pratique bons actos».
	19/11/2019	\$ 6,000.00	慶國慶迎中秋聯歡會。 Sarau comemorativo de confraternização da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e do Dia da Implantação da RPC.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門鳳翎曲藝會	31/12/2019	\$ 5,000.00	鳳翎會知音。 Concerto de ópera cantonense.
澳門國粹曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Kuok Soi de Macau	30/12/2019	\$ 5,000.00	一年一度會知音曲藝晚會。 Sarau de ópera cantonense «Uma vez por ano».
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	31/12/2019	\$ 12,000.00	敬老愛老同樂日遊藝大會。 Jogos «Dia de convívio com idosos».
	29/10/2019	\$ 12,000.00	2019 暑期少年兒童公民教育同樂日。 Dia de convívio veranil dedicado à educação cívica dos jovens e crianças 2019.
澳門街坊曲藝會	30/12/2019	\$ 5,000.00	街坊會知音。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	31/12/2019	\$ 34,650.00	“傲”遊澳足跡。 Passeio em Macau.
	15/10/2019	\$ 749,654.90	澳門工會聯合總會2019年工人球場運作費用(八月份)。 Despesas de funcionamento do Campo dos Operários no ano 2019 (mês 8).
	22/11/2019	\$ 408,789.30	澳門工會聯合總會2019年工人球場運作費用(九月份)。 Despesas de funcionamento do Campo dos Operários no ano 2019 (mês 9).
澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau	31/12/2019	\$ 6,000.00	“愛心馬拉松”青年定向比賽。 Maratona de orientação para jovens.
	31/12/2019	\$ 6,000.00	“活在當下·無悔一生·我唔賭”競技同樂日。 Jogos e dia de confraternização para combater o vício do jogo.
	30/12/2019	\$ 6,000.00	“賀中秋·迎國慶”嘉年華。 Festa de confraternização em celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e do Dia da Implantação da RPC.
	22/11/2019	\$ 8,000.00	中秋送暖大行動。 Acção de caridade da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	22/11/2019	\$ 5,000.00	司儀實戰培訓“高階班”。 Curso de formação de mestres de cerimónia (avançado).
澳門土生國際聯誼會 Conselho das Comunidades Macaenses	31/12/2019	\$ 100,000.00	Encontro das Comunidades Macaenses «Macau 2019»。 Encontro das Comunidades Macaenses «Macau 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
明明文化藝術交流協會 Associação de Intercâmbio da Cultura e Arte de Meng Meng	18/12/2019	\$ 10,000.00	張惠臣、張建宇父子書法精品展。 Exposição das obras de caligrafia chinesa de Zhang Huichen (pai) e Zhang Jianyu (filho).
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/12/2019	\$ 5,000.00	健康全面體。 Palestra sobre saúde.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	你我齊參與慶回歸聯歡會。 Festa de confraternização, em celebração do retorno de Macau à Pátria.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	漫步澳門街。 Passeio pelas ruas de Macau.
	31/12/2019	\$ 6,000.00	愛“里”行動。 Actividade sobre respeito pelos vizinhos.
	14/11/2019	\$ 5,000.00	親親大自然。 Aproximar a Natureza.
	11/11/2019	\$ 5,000.00	迎國慶暨歡樂中秋聯歡會。 Sarau comemorativo de confraternização da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar) e do Dia da Implantação da RPC.
拉撒路青少年中心 Centro de Juventude «Lazarus»	29/11/2019	\$ 6,000.00	「為澳門鼓舞」發放正能量巡遊綜藝活動2019。 Actividade de promoção de energia positiva «Cheer Macao Float Parade 2019».
歌韻樂苑	31/12/2019	\$ 5,000.00	歌聲粵韻綜合慶回歸。 Sarau de ópera cantonense, em celebração do retorno de Macau à Pátria.
居澳泰僑協會 Associação dos Tailandeses Em Macau	31/12/2019	\$ 12,000.00	泰國文化節2019。 Festival de Cultura Tailandesa 2019.
澳門栢蕙青年義務工作者協會 Associação de Juventude Voluntária de Serviço Social de Pak Wai de Macau	15/10/2019	\$ 20,000.00	2019“栢蕙盃”全澳青少年普通話歌唱大賽“決賽”。 «Troféu Pak Wai» 2019 – Concurso de canções em mandarim para os jovens de Macau (final).
澳門新聲舞動文娛協會	22/10/2019	\$ 5,000.00	新聲樂韻飛舞動人——歌聲麗影樂韻昇萍懷舊金曲演唱會。 Concerto de canções antigas famosas, relativas à «Nova e melódica voz, acompanhada de dança».
嚶鳴合唱團 Coro Perosi	31/12/2019	\$ 8,000.00	2019年周年音樂會——“逆旅的過客”(Music of Travellers and Sojourners)。 Concerto de 2019 – Music of Travellers and Sojourners (Música de viajantes e peregrinos).
星緣滙聚音樂文娛協會	31/12/2019	\$ 5,000.00	“星緣舞匯樂韻凝聚”懷舊金曲晚會。 Sarau de danças e canções populares.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
春風舞蹈團	31/12/2019	\$ 5,000.00	春風得意會知音。 Concerto de ópera contonense.
紫群軒曲藝會 Associação da Arte de Cantar Chi Kuan Hin	31/12/2019	\$ 5,000.00	紫約群星10週年會慶晚會。 Sarau de ópera cantonense em comemoração do 10.º aniversário da Associação da Arte de Cantar Chi Kuan Hin.
澳門娛樂音樂協會	31/10/2019	\$ 5,000.00	娛樂繽紛樂今宵。 Concerto de canções.
澳門新填海居民聯誼會 Associação Fraternal dos Habitantes dos Novos Aterros de Macau	30/12/2019	\$ 5,000.00	慶祝國慶座談會暨會員聯歡茶會。 Palestra sobre Implantação da RPC e banquete para os membros.
	31/12/2019	\$ 4,000.00	“親親大自然”長幼同行郊外遊。 Passeio na natureza para crianças e idosos.
澳門馬場黑沙環祐漢新邨居民聯誼會 Associação de Confraternização dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo Areia Preta e Iao Hon de Macau	31/12/2019	\$ 3,730.00	“澳門基本法紀念館”宣傳日遊戲攤位。 Tendas de jogo do Dia de divulgação da «Galeria Comemorativa da Lei Básica de Macau».
英花展會社	9/10/2019	\$ 5,000.00	英花展2019金曲夜。 Concerto de ópera contonense 2019.
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心	31/12/2019	\$ 5,999.30	2018至2019年度義工嘉許頒獎禮。 Atribuição de louvores e prémios aos voluntários dos anos 2018 e 2019.
	22/11/2019	\$ 4,769.30	清潔海灘盛夏BBQ。 Actividade de limpeza da praia — Churrasco de recepção ao Verão.
	15/10/2019	\$ 5,912.00	老友記齊來開心慶中秋。 Celebração da Festividade do Bolo Lunar, para idosos.
瀟灑文化演藝協會 Siosa Culture & Arts Association	31/12/2019	\$ 4,260.34	慶祝澳門回歸祖國二十周年——瀟灑走一回。 Sarau de ópera cantonense em comemoração do 20.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria.
澳門大三巴曲藝會	22/11/2019	\$ 5,000.00	有緣會知音。 Concerto de ópera contonense.
澳門理工學院長者書院同學會 Associação dos Antigos Alunos da Academia do Cidadão Senior do Instituto Politécnico de Macau	31/12/2019	\$ 6,000.00	慶祝澳門回歸暨本會十週年會慶才藝表演聯歡晚會。 Sarau de confraternização e espectáculo de talentos em celebração do retorno de Macau à Pátria e do 10.º aniversário da Associação dos Antigos Alunos da Academia do Cidadão Sénior do Instituto Politécnico de Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門理工學院長者書院同學會 Associação dos Antigos Alunos da Academia do Cidadão Senior do Instituto Politécnico de Macau	31/12/2019	\$ 5,000.00	慶祝教師節——校友回校敬師日。 Dia de regresso ao Instituto e respeito aos professores em comemoração da Festa dos Professores.
太陽歌藝會 The Singer Club of Sun	29/10/2019	\$ 5,000.00	太陽歌藝會9週年會慶及慶祝國慶節暨澳門回歸20週年。 Celebração do 9.º aniversário de «The Singer Club of Sun» e do 20.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria.
澳門創意動力娛樂協會	5/11/2019	\$ 5,000.00	2019蘭得一聚友共情演唱會。 Concerto de canções 2019.
大老鼠兒童戲劇團 Big Mouse Kids Drama Group	31/12/2019	\$ 5,000.00	“社區親親戲劇計劃”之兒童藝術日。 Dia de arte infantil do «Programa de peças teatrais realizadas nos bairros comunitários».
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	31/12/2019	\$ 6,000.00	大廈環境保護專題講座。 Palestra sobre execução da protecção ambiental.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	樂活生態體驗營。 Campismo na Natureza.
	31/12/2019	\$ 25,736.80	構建和諧共融社區“東南亞外僱”創文入戶活動。 Criação de um bairro harmonioso com pessoas de comunidades diferentes (cidadãos não residentes do sul-asiático).
	31/12/2019	\$ 10,000.00	“發現澳門別樣之美” 隨手拍手機攝影大賽。 Concurso de fotografias de telemóvel.
	30/12/2019	\$ 20,000.00	“社區安全大使培訓” 系列活動計劃。 Série de actividades «formação dos embaixadores de segurança comunitária».
	30/12/2019	\$ 6,000.00	社區治安防範知識講座。 Seminário acerca de conhecimentos para manutenção da segurança comunitária.
	15/10/2019	\$ 6,000.00	大廈居民健康醫療知識講座。 Palestra sobre conhecimentos relativos a assistência médica, para residentes.
	25/10/2019	\$ 6,000.00	中秋節大廈管理經驗分享聯會。 Reunião de partilha de experiências em gestão predial durante a Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
澳門青洲坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	31/12/2019	\$ 7,000.00	歡欣鼓舞慶祝澳門回歸20周年。 Celebração do 20.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門青洲坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	14/11/2019	\$ 7,000.00	“熱烈慶祝中華人民共和國成立70周年”聯歡餐會。 Festa de confraternização, em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.
澳門勞工子弟學校家長會 Associação de Pais da Escola para Filhos e Irmãos dos Operários de Macau	31/12/2019	\$ 5,000.00	“澳門基本法紀念館”宣傳日遊戲攤位。 Tendas de jogo do Dia de divulgação da «Galeria Comemorativa da Lei Básica de Macau».
綠色未來	11/11/2019	\$ 8,000.00	海洋文化保育計劃。 Plano de conservação marinha.
澳門心悅軒文化藝術協會	31/12/2019	\$ 5,000.00	心悅情軒粵調拉闊金曲夜。 Espectáculo de ópera cantonense.
湛江流行音樂協會	18/11/2019	\$ 5,000.00	伍永超朋情樂韻慶中秋“拉闊”音樂晚會。 Concerto de canções de Ng Wing Chiu.
澳門亞洲音樂協會	31/12/2019	\$ 5,000.00	慶國慶亞洲戲曲演唱會。 Espectáculo de ópera asiática para celebração da Implantação da RPC.
澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心	31/12/2019	\$ 2,000.00	“一家親”——冬至慶回歸。 Celebração em família do Estabelecimento da RAEM na Festa do Solstício de Inverno.
	31/12/2019	\$ 1,500.00	“慶回歸暨認識基本法”問答比賽。 Jogos de perguntas e respostas sobre o Estabelecimento da RAEM e a Lei Básica de Macau.
	31/12/2019	\$ 1,500.00	第五屆反斗“耆”兵運動會。 5.ª Edição dos Jogos Desportivos para idosos.
	31/12/2019	\$ 2,000.00	“有營飲食”廚技比賽。 Concurso de culinária saudável.
	31/12/2019	\$ 2,000.00	美滿團圓慶中秋。 Celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
	19/12/2019	\$ 2,000.00	繽紛“耆”創復活蛋。 Actividade de confecção de ovos da Páscoa para idosos.
	31/12/2019	\$ 1,500.00	“綠”楊之星長者環保時裝比賽。 Concurso de moda para idosos no Edifício Jardim Luk Yeung.
澳門崇新聯合總會 Associação União Geral das Song San de Macau	31/12/2019	\$ 3,000.00	經典金曲慶回歸。 Sarau de canções populares, em celebração do Estabelecimento da Região Administrativa Especial de Macau.
宏昇音樂文化協會	22/10/2019	\$ 5,000.00	宏昇閃耀濠江之夜。 Sarau de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
金輝文娛藝術協會	29/11/2019	\$ 5,000.00	國慶歡騰耀金輝2019。 Sarau de ópera cantonense 2019, em celebração do Dia da Implantação da RPC.
澳門街坊會聯合總會青頤長者綜合服務中心	31/12/2019	\$ 2,000.00	“智慧理財”圓夢工作坊。 Workshop sobre tratamento financeiro inteligente.
	31/12/2019	\$ 4,000.00	睦鄰互助和諧社區齊共建。 Vamos promover a entreaajuda de vizinhos e criar um bairro harmonioso.
	31/12/2019	\$ 2,000.00	“魅力光影賀回歸”社區探索大行動。 Festa de luzes em celebração do Estabelecimento da RAEM.
	30/12/2019	\$ 3,000.00	“睦鄰互助齊參與”公民教育競技賽。 Série de actividades para idosos II – Concurso sobre educação cívica .
	14/11/2019	\$ 3,000.00	青松之友系列活動——“攜手同行郊遊樂”。 Série de actividades para idosos – «Passeio na natureza».
	14/11/2019	\$ 2,500.00	“彩燈大觀園”花燈工作坊。 Workshop de lanternas da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
澳門免廢生活協會 Macau Free Cycle Association	30/12/2019	\$ 10,000.00	“免廢”生活市集。 Feira «Free Cycle».
	31/12/2019	\$ 5,610.40	免廢Banner改造工作坊。 Workshop de banners com materiais reciclados.
澳門街坊會聯合總會頤駿中心	31/12/2019	\$ 2,500.00	樂活重陽健行活動。 Passeio LOHAS na Festividade Chong Yeong.
	11/12/2019	\$ 3,000.00	多感官實驗室系列活動。 Série de actividades: Laboratório multissensorial.
	11/11/2019	\$ 3,500.00	齊聚團圓慶中秋。 Celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
澳門好聲音歌舞文化協會 The Voice of Macau-Song and Dance Cultural Association	29/10/2019	\$ 3,600.00	“輕歌漫舞迎國慶”金曲夜。 Espectáculo musical, em celebração do Dia da Implantação da RPC.
澳門三灶同鄉會 Associação dos Naturais de Sam Chou, de Macau	21/11/2019	\$ 5,000.00	“慶祝中華人民共和國成立70週年”之“和諧共融，幸福全城”敬老文藝活動。 Espectáculo sob o tema «viver com harmonia, cidade feliz», em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門麗星音樂文化協會	10/10/2019	\$ 5,000.00	麗星歡唱迎中秋歌舞晚會。 Sarau de canções e danças, em celebração da Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
足各藝術社 Rota Artes Associação	31/12/2019	\$ 8,000.00	井。 Poço.
澳門英姿健康舞蹈會	30/12/2019	\$ 5,000.00	“英姿歌舞迎回歸”歌舞交流。 Espectáculo de danças em celebração do retorno de Macau à Pátria.
中華民族團結促進會	13/12/2019	\$ 196,478.00	慶祝中華人民共和國成立70周年及慶祝澳門特別行政區成立20周年系列活動之中華民族雕塑園開幕及配套活動費用(第二期)。 Despesas para a série de actividades em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC e do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM — Cerimónia de Abertura do Parque de Esculturas Étnicas Chinesas e actividades complementares (2.ª Fase).
雅韻曲苑	31/12/2019	\$ 5,000.00	雅韻金曲會知音之Angela生日演唱會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門東方之聲國樂團 Macao Oriental Sound Chinese Orchestra	31/10/2019	\$ 5,000.00	澳門東方之聲國樂團慶回歸音樂會。 Espectáculo musical da Macao Oriental Sound Chinese Orchestra, em celebração do Dia da Implantação da RPC.
澳門街坊總會石排灣家庭及社區綜合服務中心	31/12/2019	\$ 3,000.00	石排灣社區清潔宣傳隊。 Equipa de divulgação da limpeza do Bairro Habitacional Seac Pai Van.
	31/12/2019	\$ 3,000.00	關懷弱勢你我同心。 Ajuda às pessoas vulneráveis.
	31/12/2019	\$ 1,787.00	“左鄰右里”社區關注隊。 Equipa de assuntos comunitários.
	31/12/2019	\$ 4,664.00	同一社區·同一家。 Actividade para os moradores de Seac Pai Van.
	31/12/2019	\$ 1,666.50	親子關愛在社區。 Actividade de apoio a vizinhos e familiares.
	31/12/2019	\$ 2,642.50	“睦鄰互助·關愛社區”宣傳活動。 Divulgação de assuntos do bairro e de formas de ajudar os vizinhos.
	31/12/2019	\$ 3,000.00	健康生活營——漫步登山遊。 Campanha da vida saudável — Passeio às montanhas.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊總會石排灣家庭及社區綜合服務中心	11/11/2019	\$ 3,500.00	風箏“童”樂日。 Dia de convívio para crianças com lançamento de papagaios.
	11/11/2019	\$ 2,939.00	一家情繫石排灣。 Actividade para os moradores de Seac Pai Van.
	11/11/2019	\$ 1,300.00	“存”心傳意。 Actividade para os moradores de Seac Pai Van.
澳門基本法青年推廣大使協會 Associação dos Embaixadores Juvenis para a Divulgação da Lei Básica de Macau	31/12/2019	\$ 7,680.00	“澳門基本法紀念館”宣傳日導賞及遊戲攤位。 Visitas guiadas do Dia de divulgação da «Galeria Comemorativa da Lei Básica de Macau» e tendas de jogo.
	31/12/2019	\$ 2,240.00	澳門基本法紀念館導賞服務。 Visitas guiadas à Galeria Comemorativa da Lei Básica de Macau.
	31/12/2019	\$ 17,280.00	漫步澳門街之認識澳門活動。 Visitas guiadas a «Uma Passeata pelas Ruas de Macau – Conhecer Macau».
澳門多多文化藝術協會	19/11/2019	\$ 5,000.00	慶祝國慶回歸雙慶群星演唱會。 Sarau artístico em celebração da Implantação da RPC e do Estabelecimento da RAEM.
澳門路環石排灣居民互助會	31/12/2019	\$ 1,312.00	燒烤樂共聚。 Realização de churrasco; confraternização.
	31/12/2019	\$ 3,796.00	暢遊行山樂。 Passeio na montanha.
婦聯心理治療中心	31/12/2019	\$ 15,000.00	個人成長系列活動。 Série de actividades de desenvolvimento pessoal.
	31/12/2019	\$ 5,000.00	情緒健康系列活動。 Série de actividades sobre emoções e saúde.
	29/10/2019	\$ 14,455.50	SEN系列活動。 Série de actividades «SEN».
	22/10/2019	\$ 14,974.60	親子系列活動。 Actividades em família.
澳門新青年體育舞蹈中心	29/10/2019	\$ 5,000.00	慶祝七十周年國慶暨第三屆新青盃摩登拉丁舞大匯演。 3.º Espectáculo de dança em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da República Popular da China.
慈幼青年及家庭教育牧民機構 Centro Educativo – Pastoral Salesiano da Juventude e Família	15/10/2019	\$ 7,200.00	“不一樣的快樂”社區親子藝術公民教育活動。 Actividades artísticas relativas à educação cívica para crianças do bairro comunitário «Felicidade na diferença».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門英花成開藝術文化協會	30/12/2019	\$ 5,000.00	英花成開金曲粵曲演唱晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門樂韻悠揚文化協會	19/11/2019	\$ 5,000.00	樂韻歡聚懷舊金曲、粵曲演唱晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
毅楊音樂文化協會 Associação de Musica e Cultura Ngai Jeong	31/12/2019	\$ 5,000.00	慶祝澳門回歸20週年毅楊歌聲歡樂暖全城音樂晚會迎接2020年新年。 Concerto Concerto musical em celebração do 20.º Aniversário do Retorno à Pátria e das boas-vindas ao Ano Novo de 2020.
澳門福昇藝苑曲藝會	30/12/2019	\$ 5,000.00	福昇賀回歸懷舊金曲粵曲演唱晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
櫻花歌舞曲藝協會	29/10/2019	\$ 5,000.00	“蓮花好歌迎國慶”節目演出。 Espectáculo de ópera cantonense em celebração do Dia da Implantação da RPC.
澳門藝星音樂文化協會	29/10/2019	\$ 5,000.00	心花寄語每夜唱不停Band Show演唱會。 Concerto musical.
澳門驕陽舞藝創作協會	31/10/2019	\$ 5,000.00	驕陽歌舞升平賀中秋。 Espectáculo de danças, em celebração do Festividade de Chong Chao (Bolo Lunar).
天倫文娛歌舞會	31/12/2019	\$ 5,000.00	金曲歌舞慶回歸。 Sarau de danças e canções famosas, em celebração do retorno de Macau à Pátria.
澳門藝粹文化協會	6/12/2019	\$ 5,000.00	國慶、回歸演唱會2019。 Sarau em celebração da Implantação da RPC e do retorno de Macau à Pátria 2019.
金馬音樂文化協會	31/12/2019	\$ 5,000.00	妙韻會知音之拉闊音樂會。 Concerto musical.
澳門真情音樂文化協會	29/11/2019	\$ 5,000.00	真心情深經典金曲夜。 Concerto de canções populares.
澳門琴弦友誼曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Amizade de Cordas de Macau	22/10/2019	\$ 5,000.00	慶祝澳門琴弦友誼曲藝會成立2周年曲藝聯歡晚會。 Sarau de ópera cantonense, em celebração do 2.º aniversário da Associação de Ópera Chinesa de Amizade de Cordas de Macau.
澳門新城歌藝文化協會	30/12/2019	\$ 5,000.00	新城悅韻金曲小調獻萬家。 Concerto musical.
澳門藝萃文娛協會	30/12/2019	\$ 5,000.00	全民齊賀回歸20載文藝晚會。 Sarau de canções e danças em celebração do 20.º Aniversário do Retorno de Macau à Pátria.
百年今曲曲藝文化協會	30/12/2019	\$ 5,000.00	百花齊放迎國慶70週年演唱會。 Concerto em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
聲揚文化協會	22/10/2019	\$ 5,000.00	聲揚仲夏夜。 Concerto em noite de Verão.
澳門美好粵劇曲藝會	14/11/2019	\$ 5,000.00	美好月圓賀回歸雙慶演唱會。 Espectáculo musical, em celebração do Dia da Implantação da RPC e do Festival do Bolo Lunar.
澳門星輝錦秀音樂文化協會	25/10/2019	\$ 5,000.00	純屬友情演唱會2019。 Concerto de canções 2019.
澳門魅力凝聚曲藝歌舞研究協會	29/10/2019	\$ 5,000.00	魅力凝聚“友誼天長地久”歌舞晚會。 Sarau de canções e danças.
澳門海燕健康舞蹈協會	6/12/2019	\$ 5,000.00	賀國慶歌舞音樂晚會。 Concerto musical, em celebração do Dia da Implantação da RPC.
澳門口述歷史協會 Associação de História Oral de Macau	31/12/2019	\$ 20,000.00	“澳門街道的故事”出版計劃。 Lano de publicação do livro.
澳門風順曲藝會	31/12/2019	\$ 5,000.00	金曲會知音。 Concerto de ópera cantonense.
逸聲曲苑	29/10/2019	\$ 5,000.00	逸聲金曲夜。 Concerto de ópera cantonense.
澳門東望洋跑道促進和發展協會 Associação para a Promoção e Desenvolvimento do Circuito da Guia de Macau	31/12/2019	\$ 50,000.00	Exposição Colectiva; Palestra e Exposição Individual。 Exposição Colectiva; Palestra e Exposição Individual.
澳門歌舞文化協會	8/11/2019	\$ 5,000.00	歌舞昇平金曲、粵曲、敬老晚會。 Espectáculo de ópera cantonense para idosos.
澳門望榮藝苑曲藝會	16/12/2019	\$ 5,000.00	望榮賀回歸懷舊金曲、粵曲演唱晚會。 Espectáculo de ópera cantonense em celebração do retorno de Macau à Pátria.
澳門盛世蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Sai Lin Fa de Macau	16/12/2019	\$ 5,000.00	盛世歌聲賀國慶迎回歸粵曲懷舊金曲演唱會。 Concerto em celebração do Dia da Implantação da RPC e do Dia do Estabelecimento da RAEM.
澳門弦吳歌舞文化協會	31/12/2019	\$ 5,000.00	迎回歸歌舞音樂晚會。 Concerto musical, em celebração do retorno de Macau à Pátria.
藝聲音樂文化協會	26/12/2019	\$ 5,000.00	慶祝中華人民共和國成立70週年及慶祝澳門特別行政區成立20週年。 Sarau em celebração do 70.º Aniversário da Implantação da RPC e do 20.º Aniversário do Estabelecimento da RAEM.
傳奇文娛體育會	18/12/2019	\$ 5,000.00	鳳武鸞歌舞動傳奇。 Espectáculo de canções e danças.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門樂韻藝萃交流協會	22/11/2019	\$ 5,000.00	愛在深秋音樂晚會。 Concerto no Outono.
怡情樂聚文化藝術協會	30/12/2019	\$ 5,000.00	怡情樂聚會知音。 Concerto de confraternização.
澳門陽光歌舞文化協會 Macao Sunshine Song and Dance Cultural Association	30/12/2019	\$ 3,800.00	“陽光燦爛慶回歸”金曲夜。 Noite de canções famosas, em celebração do retorno de Macau à Pátria.
澳門俊聲娛樂協會	31/12/2019	\$ 5,000.00	俊聲好友薈聚金曲夜。 Concerto de canções populares.
怪老樹劇團 The Funny Old Tree Theatre Ensemble	16/12/2019	\$ 5,000.00	放學後巡迴演出——藍色大樹。 Espectáculo itinerante depois das aulas: Árvore Azul.
澳門文化產業青年促進會 Associação de Juventude Promoção das Indústrias Culturais de Macau	16/12/2019	\$ 12,000.00	旅畔POLI看世界——遊澳雅文共享休閒時光。 Actividades recreativas no Amin'Arte.
皓雪文化曲藝協會	31/12/2019	\$ 5,000.00	皓雪粵韻金曲會知音。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門環星音樂文化協會	31/12/2019	\$ 3,000.00	2019環星閃耀迎聖誕。 Festa do Natal 2019.
甘健樂 Kam Kin Lok	17/10/2019	\$ 9,900.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
鄺蔚文 Kong Wai Man	17/10/2019	\$ 10,300.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
陳宏昌 Chan Wang Cheong	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
崔灃程 Choi Lai Cheng	17/10/2019	\$ 9,650.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
孫瑞迎 Sun Soi Ieng	17/10/2019	\$ 10,200.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
李蕙敏 Lei Wai Man	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
王詩綸 Wong Si Lon	17/10/2019	\$ 9,850.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
陳永河 Chan Weng Ho	17/10/2019	\$ 7,550.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
盧朗焮 Lo Long Ian	17/10/2019	\$ 8,550.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
何曉聰 Ho Hio Chong	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
鄒咏怡 Zou Yongyi	17/10/2019	\$ 9,650.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
呂文浩 Loi Man Hou	17/10/2019	\$ 8,700.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
司徒慧珊 Si Tou Wai San	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
庄艾琳 Chong Ngai Lam	17/10/2019	\$ 10,200.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
李振熙 Lei Chan Hei	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
李浚傑 Lei Chon Kit	17/10/2019	\$ 10,250.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
鮑文浩 Pau Man Hou	17/10/2019	\$ 7,900.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
吳日曦 Ng Iat Hei	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
王逸飛 Wang Yifei	17/10/2019	\$ 9,250.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
林曉雯 Lam Hio Man	17/10/2019	\$ 10,250.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
張曉婷 Cheong Hio Teng	17/10/2019	\$ 8,900.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
莫慧盈 Mok Wai Ieng	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
陳嘉泳 Chan Ka Weng	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
陳英傑 Chan Ieng Kit	17/10/2019	\$ 8,800.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
李安琪 Lei On Kei	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
蕭偉華 Sio Wai Wa	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
周芷君 Chao Chi Kuan	17/10/2019	\$ 8,600.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
翁義順 Iong I Son	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
梁雅莉 Leong Nga Lei	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃竣禧 Wong Chon Hei	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
梁志宏 Leong Chi Wang	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
杜浩君 Tou Hou Kuan	17/10/2019	\$ 10,250.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
盧超穎 Lou Chio Weng	17/10/2019	\$ 8,400.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
高巧華 Kou Hao Wa	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
霍凱盈 Fok Hoi Ieng	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
梁婉婷 Leong Un Teng	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
林柏禧 Lam Pak Hei	17/10/2019	\$ 8,600.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
羅凱迪 Lo Hoi Tek	17/10/2019	\$ 9,100.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
鄭嘉琪 Cheang Ka Kei	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
劉嘉盈 Liu Jiaying	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
庄倩婷 Chong Sin Teng	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
張灝鈞 Cheong Hou Kuan	17/10/2019	\$ 5,150.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
盧美君 Lou Mei Kuan	17/10/2019	\$ 9,100.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
李穎妍 Lei Weng In	17/10/2019	\$ 8,600.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃美琪 Wong Mei Kei	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
林奕欣 Lam Iek Ian	17/10/2019	\$ 9,750.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
區偉賢 Ao Wai In	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
陳鴻銘 Chan Hong Meng	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
韓曾杰 Hon Chang Kit	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
方卓琳 Fong Cheok Lam	17/10/2019	\$ 9,650.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃莎莉 Kongjaeng Phitchaporn	17/10/2019	\$ 10,250.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃錦泉 Wong Kam Chun	17/10/2019	\$ 10,050.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
李梓澄 Lei Chi Cheng	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
譚芷晴 Tam Chi Cheng	17/10/2019	\$ 10,200.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
羅凱威 Lo Hoi Wai Howard	17/10/2019	\$ 10,150.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
關詠昕 Kuan Weng Ian	17/10/2019	\$ 10,050.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
李良明 Lei Leong Meng	17/10/2019	\$ 9,500.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
林曉靜 Lam Hio Cheng	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
麥嘉蕙 Mak Ka Wai	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
馮樂怡 Feng Leyi	17/10/2019	\$ 9,650.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
葉詠心 Ip Weng Sam	17/10/2019	\$ 10,200.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
朱嘉駿 Chu Ka Chon	17/10/2019	\$ 9,400.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
余梓浩 U Chi Hou	17/10/2019	\$ 9,250.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
卞文言 Pin Man In	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
梁淑華 Leong Sok Wa	17/10/2019	\$ 9,500.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃茵濱 Huang Hanbin	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
劉嘉芊 Lao Ka Chin	17/10/2019	\$ 8,900.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
容鏗淇 Iong Chio Kei	17/10/2019	\$ 8,800.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
吳敏童 Ng Man Tong	17/10/2019	\$ 9,800.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
趙子倩 Chio Chi Sin	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
余浚賢 U Chon In	17/10/2019	\$ 8,250.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
趙俊熙 Chiu Chon Hei	17/10/2019	\$ 9,850.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
布璧慈 Po Pek Chi	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
駱欣蔓 Lok Ian Man	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
宋樂兒 Song Lok I	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
余嘉茵 U Ka Ian	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
林淑賢 Lam Sok In	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
何燕雯 Ho In Man	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
蘇淑潔 Su Shujie	17/10/2019	\$ 9,650.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
倫嘉熹 Lon Ka Hei	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
劉佩兒 Liu Pui I	17/10/2019	\$ 10,300.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黎雪瑩 Lai Sut Ieng	17/10/2019	\$ 9,950.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
陳可欣 Chan Ho Ian	17/10/2019	\$ 10,300.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
劉伊慈 Lau I Chi	17/10/2019	\$ 9,900.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
何梓楊 He Ziyang	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
林淑清 Lam Sok Cheng	17/10/2019	\$ 10,200.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
馮懿 Fong I	17/10/2019	\$ 9,100.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃錦暘 Wong Kam Ieong	17/10/2019	\$ 8,600.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
羅依餘 Lo I U	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
余倩彤 U Sin Tong	17/10/2019	\$ 10,000.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
張健淳 Zhang Kin Son	17/10/2019	\$ 9,950.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃嘉鏞 Wong Ka Wa	17/10/2019	\$ 9,250.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
卓少婷 Cheok Sio Teng	17/10/2019	\$ 10,350.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
梁心堯 Leong Sam Io	17/10/2019	\$ 10,300.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
黃信豪 Wong Son Hou	17/10/2019	\$ 10,300.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
文雅穎 Man Nga Weng	17/10/2019	\$ 9,300.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
梁錦濤 Leong Kam Tou	17/10/2019	\$ 9,800.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
廖頌怡 Liu Chong I	17/10/2019	\$ 5,500.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
詹子龍 Zhan Zilong	17/10/2019	\$ 9,450.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».
盧震杰 Lou Chan Kit	17/10/2019	\$ 1,050.00	“青年善用餘暇計劃2019”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação de Jovens em Férias 2019».

二零二零年三月九日於市政署

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 9 de Março de 2020.

市政管理委員會主席 戴祖義

O Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, José Tavares.

(是項刊登費用為 \$74,400.00)

(Custo desta publicação \$ 74 400,00)

公告

Anúncios

第01/DEM/2020/P號公開招標

購買污水泵設備

按二零二零年二月二十八日市政管理委員會決議，現為市政署購買污水泵設備進行公開招標。

有關承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳查閱。按照第63/85/M號法令第十條第三款的規定，有興趣者亦可於二零二零年三月三十日下午五時前取得招標案卷副本，每份為澳門元壹佰元（\$100.00）。

有關公開招標文件可登入市政署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標人從市政署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從市政署網頁查閱倘有更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二零年四月十五日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交市政署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元拾萬元正（\$100,000.00）。臨時保證金可以現金或銀行擔保書，於澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號地下市政署財務處出納繳交。

開標日期為二零二零年四月十六日上午十時，於市政署培訓及資料儲存處（澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓）舉行。根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

由二零二零年三月三十日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年三月十一日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

Concurso Público n.º 01/DEM/2020/P

Aquisição de bombas para águas residuais de estações elevatórias

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, tomada na sessão de 28 de Fevereiro de 2020, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição de bombas para águas residuais de estações elevatórias».

O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados, no Departamento de Edificações Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso. As cópias do processo do concurso poderão ser solicitadas ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, até às 17,00 horas do dia 30 de Março de 2020, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

Os respectivos documentos do concurso público podem ser descarregados de forma gratuita através da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 15 de Abril de 2020. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de cem mil patacas (\$100 000,00). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro ou garantia bancária.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 16 de Abril de 2020. Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar — Macau, a partir do dia 30 de Março de 2020, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 11 de Março de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

公開招標競投
“雀仔園市政街市改善工程”

Concurso público da empreitada de «Obra
de melhoramento do Mercado Municipal
da Horta da Mitra»

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：雀仔園市政街市。
3. 承攬工程目的：改善市政街市工程。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門元叁拾貳萬元正 (\$320,000.00)，以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：
地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。
截止日期及時間：二零二零年四月二十七日 下午五時正。
11. 公開開標地點、日期及時間：
地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，培訓及資料儲存處。
日期及時間：二零二零年四月二十八日，上午十時正。
為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：
有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳查閱。
有興趣者亦可於二零二零年四月九日下午五時正前，在上述

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Mercado Municipal da Horta da Mitra.
3. Objecto da empreitada: melhoramento do Mercado Municipal.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: \$ 320 000,00 (trezentas e vinte mil patacas) e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, até às 17,00 horas do dia 27 de Abril de 2020.
11. Local, dia e hora do acto público:
Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, no dia 28 de Abril de 2020, pelas 10,00 horas.
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:
O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados, no DEM do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.
No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 9 de Abril de 2020, cópias do processo do concurso

地點取得招標案卷副本，每份為澳門元貳仟元正（\$2,000.00）
（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：

此工程之施工期自委託工程日起算不得超過180日。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價70%；

——合理工期10%；

——施工方案5%；

——對類似工程之經驗10%；

——材料質量5%。

15. 附加的說明文件：

由二零二零年四月十四日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年三月十一日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$3,862.00）

ao preço de \$2 000,00 (duas mil patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra:

O prazo de execução não poderá ser superior a 180 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários: 70%;

— Prazo de execução razoável: 10%;

— Plano de trabalhos: 5%;

— Experiência em obras semelhantes: 10%;

— Material: 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir de 14 de Abril de 2020, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 11 de Março de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 862,00)

通告

第01/VPN/2020號批示

本人行使第29/PCA/2019號批示賦予本人的職權，作出本批示。

一、修改經本人轉授權作出的第03/VPN/2019號批示的附表I、II、III及IV所載有關市政建設廳、道路處及設施維修處的主管人員。

二、追認獲轉授權人自二零二零年三月一日起在轉授權範圍內作出的一切行為。

三、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零二零年三月五日於市政署

市政管理委員會副主席 羅志堅

Aviso

Despacho n.º 01/VPN/2020

No uso das competências que me foram conferidas pelo Despacho n.º 29/PCA/2019, determino:

1. São alterados os chefes do Departamento de Edificações Municipais, da Divisão de Vias Públicas e da Divisão de Manutenção, constantes dos anexos I, II, III e IV do Despacho n.º 03/VPN/2019, mediante o qual subdeleguei determinados actos.

2. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, conformes com a presente subdelegação, desde 1 de Março de 2020.

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 5 de Março de 2020.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Lo Chi Kin*.

附表I**關於第03/VPN/2019號批示第一款所指的主管**

附屬單位	主管
市政建設廳	李華苞*

*代任制度

附表II**關於第03/VPN/2019號批示第二款所指的主管**

附屬單位	主管
道路處	黃紀樂
設施維修處	譚惠芳*

*代任制度

附表III**關於第03/VPN/2019號批示第三款所指的主管**

附屬單位	主管
道路處	黃紀樂
設施維修處	譚惠芳*

*代任制度

附表IV**關於第03/VPN/2019號批示第四款所指的主管**

附屬單位 / 姓名	行為
道路處 黃紀樂	簽署工程動工筆錄及檢驗筆錄。
設施維修處 譚惠芳*	簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。

*代任制度

(是項刊登費用為 \$3,114.00)

法律及司法培訓中心**通告**

第02/DESP/CFJJ/2020號批示

根據第15/2009號法律第十條，結合第26/2009號行政法規第二十二條及經第1/2003號行政法規修改的第5/2001號行政法

ANEXO I**Chefias a que se refere o n.º 1 do Despacho n.º 03/VPN/2019**

Subunidade	Chefia
Departamento de Edificações Municipais	Lei Wa Pao*

* Em regime de substituição

ANEXO II**Chefias a que se refere o n.º 2 do Despacho n.º 03/VPN/2019**

Subunidades	Chefia
Divisão de Vias Públicas	Wong Kei Lok
Divisão de Manutenção	Tam Wai Fong *

* Em regime de substituição

ANEXO III**Chefias a que se refere o n.º 3 do Despacho n.º 03/VPN/2019**

Subunidades	Chefia
Divisão de Vias Públicas	Wong Kei Lok
Divisão de Manutenção	Tam Wai Fong *

* Em regime de substituição

ANEXO IV**Chefias a que se refere o n.º 4 do Despacho n.º 03/VPN/2019**

Subunidades/Nomes	Actos
Divisão de Vias Públicas Wong Kei Lok	Assinar os autos de início e de recepção das obras.
Divisão de Manutenção Tam Wai Fong *	Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.

* Em regime de substituição

(Custo desta publicação \$ 3 114,00)

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA**Aviso**

Despacho n.º 02/DESP/CFJJ/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com o disposto no artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, na alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º-A do Regu-

規第5-A條第一款二項，以及第5/2020號行政法務司司長批示第三款之規定，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予並轉授予法律及司法培訓中心（下簡稱培訓中心）副主任鄭渭茵：

（一）領導及協調培訓中心辦事處，並採取必要措施使其正常運作；

（二）簽署並指導完成不需由主任決定及性質上無需特別由主任處理的文書；

（三）批准提供與培訓中心存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（四）管理培訓中心人員，尤其是核准年假表，批准假期之享受及審批合理或不合理缺勤；

（五）就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

（六）根據經第30/2015號行政法規修改的第10/2003號行政法規第十三條之規定，管理培訓中心獲給予的運作資金；

（七）批准培訓中心運作所需的固有開支，尤其是取得動產及辦公物品，但以澳門元一萬圓為限；

（八）應主任要求，邀請其他公共部門或實體的代表協助培訓中心執行其所賦予的職責；

（九）批准培訓中心人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

（十）決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

（十一）批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

（十二）批准返還不涉及擔保承諾或執行與培訓中心或澳門特別行政區所簽訂合同的文件。

二、本授權及轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、對於因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

lamento Administrativo n.º 5/2001, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 1/2003 e no n.º 3 do Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 5/2020, determino:

1. São delegadas e subdelegadas na subdirectora do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, adiante abreviadamente designado por Centro de Formação, Cheng Wai Yan Tina, as minhas competências próprias e delegadas seguintes:

1) Dirigir e coordenar a secretaria do Centro de Formação, adoptando as medidas necessárias ao seu normal funcionamento;

2) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão do director e que, por natureza, não caiba especialmente ao director;

3) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Centro de Formação, com exclusão dos excepcionados por lei;

4) Adoptar as medidas relativas à gestão de pessoal afecto ao Centro de Formação, designadamente aprovar anualmente o mapa de férias, autorizar o gozo de férias e justificar ou injustificar faltas;

5) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

6) Proceder à gestão e administração do fundo de maneo atribuído ao Centro de Formação, nos termos do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 10/2003, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 30/2015;

7) Autorizar a realização de despesas inerentes ao seu funcionamento até ao montante de \$ 10 000,00 (dez mil), designadamente as relativas à aquisição de bens móveis e artigos de expediente;

8) Convidar, quando solicitado pelo director, representantes de outros serviços públicos ou entidades para prestarem colaboração na prossecução das atribuições do Centro de Formação;

9) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Centro de Formação Jurídica e Judiciária e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

10) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;

11) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

12) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Centro de Formação ou com a Região Administrativa Especial de Macau.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

四、追認副主任鄭渭茵自二零一九年十二月二十日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙上款規定下，本批示自公佈翌日起生效。

(經行政法務司司長在二零二零年三月五日的批示認可)

二零二零年三月六日於法律及司法培訓中心

中心主任 Manuel Marcelino Escovar Trigo

(是項刊登費用為 \$3,670.00)

4. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora, Cheng Wai Yan Tina, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, desde o dia 20 de Dezembro de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 5 de Março de 2020).

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 6 de Março de 2020.

O Director do Centro, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

(Custo desta publicação \$ 3 670,00)

澳門公共行政福利基金

名單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門公共行政福利基金現刊登二零一九年第四季度資助實體的名單：

FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vem o FSAPM publicar a listagem de apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	31/5/2019	\$ 195,360.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門市政署司機互助會 Associação Mútua dos Condutores do IAM de Macau	24/10/2019	\$ 15,650.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公職司機協會 Associação de Condutores das Entidades Públicas em Macau	24/10/2019	\$ 33,850.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
中國澳門龍舟總會 Associação de Barcos de Dragão de Macau, China	24/10/2019	\$ 60,000.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	22/11/2019	\$ 44,172.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門基層公職人員協會 Associação dos Funcionários de Nível Básico de Macau	22/11/2019	\$ 37,908.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助 日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	22/11/2019	\$ 24,180.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務人員體育會 Associação Desportiva dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	22/11/2019	\$ 54,000.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務技術稽查文娛體藝協會 Associação Recreativa Desportiva Cultural e Arte da Função Pública da Fiscal Técnico de Macau	22/11/2019	\$ 4,000.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa	19/12/2019	\$ 214,150.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務員保齡球協會 Associação de Bowling dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	19/12/2019	\$ 31,443.50	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務文職人員協會 Associação de Pessoal Civil da Administração Pública de Macau	19/12/2019	\$ 20,200.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門基層公職人員協會 Associação dos Funcionários de Nível Básico de Macau	31/12/2019	\$ 36,153.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務專業人員協會 Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	31/12/2019	\$ 10,440.70	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	31/12/2019	\$ 19,950.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務員保齡球協會 Associação de Bowling dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	31/12/2019	\$ 6,263.90	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公職教育協會 Associação Educativa da Função Pública de Macau	31/12/2019	\$ 60,880.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.
澳門公務人員法政研究學會 Associação de Estudos Jurídicos e Políticos dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	31/12/2019	\$ 9,000.00	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.

二零二零年二月二十六日於澳門公共行政福利基金——行政管理委員會——主席：高炳坤——委員：梁少峰，伍雪賢

(是項刊登費用為 \$4,611.00)

Fundo Social da Administração Pública de Macau, aos 26 de Fevereiro de 2020. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, Kou Peng Kuan. — Os Vogais, Leong Sio Fong — Ng Sut In.

(Custo desta publicação \$ 4 611,00)

退休基金會

通告

根據第15/2006號行政法規第二十七條第三款的規定，現公佈獲行政法務司司長於二零二零年三月九日核准附有帳目法定證書的澳門特別行政區公務人員公積金制度二零一九年度財務報表：

FUNDO DE PENSÕES

Aviso

Ao abrigo do n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 15/2006, publicam-se as demonstrações financeiras anuais do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM relativas ao exercício de 2019 acompanhadas da certificação legal das contas, aprovadas por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Março de 2020:

澳門特別行政區公務人員公積金制度

Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM

年度活動報表

Demonstração dos Movimentos Anuais

截至二零一九年十二月三十一日止年度

Exercício findo em 31 de Dezembro de 2019

	附註 Notas	2019 澳門元 MOP	2018 澳門元 MOP
年初可作福利分派的淨資產		15,014,982,567	13,966,763,199
Activos Líquidos Disponíveis para Pagamento de Benefícios no Início do Ano			
供款收入			
Receitas das Contribuições			
個人供款帳戶		662,446,787	610,920,818
Contas das Contribuições Individuais			
澳門特別行政區供款帳戶		1,324,876,237	1,221,838,492
Contas das Contribuições da RAEM			
		1,987,323,024	1,832,759,310
已付及應付離職供款人權益	4	(280,194,584)	(232,005,001)
Direitos Pagos e a Pagar aos Contribuintes Desligados do Serviço			
已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額	5	(43,398,570)	(44,784,339)
Saldos das Contas de Direitos Não Revertidos Pagos e a Pagar			
投放供款項目的價值變動	6	2,186,530,822	(551,011,147)
Mais ou Menos Valia dos Planos de Aplicação das Contribuições			

	附註 Notas	2019 澳門元 MOP	2018 澳門元 MOP
投放供款項目收益			
Receitas dos Planos de Aplicação das Contribuições			
投資回贈	7	24,870,569	43,127,620
Rebates de Investimento			
		1,887,808,237	(784,672,867)
其他收入	8	260,772	132,925
Outras Receitas			
年底可作福利分派的淨資產		18,890,374,600	15,014,982,567
Activos Líquidos Disponíveis para Pagamento de Benefícios no Final do Ano		18,890,374,600	15,014,982,567

財務狀況表

Demonstração do Resultado Financeiro

於二零一九年十二月三十一日

Em 31 de Dezembro de 2019

	附註 Notas	2019 澳門元 MOP	2018 澳門元 MOP
資產			
Activo			
投放供款項目	9	18,878,771,370	15,003,249,788
Planos de Aplicação das Contribuições			
銀行存款	10	14,357,095	8,392,078
Depósitos Bancários			
其他應收	11	1,178,105	4,597,085
Outros Valores a Receber			
		18,894,306,570	15,016,238,951
負債			
Passivo			
應付離職供款人權益	12	(1,475,268)	(638,784)
Direitos a Pagar aos Contribuintes Desligados do Serviço			
應付澳門特別行政區及投資基金	13	(1,753,381)	(57,522)
Valores a Pagar à RAEM e Fundos de Investimento			
其他應付	14	(703,321)	(560,078)
Outros Valores a Pagar			
		(3,931,970)	(1,256,384)
可作福利分派的淨資產		18,890,374,600	15,014,982,567
Activos Líquidos Disponíveis para Pagamento de Benefícios		18,890,374,600	15,014,982,567

澳門特別行政區公務人員公積金制度**財務報表附註****1 基本資料**

澳門特別行政區公務人員公積金制度（「公積金制度」）是透過於二零零七年一月一日生效之第8/2006號法律設立的。根據該法律第二條的規定，公積金制度由退休基金會負責管理及執行。公積金制度投放供款的項目、運作及監管由第15/2006號行政法規作出規範。

公積金制度為一項確定供款的退休保障計劃。公務人員及澳門特別行政區按預設的供款率，每月共同供款。退休基金會會按供款人的意願，將有關供款投放於公積金制度提供的投放供款項目。透過供款的累積連同投資回報，為供款人提供退休保障。

符合第8/2006號法律第三條規定的公務人員，可透過登記加入公積金制度。除此之外，於二零零六年十二月三十一日在退休及撫卹制度登記的供款人（不包括法院及檢察院司法官），可在不遲於二零零七年六月二十九日申請轉入公積金制度，其截至二零零六年十二月三十一日在退休及撫卹制度的服務時間，轉化為公積金制度供款時間及移轉價值。

獲批准由退休及撫卹制度轉入公積金制度的供款人，可獲按其薪俸、服務年數及相應乘數計算得出的移轉價值。移轉價值轉化為公積金制度下的供款，其中三分之一記錄於供款人的「個人供款帳戶」，三分之二記錄於「過渡帳戶」。

取得公積金制度供款人身份後且有作供款的首五年視為過渡期間。過渡期間完結後，「過渡帳戶」的結餘轉入「澳門特別行政區供款帳戶」，而「過渡帳戶」隨即消滅。

於二零零七年一月一日仍在職的編制外散位工人及助理人員或等同人員（職程的最高薪俸點等於或少於工人及助理人員的最高薪俸點的編制外散位人員）如加入公積金制度，可按五月二十七日第25/96/M號法令的計算方式，獲得一筆金錢補償，該補償記錄於「特別帳戶」內。

Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços**Públicos da RAEM****Notas às Demonstrações Financeiras****1 Informação básica**

O Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM («Regime de Previdência»), foi constituído pela Lei n.º 8/2006, que entrou em vigor no dia 1 de Janeiro de 2007. Nos termos do disposto pelo artigo 2.º do referido diploma, cabe ao Fundo de Pensões a gestão e a execução do regime, sendo os planos, o funcionamento e a fiscalização da aplicação das contribuições regulamentados pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2006.

O Regime de Previdência é um plano de garantias de aposentação, baseado no sistema de contribuições definidas, pelo qual os trabalhadores dos Serviços Públicos e o Governo efectuam mensalmente contribuições a taxas previamente fixadas. O Fundo de Pensões procede à aplicação das respectivas contribuições nos planos de aplicação disponibilizados pelo regime, consoante a vontade do contribuinte. As garantias de aposentação são facultadas aos contribuintes através de acumulação das contribuições e dos rendimentos obtidos das respectivas aplicações.

Os trabalhadores dos serviços públicos que preenchem os requisitos estipulados no artigo 3.º da Lei n.º 8/2006, podem aderir ao Regime de Previdência através de inscrição. Além disso, os subscritores que, em 31 de Dezembro de 2006, se encontrem inscritos no Regime de Aposentação e Sobrevivência (excluindo os magistrados judiciais e do Ministério Público), podem até 29 de Junho de 2007, requerer a mudança para o Regime de Previdência, sendo o respectivo tempo de serviço para efeitos de aposentação e sobrevivência até 31 de Dezembro de 2006, convertido em tempo de contribuição do Regime de Previdência e em valor a transferir.

Aos contribuintes autorizados a mudar do Regime de Aposentação e Sobrevivência para o Regime de Previdência, são calculados os valores a transferir com base nos seus vencimentos, no número de anos de serviço e correspondentes factores de multiplicação. O valor a transferir é convertido em contribuições para o Regime de Previdência, sendo um terço registado na Conta das Contribuições Individuais e dois terços na Conta Transitória.

Os primeiros cinco anos a contar da aquisição da qualidade de contribuinte do Regime de Previdência e durante os quais o contribuinte tenha efectuado contribuições são considerados como período transitório. Findo o período transitório, o saldo da Conta Transitória é transferido para a Conta das Contribuições da RAEM, sendo logo extinta a Conta Transitória.

O pessoal operário e auxiliar em regime de assalariamento fora do quadro ou equiparado (pessoal assalariado fora do quadro cujo índice máximo do vencimento da respectiva carreira seja igual ou inferior ao índice máximo de vencimentos aplicável ao pessoal operário e auxiliar), que a 1 de Janeiro de 2007 se encontrem em efectividade de funções, e que adiram ao Regime de Previdência, é atribuída uma compensação pecuniária, calculada nos termos do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, e registada numa Conta Especial.

於二零零七年一月一日沒有在退休及撫卹制度登記，且仍在職的非編制外散位工人及助理人員或等同人員，如不遲於二零零七年六月二十九日加入公積金制度，可按五月二十七日第 25/96/M 號法令的計算方式，獲得一筆特別供款，該供款記錄於「特別帳戶」內。

符合第 15/2009 號法律第三十二條第二款所規定的條件之人員，可按照同一條第三款（四）項的規定，在不遲於二零一零年二月一日申請轉入公積金制度，其截至二零零九年八月三日在退休及撫卹制度的服務時間，轉化為公積金制度供款時間及移轉價值。

供款人離職又或當供款人轉為處於不可加入公積金制度的狀況時，其於公積金制度的登記將自動註銷。

(a) 供款人人數的變動

Variação do número de contribuintes

	供款人數
	Total de contribuintes
截至二零一八年十二月三十一日	22,442
Até 31 de Dezembro de 2018	
於年度內新登記	1,318
Novas inscrições do corrente ano	
於年度內註銷登記	(559)
Cancelamentos de inscrição do corrente ano	
於年度內廢止批准加入公積金制度	(3)
Revogação de despacho de autorização de inscrição no regime do corrente ano	
截至二零一九年十二月三十一日	23,198
Até 31 de Dezembro de 2019	

(b) 供款率

Taxas de contribuição

	個人供款 Contribuições Individuais	澳門特別行政區供款 Contribuições da RAEM
新加入	7%	14%
Novas adesões		
轉制	10%	20%
Mudanças de regime		

2 主要會計政策

(a) 合規聲明

本財務報表是按照澳門特別行政區頒佈的《一般財務報告準則》及退休基金會通告所公佈的財務報表及相關附註之格式規定編製。以下是公積金制度採用的主要會計政策概要。

Os trabalhadores que não sejam pessoal operário e auxiliar em regime de assalariamento fora do quadro ou equiparado, e que a 1 de Janeiro de 2007 não estejam inscritos no Regime de Aposentação e Sobrevivência e se encontrem em efectividade de funções, e que adiram ao Regime de Previdência até 29 de Junho de 2007, têm direito a uma prestação pecuniária extraordinária, calculada nos termos do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, e registada numa Conta Especial.

Os trabalhadores que preenchem os requisitos estipulados no n.º 2 do artigo 32.º da Lei n.º 15/2009, podem até 1 de Fevereiro de 2010, requerer a mudança para o Regime de Previdência, nos termos da alínea 4 do n.º 3 do mesmo artigo, sendo o respectivo tempo de serviço para efeitos de aposentação e sobrevivência até 3 de Agosto de 2009, convertido em tempo de contribuição do Regime de Previdência e em valor a transferir.

É automaticamente cancelada a inscrição do contribuinte que desligue do serviço ou passe a estar em situação que não lhe permita a adesão ao Regime de Previdência.

2 Principais políticas contabilísticas

(a) Declaração de conformidade

As demonstrações financeiras são preparadas em conformidade com as Normas Sucintas de Relato Financeiro promulgadas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e de acordo com os modelos das demonstrações financeiras e respectivas notas, publicados pelo Fundo de Pensões. O resumo das principais políticas contabilísticas adoptadas pelo Regime de Previdência é de seguida apresentado.

(b) 財務報表的編制基準

本財務報表以澳門元列示。除投放供款項目是使用公允值入帳外（見下述會計政策2(c)），本財務報表是以歷史成本作為計算基準。

(c) 投放供款項目

投放供款項目以初始取得成本入帳，並於結算日以公允價值列帳。相關公允價值與原帳面價值的差額以及日後公允價值的變動計入當期年度活動報表。

(d) 供款

供款以權責發生制入帳。

(e) 利息收入

利息收入是根據本金之餘額及所訂定之有效利率按時間比例計算。

(f) 已付及應付離職供款人權益

已付及應付離職供款人權益是指在該年度內向已註銷登記的供款人所應支付的經確定權益總額。

(g) 已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額

已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額是指在該年度內已註銷登記的供款人不獲歸屬之供款帳戶結餘，該結餘歸澳門特別行政區所有。

(h) 可作福利分派的淨資產

可作福利分派的淨資產指資產減去負債後的餘額。於結算日，將當期各項收入及支出結轉至可作福利分派的淨資產。

(i) 外幣換算

以外幣為貨幣單位的交易，按交易當日之匯率換算為澳門元。以外幣為單位的貨幣性資產及負債，則按結算日之匯率換算為澳門元。因兌換而產生之溢利及虧損，納入年度活動報表處理。

3 費用

為執行公積金制度引致的負擔，由澳門特別行政區承擔。

(b) Bases de preparação das demonstrações financeiras

As demonstrações financeiras são expressas em patacas. As demonstrações financeiras foram preparadas de acordo com o princípio do custo histórico, excepto os planos de aplicação das contribuições que são contabilizados ao justo valor (ver política contabilística 2(c) abaixo descrita).

(c) Planos de aplicação das contribuições

Os planos de aplicação das contribuições são reconhecidos inicialmente ao custo de aquisição e posteriormente ao justo valor à data de balanço. As diferenças entre o justo valor e o valor inicialmente contabilizado, e as variações futuras do justo valor são contabilizadas nas demonstrações dos movimentos do ano a que se reporta.

(d) Contribuições

As contribuições são contabilizadas segundo o regime contabilístico do acréscimo.

(e) Rédito de juros

Os réditos de juros são reconhecidos numa base de proporcionalidade de tempo, atendendo ao saldo do capital e à taxa de juro efectiva.

(f) Direitos pagos e a pagar aos contribuintes desligados do serviço

Os direitos pagos e a pagar aos contribuintes desligados do serviço representam o montante total confirmado pago ou a pagar aos contribuintes que cancelaram as inscrições durante o exercício.

(g) Saldos das contas de direitos não revertidos pagos e a pagar

Os saldos das contas de direitos não revertidos pagos e a pagar representam os saldos das contas de contribuições que não são revertidos aos contribuintes que cancelaram as inscrições durante o exercício, e que serão revertidos para a Região Administrativa Especial de Macau.

(h) Activos líquidos disponíveis para pagamento de benefícios

Activos líquidos disponíveis para pagamento de benefícios correspondem ao valor residual dos activos. A cada data de balanço, o resultado apurado entre as receitas e as despesas daquele período é transferido para os activos líquidos disponíveis para pagamento de benefícios.

(i) Conversão de moedas estrangeiras

As transacções em moeda estrangeira são convertidas em patacas à taxa de câmbio em vigor nas datas das transacções. Os activos e os passivos monetários em moeda estrangeira são convertidos à taxa de câmbio da data de balanço. Os ganhos e perdas de câmbio são reconhecidos nas demonstrações dos movimentos do ano.

3 Despesas

Os encargos decorrentes da execução do Regime de Previdência são suportados pela Região Administrativa Especial de Macau.

與投放供款項目相關的費用方面，除特別訂明外，管理投資基金的必要開支已計算在出資單位的價值內。而管理銀行存款組合所需的費用由退休基金會負責，但倘有的銀行費用則由供款人承擔。

Quanto às despesas relacionadas com os planos de investimento, salvo disposição em contrário, os custos necessários à gestão dos fundos de investimento são computados no valor das respectivas unidades de participação. As despesas decorrentes da gestão da carteira de depósitos bancários são suportados pelo Fundo de Pensões, excepto as eventuais despesas bancárias, que são suportadas pelos contribuintes.

4 已付及應付離職供款人權益

Direitos pagos e a pagar aos contribuintes desligados do serviço

	2019 澳門元 MOP	2018 澳門元 MOP
個人供款帳戶 Contas das Contribuições Individuais	99,501,693	85,452,284
澳門特別行政區供款帳戶 Contas das Contribuições da RAEM	158,566,722	128,196,941
特別帳戶 Contas Especiais	22,126,169	18,237,601
過渡帳戶 Contas Transitórias	-	118,175
	<u>280,194,584</u>	<u>232,005,001</u>

5 已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額

Saldos das contas de direitos não revertidos pagos e a pagar

	2019 澳門元 MOP	2018 澳門元 MOP
個人供款帳戶 Contas das Contribuições Individuais	158,618	-
澳門特別行政區供款帳戶 Contas das Contribuições da RAEM	40,820,125	42,183,775
特別帳戶 Contas Especiais	2,419,827	1,784,486
過渡帳戶 Contas Transitórias	-	816,078
	<u>43,398,570</u>	<u>44,784,339</u>

6 投放供款項目的價值變動

Mais ou menos valia dos planos de aplicação das contribuições

	2019 澳門元 MOP	2018 澳門元 MOP
已實現及未實現投資收益/(虧損)： Ganhos/(Perdas) realizados e não realizados dos planos de aplicação das contribuições： - 環球股票投資基金：施羅德環球基金系列—— 環球進取股票C類股份 累積單位	1,148,732,222	(459,837,847)

	2019 澳門元 MOP	2018 澳門元 MOP
Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc</i>		
- 環球股票投資基金：安碩環球已發展國家股票 指數基金——機構累積類別	604,451,798	(210,275,389)
Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>iShares Developed World Index Fund (IE)</i> — <i>Institutional Accumulating Class</i>		
- 環球債券投資基金： <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc</i> <i>Global Bond Fund (Institutional Class)</i>	307,953,727	43,543,294
Fundo de Investimento em Obrigações Internacionais: <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc</i> <i>Global Bond Fund (Institutional Class)</i>		
- 銀行存款組合 Carteira de Depósitos Bancários	125,393,075	75,558,795
	2,186,530,822	(551,011,147)

7 投資回贈

投資回贈為基金部分總年費用的回贈。每月透過購買額外施羅德及安碩基金單位的形式，分別把「施羅德環球基金系列——環球進取股票 C類股份 累積單位」及「安碩環球已發展國家股票指數基金——機構累積類別」一般收取的總年費用與收取公積金制度的總年費用的差額退還/回贈予公積金制度。

7 Rebates de Investimento

Rebates de Investimento referem-se aos rebates da parte da taxa do encargo total. A diferença entre a taxa do encargo total cobrada normalmente e a taxa anual cobrada no âmbito do Regime de Previdência pelo Schroders e iShares, respectivamente, em relação ao fundo da Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc e da iShares Developed World Index Fund (IE) — Institutional Accumulating Class, é reembolsado mensalmente a favor do Regime de Previdência através do método de aquisição de unidades de participação adicionais.

	2019 澳門元 MOP	2018 澳門元 MOP
- 環球股票投資基金：施羅德環球基金系列—— 環球進取股票C類股份 累積單位	21,603,095	40,588,012
Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc</i>		
- 環球股票投資基金：安碩環球已發展國家股票 指數基金——機構累積類別	3,267,474	2,539,608
Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>iShares Developed World Index Fund (IE)</i> — <i>Institutional Accumulating Class</i>		
	24,870,569	43,127,620

8 其他收入

其他收入為不屬於投放供款項目產生之銀行存款利息收入。

8 Outras receitas

Outras receitas referem-se aos juros de depósitos bancários que não sejam provenientes dos planos de aplicação das contribuições.

9 投放供款項目

Planos de aplicação das contribuições

	2019		2018	
	澳門元		澳門元	
	MOP		MOP	
- 環球股票投資基金：施羅德環球基金系列—— 環球進取股票C類股份 累積單位 Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc</i>	5,998,678,106	32%	4,613,246,256	31%
- 環球股票投資基金：安碩環球已發展國家股票 指數基金——機構累積類別 Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>iShares Developed World Index Fund (IE)</i> — <i>Institutional Accumulating Class</i>	3,151,594,449	17%	2,027,636,188	13%
- 環球債券投資基金： <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc</i> <i>Global Bond Fund (Institutional Class)</i> Fundo de Investimento em Obrigações Internacionais: <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc</i> <i>Global Bond Fund (Institutional Class)</i>	4,800,835,930	25%	3,763,582,614	25%
- 銀行存款組合 Carteira de Depósitos Bancários	4,927,662,885	26%	4,598,784,730	31%
	<u>18,878,771,370</u>	<u>100%</u>	<u>15,003,249,788</u>	<u>100%</u>

10 銀行存款

Depósitos bancários

按存款種類劃分：

Distribuídos por tipos de depósito:

	2019	2018
	澳門元	澳門元
	MOP	MOP
澳門元往來存款 Depósitos à Ordem em MOP	12,044,293	5,308,169
澳門元儲蓄存款 Depósitos de Poupança em MOP	2,312,801	3,083,900
美元儲蓄存款 Depósitos de Poupança em USD	1	9
	<u>14,357,095</u>	<u>8,392,078</u>

11 其他應收

Outros valores a receber

	2019	2018
	澳門元	澳門元
	MOP	MOP
投放供款項目出資單位的贖回 Resgate das unidades de participação	853,282	847,441

	2019	2018
	澳門元	澳門元
	MOP	MOP
投資基金的回贈	324,823	3,749,644
Rebates dos fundos de investimento		
	1,178,105	4,597,085

12 應付離職供款人權益

Direitos a pagar aos contribuintes desligados do serviço

	2019	2018
	澳門元	澳門元
	MOP	MOP
個人供款帳戶	687,913	518,851
Contas das Contribuições Individuais		
澳門特別行政區供款帳戶	563,570	119,933
Contas das Contribuições da RAEM		
特別帳戶	223,785	-
Contas Especiais		
	1,475,268	638,784

13 應付澳門特別行政區及投資基金

Valores a Pagar à RAEM e Fundos de Investimento

	2019	2018
	澳門元	澳門元
	MOP	MOP
不獲歸屬權益的帳戶餘額	57,513	57,513
Saldos das contas de direitos não revertidos		
待調整的回贈金額——施羅德	1,695,867	-
Montante dos rebates a ser regularizado — Schrodgers		
因轉換投放供款項目的調整而產生的收入	1	9
Receitas resultantes dos ajustamentos necessários para a mudança dos planos de aplicação das contribuições		
	1,753,381	57,522

14 其他應付

Outros valores a pagar

	2019	2018
	澳門元	澳門元
	MOP	MOP
執行第57/87/M號法令的備用金	64	78
Fundo Destinado à Execução do D.L. n.º 57/87/M		
長期服務獎勵金的備用金	690,000	560,000
Adiantamento do prémio de prestação de serviço a longo prazo		
退還不當供款	13,257	-
Devolução de contribuições		
	703,321	560,078

帳目法定證書

致退休基金會行政管理委員會

本核數師（以下簡稱「我們」）已審核澳門特別行政區公務人員公積金制度（以下簡稱「公積金制度」）的財務報表，此財務報表包括於二零一九年十二月三十一日的財務狀況表與截至該日止年度的年度活動表，以及主要會計政策的概要及其他附註解釋。

退休基金會行政管理委員會對公積金制度的財務報表須承擔的責任

退休基金會行政管理委員會須負責根據澳門特別行政區頒佈的《一般財務報告準則》及退休基金會通告所公佈的財務報表及相關附註之格式規定編製及呈報財務報表。這些責任包括：設計、實施和維持適當的內部控制，以避免因舞弊或錯誤而導致在編製及呈報財務報表方面出現重大誤報；選擇和運用適當的會計政策；作出合理的會計估計；以及保存適當和正確的會計記錄。

核數師的責任

我們的責任是在實施核數工作的基礎上對上述財務報表發表意見。我們是按照我們雙方所協定的應聘條款的規定，僅向整體退休基金會行政管理委員會報告。除此以外，我們的報告書不可用作其他用途。我們概不就本報告書的內容，對任何其他人士負責或承擔法律責任。

我們已根據澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》實施了核數工作。這些準則要求我們遵守有關職業道德的規範，以及要求我們計劃和實施核數工作，以合理確信財務報表是否不存在重大誤報。

核數工作包括實施適當的核數程序，以獲取支持財務報表內的金額及披露內容的核數證據。這些程序依據核數師的專業判斷來作出選擇，包括對舞弊或錯誤而引致的財務報表存在重大誤報的風險所作的評估。在對這些風險作出評估時，我們考慮了與被審核實體財務報表的編製及呈報相關的內部控制，以便設計適當的核數程序，但並非為了對被審核實體內部控制的有效性發表意見。核數工作亦包括評價管理層所採用的會計政

Certificação legal das contas

Para o Conselho de Administração do Fundo de Pensões

Auditámos as demonstrações financeiras do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau (adiante abreviadamente designado por Regime de Previdência), que integram a demonstração do resultado financeiro a 31 de Dezembro de 2019 e demonstração dos movimentos anuais do ano então findo, bem como um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Responsabilidade do Conselho de Administração do Fundo de Pensões pelas demonstrações financeiras do Regime de Previdência

O Conselho de Administração do Fundo de Pensões é responsável pela preparação e apresentação das demonstrações financeiras de acordo com as Normas Sucintas de Relato Financeiro promulgadas pelo Governo da RAEM, e de acordo com os modelos das demonstrações financeiras e respectivas notas, publicados pelo Fundo de Pensões. Esta responsabilidade inclui conceber, implementar e manter um controlo interno pertinente para a preparação e apresentação de demonstrações financeiras isentas de distorções significativas, devido a fraude ou a erros, seleccionar e aplicar políticas contabilísticas adequadas e preparar estimativas contabilísticas razoáveis nas circunstâncias e manter adequados e exactos registos contabilísticos.

Responsabilidade dos Auditores

A nossa responsabilidade é a de expressarmos uma opinião sobre essas demonstrações financeiras, com base na nossa auditoria. Este relatório é elaborado exclusivamente para o Conselho de Administração do Fundo de Pensões, de acordo com os termos contratuais acordados, e para mais nenhuma outra finalidade. Não assumimos quaisquer responsabilidades nem aceitamos obrigações perante qualquer outra pessoa pelo conteúdo deste relatório.

Conduzimos a nossa auditoria de acordo com as Normas de Auditoria e as Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau. Tais normas exigem que o auditor cumpra com requisitos de ordem ética, assim como que a mesma seja planeada e executada com o objectivo de obter um grau de segurança aceitável sobre se as demonstrações financeiras estão isentas de distorções materialmente relevantes.

Uma auditoria envolve a realização de procedimentos para se obter prova de auditoria sobre as quantias e divulgações nas demonstrações financeiras. Os procedimentos seleccionados dependem do julgamento profissional do auditor, incluindo a avaliação dos riscos de distorção significativa das demonstrações financeiras, como resultado de fraudes ou de erros. Ao realizar tais avaliações do risco, consideramos o controlo interno relevante para a preparação e razoável apresentação das demonstrações financeiras da entidade, com o objectivo de definir os procedimentos de auditoria apropriados às circunstâncias, e não com o fim de expressar uma opinião sobre a eficácia do controlo interno dessa entidade. Uma auditoria também inclui a avaliação da adequação das políticas e critérios contabilísticos utilizados, e da razoabilidade das estimativas efectua-

策的適當性和會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體反映。

我們相信，我們已獲得了充分和適當的核數證據，為發表核數意見提供了合理的基礎。

意見——無保留意見

我們認為，上述財務報表符合澳門特別行政區頒佈的《一般財務報告準則》及退休基金會通告所公佈的財務報表及相關附註之格式規定，在所有重要方面真實和恰當地反映了公積金制度於二零一九年十二月三十一日的財務狀況以及截至該日止年度的財務活動。

楊麗娟——註冊核數師

畢馬威會計師事務所

澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心12樓BC座

二零二零年二月二十七日

二零二零年三月十三日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$25,742.00)

das pelo Conselho de Administração, bem como a apreciação da apresentação, em termos globais, das demonstrações financeiras.

Entendemos que a prova de auditoria que obtivemos é suficiente e apropriada para proporcionar uma base para a nossa opinião de auditoria.

Opinião – Opinião sem reservas

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras a que acima se faz referência apresentam adequadamente, em todos os aspectos materiais, a posição financeira do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM, à data de 31 de Dezembro de 2019, e os movimentos financeiros do ano findo, nos termos das Normas Sucintas de Relato Financeiro promulgadas pelo Governo da RAEM, e de acordo com os modelos das demonstrações financeiras e respectivas notas publicados pelo Fundo de Pensões.

Jeong Lai Kun, Auditor de Contas

KPMG

Avenida Doutor Mário Soares, n.º 320, Edifício FIT, 12.º andar, Unidade B&C, Macau

27 de Fevereiro de 2020.

Fundo de Pensões, aos 13 de Março de 2020.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 25 742,00)

財 政 局

核數師暨會計師註冊委員會

通 告

茲通知，根據二零二零年二月二十七日核數師暨會計師註冊委員會決議，並根據十一月一日第71/99/M號法令核准之《核數師通則》第十八條第一款、第72/99/M號法令核准之《會計師通則》第十三條第一款及一月十七日第2/2005號行政長官批示核准之《核數師暨會計師註冊委員會規章》第一條第三項之規定，將取消開辦2020年度第一期首次註冊和重新批准註冊為『註冊核數師』及『註冊會計師/專業會計員』之考試，所有考生之考試期將順延一期。如有任何疑問，可電郵往本委員會之電郵地址 crac@dsf.gov.mo，或辦公時間致電85995344或85995342查詢。

二零二零年三月十日於財政局

核數師暨會計師註冊委員會主席 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas

Aviso

Faz-se público, em conformidade com a deliberação da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, de 27 de Fevereiro de 2020, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 18.º do Estatuto dos Auditores de Contas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 71/99/M, de 1 de Novembro, no n.º 1 do artigo 13.º do Estatuto dos Contabilistas Registados, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 72/99/M, de 1 de Novembro, bem como do disposto no ponto 3) do artigo 1.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 2/2005, de 17 de Janeiro, a primeira época de prestação de provas para registo inicial e revalidação de registo como auditor de contas, contabilista registado e técnico de contas do ano de 2020 será cancelada. A validade das aprovações obtidas por todos os candidatos perdurará durante mais uma época de exames. Em caso de dúvidas, agradecemos o contacto com a CRAC, durante as horas de expediente, através do telefone número 85995344 ou 85995342, ou através do e-mail crac@dsf.gov.mo.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Março de 2020.

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

名單

Lista

統一管理制度——專業或職務能力評估開考
統計暨普查局平面設計範疇
第一職階二等高級技術員

Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de design gráfico

統計暨普查局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（平面設計範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月十三日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，現公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de *design* gráfico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 7, II Série, de 13 de Fevereiro de 2019:

及格的投考人：

Candidatos aprovados:

名次	准考人編號	姓名	最後成績
1.º	8	陳端眉 5181XXXX	70.81
2.º	23	馮嘉榮 5147XXXX	69.40
3.º	34	雷嘉玲 5094XXXX	67.29
4.º	7	陳倩儀 5133XXXX	65.53
5.º	10	謝倩婷 5157XXXX	61.80
6.º	28	劉翠婷 5120XXXX	61.24
7.º	35	呂沛 1226XXXX	57.53
8.º	46	余文惠 5203XXXX	57.43
9.º	48	黃谷彬 5208XXXX	55.85
10.º	49	黃美兒 5182XXXX	52.14

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	8	Chan, Sofia 5181XXXX	70,81
2.º	23	Fong, Ka Weng 5147XXXX	69,40
3.º	34	Loi, Ka Leng 5094XXXX	67,29
4.º	7	Chan, Sin I 5133XXXX	65,53
5.º	10	Che, Sin Teng 5157XXXX	61,80
6.º	28	Lao, Choi Teng 5120XXXX	61,24
7.º	35	Loi, Pui 1226XXXX	57,53
8.º	46	U, Man Wai 5203XXXX	57,43
9.º	48	Wong, Kok Pan 5208XXXX	55,85
10.º	49	Wong, Mei I 5182XXXX	52,14

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

（經經濟財政司司長於二零二零年三月六日的批示認可）

（Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Março de 2020）.

二零二零年一月十七日於統計暨普查局

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 17 de Janeiro de 2020.

典試委員會：

O Júri:

主席：局長 楊名就

Presidente: Ieong Meng Chao, director.

委員：處長 蔡嘉儀

Vogais: Choi Ka I, chefe de divisão; e

首席顧問高級技術員 高展文

Kou Chin Man, técnico superior assessor principal.

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

（Custo desta publicação \$ 2 480,00）

公告

Anúncios

茲公佈，為填補統計暨普查局編制內技術員職程公共財政管理範疇第一職階二等技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將統計暨普查局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月十一日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

茲公佈，為填補統計暨普查局高級技術員職程經濟範疇第一職階二等高級技術員編制內兩個職缺及以行政任用合同制度填補四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將統計暨普查局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月十一日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão financeira pública, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 11 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos do quadro, e de quatro lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de economia, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 11 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

茲公佈，博彩監察協調局以行政任用合同制度填補高級技術員職程經濟及財務範疇第一職階二等高級技術員三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，因應新型冠狀病毒感染的疫情及配合特區政府防控工作，原定於二零二零年二月五日至七日，在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場21樓為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行的甄選面試將延期舉行。

關於新的考試日期及詳細安排，將視乎新型冠狀病毒感染的事態發展，再適時另行公佈。敬請各准考人密切留意本局網頁 (<https://www.dicj.gov.mo/>) 或行政公職局網頁 (<https://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年三月十一日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

通 告

茲公佈，博彩監察協調局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機二個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，博彩監察協調局定於二零二零年四月二日上午十一時至下午五時十五分正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門南灣大馬路762-804號中華廣場21樓。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年三月十八日張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場21樓接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午一時，下

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de economia e finanças, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019, em virtude da epidemia causada pela Infecção por Novo Tipo de Coronavírus e as medidas de prevenção e controlo à mesma implementadas pelo Governo da RAEM, a entrevista de selecção do concurso em causa, prevista inicialmente para o dia 5 de Fevereiro a 7 de Fevereiro de 2020, na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edifício China Plaza, 21.º andar, Macau, será adiada em dia a ser definida.

A nova data da realização das provas e respectiva organização serão divulgadas oportunamente, dependendo da evolução da epidemia causada pela Infecção por Novo Tipo de Coronavírus. Os candidatos devem estar atentos às informações sobre as provas a serem divulgadas na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.dicj.gov.mo/>) ou dos SAFP (<https://www.safp.gov.mo/>).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 11 de Março de 2020.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019, a entrevista de selecção do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, com a duração de 15 minutos, será realizada no dia 2 de Abril de 2020, no período das 11,00 horas às 17,15 horas, na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. «China Plaza», 21.º andar, Macau.

A informação mais detalhada sobre o local, data e hora da entrevista de selecção dos candidatos admitidos, bem como outras informações de interesse dos candidatos admitidos serão afixadas no dia 18 de Março de 2020, na Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, Macau, podendo ser

午二時三十分至下午五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在博彩監察協調局網頁（<http://www.dicj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年三月十二日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

（是項刊登費用為 \$1,654.00）

consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos (<http://www.dicj.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 12 de Março de 2020.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

澳門保安部隊事務局

公告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（行政範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área administrativa, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira

修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（化學工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

第1/2020/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零二零年三月四日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「消防車輛」進行公開招標。

das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia química, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

Concurso Público n.º 1/2020/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Março de 2020, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Veículos para combate a incêndio».

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門元壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

投標人需按本局安排的時間出席視察消防局現有的同類型車輛，且於二零二零年三月二十六日中午十二時前通知本局行政管理廳（電話：87997353，傳真：87997340）出席視察的代表（不多於兩名）姓名。

——視察時間：二零二零年三月二十七日上午十時三十分

——集合地點：消防局中央行動站

標書必須於二零二零年五月十一日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$2,244,000.00（澳門元貳佰貳拾肆萬肆仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零二零年五月十二日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零二零年四月三日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicando do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

Os concorrentes devem estar presentes na sessão de observação das viaturas do mesmo género, existentes no Corpo de Bombeiros, conforme a data e a hora definidas pela DSFSM, e informar o Departamento de Administração destes Serviços dos nomes dos representantes (dois representantes no máximo), através do n.º de telefone 87997353 ou n.º de fax 87997340, até às 12,00 horas do dia 26 de Março de 2020.

Data e hora de início da sessão de observação: às 10,30 horas do dia 27 de Março de 2020.

Local de concentração: Posto Operacional Central do Corpo de Bombeiros.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 do dia 11 de Maio de 2020. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$2 244 000,00 (dois milhões, duzentas e quarenta e quatro mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 12 de Maio de 2020. Os concorrentes, ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 3 de Abril de 2020.

二零二零年三月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$3,148.00)

第2/2020/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零二零年三月六日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「伸縮欄及大型水馬」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門元壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零二零年四月二十二日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$48,000.00（澳門元肆萬捌仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零二零年四月二十三日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零二零年三月二十七日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

(Custo desta publicação \$ 3 148,00)

Concurso Público n.º 2/2020/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Março de 2020, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Barreiras de delimitação com fitas retrácteis e grandes barreiras de enchimento de água».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 do dia 22 de Abril de 2020. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$48 000,00 (quarenta e oito mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 23 de Abril de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 27 de Março de 2020.

二零二零年三月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

第3/2020/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零二零年三月十日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「消防裝備」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門元壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零二零年四月二十七日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$50,000.00（澳門元伍萬元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零二零年四月二十八日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零二零年四月一日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

Concurso Público n.º 3/2020/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Março de 2020, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamentos contra incêndio».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 27 de Abril de 2020. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento do recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 28 de Abril de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas, a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 1 de Abril de 2020.

二零二零年三月十一日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

通告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（體育運動範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年三月三十日下午三時為參加專業或職務能力評估開考的准考人體格檢查（體能測驗），考試地點為路環石街澳門保安部隊高等學校。

參加體格檢查（體能測驗）的准考人的測驗安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

(開考編號：01-AT-2020)

按照二零二零年二月二十日保安司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，澳門保安部隊事務局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）二十六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,
aos 11 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de desporto, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2019, a inspecção sanitária (prova física) será realizada no dia 30 de Março de 2020, às 15.00 horas, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada do Quartel, Coloane.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da inspecção sanitária (prova física), bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,
aos 6 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

(Concurso n.º 1-AT-2020)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Fevereiro de 2020, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de vinte e seis lugares vagos, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, até ao termo da validade do concurso:

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任一般行政技術輔助範疇技術輔導員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具有高中畢業學歷中的理論及實踐性的技術知識，以便以對某些方法及程序的認識或配合為基礎，擔任既定指令中的技術應用的執行性職務。

3. 職務內容

協助技術人員執行職務，主要是收集和處理資料並作出分析以及製作報告及意見書；協助技術人員研究或構思各類計劃並跟進計劃的不同階段在公共機構及部門的執行情況。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術輔導員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第四級別的260點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿日（二零二零年四月七日）前具有高中畢業學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零二零年三月十九日至四月七日）；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de adjunto-técnico da área de apoio técnico-administrativo geral.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Características do conteúdo funcional

O adjunto-técnico exerce funções de natureza executiva de aplicação técnica com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadradas em directivas bem definidas, exigindo conhecimentos técnicos, teóricos e práticos obtidos através de habilitação literária de nível do ensino secundário complementar.

3. Conteúdo funcional

O adjunto-técnico executa trabalhos de apoio a técnicos, predominantemente tarefas necessárias à recolha, tratamento e análise de dados e elaboração de relatórios e pareceres; colaboração com técnicos nas tarefas diversificadas, com vista à realização de estudos ou concepção de projectos e acompanhamento da sua execução nos vários domínios de actuação dos órgãos e serviços públicos.

4. Vencimento, direitos e regalias

O adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 260 da tabela indicatória, nível 4, constante do Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (7 de Abril de 2020), estejam habilitados com o ensino secundário complementar, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias (19 de Março a 7 de Abril de 2020), a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em

政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis — Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para a apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Conta única de acesso comum aos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%；

甄選面試 = 40%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 40%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

14.3 經第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規——《澳門保安部隊事務局組織與運作》；

14.4 經第18/2018號法律修改及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

14.5 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

14.6 第15/2009號法律——《領導及主管人員通則的基本規定》；

14.7 第26/2009號行政法規——《領導及主管人員通則的補充規定》；

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

14. Programa da prova

14.1 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;

14.2 «Código do Procedimento Administrativo», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

14.3 Regulamento Administrativo n.º 9/2002, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2018 — «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau»;

14.4 «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e pela Lei n.º 18/2018;

14.5 Lei n.º 4/2017, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 — «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»;

14.6 Lei n.º 15/2009 — «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia»;

14.7 Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia»;

14.8 第8/2004號法律——《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

14.9 第31/2004號行政法規——《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

14.10 第11/2007號行政法規——《公務人員工作表現的獎賞制度》；

14.11 第235/2004號行政長官批示——評核諮詢委員會的設立、組成及運作規則；

14.12 經第3/2009號法律及第4/2010號法律修改的第8/2006號法律《公務人員公積金制度》；

14.13 經第1/2014號法律及第8/2016號法律修改的第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；

14.14 第12/2015號法律——《公共部門勞動合同制度》；

14.15 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

14.16 經五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

14.17 七月六日第63/85/M號法令——有關規定購置物品及取得服務之程序；

14.18 十一月八日第74/99/M號法令核准的公共工程承攬合同之法律制度；

14.19 公眾接待的基本知識；

14.20 一般文化知識及社會知識；

14.21 報告、建議書及公函的草擬；

14.22 資訊科技的應用（文書處理、試算表和電子郵件）。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

14.8 Lei n.º 8/2004 – «Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública»;

14.9 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 – «Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública»;

14.10 Regulamento Administrativo n.º 11/2007 – «Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos»;

14.11 Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 – Regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária;

14.12 Lei n.º 8/2006, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 3/2009, e pela Lei n.º 4/2010 – «Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos»;

14.13 Lei n.º 2/2011, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/2014, e pela Lei n.º 8/2016 – «Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família»;

14.14 Lei n.º 12/2015 – «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»;

14.15 Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 – «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»;

14.16 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio – «Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços»;

14.17 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho – «Regula o processo de aquisição de bens e serviços»;

14.18 «Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro;

14.19 Conhecimentos fundamentais sobre atendimento ao público;

14.20 Conhecimentos gerais das áreas cultural e social;

14.21 Redacção de relatórios, propostas e ofícios;

14.22 Aplicação da tecnologia informática (processamento de texto, folha de cálculo e correio electrónico).

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem qualquer nota ou registo pessoal e sem anotações).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：處長 蔡永興

正選委員：特級技術員 黃詠駒

特級技術員 溫景歡

候補委員：特級技術員 李煥江

首席特級技術員 馮敏

二零二零年三月十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$14,258.00)

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Choi Wing Hing Kenny, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Vong Weng Koi, técnico especialista; e

Wan Keng Fun, técnica especialista.

Vogais suplentes: Lei Vun Kong, técnico especialista; e

Fong Man, técnica especialista principal.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

(Custo desta publicação \$ 14 258,00)

司 法 警 察 局

通 告

按照二零二零年三月十日保安司司長批示，並根據第5/2006號及第2/2008號法律、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律，第26/99/M號法令，第27/2003號行政法規、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規之規定，現通過以考核及有限制方式進行晉級開考，並設有相關培訓課程，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階二等督察八缺。

1. 方式、期限及有效期

本晉級開考以考核及有限制的方式為司法警察局編制內人員而設。開考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》後第一個工作日起計十天內遞交。

本開考的有效日期於所述職位填補後終止。

2. 投考條件

根據第26/99/M號法令第三條第二款b)項的規定，在原職級工作滿三年且工作表現評核不低於“滿意”的司法警察局編制內刑事偵查人員組別的副督察均可報考。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Março de 2020, e nos termos definidos nas Leis n.ºs 5/2006, 2/2008 e 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, Decreto-Lei n.º 26/99/M e Regulamentos Administrativos n.ºs 27/2003 e 14/2016, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 23/2017 e 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, se encontra aberto o concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, tendo em vista a admissão ao curso de formação, para o preenchimento de oito lugares de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o pessoal do quadro da Polícia Judiciária, com dez dias de prazo para a apresentação da Ficha de Inscrição em Concurso, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A validade do concurso esgota-se com o preenchimento dos respectivos lugares postos a concurso.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os funcionários do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária que tenham a categoria de subinspector e que reúnam três anos de serviço na categoria, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação do desempenho, nos termos da alínea b) do n.º 2 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 26/99/M.

根據第5/2006號法律第十八條第二款(一)項之規定,凡獲卓越功績獎者,可為晉升之目的獲得減少一年服務時間,該年時間皆視為其服務時間。

3. 投考方式

投考人須填寫第264/2017號行政長官批示核准的《開考報名表》(格式三,可於印務局購買或在該局網頁www.io.gov.mo下載),並連同下列文件於指定期限及辦公時間內到澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處報名。

投考人應提交下列文件:

- a) 有效身份證明文件副本;
- b) 學歷及專業資格的證明文件副本;
- c) 職業補充培訓的證明文件副本;
- d) 第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》(格式四,可於印務局購買或在該局網頁www.io.gov.mo下載);
- e) 部門發出的個人資料紀錄,其內尤須載明曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、職級年資、公職年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

如在開考報名表上明確聲明上述a)、b)、c)及e)項所指文件已存於有關的個人檔案內,則無須提交該等文件。

4. 職務性質

二等督察負責:

- a) 領導所屬調查單位的人員;
- b) 在較複雜的案件中領導調查犯罪工作;
- c) 監督調查犯罪的行為的合法性;
- d) 草擬批示、報告書及意見書;
- e) 如有需要,在委員會及工作小組中代表有關調查單位,以便在上級就預防和調查犯罪的措施或司法警察局的組織及運作的管理措施方面作決定時予以配合。

5. 薪俸及福利

根據第2/2008號法律之附表,第一職階二等督察可獲得薪俸索引表之600點報酬,並享有法定的福利。

Para aqueles que foram concedidas menções de mérito excepcional, nos termos da alínea I) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, pode ser reduzido um ano do tempo de serviço para efeitos de acesso. Considera-se esse ano como tempo de serviço.

3. Formalização das candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da Ficha de Inscrição em Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017 (modelo 3, pode ser comprada na Imprensa Oficial ou obtida através de *download* no *website* da mesma www.io.gov.mo), devendo a mesma ser entregue dentro do prazo fixado e durante as horas de expediente, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, acompanhado da documentação abaixo indicada.

Os candidatos devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais;
- c) Cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar;
- d) Nota Curricular para Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017 (modelo 4, pode ser comprada na Imprensa Oficial ou obtida através de *download* no *website* da mesma www.io.gov.mo);
- e) Registo biográfico, emitido pelo Serviço, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e e) é dispensada mediante declaração expressa na ficha de inscrição que estes se encontram arquivados nos respectivos processos individuais.

4. Conteúdo funcional

Compete ao inspector de 2.ª classe:

- a) Dirigir o pessoal afecto a uma unidade de investigação;
- b) Assumir a direcção da investigação criminal nos casos de maior complexidade;
- c) Controlar a legalidade dos actos de investigação criminal;
- d) Elaborar despachos, relatórios e pareceres;
- e) Representar, sempre que necessário, a respectiva unidade de investigação em comissões e grupos de trabalho, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de prevenção e de investigação criminal ou de gestão que interessem à organização e funcionamento da Polícia Judiciária.

5. Vencimento e regalias

De acordo com o mapa anexo à Lei n.º 2/2008, o inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 600 da tabela de vencimentos e usufruiu de outros direitos e regalias legais.

6. 甄選方法

錄取入讀二等督察培訓課程之開考，包括下列甄選方法：

- a) 知識考試；
- b) 履歷評審；
- c) 心理測驗；
- d) 專業面試。

7. 甄選方法的目的

(一) 知識考試為三小時的筆試，內容包括解答涉及刑法及刑事訴訟法的實務問題，分析該問題的法律依據、刑事偵查的技術及策略，並從犯罪學角度分析該問題。

(二) 履歷評審是按情況衡量學歷、專業培訓，以及專業資歷、專業經驗及工作成果，以評估投考人的任職能力。

(三) 心理測驗是採用心理學的技術評估投考人的能力及性格特徵，以確定其是否符合在司法警察局擔任二等督察職務的要求。

(四) 專業面試是確定及評估投考人為執行司法警察局督察職務所需的道德及公民品德、專業資歷及專業經驗等專業條件。

8. 評分制度

第一項甄選方法：知識考試——50%；

第二項甄選方法：履歷評審——10%；

第三項甄選方法：心理測驗——10%；及

第四項甄選方法：專業面試——30%。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

知識考試、心理測驗及專業面試均為淘汰制。

在知識考試及專業面試得分低於50分者，即被淘汰。而心理測驗的成績以100分、80分、60分、40分、20分表示，得分低於60分者被視為不及格，即被淘汰。

最後成績是加權平均方式計算各項甄選方法的得分而得出，並將以0分至100分表示，低於50分者被淘汰。

6. Métodos de selecção

Os métodos de selecção a adoptar no concurso de admissão ao curso de formação para inspectores de 2.ª classe são os seguintes:

- a) Prova de conhecimentos;
- b) Avaliação curricular;
- c) Exame psicológico;
- d) Entrevista profissional.

7. Objectivos dos métodos de selecção

1) Prova de conhecimentos é composta de uma prova escrita, com a duração de três horas, e compreende a resolução de questões práticas de Direito Penal e de Direito Processual Penal, a análise do seu enquadramento jurídico, técnica e tática de investigação criminal, e a análise sob o ponto de vista criminológico.

2) Avaliação curricular, destinada a examinar a preparação para o desempenho da função, ponderados, consoante os casos, a habilitação académica, formação profissional, bem como a qualificação e experiências profissionais, e os trabalhos realizados.

3) Exame psicológico, destinado a avaliar, mediante o recurso a técnicas psicológicas, as capacidades e características da personalidade dos candidatos, tendo em vista determinar a sua adequação às exigências do exercício de funções de inspector de 2.ª classe na Polícia Judiciária.

4) Entrevista profissional, destinada a determinar e avaliar elementos relacionados com o perfil moral e cívico, e elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissional dos candidatos, necessárias ao exercício de funções de inspector na Polícia Judiciária.

8. Sistema de classificação

1.º método: Prova de conhecimentos — 50%;

2.º método: Avaliação curricular— 10%;

3.º método: Exame psicológico — 10%; e

4.º método: Entrevista profissional — 30%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

A prova de conhecimentos, o exame psicológico e a entrevista profissional são de carácter eliminatório.

São considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos e entrevista profissional. Ao exame psicológico é atribuída a notação de 100, 80, 60, 40 e 20. São considerados inaptos os candidatos que obtenham classificação inferior a 60 valores, sendo os mesmos excluídos.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados e adopta-se a escala de 0 a 100 valores, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

9. 培訓課程

按照27/2003號行政法規第二十條的規定，修讀為期不少於六個月的培訓課程。

培訓課程的最後成績不及格者將不予晉升至二等督察職位。

10. 公佈名單

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載到司法警察局網頁(www.pj.gov.mo)。

最後成績名單經認可後將公佈於《澳門特別行政區公報》。

11. 適用法例

本開考由第5/2006號及第2/2008號法律、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律，第26/99/M號法令，第27/2003號行政法規、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規規範。

12. 典試委員會

根據第27/2003號行政法規第四條第二款之規定，典試委員會之組成如下：

主席：局長 薛仲明

正選委員：副局長 陳堅雄

司法警察學校校長 孫錦輝

候補委員：副局長 杜淑森

廳長 黃志康

二零二零年三月十三日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$8,438.00)

按照二零二零年三月十日保安司司長批示，並根據第5/2006號及第2/2008號法律、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律，第26/99/M號法令，第27/2003號行政法規、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規之規定，現通過以考核及有限制方式進行晉級開考，並設有關培訓課程，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階副督察十四缺。

9. Curso de formação

Nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003, o curso de formação tem a duração mínima de 6 meses.

Os candidatos reprovados na classificação final do curso de formação não podem ser promovidos ao lugar de inspector de 2.ª classe.

10. Publicitação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizadas no sítio da *internet* da mesma (www.pj.gov.mo).

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, após a homologação.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 5/2006, 2/2008 e 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, Decreto-Lei n.º 26/99/M, e Regulamentos Administrativos n.ºs 27/2003 e 14/2016, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 23/2017 e 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

12. Composição do júri

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003, o júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Sit Chong Meng, director.

Vogais efectivos: Chan Kin Hong, subdirector; e

Suen Kam Fai, director da Escola de Polícia Judiciária.

Vogais suplentes: Tou Sok Sam, subdirectora; e

Vong Chi Hong, chefe de departamento.

Polícia Judiciária, aos 13 de Março de 2020.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 8 438,00)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Março de 2020, e nos termos definidos nas Leis n.ºs 5/2006, 2/2008 e 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, Decreto-Lei n.º 26/99/M e Regulamentos Administrativos n.ºs 27/2003 e 14/2016, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 23/2017 e 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, se encontra aberto o concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, tendo em vista a admissão ao curso de formação, para o preenchimento de catorze lugares de subinspector, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária:

1. 方式、期限及有效期

本晉級開考以考核及有限制的方式為司法警察局編制內人員而設。開考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》後第一個工作日起計十天內遞交。

本開考的有效日期於所述職位填補後終止。

2. 投考條件

根據第26/99/M號法令第三條第三款之規定，在原職級工作滿五年且工作表現評核不低於“滿意”或在原職級工作滿三年且工作表現評核不低於“十分滿意”的司法警察局編制內之首席刑事偵查員均可報考。

根據第5/2006號法律第十八條第二款（一）項之規定，凡獲卓越功績獎者，可為晉升之目的獲得減少一年服務時間，該年時間皆視為其服務時間。

3. 投考方式

投考人須寫第264/2017號行政長官批示核准的《開考報名表》（格式三，可於印務局購買或在該局網頁www.io.gov.mo下載），並連同下列文件於指定期限及辦公時間內到澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處報名。

投考人應提交下列文件：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 學歷及專業資格的證明文件副本；
- c) 職業補充培訓的證明文件副本；
- d) 第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》（格式四，可於印務局購買或在該局網頁www.io.gov.mo下載）；
- e) 部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、職級年資、公職年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

如在開考報名表上明確聲明上述a)、b)、c)及e)項所指文件已存於有關的個人檔案內，則無須提交該等文件。

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o pessoal do quadro da Polícia Judiciária, com dez dias de prazo para a apresentação da Ficha de Inscrição em Concurso, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A validade do concurso esgota-se com o preenchimento dos respectivos lugares postos a concurso.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os funcionários do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária que detenham a categoria de investigador criminal principal e que reúnam cinco anos de serviço na categoria, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação do desempenho, ou três anos com menção não inferior a «Satisfaz Muito», nos termos do n.º 3 do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 26/99/M.

Para aqueles que foram concedidas menções de mérito excepcional, nos termos da alínea I) do n.º 2 do artigo 18.º da Lei n.º 5/2006, pode ser reduzido um ano do tempo de serviço para efeitos de acesso. Considera-se esse ano como tempo de serviço.

3. Formalização das candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da Ficha de Inscrição em Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017 (modelo 3, pode ser comprada na Imprensa Oficial ou obtida através de *download* no *website* da mesma www.io.gov.mo), devendo a mesma ser entregue dentro do prazo fixado e durante as horas de expediente, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, acompanhado da documentação abaixo indicada.

Os candidatos devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais;
- c) Cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar;
- d) Nota Curricular para Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017 (modelo 4, pode ser comprada na Imprensa Oficial ou obtida através de *download* no *website* da mesma www.io.gov.mo);

e) Registo biográfico, emitido pelo Serviço, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e e) é dispensada mediante declaração expressa na ficha de inscrição que estes se encontram arquivados nos respectivos processos individuais.

4. 職務性質

副督察負責：

a) 輔助督察；

b) 領導屬其指導的人員；

c) 領導較複雜的犯罪調查工作，但不影響督察的職權；

d) 監督並確保對訴訟期限的遵守；

e) 草擬批示、報告書及意見書，以便在上級就預防和調查犯罪的措施作決定時予以配合；

f) 執行上級指派的其他犯罪調查工作。

5. 薪俸及福利

根據第2/2008號法律之附表，第一職階副督察可獲得薪俸索引表之520點報酬，並享有法定的福利。

6. 甄選方法

錄取入讀副督察培訓課程之開考，包括下列甄選方法：

a) 知識考試；

b) 履歷評審；

c) 心理測驗；

d) 專業面試。

7. 甄選方法的目的

(一) 知識考試為三小時的筆試，考試內容為刑法及刑事訴訟法的課題、刑事偵查技術及策略的概論，以及相關的輔助科學。

(二) 履歷評審是按情況衡量學歷、專業培訓，以及專業資歷、專業經驗及工作成果，以評估投考人的任職能力。

(三) 心理測驗是採用心理學的技術評估投考人的能力及性格特徵，以確定其是否符合在司法警察局擔任副督察職務的要求。

(四) 專業面試是確定及評估投考人為執行司法警察局副督察職務所需的道德及公民品德、專業資歷及專業經驗等專業條件。

8. 評分制度

第一項甄選方法：知識考試——50%；

4. Conteúdo funcional

Compete ao subinspector:

a) Coadjuvar o inspector;

b) Dirigir o pessoal que seja colocado sob a sua orientação;

c) Sem prejuízo da competência do inspector, dirigir as diligências de investigação criminal de maior complexidade;

d) Controlar e garantir o cumprimento dos prazos processuais;

e) Elaborar despachos, relatórios e pareceres, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de prevenção e de investigação criminal;

f) Executar outras tarefas de investigação criminal que lhe sejam determinadas pelos superiores hierárquicos.

5. Vencimento e regalias

De acordo com o mapa anexo à Lei n.º 2/2008, o subinspector, 1.º escalão, vence pelo índice 520 da tabela de vencimentos e usufruiu de outros direitos e regalias legais.

6. Métodos de selecção

Os métodos de selecção a adoptar no concurso de admissão ao curso de formação para subinspector são os seguintes:

a) Prova de conhecimentos;

b) Avaliação curricular;

c) Exame psicológico;

d) Entrevista profissional.

7. Objectivos dos métodos de selecção

1) Prova de conhecimentos é composta de uma prova escrita, com a duração de três horas, versando matérias de Direito Penal e Processual Penal, noções de técnica e tática de investigação criminal e respectivas ciências auxiliares.

2) Avaliação curricular, destinada a examinar a preparação para o desempenho da função, ponderados, consoante os casos, a habilitação académica, formação profissional, bem como a qualificação e experiências profissionais, e os trabalhos realizados.

3) Exame psicológico, destinado a avaliar, mediante o recurso a técnicas psicológicas, as capacidades e características da personalidade dos candidatos, tendo em vista determinar a sua adequação às exigências do exercício de funções de subinspector na Polícia Judiciária.

4) Entrevista profissional, destinada a determinar e avaliar elementos relacionados com o perfil moral e cívico, e elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissional dos candidatos, necessárias ao exercício de funções de subinspector na Polícia Judiciária.

8. Sistema de classificação

1.º método: Prova de conhecimentos — 50%;

第二項甄選方法：履歷評審——10%；

第三項甄選方法：心理測驗——10%；及

第四項甄選方法：專業面試——30%。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

知識考試、心理測驗及專業面試均為淘汰制。

在知識考試及專業面試得分低於50分者，即被淘汰。而心理測驗的成績以100分、80分、60分、40分、20分表示，得分低於60分者被視為不及格，即被淘汰。

最後成績是加權平均方式計算各項甄選方法的得分而得出，並將以0分至100分表示，低於50分者被淘汰。

9. 培訓課程

按照27/2003號行政法規第二十二條的規定，修讀為期不少於五個月的培訓課程。

培訓課程的最後成績不及格者將不予晉升至副督察職位。

10. 公佈名單

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載到司法警察局網頁（www.pj.gov.mo）。

最後成績名單經認可後將公佈於《澳門特別行政區公報》。

11. 適用法例

本開考由第5/2006號及第2/2008號法律、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律，第26/99/M號法令，第27/2003號行政法規、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規規範。

12. 典試委員會

根據第27/2003號行政法規第四條第二款之規定，典試委員會之組成如下：

主席：局長 薛仲明

正選委員：副局長 陳堅雄

司法警察學校校長 孫錦輝

候補委員：廳長 梁文照

廳長 趙德欽

2.º método: Avaliação curricular— 10%;

3.º método: Exame psicológico — 10%; e

4.º método: Entrevista profissional — 30%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

A prova de conhecimentos, o exame psicológico e a entrevista profissional são de carácter eliminatório.

São considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos e entrevista profissional. Ao exame psicológico é atribuída a nota de 100, 80, 60, 40 e 20. São considerados inaptos os candidatos que obtenham classificação inferior a 60 valores, sendo os mesmos excluídos.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados e adopta-se a escala de 0 a 100 valores, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

9. Curso de formação

Nos termos do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003, o curso de formação tem a duração mínima de 5 meses.

Os candidatos reprovados na classificação final do curso de formação não podem ser promovidos ao lugar de subinspector.

10. Publicitação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizadas no sítio da *internet* da mesma (www.pj.gov.mo).

A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, após a homologação.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 5/2006, 2/2008 e 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, Decreto-Lei n.º 26/99/M e Regulamentos Administrativos n.ºs 27/2003 e 14/2016, alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 23/2017 e 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

12. Composição do júri

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003, o júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Sit Chong Meng, director.

Vogais efectivos: Chan Kin Hong, subdirector; e

Suen Kam Fai, director da Escola de Polícia Judiciária.

Vogais suplentes: Luis Leong, chefe de departamento; e

Chio Tak Iam, chefe de departamento.

二零二零年三月十三日於司法警察局

Polícia Judiciária, aos 13 de Março de 2020.

局長 薛仲明

O Director, *Sit Chong Meng*.

(是項刊登費用為 \$8,346.00)

(Custo desta publicação \$ 8 346,00)

懲教管理局

通告

第00041-DP/DSC/2020號批示

一、按照公佈於二零二零年三月四日第十期《澳門特別行政區公報》第二組的第00014-DP/DSC/2020號批示第二款、第15/2009號法律第十條，以及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，本人決定將下列獲轉授予的職權，轉授予組織、資訊及資源管理廳廳長黃妙玲：

(一) 在《澳門公共行政工作人員通則》的範圍內，批准人員享受年假，但路環監獄及少年感化院的人員除外；

(二) 就累積年假申請作出決定，但路環監獄及少年感化院的人員除外；

(三) 經審查有關法理前提，批准臨時委任、續任、轉臨時委任為確定委任；

(四) 批准編制內人員及行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更；

(五) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假；

(六) 簽署計算及結算懲教管理局人員服務時間的文件；

(七) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(八) 批准懲教管理局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(九) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放薪俸、其他報酬及補償、就懲教管理局工作人員所規定的補助及津貼、《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Avisos

Despacho n.º 00041-DP/DSC/2020

1. Nos termos do n.º 2 do Despacho n.º 00014-DP/DSC/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 4 de Março de 2020, artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 e artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, subdelego na chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, Wong Mio Leng, as competências que me foram subdelegadas para:

1) Autorizar o gozo de férias do pessoal, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), excepto ao pessoal do Estabelecimento Prisional de Coloane (EPC) e do Instituto de Menores (IM);

2) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, excepto ao pessoal do EPC e do IM;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias em definitivas, verificados os pressupostos legais;

4) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento;

5) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista no caso de renúncia, e licença sem vencimento de curta duração;

6) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços Correccionais (DSC);

7) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

8) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da DSC e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

9) Autorizar a atribuição de vencimentos e de outras remunerações e compensações, abonos e subsídios previstos para os trabalhadores da DSC, dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no ETAPM, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contri-

8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十一) 批准提供與懲教管理局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定或涉及囚犯及收容於少年感化院的青少年的事宜者則除外；

(十二) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於懲教管理局的開支表章節中的撥款承擔的、用於取得勞務的開支，但以澳門元十五萬元為限；如屬獲批准免除進行諮詢或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十三) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、電話費、清潔服務費、管理費或其他同類開支，但以澳門元十五萬元為限；

(十四) 簽署懲教管理局人員的衛生護理證；

(十五) 批准十一月二十九日第88/99/M號法令第三十九條第三款所指的信貸，而有關費用之清償須按預先命令；

(十六) 簽署並發出不需由領導決定且性質上非特別由其處理的涉及(一)項至(十五)項職權事宜的文書。

二、獲轉授權者認為有利於部門的良好運作時，可將有關職權轉授其轄下的附屬單位的主管人員。

三、本轉授予的職權不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使現轉授權而作出的行為，可提起必要訴願。

五、追認組織、資訊及資源管理廳廳長黃妙玲自二零一九年十二月二十日起在本轉授權範圍內作出的行為。

六、在不影響前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二零年三月九日於懲教管理局

副局長 呂錦雲

(是項刊登費用為 \$4,644.00)

buição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

10) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

11) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na DSC, com exclusão dos excepcionados por lei ou das matérias relativas aos reclusos ou jovens internados no IM;

12) Autorizar despesas com a aquisição de serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à DSC, até ao montante de \$150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

13) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água, telefone, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza, até ao montante de \$150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas);

14) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal da DSC;

15) Dar a autorização de créditos a que se refere o n.º 3 do artigo 39.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, ficando a liquidação da despesa respectiva sujeita a prévio ordenamento;

16) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente relativos aos assuntos referidos nas alíneas 1) a 15), que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao dirigente.

2. A subdelegada pode subdelegar no pessoal de chefia das subunidades dela dependentes as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avoação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício da subdelegação de competências constante do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pela chefe do Departamento de Organização, Informática e Gestão de Recursos, Wong Mio Leng, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde o dia 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 9 de Março de 2020.

A Subdirectora, *Loi Kam Wan*.

(Custo desta publicação \$ 4 644,00)

甄選面試

Entrevista de selecção

(開考編號: 2019/I02/PQ&AP/TS)

(Concurso n.º: 2019/I02/PQ&AP/TS)

茲公佈，為填補懲教管理局高級技術員職程第一職階二等高級技術員（公共行政管理範疇）編制內四缺及以行政任用合同制度填補二缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經二零一九年三月二十日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局謹訂於以下日期、時間及地點舉行甄選面試，每名投考人的面試時間為十五分鐘。

Relativamente ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, para o preenchimento de quatro lugares vagos do quadro, e dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área gestão e administração pública, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, até ao termo da validade do concurso, informam-se os candidatos admitidos da data, hora e local de realização da entrevista de selecção e da duração de entrevista é de 15 minutos para cada candidato:

日期	2020年03月30日至 04月02日
時間	15分鐘（早上9時15分至下午1時）
地點	澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓

Data	30 de Março a 2 de Abril de 2020
Hora	15 minutos (9,15-13,00 horas)
Local	Edif.º Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais Rua de S. Francisco Xavier, Estrada de Cheoc Van, Coloane, Macau

具體的甄選面試安排及《准考人須知》，於本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日，張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在懲教管理局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）或行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

As organizações concretas da entrevista de selecção e as «instruções para os candidatos admitidos», serão afixadas, no mesmo dia da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, no Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) ou dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

二零二零年三月十二日於懲教管理局

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 12 de Março de 2020.

局長 程况明

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Listas

為履行有關給予個人和私立機構財政資助的經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，衛生局現公佈二零一九年第四季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com a nova redacção dada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vêm os Serviços de Saúde publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2019:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊福利會 Associação de Bem-Estar dos Moradores de Macau	10/10/2019	\$216,562.50	中醫門診服務第四季度資助。 Apoio financeiro para a prestação de serviços de consulta externa da Medicina Tradicional Chinesa, relativo ao 4.º trimestre.
暨南大學澳門校友會 Associação de Antigos Alunos da Universidade Jinan	10/10/2019	\$14,014.00	該會醫療義工隊十月份資助。 Apoio financeiro para a equipa de profissionais de saúde voluntários, relativo ao mês de Outubro.
	15/11/2019	\$14,014.00	該會醫療義工隊十一月份資助。 Apoio financeiro para a equipa de profissionais de saúde voluntários, relativo ao mês de Novembro.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	10/10/2019	\$1,401,904.17	康復中心十月份資助。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação, relativo ao mês de Outubro.
	21/10/2019	\$1,065,812.50	工人醫療所門診服務八月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Agosto.
	21/10/2019	\$10,800.00	子宮頸癌篩查服務八月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Agosto.
	08/11/2019	\$1,269,437.50	工人醫療所門診服務九月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Setembro.
	08/11/2019	\$10,800.00	子宮頸癌篩查服務九月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Setembro.
	15/11/2019	\$68,691.00	資助工人醫療所購買儀器。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para a aquisição de equipamentos.
	15/11/2019	\$1,401,904.17	康復中心十一月份資助。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação, relativo ao mês de Novembro.
	22/11/2019	\$2,703,415.00	家居護理服務第三季度資助。 Apoio financeiro para a prestação de cuidados de saúde domiciliários, relativo ao 3.º trimestre.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	22/11/2019	\$4,180.00	愛滋病快速測試第三季度資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo ao 3.º trimestre.
	22/11/2019	\$44,280.00	工人醫療所「性病/愛滋病防治合作計劃」第三季度資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para o projecto de prevenção de doenças sexualmente transmissíveis e da SIDA, relativo ao 3.º trimestre.
	17/12/2019	\$1,374,937.50	工人醫療所門診服務十月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Outubro.
	19/12/2019	\$1,401,904.13	康復中心十二月份資助。 Apoio financeiro ao Centro de Recuperação, relativo ao mês de Dezembro.
	30/12/2019	\$10,800.00	子宮頸癌篩查服務十月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Outubro.
	31/12/2019	\$1,645,437.50	工人醫療所門診服務十一月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Novembro.
	31/12/2019	\$21,120.00	子宮頸癌篩查服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
	31/12/2019	\$1,446,445.00	家居護理服務第四季度資助。 Apoio financeiro para a prestação de cuidados de saúde domiciliários, relativo ao 4.º trimestre.
	31/12/2019	\$745,812.50	工人醫療所門診服務十二月份資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門青鳥外展協會 Association For Reach Out (Macau)	10/10/2019	\$84,266.67	外展服務計劃和性病檢測服務十月份資助。 Apoio financeiro para o programa de proximidade de serviços e para o serviço de rastreio às doenças sexualmente transmissíveis, relativo ao mês de Outubro.
	15/11/2019	\$84,266.67	外展服務計劃和性病檢測服務十一月份資助。 Apoio financeiro para o programa de proximidade de serviços e para o serviço de rastreio às doenças sexualmente transmissíveis, relativo ao mês de Novembro.
	19/12/2019	\$84,266.63	外展服務計劃和性病檢測服務十二月份資助。 Apoio financeiro para o programa de proximidade de serviços e para o serviço de rastreio às doenças sexualmente transmissíveis, relativo ao mês de Dezembro.
無煙澳門健康生活協會 Smoke-free and Healthy Life Association of Macau	10/10/2019	\$220,420.00	宣傳及推動無煙健康生活第四季度資助。 Apoio financeiro para a promoção de uma vida saudável livre de tabaco, relativo ao 4.º trimestre.
	16/10/2019	\$227,750.00	資助該會舉行健康推廣活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades de promoção da saúde.
	17/12/2019	\$150,000.00	資助該會舉行健康推廣活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades de promoção da saúde.
	31/12/2019	\$227,750.00	資助該會舉行健康推廣活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades de promoção da saúde.
澳門特別行政區紅十字會 Cruz Vermelha da Região Administrativa Especial de Macau	11/10/2019	\$383,417.50	護送病人服務十月份資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao mês de Outubro.
	08/11/2019	\$112,400.00	2018年護送病人服務資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao ano de 2018.
	15/11/2019	\$383,417.50	護送病人服務十一月份資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao mês de Novembro.
	17/12/2019	\$798,556.60	資助購買急救設備(2018年)。 Apoio financeiro para a aquisição dos equipamentos de primeiros socorros do ano de 2018.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門特別行政區紅十字會 Cruz Vermelha da Região Administrativa Especial de Macau	19/12/2019	\$383,417.50	護送病人服務十二月份資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao mês de Dezembro.
	31/12/2019	\$47,600.00	2019年護送病人服務資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao ano de 2019.
澳門明愛 Caritas de Macau	11/10/2019	\$104,922.61	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務十月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao mês de Outubro.
	15/11/2019	\$104,922.61	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務十一月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao mês de Novembro.
	19/12/2019	\$104,922.59	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務十二月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao mês de Dezembro.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	11/10/2019	\$2,840,040.17	門診服務十月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Outubro.
	15/11/2019	\$2,840,040.17	門診服務十一月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Novembro.
	19/12/2019	\$2,840,040.13	門診服務十二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Dezembro.
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados da SIDA em Macau	11/10/2019	\$54,262.50	愛滋病預防推廣項目十月份資助。 Apoio financeiro para o projecto de promoção na área de prevenção da SIDA, relativo ao mês de Outubro.
	15/11/2019	\$54,262.50	愛滋病預防推廣項目十一月份資助。 Apoio financeiro para o projecto de promoção na área de prevenção da SIDA, relativo ao mês de Novembro.
	19/12/2019	\$54,262.50	愛滋病預防推廣項目十二月份資助。 Apoio financeiro para o projecto de promoção na área de prevenção da SIDA, relativo ao mês de Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	11/10/2019	\$37,100.00	澳門仁慈堂屬下安老院提供醫療服務十月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao mês de Outubro.
	15/11/2019	\$37,100.00	澳門仁慈堂屬下安老院提供醫療服務十一月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao mês de Novembro.
	19/12/2019	\$37,100.00	澳門仁慈堂屬下安老院提供醫療服務十二月份資助。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao mês de Dezembro.
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	16/10/2019	\$24,435,000.00	澳門鏡湖護理學院第二期協議資助。 Subsídio protocolar para o Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau, relativo à 2.ª prestação.
	16/10/2019	\$1,345,150.00	醫學交流培訓基金第二期協議資助。 Subsídio protocolar para o Fundo de Intercâmbio e Formação, relativo à 2.ª prestação.
	16/10/2019	\$10,285,000.00	第三期投資發展資助。 Subsídio de investimento e desenvolvimento relativo à 3.ª prestação.
	16/10/2019	\$19,792,050.00	鏡湖醫院醫護人員培訓津貼第二期協議資助。 Subsídio protocolar para a formação do pessoal médico do Hospital Kiang Wu, relativo à 2.ª prestação.
	16/10/2019	\$120,600.00	子宮頸癌篩查八月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical, relativa ao mês de Agosto.
	16/10/2019	\$158,041.00	八月份提供特殊檢查項目的協議資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo ao mês de Agosto.
	16/10/2019	\$2,320,000.00	八月份對康寧中心的協議資助。 Subsídio protocolar ao Centro Hong Ling, relativo ao mês de Agosto.
	16/10/2019	\$41,310,853.00	八月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo ao mês de Agosto.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	16/10/2019	\$563,333.00	八月份提供門診服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de consultas externas, relativo ao mês de Agosto.
	16/10/2019	\$10,609,053.00	八月份非轉介心科病人醫療費用的協議資助。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo ao mês de Agosto.
	18/11/2019	\$134,700.00	子宮頸癌篩查九月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical, relativa ao mês de Setembro.
	02/12/2019	\$7,398,308.00	七月份和八月份提供門診、急診和防疫站服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de consultas externas, serviços de urgência e vacinação, relativo aos meses de Julho e Agosto.
	02/12/2019	\$178,150.00	七月份和八月份提供新生兒聽力篩查服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação do serviço de rastreio auditivo neonatal, relativo aos meses de Julho e Agosto.
	02/12/2019	\$41,907,103.00	九月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo ao mês de Setembro.
	02/12/2019	\$563,334.00	九月份提供門診服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de consultas externas, relativo ao mês de Setembro.
	02/12/2019	\$443,830.00	九月份提供特殊檢查項目的協議資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo ao mês de Setembro.
	02/12/2019	\$2,246,800.00	九月份對康寧中心的協議資助。 Subsídio protocolar ao Centro Hong Ling, relativo ao mês de Setembro.
	17/12/2019	\$7,767,993.00	九月份非轉介心科病人醫療費用的協議資助。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo ao mês de Setembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	19/12/2019	\$10,285,000.00	第四期投資發展資助。 Subsídio de investimento e desenvolvimento relativo à 4.ª prestação.
	30/12/2019	\$42,415,212.00	十月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo ao mês de Outubro.
	30/12/2019	\$563,333.00	十月份提供門診服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de consultas externas, relativo ao mês de Outubro.
	30/12/2019	\$1,008,221.00	十月份提供特殊檢查項目的協議資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo ao mês de Outubro.
	30/12/2019	\$2,214,400.00	十月份對康寧中心的協議資助。 Subsídio protocolar ao Centro Hong Ling, relativo ao mês de Outubro.
	30/12/2019	\$9,890,222.00	十月份非轉介心科病人醫療費用的協議資助。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo ao mês de Outubro.
	30/12/2019	\$154,200.00	子宮頸癌篩查十月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical, relativa ao mês de Outubro.
	31/12/2019	\$16,731,024.00	九月份至十二月份提供門診、急診和防疫站服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de consultas externas, serviços de urgência e vacinação, relativo aos meses de Setembro a Dezembro.
	31/12/2019	\$183,400.00	九月份和十月份提供新生兒聽力篩查服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação do serviço de rastreio auditivo neonatal, relativo aos meses de Setembro e Outubro.
	31/12/2019	\$85,072,707.00	十一月份和十二月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de internamento, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	31/12/2019	\$1,126,667.00	十一月份和十二月份提供門診服務的協議資助。 Subsídio protocolar para o serviço de consultas externas, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
	31/12/2019	\$288,000.00	子宮頸癌篩查十一月份和十二月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
	31/12/2019	\$4,218,213.00	十一月份和十二月份提供特殊檢查項目的協議資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
	31/12/2019	\$4,313,600.00	十一月份和十二月份對康寧中心的協議資助。 Subsídio protocolar ao Centro Hong Ling, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
	31/12/2019	\$1,276,620.00	十一月份非轉介心科病人醫療費用的協議資助。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo ao mês de Novembro.
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	17/10/2019	\$22,800.00	五月份和六月份輔導服務資助。 Apoio financeiro para serviços de aconselhamento, relativo aos meses de Maio e Junho.
	22/11/2019	\$6,000.00	七月份至九月份輔導服務資助。 Apoio financeiro para serviços de aconselhamento, relativo aos meses de Julho a Setembro.
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	21/10/2019	\$198,687.50	門診服務八月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Agosto.
	08/11/2019	\$232,562.50	門診服務九月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Setembro.
	22/11/2019	\$2,340.00	愛滋病快速測試七月份至九月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo aos meses de Julho a Setembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	17/12/2019	\$248,937.50	門診服務十月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Outubro.
	31/12/2019	\$516,500.00	門診服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	21/10/2019	\$302,062.50	門診服務八月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Agosto.
	21/10/2019	\$480.00	子宮頸癌篩查服務八月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Agosto.
	08/11/2019	\$382,562.50	門診服務九月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Setembro.
	08/11/2019	\$480.00	子宮頸癌篩查服務九月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Setembro.
	22/11/2019	\$240.00	愛滋病快速測試第三季度資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo ao 3.º trimestre.
	17/12/2019	\$394,062.50	門診服務十月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Outubro.
	30/12/2019	\$240.00	子宮頸癌篩查服務十月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Outubro.
	31/12/2019	\$735,875.00	門診服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
	31/12/2019	\$720.00	子宮頸癌篩查服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	21/10/2019	\$116,062.50	門診服務八月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Agosto.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	08/11/2019	\$115,187.50	門診服務九月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Setembro.
	17/12/2019	\$132,437.50	門診服務十月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo ao mês de Outubro.
	31/12/2019	\$319,875.00	門診服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	21/10/2019	\$85,200.00	子宮頸癌篩查服務八月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Agosto.
	06/11/2019	\$129,780.00	心理治療服務及心理衛生宣傳教育八月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia e educação em saúde mental, relativo ao mês de Agosto.
	08/11/2019	\$96,480.00	子宮頸癌篩查服務九月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Setembro.
	15/11/2019	\$9,260.00	愛滋病快速測試七月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA, relativo ao mês de Julho.
	22/11/2019	\$68,400.00	心理治療服務九月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Setembro.
	30/12/2019	\$68,400.00	心理治療服務十月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Outubro.
	30/12/2019	\$112,320.00	子宮頸癌篩查服務十月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo ao mês de Outubro.
	31/12/2019	\$208,320.00	子宮頸癌篩查服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de exame do cancro cervical, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	31/12/2019	\$147,060.00	心理治療服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	06/11/2019	\$10,545.00	心理治療服務八月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Agosto.
	06/11/2019	\$88,920.00	牙周潔治服務八月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo ao mês de Agosto.
	15/11/2019	\$7,000.00	健康城市活動資助計劃(黑沙環社區服務中心)。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» (Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta).
	15/11/2019	\$7,500.00	健康城市活動資助計劃(祐漢社區服務中心)。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» (Centro de Serviço Comunitário de Iao Hon).
	15/11/2019	\$226,610.00	牙溝封閉服務八月份資助。 Apoio financeiro para serviços de estomatologia das crianças, relativo ao mês de Agosto.
	22/11/2019	\$5,700.00	心理治療服務九月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Setembro.
	22/11/2019	\$30,600.00	牙周潔治服務九月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo ao mês de Setembro.
	30/12/2019	\$7,695.00	心理治療服務十月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo ao mês de Outubro.
	30/12/2019	\$39,900.00	牙溝封閉服務九月份和十月份資助。 Apoio financeiro para serviços de estomatologia das crianças, relativo aos meses de Setembro e Outubro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	30/12/2019	\$44,640.00	牙周潔治服務十月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo ao mês de Outubro.
	31/12/2019	\$73,170.00	心理治療服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
	31/12/2019	\$202,056.00	牙溝封閉服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para serviços de estomatologia das crianças, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
	31/12/2019	\$152,280.00	牙周潔治服務十一月份和十二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
澳門基督教新生命團契 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau	06/11/2019	\$166,939.22	愛滋病防控服務八月份至十月份資助。 Apoio financeiro para a prestação de serviços de prevenção e controlo da SIDA, relativo ao mês de Outubro.
	15/11/2019	\$63,111.17	愛滋病防控服務十一月份資助。 Apoio financeiro para a prestação de serviços de prevenção e controlo da SIDA, relativo ao mês de Novembro.
	22/11/2019	\$75,000.00	愛滋病防控項目啟動前置費資助 (50%)。 Apoio financeiro para a fase inicial do projecto de prestação de serviços de prevenção e controlo da SIDA (50%).
	19/12/2019	\$63,111.17	愛滋病防控服務十二月份資助。 Apoio financeiro para a prestação de serviços de prevenção e controlo da SIDA, relativo ao mês de Dezembro.
藝駿青年發展協會 Associação de Desenvolvimento da Juventude de Ngai Chon	15/11/2019	\$8,280.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau	15/11/2019	\$8,000.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
綠色未來 --	15/11/2019	\$12,000.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門風跑團 Grupo de Corredores de Vento Macau	15/11/2019	\$14,400.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	15/11/2019	\$8,200.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門母乳及育兒推廣協會 Associação Promotora de Aleitamento e Cuidados Infantis de Macau	15/11/2019	\$5,500.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	15/11/2019	\$9,750.00	健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável».
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	02/12/2019	\$20,000.00	2019年度公益金百萬行之捐款。 Doação para Marcha de caridade para um milhão 2019.
澳門物理治療師公會 Macau Physical Therapists Association	17/12/2019	\$1,950.60	資助該會舉行健康推廣活動。 Apoio financeiro para a realização de actividade de promoção da saúde.
	31/12/2019	\$3,549.10	資助該會舉辦醫學學術活動。 Apoio financeiro para a realização de actividade da academia médica.
12名學生 12 alunos	08/10/2019	\$60,000.00	2018/2019學年澳門鏡湖護理學院優秀學生獎學金。 Prémio para os melhores alunos do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau no ano lectivo de 2018/2019.
12名學生 12 alunos	08/10/2019	\$60,000.00	2018/2019學年澳門理工學院健康科學及體育高等學校優秀學生獎學金。 Prémio para os melhores alunos da Escola Superior de Ciências de Saúde e de Desporto do Instituto Politécnico de Macau do ano lectivo de 2018/2019.
35名學生 35 alunos	11/10/2019	134,579.00	資助參加2019年青年善用餘暇計劃(八月)。 Subsídio para a realização do Programa «Ocupação de Jovens em Férias 2019», relativo ao mês de Agosto.
第六屆臨床醫學進階實踐課程37名學員 37 formandos do 6.º curso de estágio avançado da clínica médica	31/10/2019	\$690,499.50	參加臨床醫學進階實踐課程八月份和九月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo aos meses de Agosto e Setembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
第七屆臨床醫學進階實踐課程13名學員 13 formandos do 7.º curso de estágio avançado da clínica médica	31/10/2019	\$255,999.70	參加臨床醫學進階實踐課程八月份和九月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo aos meses de Agosto e Setembro.
第六屆臨床醫學進階實踐課程35名學員 35 formandos do 6.º curso de estágio avançado da clínica médica	11/12/2019	\$436,999.60	參加臨床醫學進階實踐課程十月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Outubro.
第七屆臨床醫學進階實踐課程12名學員 12 formandos do 7.º curso de estágio avançado da clínica médica	11/12/2019	\$120,000.00	參加臨床醫學進階實踐課程十月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Outubro.
第六屆臨床醫學進階實踐課程35名學員 35 formandos do 6.º curso de estágio avançado da clínica médica	31/12/2019	\$289,998.90	參加臨床醫學進階實踐課程十一月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Novembro.
第七屆臨床醫學進階實踐課程12名學員 12 formandos do 7.º curso de estágio avançado da clínica médica	31/12/2019	\$207,999.80	參加臨床醫學進階實踐課程十一月份和十二月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
第八屆臨床醫學進階實踐課程51名學員 51 formandos do 8.º curso de estágio avançado da clínica médica	31/12/2019	\$547,665.00	參加臨床醫學進階實踐課程十一月份和十二月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo aos meses de Novembro e Dezembro.
92名澳門居民 92 Residentes de Macau	31/12/2019	\$30,770.00	資助參加珠海市基本醫療保險津貼。 Subsídio para a adesão ao Seguro Médico Básico em Zhuhai.

二零二零年三月十日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 10 de Março de 2020.

行政管理委員會主席 李展潤

Pel'O Conselho Administrativo, Lei Chin Ion, presidente.

(是項刊登費用為 \$35,354.00)

(Custo desta publicação \$ 35 354,00)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（麻醉科專科）兩缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

1. 合格投考人：

名次	姓名	分
1.º	梁暉.....	7.90
2.º	李紅冰.....	7.85

2. 被除名的投考人：

序	姓名	備註
1.	陳思偉	a)
2.	李君溢	a)

備註：

被除名的原因：

a) 最後成績中得分低於7分。

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

（經二零二零年三月九日社會文化司司長的批示認可）

二零一九年十二月七日於衛生局

典試委員會：

主席：香港醫學專科學院代表 陳建昌醫生

正選委員：香港醫學專科學院代表 鄭振邦醫生

香港醫學專科學院代表 李錦旋醫生

（是項刊登費用為 \$1,971.00）

公 告

（開考編號：04119/01-TS）

茲公佈，為填補衛生局人員編制內建築範疇高級技術員職程第一職階首席高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職

De classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de anestesiologia, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019:

1. *Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome	valores
1.º	Leong Fai.....	7,90
2.º	Li Hung Ping.....	7,85

2. *Candidatos excluídos:*

N.º	Nome	Nota
1.	Chan Si Wai	a)
2.	Lei Kuan Iat	a)

Nota:

Motivo de exclusão:

a) Por ter obtido classificação inferior a 7 valores na classificação final.

Nos termos do n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), os candidatos podem interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Março de 2020).

Serviços de Saúde, aos 7 de Dezembro de 2019.

O Júri:

Presidente: Dr. Chan Kin Cheong, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

Vogais efectivos: Dr. Cheng Chun Pong, representante da Academia de Medicina de Hong Kong; e

Dr.ª Lee Kam Suen, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 04119/01-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de

務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年三月十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

（開考編號：05119/04-T）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補機電工程範疇技術員職程第一職階二等技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年三月十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

（開考編號：04219/01-TS）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補設施管理範疇高級技術員職程第一職階一高等級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月六日第四十五

São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 11 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

(Ref. do Concurso n.º 05119/04-T)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia electromecânica, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 11 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

(Ref. do Concurso n.º 04219/01-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Adminis-

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年三月十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

（開考編號：05219/01-TS）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補醫學物理範疇高級技術員職程第一職階一高等級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十二月四日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年三月十二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

（開考編號：A05/ENF-SUP/2020）

為填補衛生局人員編制護士職程第一職階護士監督三缺，現根據第18/2009號法律《護士職程制度》、經第4/2017號法律

trativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de instalações, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 45, II Série, de 6 de Novembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 11 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

(Ref. do Concurso n.º 05219/01-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de física médica, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 12 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

(Ref. do Concurso n.º A05/ENF-SUP/2020)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S.

修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，透過審查文件、專業面試及公開討論履歷方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零二零年三月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

按照社會文化司司長於二零二零年三月五日之批示，基於沒有接獲任何投標書，故刊登於二零一九年八月十四日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組之第38/P/19號《向衛生局供應及安裝四個200升蒸汽鍋》之公開招標予以消滅。

二零二零年三月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$714.00)

通告

(開考編號：01419/01-IS)

茲通知，按照社會文化司司長二零二零年一月三十一日的批示，刊登於二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組，有關本局以考核方式進行對外開考，錄取五名學員參加二等衛生督察的特別培訓，以填補衛生局行政任用合同衛生督察職程第一職階二等衛生督察五個職缺對外開考，於二零一九年七月十四日舉行的知識考試，因進行的程序違反了《行政程序法典》第五條第一款有關平等原則的規定，須廢止已進行的知識考試及因而產生的一切後果。

Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, documental, entrevista profissional e discussão pública de currículo, aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 18/2009 (Regime da carreira de enfermagem), n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de três vagas de enfermeiro-supervisor, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 12 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Por despacho do Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Março de 2020, considerando que não foram apresentadas quaisquer propostas, é extinto o Concurso Público n.º 38/P/19 para o «Fornecimento e instalação de quatro caldeirões a vapor de 200 litros aos Serviços de Saúde», cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2019.

Serviços de Saúde, aos 12 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 714,00)

Avisos

(Ref. do Concurso n.º 01419/01-IS)

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Janeiro de 2020, tendo por fundamento que os procedimentos seguidos na prova de conhecimentos realizada no dia 14 de Julho de 2019, para a admissão de cinco formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, para o preenchimento de cinco lugares vagos de inspector sanitário de 2.ª classe, da carreira de inspector sanitário, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019, violaram o princípio da igualdade consagrado no n.º 1 do artigo 5.º do Código do Procedimento Administrativo, deve ser revogada a prova de conhecimentos, com todas as consequências daí decorrentes.

重新進行知識考試的舉行地點、日期及時間將會在《澳門特別行政區公報》公佈，亦會於若憲馬路衛生局人事處張貼（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>和行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>。

就上述社會文化司司長批示，可按照經第9/1999號法律核准的《司法組織綱要法》第三十六條（八）項（2）的規定，以及經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款a項及第二十六條第二款a項的規定，在本通告公佈日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

二零二零年三月十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,858.00）

茲公佈，因應新型冠狀病毒疾病的發展，根據經第8/2013號法律及第1/2016號法律修改的第2/2004號法律《傳染病防治法》第十四條第一款（二）項及第二款的規定，衛生局局長於二零二零年三月十一日作出批示，決定將透過二零二零年二月十九日第八期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊公佈的二零二零年二月十八日的批示所訂定的防控措施的实施期限延長至二零二零年四月二十二日止。

二零二零年三月十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$827.00）

因本局文誤，刊登於二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內第1487頁，有關本局為錄取七名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——職業治療）所必需的實習，以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）七缺的最後成績名單中文版本有不正確之處，更正如下：

原文為：“4.º 陳曦朗……”

應改為：“4.º 陳曦朗……”。

O local, a data e a hora da realização da nova prova de conhecimentos serão publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixados na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis no sítio electrónico dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública em <http://www.safp.gov.mo>.

Do referido despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, a interpor no prazo de trinta dias a contar da data da publicação do presente aviso, nos termos da subalínea (2) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei de Bases da Organização Judiciária, aprovada pela Lei n.º 9/1999, e da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e alínea a) do n.º 2 do artigo 26.º do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

Serviços de Saúde, aos 10 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

Torna-se público que, por despacho do director dos Serviços de Saúde proferido em 11 de Março de 2020, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 2/2004 (Lei de prevenção, controlo e tratamento de doenças transmissíveis), alterada pela Lei n.º 8/2013, e pela Lei n.º 1/2016, e em função da evolução da doença do novo tipo de coronavírus, se determinou o prolongamento do período de vigência da medida de controlo prevista no despacho emitido em 18 de Fevereiro de 2020, publicado através de aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, 2.º Suplemento, de 19 de Fevereiro de 2020, até ao dia 22 de Abril de 2020.

Serviços de Saúde, aos 11 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, a versão chinesa da lista classificativa final dos candidatos, para a admissão de sete estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, para o preenchimento de sete lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2020, a páginas 1 487, se rectifica:

Onde se lê: «4.º 陳曦朗……»

deve ler-se: «4.º 陳曦朗……».

二零二零年三月十一日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 11 de Março de 2020.

局長 李展潤

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

通告

Aviso

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，經於二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十五條第四款的規定，知識考試（試教）及甄選面試的地點、日期及時間的詳細資料，已張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as informações sobre o local, data e hora da prova de conhecimentos (prova prática pedagógica) e entrevista de selecção relativa ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 35.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

第一職階中學教育一級教師職程：

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

學科領域：中文——一缺（職位編號：DS04/2019）。

— Área disciplinar: língua chinesa — um lugar (Número de referência: DS04/2019).

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程：

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

特殊教育範疇——四缺（職位編號：DP04/2019**）；

— Área do ensino especial — quatro lugares (Número de referência: DP04/2019**);

常識範疇——一缺（職位編號：DP05/2019*）；

— Área de conhecimentos gerais — um lugar (Número de referência: DP05/2019*);

中文範疇——五缺（職位編號：DP07/2019***）；

— Área de língua chinesa — cinco lugares (Número de referência: DP07/2019***);

中文範疇——五缺（職位編號：DP08/2019）；

— Área de língua chinesa — cinco lugares (Número de referência: DP08/2019);

數學範疇——一缺（職位編號：DP09/2019）；

— Área de matemática — um lugar (Número de referência: DP09/2019);

英文範疇——一缺（職位編號：DP10/2019）。

— Área de língua inglesa — um lugar (Número de referência: DP10/2019).

*於行政單位擔任工作。

* Exercer funções na subunidade administrativa.

**於公立學校擔任教學工作或於行政單位擔任工作。

** Exercer funções de docente em escola oficial ou exercer funções na subunidade administrativa.

***以普通話授課。

*** Leccionar a aula em Mandarim.

二零二零年三月十一日於教育暨青年局

局長 老柏生

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 11 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

文化局

公告

茲公佈，文化局為招聘行政任用合同第一職階中學教育一級教師（鋼琴學科，教學語文為中文）一缺，經於二零一九年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考的開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將本局投考人知識考試（筆試及專業技能實踐考試）的成績名單張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）。

二零二零年三月十二日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

茲公佈，文化局以行政任用合同制度填補本局高級技術員職程第一職階二等高級技術員法律範疇三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零一九年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局

INSTITUTO CULTURAL

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncio do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita e prova de aptidão vocacional específica) dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão (área disciplinar: piano, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 4 de Setembro de 2019.

Instituto Cultural, aos 12 de Março de 2020.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncio do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, e dos que vierem

網頁 (<http://www.icm.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

二零二零年三月十二日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2019.

Instituto Cultural, aos 12 de Março de 2020.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

社會工作者專業委員會

通告

第1/2020號通告

茲根據第5/2019號法律《社會工作者專業資格制度》第七條(一)項及第十一條第三款的規定公佈經社會工作者專業委員會於二零二零年三月五日全體大會通過的《專業資格認可準則》，該文本載於作為本通告組成部分的附件。

二零二零年三月六日

主席 區志強

CONSELHO PROFISSIONAL DOS ASSISTENTES SOCIAIS

Avisos

Aviso n.º 1/2020

Faz-se público, nos termos do disposto na alínea 1) do artigo 7.º e no n.º 3 do artigo 11.º da Lei n.º 5/2019 (Regime da qualificação profissional dos assistentes sociais), que o Conselho Profissional dos Assistentes Sociais, reunido em plenário em 5 de Março de 2020, aprovou os «Critérios para a acreditação profissional», constantes do anexo ao presente aviso, que dele faz parte integrante.

6 de Março de 2020.

O Presidente, *Au Chi Keung*.

附件

(第5/2019號法律第十一條所指者)

專業資格認可準則

表一：學歷審查

評審項目	基準要求	備註說明
學位畢業學分	取得114學分或以上	不足114學分，視為不符合學歷要件。
課程應包含的學科	基礎類別 (3科)	<ul style="list-style-type: none"> 課程須涵蓋左欄所列三個類別共26個學科。三個類別的學科範圍詳見表二。 欠缺26個學科中的部份學科，容許藉補修彌補；但補修的前提是課程須至少已包含該26個指定學科中的14個學科。 欠缺屬“不能彌補”的學科，視為不符合學歷要件。
	專業類別 (14科)	
	其他類別 (9科)	
課程應包含的實習	800小時或以上	<ul style="list-style-type: none"> 課程的實習時數等於或多於400小時但未達800小時，此情況下，須彌補實習。 課程的實習時數少於400小時，視為不符合學歷要件。

表二：課程應包含的學科

學科			學科不足	
類別	範圍 ^(註)	課程應包含	是否可彌補	彌補前提 (課程應至少包含)
基礎類別	1. 社會學 2. 心理學 3. 其他社會科學	3科	是	2科
專業類別	1. 社會工作理論與實踐： 1) 社會工作概論 2) 個案工作 3) 小組工作 4) 社區工作	4科	不能彌補	4科 (欠缺任一學科，視為不符合學歷要件)
	5) 社會工作實務與技巧	1科	是	—
	2. 社會工作的倫理道德與價值觀： 1) 社會工作價值觀及倫理守則 2) 個人與專業發展	1科	是	—
	3. 社會福利與政策	3科	是	1科
	4. 人類行為社會環境	2科	是	1科
專門類別	5. 其他： 1) 社會服務行政與管理 2) 社會工作研究 3) 社會工作與法律	4科	是	2科
	社會工作服務和應用	8科	是	4科
總數		26科	—	14科

ANEXO

(a que se refere o artigo 11.º da Lei n.º 5/2019)
Critérios para a acreditação profissional

Tabela 1: Verificação das habilitações académicas

Itens objecto de avaliação	Exigências	Notas explicativas
Créditos obtidos na conclusão do curso conferente de grau académico	O número de créditos obtidos é igual ou superior a 114.	• No caso de o número de créditos ser inferior a 114, consideram-se não satisfeitos os requisitos de habilitações académicas.
Disciplinas que devem constar do curso	Disciplinas básicas (3 disciplinas)	• Do curso concluído, devem constar os três tipos de disciplinas indicados na coluna à esquerda, perfazendo um total de 26. Para detalhes sobre as áreas em que incidem os três tipos de disciplinas, consultar a tabela 2.
	Disciplinas das áreas especializadas (14 disciplinas)	
	Outras disciplinas (9 disciplinas)	• Caso estejam em falta as disciplinas cuja compensação não é permitida, consideram-se não satisfeitos os requisitos de habilitações académicas.

Ítems objecto de avaliação	Exigências	Notas explicativas
Estágio que deve constar do curso	Estágio com a carga horária igual ou superior a 800 horas.	<ul style="list-style-type: none"> • Caso do curso concluído conste o estágio com uma carga horária que seja igual ou superior a 400 horas mas não atinja as 800 horas, é necessário compensar o número de horas de estágio em falta. • Caso o estágio em causa tenha uma duração inferior a 400 horas, consideram-se não satisfeitos os requisitos de habilitações académicas.

Tabela 2: Disciplinas que devem constar do curso

Disciplinas			Disciplinas em falta	
Tipos	Áreas ^(Nota)	Do curso deve(m) constar	É permitida ou não a compensação da falta?	Requisitos exigidos para que seja permitida a compensação da falta (Número mínimo de disciplinas que devem constar do curso)
Disciplinas básicas	1. Sociologia 2. Psicologia 3. Outras ciências sociais	3 disciplinas	Sim	2 disciplinas
Disciplinas das áreas especializadas	1. Teoria e Prática de Serviço Social: 1) Introdução ao Serviço Social 2) Trabalho de casos 3) Trabalho em grupo 4) Trabalho comunitário	4 disciplinas	Não é permitida a compensação da falta	4 disciplinas (Consideram-se não preenchidos os requisitos de habilitações académicas, caso esteja em falta qualquer uma das disciplinas referidas)
	5) Práticas e Técnicas de Serviço Social	1 disciplina	Sim	—
	2. Ética, Deontologia e Conceito de Valor em Serviço Social 1) Conceito de Valor em Serviço Social e Código de Ética e Conduta 2) Desenvolvimento pessoal e profissional	1 disciplina	Sim	—
	3. Bem-estar Social e Políticas Sociais	3 disciplinas	Sim	1 disciplina
	4. Comportamento Humano e Ambiente Social	2 disciplinas	Sim	1 disciplina
	5. Outras: 1) Administração e Gestão em Serviço Social 2) Investigação em Serviço Social 3) Serviço Social e Legislação	4 disciplinas	Sim	2 disciplinas
Disciplinas das áreas específicas	Serviços ligados à Acção Social e sua prática	8 disciplinas	Sim	4 disciplinas
Total		26 disciplinas	—	14 disciplinas

註：倘課程的學科名稱不完全對應表中所列者，將由社會工作者專業委員會評審該學科的實質內容，如其具備表內所載任一學科的內涵，可被等同於該相應的學科。

(是項刊登費用為 \$7,362.00)

第2/2020號通告

茲根據第5/2019號法律《社會工作者專業資格制度》第七條(七)項及第十條第三款的規定公佈經社會工作者專業委員會於二零二零年三月五日全體大會通過的《社會工作者倫理工作守則》，該文本載於作為本通告組成部分的附件。

二零二零年三月六日

主席 區志強

附件

(第5/2019號法律第十條所指者) 社會工作者倫理工作守則

I——社會工作定義

“社會工作”是一門助人的專業，運用專業價值、知識和技巧去服務個人、家庭、團體和社區，協助解決所遇到的問題、恢復社會功能及發展人們的潛能，以適應社會變遷帶來的衝擊；並在維護人權的基礎上，倡導充權及促進社會公義等原則，創造和諧共融的社會條件，達至提升人們的福祉。具社會工作專業資格從事上述工作的人員稱為“社會工作者”(下稱“社工”)。

II——倫理規範

社會工作倫理規範是社會工作的核心價值，包括六個方面：服務、社會公義、個人的尊嚴與價值、人際關係的重要性、正直和能力。

一、服務

社工最首要的目的就是幫助有需要的人，以其專業知識、價值和技術來提供協助，並致力回應社會需要和處理社會問題。

Nota: Caso os nomes das disciplinas do curso não correspondam completamente aos constantes da tabela, o Conselho Profissional dos Assistentes Sociais irá efectuar uma verificação do conteúdo substancial da disciplina em causa. Caso o resultado da verificação indique que a mesma tenha conteúdo correspondente ao de qualquer uma das disciplinas contidas na tabela, será reconhecida a equivalência da disciplina verificada.

(Custo desta publicação \$ 7 362,00)

Aviso n.º 2/2020

Faz-se público, nos termos do disposto na alínea 7) do artigo 7.º e no n.º 3 do artigo 10.º da Lei n.º 5/2019 (Regime da qualificação profissional dos assistentes sociais), que o Conselho Profissional dos Assistentes Sociais, reunido em plenário em 5 de Março de 2020, aprovou o «Código de ética profissional dos assistentes sociais», constante do anexo ao presente aviso, que dele faz parte integrante.

6 de Março de 2020.

O Presidente, *Au Chi Keung*.

ANEXO

(a que se refere o artigo 10.º da Lei n.º 5/2019) Código de ética profissional dos assistentes sociais

I — Definição de Serviço Social

Entende-se por «Serviço Social», uma profissão que ajuda as pessoas, a qual consiste em aplicar os valores, conhecimentos e técnicas profissionais para servir o indivíduo, a família, a colectividade e a comunidade, prestando-lhes apoio na resolução dos problemas com que se deparam, na recuperação das suas funções sociais e no desenvolvimento das potencialidades das pessoas, de modo a que se possam adaptar ao choque decorrente das mudanças sociais; e ainda, com base na defesa dos direitos humanos, promover os princípios de empoderamento, de justiça social, entre outros, bem como criar condições favoráveis à construção de uma sociedade harmoniosa e inclusiva, em prol do incremento do bem-estar da população. Quem possuir a qualificação profissional na área do Serviço Social e se dedicar ao exercício das funções atrás descritas é designado por «assistente social».

II — Normas éticas

As normas éticas do Serviço Social constituem os valores fundamentais do Serviço Social e abrangem seis áreas: serviço, justiça social, dignidade e valor pessoal, importância das relações humanas, integridade e competência.

1. Serviço

Tendo como objectivo primordial ajudar pessoas necessitadas, os assistentes sociais prestam ajuda com a aplicação dos seus conhecimentos, valores e técnicas profissionais, empenhando-se em dar resposta às necessidades da sociedade e no tratamento de problemas sociais.

二、社會公義

社工有責任維護人權和促進社會公義，尤其要關注貧窮、失業、歧視及其他形態的社會不公義。

三、個人的尊嚴與價值

社工尊重每一個人的獨特價值和尊嚴，並不因個人的族裔、膚色、家庭、社會、國家、國籍、文化、出生、性別、年齡、語言、信仰、政治或其他主張、經濟地位、殘疾、教育程度、對社會的貢獻或性傾向而有所分別。

四、人際關係的重要性

社會工作是人影響人的工作，社工應認同人際關係的重要性，在助人過程中社工扮演同行者角色，並努力增強人際關係，以維持、促進及提升個人、家庭、社會團體、組織和社區的福祉，助社會大眾預防及減少困境與痛苦。

五、正直

社工須服膺專業的使命、價值、倫理原則和專業守則，並能以真誠和負責的行為付諸實踐。

六、能力

社工有責任持續增強自己的專業知識和技能，並運用於實務工作中以推動個人和社會的進步，也應對專業的知識有所貢獻。

III——工作規範

尊重個體、認識多元性、推動社會公義、積極消除歧視、促進資源合理分配、團結一致、保密，屬於社會工作專業的倫理原則。

按上述原則為基礎，下列為社工的實務工作規範，凡註冊社工必須遵守，包括五大方面，分別是對服務對象、對專業、對同工、對僱主實體和任職機構、對社會。

一、對服務對象

(一) 職責

社工的首要責任是促進服務對象的福祉。

2. Justiça social

Os assistentes sociais têm a responsabilidade de defender os direitos humanos e promover a justiça social, particularmente, com atenção prestada à pobreza, desemprego, discriminação e outras formas de injustiça social.

3. Dignidade e valor pessoal

Os assistentes sociais respeitam a dignidade e valor inerentes a cada pessoa, sem distinção de raça, cor, família, sociedade, país de origem, nacionalidade, cultura, nascimento, sexo, idade, língua, crença, opinião política ou de outra índole, situação económica, deficiência, nível de educação, contributo para a sociedade ou orientação sexual.

4. Importância das relações humanas

O Serviço Social é um trabalho que se traduz na influência exercida por pessoas sobre outras. Os assistentes sociais devem reconhecer a importância das relações humanas. No processo de ajuda, os assistentes sociais desempenham o papel de acompanhante e procuram fortalecer as relações entre as pessoas num esforço resolutivo para manter, promover e aumentar o bem-estar dos indivíduos, famílias, grupos sociais, organizações e comunidades, apoiando a população na prevenção e redução das dificuldades e sofrimentos.

5. Integridade

Os assistentes sociais devem estar sempre conscientes da missão da sua profissão, valores, princípios éticos e normas profissionais e actuar honestamente e de forma responsável, em prol do seu cumprimento.

6. Competência

Os assistentes sociais têm a responsabilidade de incrementar, de modo contínuo, os seus conhecimentos e técnicas profissionais e aplicá-los na prática no sentido de impulsionar o progresso dos indivíduos e da sociedade, devendo ainda ambicionar contribuir para os conhecimentos profissionais.

III – Normas de trabalho

Constituem os princípios éticos da profissão de Serviço Social respeitar a individualidade de cada pessoa, conhecer a diversidade, impulsionar a justiça social, eliminar proactivamente a discriminação, promover a distribuição racional de recursos, fomentar a solidariedade e guardar sigilo.

Com base nos princípios atrás referidos, são definidas as seguintes normas que pautam a prática profissional dos assistentes sociais em cinco grandes áreas, nomeadamente relativas a destinatários dos serviços, profissão, colegas, entidades empregadoras e instituições onde trabalham, sociedade, estando todos os assistentes sociais inscritos sujeitos ao seu cumprimento.

1. Em relação aos destinatários dos serviços

(1) Responsabilidade

A principal responsabilidade dos assistentes sociais é promover o bem-estar dos destinatários dos serviços.

(二) 尊重差異

社工應認同和接納服務對象族群及文化方面的個別差異。

(三) 知情及自決

1) 社工應適時向服務對象表明身份；

2) 社工應在服務對象的參與下訂立服務內容、目標，並向其告知回饋機制；

3) 社工應讓服務對象知悉其權利，倘服務對象未成年或不具行為能力，應盡力聯繫並告知其監護人、父母或實際照顧者；

4) 社工應尊重服務對象的自決權，為此，應提示其須對所作決定、選擇或行為負責；

5) 在服務不可能提供的情況下，社工應盡快通知相關的服務對象，讓其能按照意願，選擇或採取續後的安排或方案，例如同意個案轉介、終止服務關係等；

6) 倘服務對象身處的處境，又或其作出的決定、選擇或行動中存有傷害其本人或他人身體或生命的風險時，基於對重大法益的保護，社工應依法採取適當的保護措施。

(四) 隱私與保密原則

1) 社工應維護並尊重服務對象的隱私，並應對其個人資料保密；

2) 社工僅可依照法律規定或經服務對象同意，按特定的目的及用途披露服務對象的個人資料；

3) 當服務對象陷入危險情況，為保護其重大法益的前提下，社工可披露其個人資料，以使服務對象能獲得適當保護及專業服務介入；

4) 社工應致力讓服務對象知悉其個人資料有可能被披露的相關情況及可產生的效果；

5) 除工作上的需要外，社工不應在任何場合，討論或分享服務對象的個案或其個人資料；

(2) Respeito às diferenças

Os assistentes sociais devem reconhecer e aceitar a diversidade racial e cultural dos destinatários dos serviços.

(3) Informar-se e autodeterminar-se

1) Os assistentes sociais devem identificar-se atempadamente aos destinatários dos serviços;

2) A definição do conteúdo e do objectivo dos serviços pelos assistentes sociais deve contar com a participação dos destinatários dos serviços, os quais devem estar informados do mecanismo de feedback;

3) Os assistentes sociais devem informar os destinatários dos serviços sobre os seus direitos. Caso os destinatários dos serviços sejam menores ou incapazes, os assistentes sociais devem fazer o máximo possível para contactar e informar o tutor, os pais ou cuidador efectivo sobre os direitos atrás referidos;

4) Os assistentes sociais devem respeitar a autodeterminação dos destinatários dos serviços e, bem assim, lembrá-los da necessidade de assumir responsabilidade pelas suas decisões, opções e actos;

5) Caso não seja possível a prestação de serviços, os assistentes sociais devem, com a maior brevidade possível, comunicar tal facto aos destinatários dos serviços, por forma a que estes possam, conforme a sua vontade, optar por outras soluções ou adoptar planos alternativos, como por exemplo, dar consentimento ao encaminhamento do caso, fazer cessar a prestação de serviços, entre outros;

6) Caso a situação em que se encontrem os destinatários dos serviços, a decisão que tomem, a opção que efectuem ou o acto que pratiquem, corra o risco de provocar danos ao seu corpo ou ao de outras pessoas ou colocar a sua vida ou de outrem em perigo, tendo em conta a necessidade de proteger um bem jurídico importante, os assistentes sociais devem, nos termos legais, tomar medidas de protecção adequadas.

(4) Princípio da privacidade e confidencialidade

1) Os assistentes sociais devem proteger e respeitar a privacidade dos destinatários dos serviços, mantendo a confidencialidade das informações que lhes diga respeito;

2) Os assistentes sociais só podem revelar as informações pessoais dos destinatários dos serviços para fins específicos e nos termos legais ou com o consentimento dos mesmos;

3) Quando os destinatários dos serviços se encontrem em situação de perigo, a fim de proteger os seus interesses vitais, os assistentes sociais podem revelar as respectivas informações pessoais, a fim de que os destinatários dos serviços tenham acesso à protecção e serviços profissionais que lhes sejam adequados;

4) Os assistentes sociais devem informar os destinatários dos serviços da eventual revelação das suas informações pessoais e dos possíveis efeitos;

5) Em nenhuma circunstância, poderão os assistentes sociais discutir ou partilhar os casos relativos aos destinatários dos serviços ou seus dados pessoais, excepto no caso de conveniência de serviço;

6) 為教學及訓練目的，社工可分享及討論曾跟進的服務個案，惟未獲得服務對象（案主）同意前，不應披露能識別其身份的資訊；

7) 當社工需要傳送服務對象的個人資料時，應確保傳送過程的安全性，避免資料洩漏。

(五) 利益

1) 社工不應藉與服務對象的關係謀取私人利益；

2) 社工在服務期間，不應接受服務對象贈予的禮物或其他利益；

3) 執行督導及培訓的社工，同樣不應藉督導或導師關係謀取不當利益。

(六) 性關係與迴避

1) 執行個案跟進、輔導及其他臨床服務的社工，在服務個案結案前，不應與當中的服務對象進行涉及性的活動或接觸；

2) 執行上點所指工作時，如知悉或發現與服務對象的關係屬下列任一情況，社工應作迴避：

a) 配偶及親屬，包括姻親；

b) 關係親暱，又或曾與其有性關係；

c) 與其存有交惡關係或其他利益關係。

3) 在2) 點所述情況下，社工應即時停止提供服務，並按程序安排將個案作轉介。

(七) 收費考量

倘以自由職業形式提供服務，相關收費的訂定適宜考慮服務對象的承擔能力、服務量及複雜程度。

二、對專業

(一) 專業責任

1) 社工執行專業工作時，應持誠實、誠信及盡責的態度，並嚴格遵守《社會工作者倫理工作守則》；

2) 社工應守法，並遵循權限實體就社工領域發出的指引；

6) Para fins pedagógicos e de treino, os assistentes sociais podem partilhar e discutir os casos que tenham acompanhado, não podendo, no entanto, revelar as informações que permitam identificar os destinatários dos serviços (titulares de casos), sem o consentimento prévio dos mesmos;

7) Caso seja necessária a transferência de dados pessoais dos destinatários dos serviços, os assistentes sociais devem assegurar que o processo seja efectuado com segurança, no sentido de se evitar fuga de dados.

(5) Vantagens

1) Os assistentes sociais não podem aproveitar-se da sua relação com os destinatários dos serviços para obter vantagens pessoais;

2) Os assistentes sociais não devem, no exercício das suas funções, aceitar prendas ou outros benefícios oferecidos pelos destinatários dos serviços;

3) Os assistentes sociais que exercem funções de supervisão e formação, de igual modo, não devem aproveitar-se da relação delas decorrente para a obtenção de vantagens indevidas.

(6) Relacionamento sexual e impedimento

1) Os assistentes sociais que executam o acompanhamento do caso, bem ainda o respectivo aconselhamento e serviço clínico, não devem, antes do encerramento do caso, praticar com o utente do serviço em causa, acções relacionadas com o sexo ou ter contacto sexual;

2) Os assistentes sociais devem pedir escusa se, durante a execução do trabalho referido na alínea anterior, vierem a saber ou a descobrir que uma das seguintes situações se enquadra na relação com o destinatário dos serviços:

a) Cônjuge, família e afins;

b) Relação íntima, ou com quem teve relação sexual;

c) Com quem existe inimizade ou uma relação de interesses.

3) Na situação referida na alínea 2), os assistentes sociais devem, de imediato, cessar a prestação de serviços e encaminhar o caso segundo os procedimentos estipulados.

(7) Ponderações a fazer na cobrança de emolumentos

Se os serviços forem prestados por quem trabalha em regime de *freelancer*, é conveniente que o montante dos respectivos emolumentos a ser cobrado seja ponderado não só no poder económico do utente do serviço, mas também no volume dos serviços e no respectivo grau de complexidade.

2. Em relação à profissão

(1) Responsabilidade profissional

1) Aquando do desempenho das funções profissionais, os assistentes sociais devem manter uma atitude honesta, cumprir com a palavra, ser responsáveis e cumprir com rigor o «Código de ética profissional dos assistentes sociais»;

2) Os assistentes sociais devem cumprir a legislação e seguir as instruções referentes à área de serviço social emitidas pela entidade competente;

3) 當發現任何違反《社會工作者倫理工作守則》且對服務對象造成損害的情事，社工應盡快通知社會工作局。

(二) 專業能力

1) 社工應按其所完成的教育、培訓及進修的領域，以及其所擁有的專業經驗，提供服務；

2) 社工運用新的工作方法時，應以服務對象的利益為依歸，避免其受到傷害。

(三) 專業發展

1) 社工應持續進修，不斷增進本身的專業知識和技能；

2) 社工應以積極態度接受任職機構安排的督導及培訓。

(四) 專業陳述

1) 依法註冊後，方能以“社工”自稱；

2) 當宣傳中提及“社工專業資格、能力及服務成效”時，不應令宣傳對象誤認為社工服務可達至某假定或不現實的效果。

三、對同工

(一) 尊重

1) 社工應尊重同工，無論其是否屬社工專業；

2) 社工應尊重同工的不同意見與工作方法，並在有需要時合力跟進工作；

3) 倘與同工之間存有分歧，社工應持理性態度提出建議或意見，尋求達至各方可接受的方案。

(二) 跨專業合作

1) 社工應接納並尋求跨專業合作，提高服務成效；

2) 與其他專業領域的同工合作時，社工應以社工角度並持專業價值原則的維度參與，透過協同效應，保障服務對象的尊嚴及促進其福祉；

3) Quando forem detectados quaisquer incidentes contra o «Código de ética profissional dos assistentes sociais» e que os mesmos tenham causado prejuízos ao utente do serviço, os assistentes sociais devem comunicá-lo, o mais cedo possível, ao Instituto de Acção Social.

(2) Capacidade profissional

1) Os assistentes sociais devem prestar o serviço consoante a área de educação, de formação e das acções de aperfeiçoamento que concluíram e, ainda, de acordo com a experiência profissional de que detém;

2) Quando os assistentes sociais aplicam novos métodos de trabalho, estes devem ter por objectivo a realização dos interesses dos destinatários dos serviços, evitando que os mesmos sejam prejudicados.

(3) Desenvolvimento profissional

1) Os assistentes sociais devem aperfeiçoar continuamente à busca incessante de mais conhecimentos e técnicas profissionais;

2) Os assistentes sociais devem ter uma postura activa em aceitar a supervisão e a formação organizada pelas instituições onde trabalham.

(4) Descrição da profissão

1) Só depois de estarem inscritos, segundo a lei, é que poderão chamar-se a si próprios de «assistente social»;

2) Quando é divulgada a «qualidade profissional, capacidade e à eficiência dos serviços dos assistentes sociais», tal não deve induzir os destinatários a considerar que os serviços prestados pelos assistentes sociais possam produzir suposto efeito ou efeitos não-realistas.

3. Em relação aos colegas

(1) Respeito

1) Os assistentes sociais devem respeitar os colegas, independentemente de os mesmos pertencerem ou não à profissão de assistente social;

2) Os assistentes sociais devem respeitar as diferentes opiniões e métodos de trabalho dos colegas e com eles acompanhar o trabalho quando necessário;

3) Se os colegas tiverem opiniões que divergem das dos assistentes sociais, estes devem adoptar uma postura racional para apresentar as suas sugestões ou opiniões, tendo em vista encontrar uma proposta que possa ser aceite por ambas as partes.

(2) Colaboração interdisciplinar

1) Os assistentes sociais devem aceitar e promover a colaboração interdisciplinar, por forma a aumentar a eficiência dos serviços;

2) Os assistentes sociais, quando colaboram com os colegas de outras áreas profissionais, a sua participação deve partir do ponto de vista do assistente social e da dimensão do princípio do valor profissional para poder, através dos efeitos sinérgicos, assegurar a dignidade dos destinatários dos serviços e promover o seu bem estar;

3) 進行跨專業合作時，倘發現不同的專業倫理間存在分歧，社工應尋求達至能保障服務對象最佳利益的合適方案。

(三) 督導及指導

1) 具備督導條件的社工，肩負督導使命，藉此促進專業發展；

2) 為增強工作技能，社工應樂意接受適當的督導；

3) 社工應適當指導新加入的同工，助其鞏固專業操守和價值觀的認知，並增強其專業知識及技能。

四、對僱主實體和任職機構

1) 社工應向其僱主實體和任職機構（下稱“機構”）負責，並按其所定的程序及《社會工作者倫理工作守則》的規範執行工作；

2) 社工應清楚機構的目標、政策、專長等，並瞭解機構所負的條件限制；

3) 社工應善用僱主實體和機構提供的資源；

4) 就維持及提升機構社工專業水平方面，社工應向僱主實體或機構提供意見及建議；

5) 倘發現機構的工作程序、指引等方面與《社會工作者倫理工作守則》規範間存有不協調，社工應適時向僱主實體或機構反映，共同協力消除當中的差距，確保社工服務的專業性；

6) 當社工以僱主實體或機構名義發表言論或參與活動，必須清楚表明。

五、對社會

(一) 參與公共緊急事件

社工應按公共緊急事件的實際情況提供專業的支援服務。

3) Se na colaboração interdisciplinar, for verificada a divergência de ética entre as diferentes áreas profissionais, os assistentes sociais devem promover a elaboração de uma proposta adequada que possa defender os melhores interesses dos destinatários dos serviços.

(3) Supervisão e orientação

1) São incumbidos da missão de supervisão os assistentes sociais dotados das respectivas condições com o objectivo de promover o desenvolvimento da profissão;

2) Deve ser com agrado que os assistentes sociais se sujeitam a uma supervisão apropriada para fortalecer as aptidões técnicas de trabalho;

3) Os assistentes sociais devem orientar adequadamente os novos colegas, apoiando-os não só a reforçar a ética profissional e as capacidades cognitivas sobre o conceito de valores, mas também a aumentar os conhecimentos profissionais e as aptidões técnicas.

4. Em relação às entidades empregadoras e às instituições onde trabalham

1) Os assistentes sociais devem ser responsáveis perante as entidades empregadoras e as instituições onde trabalham, adiante designadas por «instituições», bem como devem executar o trabalho de acordo com os procedimentos definidos pelas respectivas entidades e instituições e, ainda com as disposições do «Código de ética profissional dos assistentes sociais»;

2) Os assistentes sociais devem saber com clareza os objetivos, as políticas e a especialidade das instituições, bem ainda conhecer por que condições estão limitados esses equipamentos;

3) Os assistentes sociais devem aproveitar da melhor forma os recursos facultados pelas entidades empregadoras e pelas instituições;

4) A respeito da manutenção e do melhoramento do nível profissional dos assistentes sociais das instituições, os assistentes sociais devem prestar opiniões e sugestões às entidades empregadoras ou às instituições;

5) Quando for verificado que o processo de trabalho e as instruções das instituições não estão em sintonia com as disposições do «Código de ética profissional dos assistentes sociais», os assistentes sociais devem, em tempo oportuno, comunicar às entidades empregadoras ou às instituições, no sentido de, em conjunto, eliminar as diferenças e assegurar o profissionalismo dos serviços prestados;

6) Sempre que os assistentes sociais emitirem quaisquer comentários ou participarem em actividades em nome das entidades empregadoras ou das instituições, devem manifestar esse facto claramente.

5. Em relação à sociedade

(1) Participação na emergência pública

Os assistentes sociais devem prestar serviço de apoio profissional de acordo com a situação real da emergência pública.

(二) 社會參與

1) 社工應關注社會事務，尤其是福利、資源分配等方面的現象或政策，並適當促使社會大眾對社會事務的關注和參與度；

2) 社工應宣揚尊重、包容及接納社會中的不同文化；

3) 社工應支持有助提升或完善社會福祉的政策，並致力促使政策能得以實施；

4) 倘社會上出現不足、不公義等現象，又或遇社會問題，社工應透過適當渠道盡量反映情況，並提出倘有的改善建議，藉此促使社會達至平衡與和諧；

5) 社工對政策及社會問題的揭示，應本乎事實和證據。

(是項刊登費用為 \$15,742.00)

(2) Participação da sociedade

1) Os assistentes sociais devem prestar atenção aos assuntos sociais, sobretudo no que respeita aos fenómenos e às políticas referentes aos benefícios e à distribuição de recursos, bem ainda estimular, de forma adequada, a população em geral a prestar atenção aos assuntos sociais e a participar nestes assuntos;

2) Os assistentes sociais devem promover o respeito, a tolerância e a aceitação das diferentes culturas existentes na sociedade;

3) Os assistentes sociais devem apoiar as políticas que permitam elevar e melhorar o bem estar da sociedade e, ainda, devem envidar esforços no sentido de estimular a concretização das respectivas políticas;

4) No caso de a sociedade se deparar com insuficiência, injustiça ou problemas sociais, os assistentes sociais devem não só fazer o possível de recorrer a meios adequados para que a situação da sociedade seja comunicada, mas também apresentar, se as houver, sugestões para o respectivo melhoramento, tendo em vista a construção de uma sociedade equilibrada e harmoniosa;

5) Os assistentes sociais devem pronunciar-se com base em factos e provas, aquando da exposição dos problemas ligados às políticas e à sociedade.

(Custo desta publicação \$ 15 742,00)

體育局

公告

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（法律範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將體育局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於體育局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月十二日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do Instituto do Desporto (<http://www.sport.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2019.

Instituto do Desporto, aos 12 de Março de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

第4/ID/2020號公開招標

Concurso Público n.º 4/ID/2020

「澳門格蘭披治賽車大樓及舊控制塔保安服務」

«Serviços de segurança do Edifício do Grande Prémio e da antiga torre de controlo»

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零二零年三月九日的批示，體育局現為澳門格蘭披治賽車大樓及舊控制塔保安服務，代表判給人進行公開招標程序。

服務期按招標案卷總目錄附件V——技術規範第1條的規定期間。

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付\$500.00（澳門元伍佰圓正）購買招標案卷的複印本一份。投標人亦可於體育局網頁（www.sport.gov.mo）採購資訊內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標人應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零二零年三月二十四日（星期二）上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述講解會日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零二零年四月二十二日（星期三）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標人須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交\$46,000.00（澳門元肆萬陸仟圓正）作為臨時保證金。如投標人選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育局”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票（以“體育局”為抬頭人）。

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Março de 2020, o Instituto do Desporto, vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de segurança do Edifício do Grande Prémio e da antiga torre de controlo.

O prazo para a prestação dos serviços é conforme o estipulado no artigo 1.º do Anexo V – Normas Técnicas do Índice Geral do processo do concurso.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os concorrentes podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de «Informação relativa à aquisição» da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

Os concorrentes devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimento terá lugar no dia 24 de Março de 2020, terça-feira, pelas 10,00 horas, sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio, sito na Avenida da Amizade, n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para a sessão de esclarecimento serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 22 de Abril de 2020, quarta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$46 000,00 (quarenta e seis mil) patacas. Caso o concorrente opte por garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau e à ordem do Instituto do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque emitido a favor do Instituto do Desporto na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial, sita na sede do Instituto do Desporto.

開標將訂於二零二零年四月二十三日(星期四)上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公,又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延,則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零二零年三月十二日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$3,273.00)

通告

第05/GP/2020號批示

經考慮第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條、第19/2015號行政法規《體育局的組織及運作》第四條第二款的規定,及行使在二零二零年一月十五日《澳門特別行政區公報》第三期第二組公佈的第9/2020號社會文化司司長批示第三款所賦予的職權,作出本批示:

一、轉授予本局副局長劉楚遠,以下屬管理體育發展廳、運動員培訓及集訓中心和運動醫學中心範疇之權限:

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於體育局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支,但以十五萬澳門元為限;如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者,有關金額上限減半;

(二) 簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構、屬體育局職責範圍內的文書,但致行政長官和司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署和審計署的文書除外。

二、轉授予本局副局長林蓮嬌,以下屬管理澳門格蘭披治大

O acto público do concurso terá lugar no dia 23 de Abril de 2020, quinta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 12 de Março de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 3 273,00)

Avisos

Despacho n.º 05/GP/2020

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015 (Organização e funcionamento do Instituto do Desporto) e no uso da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 9/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 15 de Janeiro de 2020, determino:

1. São subdelegadas no vice-presidente deste Instituto, Lau Cho Un, no âmbito da gestão do Departamento de Desenvolvimento Desportivo, do Centro de Formação e Estágio de Atletas e do Centro de Medicina Desportiva, as seguintes competências:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Instituto do Desporto, até ao montante de \$150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Instituto do Desporto, com excepção do que é dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, Assembleia Legislativa, Gabinetes do Procurador e do Tribunal de Última Instância, Comissariado contra a Corrupção e Comissariado da Auditoria.

2. São subdelegadas na vice-presidente deste Instituto, Lam Lin Kio, no âmbito da gestão do Departamento do Grande

賽車及大型體育活動廳和體育設施管理廳範疇之權限：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於體育局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以十五萬澳門元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二) 簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構、屬體育局職責範圍內的文書，但致行政長官和司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署和審計署的文書除外。

三、轉授予本局組織及行政財政管理廳廳長林國洪，以下屬管理該組織單位範疇之權限：

(一) 批准體育局工作人員及其家屬前往在衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(二) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(三) 簽署計算及結算體育局工作人員服務時間的證明文件；

(四) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與體育局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(五) 批准為人員、物料及設備、不動產和車輛投保；

(六) 批准提供與體育局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(七) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於體育局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以一萬澳門元為限；

(八) 接受及退還作為保證金的存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存的款項；

Prémio de Macau e dos Grandes Eventos Desportivos e do Departamento de Administração de Instalações Desportivas, as seguintes competências:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Instituto do Desporto, até ao montante de \$150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

2) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Instituto do Desporto, com excepção do que é dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, Assembleia Legislativa, Gabinetes do Procurador e do Tribunal de Última Instância, Comissariado contra a Corrupção e Comissariado da Auditoria.

3. São subdelegadas no chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira deste Instituto, Lam Kuok Hong, no âmbito da gestão daquela unidade orgânica, as seguintes competências:

1) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Instituto do Desporto e dos seus familiares às Juntas Médicas que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;

2) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto na Lei n.º 8/2006 (Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

3) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Instituto do Desporto;

4) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Instituto do Desporto ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

5) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

6) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto do Desporto, com exclusão dos excepcionados por lei;

7) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Instituto do Desporto, até ao montante de \$10 000,00 (dez mil) patacas;

8) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços;

(九) 簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構、屬體育局職責範圍內的文書，但致行政長官和司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署和審計署的文書除外。

四、當有關職位的據位人不在或因故不能視事時，由其法定代任人行使本批示所轉授的權限。

五、當主管官職據位人的法定代任人不在或因故不能視事時，本批示所轉授的權限由有關附屬單位所隸屬的領導官職據位人行使。

六、本轉授權限不妨礙發出指令或指示的權力、收回權以及有權廢止獲轉授權者所作之行為。

七、對行使本轉授權限而作出的行為，得向社會文化司司長提起必要訴願。

八、自二零一九年十二月二十日起，在本轉授權限範圍內所作出的行為，均予以追認。

九、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經社會文化司司長二零二零年三月十一日的批示確認)

第04/GP/2020號批示

經考慮第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條、第19/2015號行政法規《體育局的組織及運作》第四條第二款的規定，作出本批示：

一、授予本局副局長劉楚遠，以下屬管理體育發展廳、運動員培訓及集訓中心和運動醫學中心範疇之權限：

(一) 就累積年假作出決定；

(二) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(三) 批准體育發展廳廳長、運動員培訓及集訓中心主任及運動醫學中心人員享受年假及提前享受年假的申請；

9) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Instituto do Desporto, com excepção do que é dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, Assembleia Legislativa, Gabinetes do Procurador e do Tribunal de Última Instância, Comissariado contra a Corrupção e Comissariado da Auditoria.

4. Na ausência ou impedimento dos titulares dos cargos, as competências subdelegadas previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua legalmente.

5. Na ausência ou impedimento de quem substitua legalmente os titulares dos cargos de chefia, as competências subdelegadas previstas no presente despacho são exercidas pelo titular do cargo de direcção de que dependa a respectiva subunidade orgânica.

6. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo do poder de emitir directivas ou instruções, do poder de avocar e do poder de revogar os actos praticados pelos subdelegados.

7. Dos actos praticados ao abrigo da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário para a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

8. São ratificados todos os actos praticados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

9. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologado por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Março de 2020.)

Despacho n.º 04/GP/2020

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015 (Organização e funcionamento do Instituto do Desporto), determino:

1. São delegadas no vice-presidente deste Instituto, Lau Cho Un, no âmbito da gestão do Departamento de Desenvolvimento Desportivo, do Centro de Formação e Estágio de Atletas e do Centro de Medicina Desportiva, as seguintes competências:

1) Decidir sobre acumulação de férias;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

3) Autorizar o gozo de férias e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador em relação ao chefe do Departamento de Desenvolvimento Desportivo, à directora do Centro de Formação e Estágio de Atletas e ao pessoal do Centro da Medicina Desportiva;

(四) 接受體育發展廳廳長、運動員培訓及集訓中心主任及運動醫學中心人員因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；

(五) 認可人員工作表現評核結果，但屬評核主管者除外；

(六) 簽署由運動員培訓及集訓中心制定的專用守則。

二、授予本局副局長林蓮嬌，以下屬管理澳門格蘭披治大賽車及大型體育活動廳和體育設施管理廳範疇之權限：

(一) 就累積年假作出決定；

(二) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(三) 批准澳門格蘭披治大賽車及大型體育活動廳廳長和體育設施管理廳廳長享受年假及提前享受年假的申請；

(四) 接受澳門格蘭披治大賽車及大型體育活動廳廳長和體育設施管理廳廳長因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；

(五) 認可人員的工作表現評核結果，但屬評核主管者除外；

(六) 簽署由體育局管轄屬澳門特別行政區財產的體育設施的專用守則。

三、授予本局體育發展廳廳長鄒國偉，以下屬管理該組織單位範疇之權限：

(一) 就其下屬累積年假而作出決定；

(二) 批准其下屬享受年假及提前享受年假的申請；

(三) 接受其下屬因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；

(四) 簽署信函或單純為編製卷宗及執行決定所需的文書；

(五) 簽署向提供財貨及勞務或進行工程之供應商諮詢價格的函件；

(六) 簽發購置物料申請書。

4) Justificar as faltas do chefe do Departamento de Desenvolvimento Desportivo, da directora do Centro de Formação e Estágio de Atletas e do pessoal afecto ao Centro da Medicina Desportiva, que dependam de aceitação pelo dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;

5) Homologar a avaliação de desempenho do pessoal, salvo no caso da avaliação das chefias;

6) Assinar os regulamentos específicos emitidos pelo Centro de Formação e Estágio de Atletas.

2. São delegadas na vice-presidente deste Instituto, Lam Lin Kio, no âmbito da gestão do Departamento do Grande Prémio de Macau e dos Grandes Eventos Desportivos e do Departamento de Administração de Instalações Desportivas, as seguintes competências:

1) Decidir sobre a acumulação de férias;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

3) Autorizar o gozo de férias dos chefes do Departamento do Grande Prémio de Macau e dos Grandes Eventos Desportivos e do Departamento de Administração de Instalações Desportivas;

4) Justificar as faltas dos chefes do Departamento do Grande Prémio de Macau e dos Grandes Eventos Desportivos e do Departamento de Administração de Instalações Desportivas, que dependam de aceitação pelo dirigente das razões invocadas por aqueles;

5) Homologar a avaliação de desempenho do pessoal, salvo no caso da avaliação das chefias;

6) Assinar os regulamentos específicos relativos às instalações desportivas propriedade da Região Administrativa Especial de Macau que se encontrem afectas ao Instituto do Desporto.

3. São delegadas no chefe do Departamento de Desenvolvimento Desportivo deste Instituto, Chao Kuok Wai, no âmbito da gestão daquela unidade orgânica, as seguintes competências:

1) Decidir sobre acumulação de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar o gozo de férias dos seus subordinados e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador;

3) Justificar as faltas dos seus subordinados que dependam de aceitação pelo dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;

4) Assinar a correspondência e o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução de decisões;

5) Assinar as circulares para consulta de preços às empresas fornecedoras de bens e serviços ou que realizem obras;

6) Visar as requisições de material.

四、授予本局體育設施管理廳廳長何華，以下屬管理該組織單位範疇之權限：

(一) 就其下屬累積年假而作出決定；

(二) 批准其下屬享受年假及提前享受年假的申請；

(三) 接受其下屬因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；

(四) 簽署信函或單純為編製卷宗及執行決定所需的文書；

(五) 簽署向提供財貨及勞務或進行工程之供應商諮詢價格的函件；

(六) 簽發購置物料申請書。

五、授予本局澳門格蘭披治大賽車及大型體育活動廳廳長李詩靈，以下屬管理該組織單位範疇之權限：

(一) 就其下屬累積年假而作出決定；

(二) 批准其下屬享受年假及提前享受年假的申請；

(三) 接受其下屬因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；

(四) 簽署信函或單純為編製卷宗及執行決定所需的文書；

(五) 簽署向提供財貨及勞務或進行工程之供應商諮詢價格的函件；

(六) 簽發購置物料申請書。

六、授予本局組織及行政財政管理廳廳長林國洪，以下屬管理該組織單位範疇之權限：

(一) 就其下屬累積年假而作出決定；

(二) 批准其下屬享受年假及提前享受年假的申請；

(三) 接受其下屬因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；

(四) 批准體育局工作人員收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(五) 簽署體育局人員職務、法律或薪俸狀況的聲明書或其他同類證明文件，並認證該等文件的副本；

4. São delegadas no chefe do Departamento de Administração de Instalações Desportivas deste Instituto, Ho Wa, no âmbito da gestão daquela unidade orgânica, as seguintes competências:

1) Decidir sobre acumulação de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar o gozo de férias dos seus subordinados e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador;

3) Justificar as faltas dos seus subordinados que dependam de aceitação pelo dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;

4) Assinar a correspondência e o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução de decisões;

5) Assinar as circulares para consulta de preços às empresas fornecedoras de bens e serviços ou que realizem obras;

6) Visar as requisições de material.

5. São delegadas na chefe do Departamento do Grande Prémio de Macau e dos Grandes Eventos Desportivos deste Instituto, Lei Si Leng, no âmbito da gestão daquela unidade orgânica, as seguintes competências:

1) Decidir sobre acumulação de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar o gozo de férias dos seus subordinados e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador;

3) Justificar as faltas dos seus subordinados que dependam de aceitação pelo dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;

4) Assinar a correspondência e o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução de decisões;

5) Assinar as circulares para consulta de preços às empresas fornecedoras de bens e serviços ou que realizem obras;

6) Visar as requisições de material.

6. São delegadas no chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira deste Instituto, Lam Kuok Hong, no âmbito da gestão daquela unidade orgânica, as seguintes competências:

1) Decidir sobre acumulação de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar o gozo de férias dos seus subordinados e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador;

3) Justificar as faltas dos seus subordinados que dependam de aceitação pelo dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;

4) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença aos trabalhadores do Instituto do Desporto;

5) Assinar declarações e quaisquer documentos similares comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do pessoal do Instituto do Desporto, bem como autenticar cópias dos mesmos documentos;

(六) 簽署體育局人員的個人資料紀錄；

(七) 簽署衛生護理證；

(八) 簽署體育局工作人員的報到憑證；

(九) 簽署已獲有權限實體批准的資產及勞務取得申請書；

(十) 簽署致印務局的印件申請、政府船塢的勞務取得申請書；

(十一) 簽署信函或單純為編製卷宗及執行決定所需的文書；

(十二) 簽署向提供財貨及勞務或進行工程之供應商諮詢價格的函件；

(十三) 簽發購置物料申請書。

七、授予運動員培訓及集訓中心主任傅斯娜，以下屬管理該組織單位範疇之權限：

(一) 就其下屬累積年假而作出決定；

(二) 批准其下屬享受年假及提前享受年假的申請；

(三) 接受其下屬因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；

(四) 簽署信函或單純為編製卷宗及執行決定所需的文書；

(五) 簽署向提供財貨及勞務或進行工程之供應商諮詢價格的函件；

(六) 簽發購置物料申請書。

八、當有關職位的據位人不在或因故不能視事時，由其法定代任人行使本批示所授的權限。

九、當主管官職據位人的法定代任人不在或因故不能視事時，本批示所授的權限由有關附屬單位所隸屬的領導官職據位人行使。

十、本授權限不妨礙發出指令或指示的權力、收回權以及有權廢止獲授權者所作之行為。

十一、對行使本授予權限而作出的行為，得向體育局局長提起必要訴願。

十二、自二零一九年十二月二十日起，在本授予權限範圍內所作出的行為，均予以追認。

十三、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

6) Assinar registos biográficos do pessoal do Instituto do Desporto;

7) Assinar os cartões de acesso aos cuidados de saúde;

8) Assinar as guias de apresentação relativas aos trabalhadores do Instituto do Desporto;

9) Assinar as requisições para aquisição de bens e serviços, depois de autorizadas pela entidade competente;

10) Assinar as requisições dirigidas à Imprensa Oficial e às Oficinas Navais;

11) Assinar a correspondência e o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução de decisões;

12) Assinar os circulares para consulta de preços às empresas fornecedoras de bens e serviços ou que realizem obras;

13) Visar as requisições de material.

7. São delegadas na directora do Centro de Formação e Estádio de Atletas, Fu Si Na, no âmbito da gestão daquela unidade orgânica, as seguintes competências:

1) Decidir sobre acumulação de férias dos seus subordinados;

2) Autorizar o gozo de férias dos seus subordinados e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador;

3) Justificar as faltas dos seus subordinados que dependam de aceitação pelo dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;

4) Assinar a correspondência e o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução de decisões;

5) Assinar os circulares para consulta de preços às empresas fornecedoras de bens e serviços ou que realizem obras;

6) Visar as requisições de material.

8. Na ausência ou impedimento dos titulares dos cargos, as competências delegadas previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua legalmente.

9. Na ausência ou impedimento de quem substitua legalmente os titulares dos cargos de chefia, as competências delegadas previstas no presente despacho são exercidas pelo titular do cargo de direcção de que dependa a respectiva subunidade orgânica.

10. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo do delegante poder emitir directivas ou instruções, poder avocar e poder revogar os actos praticados pelos delegados.

11. Dos actos praticados ao abrigo da presente delegação de competências cabe recurso hierárquico necessário para o presidente do Instituto do Desporto.

12. São ratificados todos os actos praticados, no âmbito da presente delegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2019.

13. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

二零二零年三月十二日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$14,497.00)

Instituto do Desporto, aos 12 de Março de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 14 497,00)

高 等 教 育 局

通 告

茲公佈，為填補高等教育局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（教育科學範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年三月二十七日由上午九時三十分至下午五時四十五分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門荷蘭園大馬路68-B號華昌大廈地下B座大學生中心。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零二零年三月十八日張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.ds.es.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月十三日於高等教育局

局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

茲公佈，為填補高等教育局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（語言、文學及文化範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月十八日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年三月二十六日至三月二十七日由上午九時至下午六時十五分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de ciências da educação, da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 27 de Março de 2020, no período das 9,30 horas às 17,45 horas, no Centro dos Estudantes do Ensino Superior, sito na Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 68-B, Edifício Va Cheong, r/c B, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 18 de Março de 2020, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.ds.es.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 13 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de línguas, literatura e cultura, da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 26 de

甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零二零年三月十八日張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.dses.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月十三日於高等教育局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

Março até 27 de Março de 2020, no período das 9,00 horas às 18,15 horas, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 18 de Março de 2020, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.dses.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 13 de Março de 2020.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

（Custo desta publicação \$ 1 620,00）

社會保障基金

公告

茲公佈，為填補社會保障基金編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）十四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年四月二十四日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，社會保障基金定於二零二零年三月三十日至四月九日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間約為十五分鐘。參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年三月十八日張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月十二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de catorze lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 24 de Abril de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 15 minutos, terá lugar de 30 de Março a 9 de Abril de 2020. Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 18 de Março de 2020, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau (Horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), estando também disponíveis na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Março de 2020.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

（Custo desta publicação \$ 1 462,00）

文化產業基金

通告

茲公佈，為填補文化產業基金以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及開考有效期屆滿前本基金出現的職缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本基金定於二零二零年三月二十五日上午九時三十分至十一時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘。考試地點為澳門冼星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金。

參加甄選面試的准考人的考試地點及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年三月十八日張貼於澳門冼星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本基金網頁（<http://www.fic.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零二零年三月十二日於文化產業基金

行政委員會代主席 朱妙麗

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, do Fundo das Indústrias Culturais, e dos que vierem a verificar-se neste Fundo até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar no dia 25 de Março de 2020, no período das 9,30 às 11,00 horas, no Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Edif. Centro Golden Dragon, 14.º andar A — Macau.

Informação mais detalhada sobre o local e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 18 de Março de 2020, no Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Edif. Centro Golden Dragon, 14.º andar A — Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas deste Fundo (<http://www.fic.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Fundo das Indústrias Culturais, aos 12 de Março de 2020.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

海事及水務局

公告

茲公佈，在為填補海事及水務局以行政任用合同制度任用的以下範疇以下職程的職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將海事及水務局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixadas no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<https://www.marine.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), as listas definitivas dos candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais

二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.marine.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）：

第一職階二等高級技術員（海事管理範疇）一缺；

第一職階二等高級技術員（電子工程範疇）一缺；

第一職階二等高級技術員（社會研究範疇）一缺；

第一職階二等高級技術員（圖書及檔案管理範疇）一缺；

第四職階技術工人（操作大型機械設備範疇）一缺。

二零二零年三月十日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$2,164.00）

ou funcionais, externos, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento dos seguintes lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento das seguintes carreiras e áreas da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, Suplemento, de 27 de Novembro de 2019:

Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão marítima;

Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de electrónica;

Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de avaliação de impactos sociais;

Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de biblioteca e arquivos;

Um lugar vago de operário qualificado, 4.º escalão, área de operação dos equipamentos mecânicos de grande porte.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

（Custo desta publicação \$ 2 164,00）

郵 電 局

公 告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（博物館科學研發範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二零年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將郵電局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de pesquisa e desenvolvimento científico do Museu, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020.

茲公佈，為填補郵電局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二零年一月二十二日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將郵電局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年三月十二日於郵電局

局長 劉惠明

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

通告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年七月十七日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零二零年三月二十九日上午九時至中午一時為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（駕駛技術實踐考試），時間為30分鐘，考試地點為澳門馬交石炮台斜坡郵政交換中心。

參加知識考試（駕駛技術實踐考試）的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção dos Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 22 de Janeiro de 2020.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 12 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 17 de Julho de 2019, a prova de conhecimentos (prova prática de condução), com a duração de 30 minutos, terá lugar a 29 de Março de 2020, no período das 9,00 às 13,00 horas, no Centro de Permuta de Correio, Rampa de D. Maria II, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova prática de condução), bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção de Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

二零二零年三月十二日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

房屋局

通告

第32/IH/2020號批示

本人根據第17/2013號行政法規第五條第二款、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，以及行使第10/2020號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予資訊及輔助廳廳長李潔如、社會房屋處處長陳君傑、經濟房屋及援助處處長繆燦成、公共房屋監管處處長伍祿梅、組織處處長許麗鳴、樓宇管理支援處處長劉綺玲以及行政及財政處處長張東遠以澳門特別行政區名義，簽訂由房屋局就房屋發展合同取得回報之承諾買賣合同及有關之買賣公證契約的權限。

二、轉授予社會房屋處處長陳君傑或其代任人簽訂由房屋局負責的社會房屋租賃合同的權限。

三、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

四、自二零一九年十二月二十日起，由第一款所指的主管人員在該款所指的轉授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

五、自二零一九年十二月二十日起，由社會房屋處處長陳君傑或其代任人在第二款所指的轉授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

六、在不妨礙上兩款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(轉授權經運輸工務司司長於二零二零年三月十日批示確認)

二零二零年三月十一日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$2,164.00)

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 12 de Março de 2020.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Aviso

Despacho n.º 32/IH/2020

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2013, no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 10/2020, determino:

1. É subdelegada na chefe do Departamento de Informática e Apoio, Lei Kit U, no chefe da Divisão de Habitação Social, Chan Kuan Kit, no chefe da Divisão de Habitação Económica e de Apoio, Mio Chan Seng, na chefe da Divisão de Fiscalização de Habitação Pública, Ng Lok Mui, na chefe da Divisão de Organização, Hui Lai Meng, na chefe da Divisão de Apoio à Administração de Edifícios, Lau I Leng, e no chefe da Divisão de Administração e Finanças, Cheong Tong In, a competência para outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, nos contratos-promessa de compra e venda de contrapartidas de contratos de desenvolvimento para a habitação recebidas pelo Instituto de Habitação e nas subsequentes escrituras públicas de compra e venda.

2. É subdelegada no chefe da Divisão de Habitação Social, Chan Kuan Kit, ou no seu substituto, a competência para outorgar nos contratos de arrendamento relativos às habitações sociais a cargo do Instituto de Habitação.

3. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de advocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pelo pessoal de chefia referido no n.º 1, no âmbito da competência subdelegada referida no mesmo número, desde 20 de Dezembro de 2019.

5. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão de Habitação Social, Chan Kuan Kit, ou pelo seu substituto, no âmbito da competência subdelegada referida no n.º 2, desde 20 de Dezembro de 2019.

6. Sem prejuízo do disposto nos dois números anteriores, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competências, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Março de 2020).

Instituto de Habitação, aos 11 de Março de 2020.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門所羅門群島商會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年三月六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號40/2020。

澳門所羅門群島商會章程

第一條

名稱、性質及存續期

1. 本會定名為：澳門所羅門群島商會（下稱本會）。

葡文名稱為：Associação Comercial das Ilhas de Salomão de Macau。

英文名稱為：Solomon Islands-Macau Commerce Association。

2. 性質：本會為非牟利，具法人地位的社團。

3. 宗旨：促進和維護中國澳門特別行政區與所羅門群島的商業合作，通過招商引資、考察觀光、文化活動、合作交流、商貿會議、博覽展示，以達到促進中國澳門特別行政區與所羅門群島的商業合作和發展。

4. 期限：本會之存續期不設期限。

5. 地址：澳門新口岸宋玉生廣場181-187號，光輝（集團）商業中心14樓V座。

6. 本會受本章程及澳門現行有關法律法規之管轄。

第二條

會員

1. 凡從事澳門商業的人士，願意遵守會章，經本會會員介紹，經理事會通過，可成為正式會員。

2. 會員權利及義務：

i) 選舉權與被選舉權；

ii) 批評及建議權；

iii) 遵守會章及決議；

iv) 繳納會費。

3. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經監、理事會通過，可取消其會員資格。

第三條

組織架構

1. 會員大會為本會最高權力機關，設會長一名、副會長若干名、秘書一名，總人數必須為單數，每屆任期三年，得連選連任。其職權如下：

i) 制定或修改會章；

ii) 選舉理、監事會之成員；

iii) 決定會務方向。

2. 理事會為本會執行機關，設理事長一名、副理事長若干名、秘書一名，理事若干名，總人數必須為單數，每屆任期三年，得連選連任。其職權如下：

i) 籌備召開會員大會；

ii) 執行會員大會決議；

iii) 向會員大會報告工作和財務狀況。

3. 監事會為本會監察機關，負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一名、副監事長一名或若干名、監事一名或若干名，總人數必須為單數，每屆任期三年，得連選連任。

第四條

會議

1. 會員大會應由行政管理機關按章程所定之條件進行召集，且每年必須召開一次，以通過資產負債表及制定會務事宜。會員大會之召集須最少提前八天以掛號信或以簽收方式為之。召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。及於下列任一情況被視為有效組成：

(一) 第一次召集時，最少一半會員出席；

(二) 第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，於半小時後視為第二次召集，屆時不論出席之會員人數多少均視為有效。特別會員大會由理事會議決召集，或須應五分之三以上之會員的要求而召集。

2. 理事會會議每兩個月舉行一次，常務理事會會議每月舉行一次，均由理事長召集之；監事會會議每三個月舉行一次，由監事長召集之。每隔三個月需召開一次

理、監事聯席會議，由理事長及監事長共同召集之，必要時，均得召開臨時會議。

3. 本會會員大會、理事會及監事會各機關之會議決議，均須獲得出席人員半數以上通過，方為有效。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第五條

經費

本會經費來源自社會贊助和會費。

二零二零年三月六日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,859.00)
(Custo desta publicação \$ 1 859,00)

第一公證署

證明

台山坊眾土地福德祠慈善會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年三月六日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號41/2020。

台山坊眾土地福德祠慈善會

章程

第一章

會名、會址、宗旨

第一條——會名：中文“台山坊眾土地福德祠慈善會”。

第二條——地址：台山巴波沙大馬路台山平民新邨A座壹樓19-20室。

第三條——宗旨：本會為非牟利社團，發揚愛國愛澳優良傳統，推動傳統土地神誕文化，增強坊眾之凝聚團結，支持社會公益，參與社會，服務社群。

第二章

會員資格、權力及義務

第四條——凡本台山區坊眾贊同本會章程均可申請加入本會，經理事會批准方得成為正式會員。

第五條——本會會員需遵守會章和執行理事會決議，有選舉和被選舉權，積極參與及協助支持本會的決議和各項活動。

第六條——本會會員違反章程及從事損害本會利益及聲譽的活動，經理事會通過可開除會員資格，以維護本會的聲譽及權益。

第三章

組織架構

會員大會

第七條——會員大會選出大會主席（會長）一人，副主席（副會長）兩人，任期三年，連選可連任，會員大會之召集應最少提前八日以掛號信或通過簽收方式而為之，召集書內應指出會議日期，時間，地點及議程。

會員大會權限為：

A. 制訂和修改章程，審查理事會及監事會工作報告；修改章程之決議，須獲出席大會四分之三成員贊成解散法人或延長法人存續期之決議，須獲出席大會成員四分之三贊同票；

B. 選舉會員大會主席，理事會及監事會成員；

C. 會員大會每年召開一次，由理事會召集，受通知會員過半數出席即可召開，或延遲半小時，不論出席人數多少，即可依章召開並作出決議。

理事會

第八條——理事會為執行機構，由理事長一人，副理事長若干人及理事若干人組成，成員必須單數，任期三年，連選可連任。

理事會的職能為：

A. 執行會員大會決議；

B. 理事長召開理事會成員會議；

C. 向會員大會報告工作及提議召開會員大會的安排。

監事會

第九條——監事會為監察機構，由監事長一人，副監事長若干人及監事若干人組成，成員為單數，任期三年，連選可連任。

第四章

經濟來源

第十條——本會活動經費來源為入會會費、活動收費、會員及熱心人士之捐贈、政府有關部門資助。

二零二零年三月六日於第一公證署

公證員 李宗興

（是項刊登費用為 \$1,428.00）
（Custo desta publicação \$ 1 428,00）

第一公證署

證明

澳門軌道運輸僱員工會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年三月九日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號43/2020。

澳門軌道運輸僱員工會

第一章

總則

第一條——本會中文名稱定名為：“澳門軌道運輸僱員工會”（下稱本會）；

第二條——本會會址設於澳門黑沙環馬場海邊馬路64號利昌工業大廈一樓。經會員大會決議通過可在本澳內遷址。

第三條——本會為非牟利團體，以愛國愛澳，擴大團結，爭取和維護本行業僱員的合法權益，促進職業技能提升和職業安全與健康，推動參與社會，服務社群，開展各類型文康體活動和對外交流事務為辦會宗旨。

第二章

會員

第四條——凡本澳居民並且是在澳門從事軌道運輸及相關工作的僱員，承認本會章程，履行入會申請手續，經理事會批准，繳納入會基金及會費，即成為本會會員。

第五條——會員的權利

本會會員享有出席會員大會，選舉及被選舉權，參與本會舉辦的一切活動，對本會會務有建議及批評的權利；同時享有退出本會的自由。會員退出本會，需提出書面申請，經理事會確認後生效。

第六條——會員的義務

1. 本會會員須互助互濟，遵守本會章程，執行會員大會決議，按時繳納會費，參與及支持本會舉辦的各項活動，推動

會務開展；不得作出任何有損本會聲譽的行動。

2. 本會會員如有任何損害本會聲譽的行動，經理事會議決，可給予警告及至終止會籍處分。

3. 擔任本會職務者如有任何損害本會聲譽或利益的行為，經理事會議決，可給予警告及至終止會籍處分。

第三章

組織機關

第七條——會員大會

1. 會員大會由全體會員組成，並由大會主席主持會議。大會主席團由會員大會推選出三名會員組成，主席團設正、副主席及秘書各一名，任期三年，可連選連任。

2. 會員大會為本會最高權力機關，其職權為：制定和修改本會章程；推選會員大會主席團、理事會及監事會成員；審議理事會的工作報告和財務報告；審議監事會的工作報告及相關意見書；決定會務方針及作出相應決議。

3. 會員大會每年召開一次平常會議；在必要的情况下，應理事會或應不少於五分之一的全體會員以正當目的聯名提出的要求，亦得召開特別會議。

4. 會員大會必須在至少半數會員出席的情况下方可作出決議，如不足半數，則半小時後在同一地點召開的會議視為第二次召集的會議。經第二次召集的會員大會，不論出席會員人數多少均可進行會議及決定。

5. 會員大會的決議必須獲得出席會員的絕對多數同意才能通過，但法律另有規定的事項除外。

第八條——理事會

1. 理事會成員數目必定為單數，理事會設理事長一名、副理事長及理事若干名，由理事會成員互選產生，任期三年，理事長只可連任三屆，其餘可連選連任。

2. 理事會為本會會務執行機關，其職權為：執行會員大會決議；處理各項會務工作；安排會員大會會議的一切準備工作；向會員大會作工作報告及財務報告；制訂及通過內部規章；管理本會財產；履行法律及章程所載的其他義務。

3. 理事會會議由理事長召開。

第九條——監事會

1. 監事會成員數目必定為單數，監事會設監事長一名及監事若干名，由監事會

成員互選產生，任期三年，監事長只可連任三屆，其餘可連選連任。

2、監事會為本會會務的監督機關。其職權為：監察會員大會決議的執行；監督各項會務的進展；向會員大會作工作報告及發出相關意見書；查核本會賬目；履行法律及章程所載的其他義務。

3、監事會會議由監事長召開。

第四章

附則

第十條——本會的經費來源如下：

會員入會基金及會費，具體徵收金額及辦法由理事會訂定；本會開展各項活動的各種收入；歷年滾存基金的利息收入；本會接受符合本會宗旨的贊助及捐贈。

第十一條——章程之解釋權及修改

本章程之解釋權屬會員大會。

本章程如有未盡善處，得由理事會提出修改議案，交會員大會審議作出修改。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票通過才生效。

第十二條——解散

解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票通過才生效。

二零二零年三月九日於第一公證書

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,096.00)

(Custo desta publicação \$ 2 096,00)

第一公證書

證明

澳門鐘錶消費者協會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年三月九日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號42/2020。

澳門鐘錶消費者協會

第一章

總則

第一條

本會名稱

中文：“澳門鐘錶消費者協會”。

葡文：“Associação dos Consumidores do Relógio de Macau”。

英文：“Timepiece Consumers Association of Macau”。

第二條

性質

本會為非牟利組織。

第三條

法人住所

本會會址設在澳門新口岸北京街174號廣發商業中心13樓F。經會員大會批准，本會會址可遷至本澳任何地方。

第四條

本會宗旨

一、連結澳門、大灣區、一帶一路國家、國際的鐘錶消費者之資源與網絡，積極建立澳門成為鐘錶推廣、交流及交易平台。

二、建立澳門、大灣區、一帶一路國家、國際的鐘錶評估、消費之個人或單位的緊密關係，促進澳門與大中華區及國際的合作與交流，成為全球鐘錶消費及交易的平台。

三、致力提升鐘錶消費者的權益，包括不同形式的鐘錶交易之售前評估及售後跟進服務等。

四、組織交流、開展考察、培訓、展覽、評估、鑒定等服務及活動。

第二章

會員、會員權利和義務

第五條

會員資格

凡對鐘錶評估、交易、收藏感興趣者，認同本會章程，經理事會批准並按規定繳納會費，可成為本會會員。

第六條

會員義務

會員有遵守會章和決議、參加本會活動、承擔本會任務以及繳納會費的義務。

第七條

會員權利

一、會員有權參加會員大會以及要求召開特別會員大會。

二、會員有選舉權和被選舉權，以及優先參與本會舉辦的活動，獲取本會有關資料和享有本會福利的權利。

第八條

紀律處分

會員如有違反法律、本會章程、內部規章、守則，以及會員大會各項決議，經理事會決議，按該會員個別情況，予以適當處理。

第九條

退會及非本會會員

一、會員可隨時退會。但已付的年費則不獲退回。如有積欠會費，應在辦理退會時一併繳清。

二、所有已退會者及非本會會員，不可以以本會之名義辦理、進行或參與任何活動，否則本會會保留追究權利。

第三章

組織架構及職權

第十條

本會組織架構

一、會員大會；

二、理事會；

三、監事會。

第十一條

會員大會

一、會員大會為本會最高權力機關，主席團設有會長一人、副會長一人及秘書一人，負責對外代表本會，對內指導會務工作。各級會員有權參與會員大會。

二、會員大會權責包括：

(一) 制訂、修改及詮釋本會章程、內部規章及守則；

(二) 選舉及罷免本會各機關成員；

(三) 議決年度工作計劃、工作報告及財務決算報告；

(四) 議決有關會員之權利義務事項；

(五) 議決財產之應用與分配；

(六) 議決本會之解散。

第十二條

理事會

一、理事會為本會執行會務工作之機關。

二、理事會設有理事長一人、副理事長一人及理事若干人，理事會總人數為單數。

三、理事會權責包括：

(一) 執行法規及本會章程、內部規章及守則所列出的工作；

(二) 執行會員大會決議案；

(三) 處理各項會務；

(四) 擬定年度工作計劃及財務預算決算；

(五) 擬定年度工作報告及財務決算報告，並向會員大會提交報告；

(六) 本會的所有財產管理。

四、理事會可設若干執行委員會，負責處理各執委會的有關會務。

第十三條

監事會

一、監事會為本會會務監察機關。

二、監事會設有監事長一人、副監事長一人及監事若干人，監事會總人數為單數。

三、監事會之職責如下：

(一) 監察理事會的運作；

(二) 向理事會提出有關優化本會的意見；

(三) 稽核理事會提交的財務收支。

第十四條

選舉方式

本會各機關領導成員均在會員大會中由會員選舉產生，以得票數多者依序當選。

第十五條

任期

本會會長、理事會成員及監事會成員均為義務職位。另外，本會組織機關成員任期為三年，連選得連任。

第十六條

解職

本會組織架構成員在下列任何一項情況下，應由會員大會予以即時解職：

(一) 喪失會員資格者；

(二) 經由理事會或監事會議決通過的因故請辭；

(三) 當事人違反本會章程、內部規章或守則。

第十七條

顧問

本會在需要時，可通過會員大會聘請顧問以助發展會務。

第四章

會議

第十八條

會員大會的召集

一、本會會員大會會議每年召開一次。

二、會員大會可以下列方式發起：

(一) 理事會進行召集；

(二) 不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開大會；

(三) 如理事會應召集大會而不召集，任何社員均可召集。

三、大會之召集須最少提前十日以簽收方式或掛號信之任一方式通知，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十九條

會員大會的運作

一、會員大會由會長主持，屬首次召集之大會，如出席會員未足半數，不得作任何決議。

二、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三或以上之贊成票。

三、解散本會之決議，須獲全體會員四分之三或以上之贊成票。

四、會員出席大會會議之情況應在出席簿冊內載明，簿冊內應附有出席名單，載明出席會議之會員姓名。出席會員應於會議開始前在上述所指之出席名單上簽名。

第二十條

授權

本會會員可經有效授權書，委託其他會員在會員大會代為投票。

第二十一條

理事會及監事會的召集

本會理事會會議及監事會會議分別由理事長及監事長可不定期召開。

第五章

財政制度

第二十二條

財政運作

本會經費來源如下：

(一) 會費；

(二) 政府、機構、工商業單位、團體及個人的支持、贊助及捐贈；

(三) 其他合法收入。

第二十三條

財政年度

本會之財政年度自一月一日至十二月三十一日止。

第二十四條

經費營運

理事會須以本會名義在銀行開設戶口，戶口之開立及運作須由會員大會會長簽署方為有效。

第六章

解散及解散後的財產處理

第二十五條

解散

一、本會完成宗旨或自行解散等原因需要註銷的，由會員大會提出終止動議。

二、本會之解散動議須經會員大會投票決定，獲得全體會員四分之三或以上贊同方可解散。

三、本會解散前須成立清算組織，負責清理債權債務和處理善後事宜。清算期間，不開展清算以外的活動。

第二十六條

解散後的財產處理

本會解散後之財產按照澳門法律的有關規定，用於發展與本會宗旨相關的事項。

第七章

附則

第二十七條

章程解釋及修改

章程若有遺漏或不清晰之處，由會員大會負責作出解釋，並受澳門特別行政區現行法律規範。

第二十八條 內部規章

本章程未有列明之處概由會員大會制定內部規章及守則施行，並須由會員大會投票通過。

二零二零年三月九日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$4,678.00)
(Custo desta publicação \$ 4 678,00)

第一公證署 證明

澳門貴港商會青委會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年三月九日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號44/2020。

澳門貴港商會青委會 章程

第一章 總則

第一條——名稱

中文名稱為：“澳門貴港商會青委會”；

葡文名稱為：“Conselho de Juventude da Associação Comercial de Guigang de Macau”；

英文名稱為：“Youth Committee of the Guigang Commercial Association of Macao”；

英文簡稱為：“YCGCAM”。

第二條——會址

本會會址設在澳門菜園涌邊街66號嶺南大廈第5座地下L。

第三條——組織性質

本會隸屬澳門貴港商會，為非牟利團體，其存續不設期限。

第二章 宗旨

第四條——宗旨

宗旨為愛國愛澳，主動融入國家發展，充分發揮中國貴港及澳門經濟獨特優

勢，為澳門特別行政區與中國貴港之青年人提供多元平台，培養更多有志投身商業市場的青年人及推動青年工作，以及促進各地區之工商、經濟、投資、貿易往來，加強相互交流，發展友好合作。為中國貴港與澳門特別行政區以及大灣區的共同發展提供服務，亦竭盡所能向有志青年提供輔助。

第三章 會員

第五條——會員

一) 凡年齡在18至45歲，且承認本會宗旨及認同本章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第六條——會員的權利和義務

一) 會員享有選舉權、被選舉權和表決權，可參加本會舉辦之一切活動並享有作為會員的權益；

二) 凡會員有遵守章程，服從議決，繳交會費及其他義務。

第四章 組織

第七條——本會機關

一) 本會機關設有：會員大會、理事會及監事會；

二) 本會機關所有領導成員之任期為三年，可連選連任。

第八條——會員大會

會員大會是本會的最高權力機關，由全體會員組成。主席團設會長一名、常務副會長一名、副會長若干名及秘書一名。

一) 會員大會每年最少召開一次會議，特殊情況下可提前或延遲召開，由理事會召集，需提前八日以掛號信或簽收方式通知，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；

二) 除第六款及其他法律規定外，會議議決以出席會員四分之三同意生效；

三) 經理事會決議提議得召開特別會員大會；

四) 會員大會的職權是聽取和審查本會的活動和賬目，修改章程和決定其他重大事項，選舉所有機關成員；

五) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；

六) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第九條——理事會

一) 理事會是本會的執行機構，負責執行會員大會通過的決議，並可根據會員大會制定的方針，開展各項會務活動。

二) 設理事長一名、副理事長和理事若干名，組成人數必須為單數。若理事長未能執行職務時，由理事長授權之副理事長代行其職務。理事會可聘請秘書處工作人員，在理事長指導下處理日常會務。

三) 理事會議每三個月召開一次；特別會議可由理事長召集，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票通過。

第十條——監事會

一) 監事會是本會的監察機構，負責監察各會務工作，並向會員大會報告。

二) 設監事長一名、副監事長和監事若干名，組成人數必須為單數。

三) 監事會議每三個月召開一次；特別會議可由監事長之要求召開。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票通過。

第十一條——本會得邀請社會賢達及翹楚擔任永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、會務顧問和名譽理事，以便推進會務。

第五章 經費

第十二條——本會經費來源如下：

一) 會員會費；

二) 本會經費得向會員募集，以及任何對本會的贊助及捐贈；

三) 會員會費必須經過理事會決定及通過。

第六章 附則

第十三條——本會章程解釋權屬會員大會；

第十四條——本會章程如有未盡善處，由會員大會修改或依照澳門現行法例處。

二零二零年三月九日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,357.00)
(Custo desta publicação \$ 2 357,00)

第一公證署**證明****澳門跨領域藝術協會**

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年三月十日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號45/2020。

澳門跨領域藝術協會**章程****第一章****總則****第一條****會名**

中文名稱：“澳門跨領域藝術協會”；

葡文名稱：“Associação de Artes Interdisciplinares de Macau”；

英文名稱：“Macau Interdisciplinary Arts Association”。

第二條**會址**

會址設於澳門南灣大馬路619號時代商業中心5樓G。

第三條**性質**

本會為一合法的非牟利社團，受澳門法律管轄保護，其一切活動均遵守澳門的法律、法令和有關條例之規定。

第四條**期限**

從成立之日期起，本會即成為無限期續存之社團。

第五條**宗旨及重點活動**

1. 本會宗旨為推動澳門跨領域藝術，包括視覺藝術、音樂、設計、表演、文創等，著重介入社會的方式作為教學與創作的目標，強調藝術與社會、文化等結合的積極面向。提升本地區兒童及青少年之藝術水平，將文化藝術教育推廣至社會各階層，促進澳門與國際之間的文化交流，進而關心社會，服務社群，弘揚愛國愛澳精神。

2. 本會之重點：

1) 加強推廣現時為本地藝術家及藝術工作者而設的培訓機會，開辦文化藝術相關的培訓；

2) 組織本地藝術工作者到中國內地進行文化交流及藝術考察團，以擴闊視野；

3) 提供不同的藝術活動予學生參與，並鼓勵他們發揮藝術才華，積極推廣藝術；

4) 舉辦文化藝術相關之學術研討會及展覽；

5) 推動及執行文化藝術在創作、評論、鑑賞、導賞等各領域的能力；

6) 帶領及協助本地區的年青藝術家參與中國內地以及國際性的展覽，了解國際藝術市場走向，協助使之成為具備國際視野的藝術專才；

7) 出版文化藝術相關刊物及產品。

第二章**會員****第六條****會員類別**

一、創會會員：凡參加本會第一次會員大會者皆為創會會員。

二、基本會員：以後凡從事藝術工作、願意為推廣藝術服務及有興趣參與者，認同本會章程，由一名會員介紹，填寫入會申請書，經理事會批准，繳納會費，即可成為本會基本會員。

三、榮譽會員：凡協助本會發展事務，對本會有貢獻者，得經理事會同意，邀請為本會之榮譽會員。

第七條**會員之權利和義務**

一、權利：本會會員享有法定之各項權利及義務，即會員享有選舉權及被選舉權、出席會員大會會議，對本會提出意見，參加本會活動等權利。

二、義務：會員具有遵守本會會章，按時繳納會費、為本會的發展和聲譽作出貢獻，推動本會會務發展，參與、支持及協助本會舉辦各項活動等義務。

第八條**會員身份之喪失**

一、會員有權退會。退會須向理事會提交書面通知終止會籍，已經繳納之費用概不退還。

二、會員如有違反法令、本會章程、損害本會聲譽或權益的行為，或不遵守會員大會決議時，經理事會查證屬實後，議決後將按事件的嚴重程度而對其施以警告、

勸喻退會或開除會籍等處分。被終止會籍者已繳納之費用概不退還。

三、如欠交會費超過一年或以上者，停止享受一切會員權利和福利，須待補交欠費後方能繼續享受。

第三章**組織機關****第九條****機關**

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

第十條**會員大會**

會員大會為本會之最高權力機關。由所有會員組成，主席團設會長一名，副會長若干名，秘書一名，總人數須為單數，任期為三年，連選得連任。會長負責主持會員大會，領導及協調理事會及監事會處理一切工作。會長缺席時，由理事長或副會長依次暫代其職務。會長卸任後授予永遠榮譽會長。會員大會之職權如下：

(1) 訂定與修改本會章程；

(2) 選舉或罷免所有機關成員；

(3) 審議和通過會務方針及決定本會重大事宜；

(4) 審查及批准理事會之工作及財務報告；

(5) 審查及批准監事會之工作報告；

(6) 議決會員之權利及義務。

第十一條**理事會**

理事會為本會會務執行機關，負責會務工作。由會員大會選出理事長一名，副理事長若干名、理事若干名、財務一名，總人數須為單數，任期三年，連選得連任。每年召開若干次會議。理事會之職權如下：

(1) 依章召開會員大會；

(2) 執行會員大會所有決議；

(3) 向會員大會報告會務工作及提出建議；

(4) 計劃發展會務及處理日常各項會務工作；

(5) 在法庭內外代表本會；

(6) 審定會員之資格及除名處分；

(7) 議決理事會成員之辭職；

(8) 聘免工作人員；

(9) 擬定年度工作計劃、工作報告及財政預算。

第十二條 監事會

監事會為本會監察機關，由會員大會選出監事長一名、副監事長若干名，總人數須為單數，任期三年，連選得連任。每年召開若干次會議，監事會之職權如下：

(1) 監察理事會執行會員大會之決議；

(2) 監督會員遵守本會章程及內部規章；

(3) 定期審核本會財政狀況及賬目；

(4) 就理事會所提交的賬目及報告制定意見書呈交會員大會。

第十三條 其他名銜

本會有權聘請社會知名人士、資深的退任理事、監事及資深會員為永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、會務顧問、顧問和名譽理事。

第四章 運作

第十四條 會議

一、會員大會每年至少舉行一次，由理事會負責召集。召開大會須於開會日前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須載明會議之日期、時間、地點和議程，並須有過半數會員代表出席，方有決議權。

二、修改本會章程，須於會員大會上獲出席會員四分之三的贊同票通過方為有效。

三、解散本會須獲全體會員四分之三的贊同票通過方為有效。

第十五條 經費來源

一、會員繳納之會費。

二、公共或私人實體的任何津貼、捐贈。

三、個別會員與社會熱心人士與團體企業的捐助。

四、利用本會財產投資或以其他方式取得的動產或不動產的收益。

五、如有需要可進行籌募。

第十六條 會員福利及其他事務

有關會員福利及其他各項事務，由理事會另訂細則補充。

第五章 其他

第十七條 適用法律

本章程所未規範之事宜，概依澳門現行法律執行。

第十八條 附則

一、本章程經會員大會通過後執行。

二、本章程之修改權屬於會員大會。

三、本章程的解釋權屬於本會理事會。

四、本章程未盡善之處由會員大會修訂。

二零二零年三月十日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$3,840.00)
(Custo desta publicação \$ 3 840,00)

第一公證署

證明

澳門念光威曲藝會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年三月十一日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號46/2020。

澳門念光威曲藝會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門念光威曲藝會”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為宏揚國粹，宣傳世遺粵劇曲藝文化，增進友誼，促進身心健康，團結澳門各社團，互相交流學習，共同為澳門繁榮作貢獻。

第三條 會址

會址設於澳門僑樂巷9號豐興大廈2樓C。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理事會批准，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享受本會舉辦一切活動和福利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散本會的決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名單數成員組成，設理事長一名，副理事長共兩名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會是本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名單數成員組成，設監事長一名，副監事長一名，財務長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次，會議在有半數監事會員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要款項時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年三月十一日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,881.00)
(Custo desta publicação \$ 1 881,00)

第一公證署

證明

澳門聲藝博愛情懷歌舞協進會

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年三月十一日，存放

於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號47/2020。

澳門聲藝博愛情懷歌舞協進會 章程

第一章 總則

第一條——本會命名“澳門聲藝博愛情懷歌舞協進會”。

第二條——本會會址設於澳門黑沙環馬場海邊馬路麗華新村第二期二樓A。

第三條——本會為非牟利社團，宗旨為愛國愛澳，關心本澳各界社團，聯繫及團結喜愛歌舞、曲藝、粵劇及瑜伽運動愛好者，發揚互助互愛精神，推廣澳門本地藝術文化及各項公益活動，娛樂大眾。

第四條——所有本澳各界人士，對歌舞、曲藝、粵劇及瑜伽運動愛好者，均可申請入會，成為會員。

第二章 組織和職權

第五條——會員大會為本會之最高權力機關，大會主席團設有會長一名及副會長兩名，每屆任期為三年，可連選得連任，其職權為：

1. 批准及修改本會會章，修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散法人或延續法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三贊同票，方為有效；

2. 決定及檢討本會的一切會務；

3. 推選會員大會主席團、理事會及監事會成員。

第六條——會長負責領導本會一切工作，副會長協助會長工作，如會長缺席，由其中一名副會長代其職務。

第七條——會員大會每年舉行一次，由理事會召開，最少提前八日以掛號信方式或最少提前八日透過簽收方式召集並指出會議之日期、時間、地點及議程，出席會員通過半數並會議須以絕對多數票通過。

第八條——理事會設有理事長一名，副理事長兩名，秘書一名，財務一名，總人數必須為單數組成，每屆任期為三年，可連選得連任，理事會由理事長領導，若理事長缺席，由其中一位副理事長暫代職務。

第九條——理事會之職權為：

1. 執行大會所有決議；

2. 籌備本會各項活動；

3. 監督會務管理及活動的工作報告；

4. 負責本會日常會務及籌備召集會員大會。

第十條——監事會設有監事長一名，副監事長一名，常務監事一名，總人數必須為單數組成，每屆任期為三年，可連選得連任，監事會由監事長領導。

第十一條——監事會職權為：

1. 監督理事會一切行政決策；

2. 審核財務狀況及所有賬目；

3. 監察活動程序及年度報告。

第三章 會員權利和義務

第十二條——本會會員有權參加會員大會會議，有選舉權或被選舉權；可參加本會舉辦之一切活動和享有本會一切福利。

第十三條——本會會員應遵守本會會章，會員大會和理事會之決議，每月初繳交會費。

第四章 入會和退會

第十四條——申請入會需填寫入會表格，由理事會審核批准，才能有效。

第十五條——會員因不遵守會章或作出一切有損本會聲譽及利益行為，可經理事會過一半數出席理事會決議通過，取消其會員會籍。

第五章 經費

第十六條——本會之經濟收入來自會費或對本會之贊助及捐贈。

第十七條——本會為推廣澳門文化及歌舞曲藝之技術交流，亦隨邀到各地去演出，得聘請社會賢達擔任本會之名譽會長及名譽顧問。

第十八條——本會章程未盡善之處，由會員大會修訂。

二零二零年三月十一日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,836.00)
(Custo desta publicação \$ 1 836,00)

第一公證署**證明****澳門喜氣洋洋金曲會**

公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年三月十二日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號48/2020。

澳門喜氣洋洋金曲會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱“澳門喜氣洋洋金曲會”。

第二條**宗旨**

本會為非牟利社團，宗旨是為愛好演唱的民眾提供互相交流平台，透過開展不同文化康樂活動，促進會員發揮個人才藝和提升演唱造詣。

第三條**會址**

本會會址設於澳門巴波沙大馬路平民大廈A座2樓221室。經會員大會提案決議通過，會址可遷移至澳門特區的任何地方。

第二章**會員****第四條****會員資格**

(一) 凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

(二) 若會員的言行有損害本會聲譽者，經理事會議決後得開除會籍。

第五條**會員的權利及義務**

(一) 擁有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利，以及申請取消個人會員資格的權利。

(二) 有責任維護本會的聲譽，促進本會的進步和發展，遵守會章和組織機關的決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機關****第六條****機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會和監事會。

第七條**機關之領導成員**

各機關之領導成員須由會員大會選舉產生，每屆任期三年，可連選連任。選舉以獲出席者絕對多數贊同票方為當選。

第八條**會員大會**

(一) 為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉及罷免會員大會主席、副主席、秘書、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告；討論及議決會員提案。

(二) 領導成員設主席（會長）一名、副主席（副會長）一名和大會秘書（秘書）一名；主席之職責，於大會召開期間負責主持會議；於休會期間，代表本會，對外負責拓展會務，對內得督導理事會和監事會之運作。

(三) 會員大會每年召開一次。最少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召集特別會員大會。

(四) 一般決議須獲出席者多數贊同票為有效；修改本會章程之決議須獲出席會員四分之三贊同票通過；解散本會之決議須獲全體會員四分之三贊同票通過。

第九條**理事會**

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和平日之會務管理。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，領導成員設理事長一名和副理事長若干名。

(三) 理事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，

方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條**監事會**

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會最少由三名或以上單數成員組成。領導成員設一名監事長和若干名副監事長。

(三) 監事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章**經費****第十一條****經費**

本會經費來源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年三月十二日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,142.00)
(Custo desta publicação \$ 2 142,00)

第一公證署**證明****粵港澳大灣區歌藝團**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二零年三月十二日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號49/2020。

粵港澳大灣區歌藝團**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱“粵港澳大灣區歌藝團”。

第二條 宗旨

本會為非牟利社團，宗旨是推廣及提高民眾對演唱文化的認識，透過開展多元化的活動，促進會員之演唱造詣並得以提升和發展，讓民眾能欣賞受專業訓練的演唱者表演。

第三條 會址

本會會址設於澳門連興街5號輝堅大廈地舖A。經會員大會提案決議通過，會址可遷移至澳門特區的任何地方。

第二章 會員

第四條 會員資格

(一) 凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

(二) 若會員的言行有損害本會聲譽者，經理事會議決後得開除會籍。

第五條 會員的權利及義務

(一) 擁有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動及福利、以及申請取消個人會員資格的權利。

(二) 有責任維護本會的聲譽，促進本會的進步和發展，遵守會章和組織機關的決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會和監事會。

第七條 機關之領導成員

各機關之領導成員須由會員大會選舉產生，每屆任期三年，可連選連任。

選舉以獲出席者絕對多數贊同票方為當選。

第八條 會員大會

(一) 為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉及罷免會員大會主席、副主席、秘書、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告；討論及議決會員提案。

(二) 領導成員設主席（團長）一名、副主席（副團長）一名和大會秘書（秘書）一名；主席之職責，於大會召開期間負責主持會議；於休會期間，代表本會，對外負責拓展會務，對內得督導理事會和監事會之運作。

(三) 會員大會每年召開一次。最少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召集特別會員大會。

(四) 一般決議須獲出席者多數贊同票為有效；修改本會章程之決議須獲出席會員四分之三贊同票通過；解散本會之決議須獲全體會員四分之三贊同票通過。

第九條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和平日之會務管理。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，領導成員設理事長一名和副理事長若干名。

(三) 理事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會最少由三名或以上單數成員組成。領導成員設一名監事長和若干名副監事長。

(三) 監事會會議每年最少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，

方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費來源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二零年三月十二日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,323.00)
(Custo desta publicação \$ 2 323,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門共讀會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年三月六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為52。

澳門共讀會

第一章 總則

第一條——本會名稱中文名為“澳門共讀會”。

第二條——本會為不牟利團體，宗旨為促進澳門閱讀文化的發展，致力推廣各種文學研究發展，並鼓勵民眾多閱讀，多思考，有書一起讀，有話一起說；讓讀書變成一種習慣，讓思考變成一種力量。

第三條——本會會址設在澳門海邊新街164號義德大廈3樓A座。

第二章 組織、職能與運作

第四條——會員資格

一、會員——凡對閱讀文化有興趣，並樂於參與推廣文學發展的人士，認同本會會章及決議，均可申請成為會員。

二、志工會員——凡認同本會宗旨，有意參與協助本會的人士和團體，均可申請參加本會，經理事會批准後可成為志工會員，並豁免會費。

第五條——會員權利和義務

- 一、參與本會舉辦之各項活動；
- 二、會員有權在會員大會中投票、選舉、罷免的權利和義務；
- 三、年滿十八歲的會員才有被選為本會之架構成員的資格；
- 四、會員為禁治產人或準禁治產人，可被選為會員大會主席團成員；
- 五、遵守會章及各項決議；
- 六、按時繳交會費；
- 七、協助本會推行各項會務及各項活動；
- 八、不得進行任何有損本會聲譽之行動。

第六條——本會組織包括：會員大會，理事會，監事會。

第七條——本會最高權力機關為會員大會，負責制定及修改會章，選舉會員大會主席團及理監事會架構內之會員。

第八條——會員大會主席團設會長一人，副會長一人，秘書長一人，其人數必為單數。

第九條——理事會設理事長一人，副理事長若干人，財政部長一人，秘書長一人，其人數必為三人或以上的單數。

第十條——理事會之職權：執行會員大會之決議，規畫本會各項活動，召開全體大會及特別會議。理事會會議須有過半數以上理事會成員出席方為有效。按會務發展需要，理事會得聘請社會人士出任榮譽會長、顧問或會員。

第十一條——具法律效力之行為，由理事長與任何一名其他理事會成員之共同簽名代表本會，而開設本會之銀行帳戶及提取款項時須由理事長及副理事長共同簽名有效。

第十二條——監事會設監事長一人，副監事長若干人，其人數必為三人或以上的單數。

第十三條——監事會之職權：監察理事會之運作，審核財務狀況及其帳目，監察活動及編寫年度報告。

第十四條——會員大會主席團及理監事會內之架構成員任期三年，可連選連任，職務為義務性質擔任。

第十五條——會員大會每年舉行一次，由理事會召集，並至少要提前八天以掛

號信方式或透過簽收之方式作出通知，召集書上列明開會之日期、時間、地點及議程。

第三章 修章

第十六條——修改章程之決議須獲出席社員四分之三贊同票。

第四章 解散

第十七條——解散法人，須獲全體社員四分之三贊同票。

第五章 經費

第十八條——本會的經費來源包括會員會費、會員、社會人士、團體、公共或私人實體或機構之捐助或撥款、本會資產所衍生之收益、本組織舉辦活動之盈餘以及其它一切合法收入。

第六章 附則

第十九條——本會章程未盡之處，由會員大會修訂。

二零二零年三月六日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,881.00)
(Custo desta publicação \$ 1 881,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門融合教育協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年三月六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為53。

澳門融合教育協會

第一章 總則

第一條——本會名稱中文名為“澳門融合教育協會”，英文名為“Macau Inclusive Education Association”。

第二條——本會為不牟利團體，宗旨是促進澳門中小學程度的融合教育，積極在社區中推廣融合教育的概念，關愛有特殊教育需要的學生及其家庭，組織推廣融合教育活動，鼓勵公眾接納和尊重個別差異，建構平等共融的社會，以及邀請國際和本地教育機構和學術團體合作推動澳門融合教育發展。

第三條——本會會址設在澳門海邊新街164號義德大廈3樓A座。

第二章 組織、職能與運作

第四條——會員資格

一、會員——凡本澳幼兒教育和小學教育階段學生及其家人，認同本會會章及決議，均可申請成為會員。

二、志工會員——凡認同本會宗旨，有意參與協助本會的人士和團體，均可申請參加本會，經理事會批准後可成為志工會員，並豁免會費。

第五條——會員權利和義務

- 一、參與本會舉辦之各項活動；
- 二、會員有權在會員大會中投票、選舉、罷免的權利和義務；
- 三、年滿十八歲的會員才有被選為本會之架構成員的資格；
- 四、會員為禁治產人或準禁治產人，可被選為會員大會主席團成員。

第五、遵守會章及各項決議；

第六、按時繳交會費；

七、協助本會推行各項會務及各項活動；

八、不得進行任何有損本會聲譽之行動。

第六條——本會組織包括：會員大會，理事會，監事會。

第七條——本會最高權力機關為會員大會，負責制定及修改會章，選舉會員大會主席團及理監事會架構內之會員。

第八條——會員大會主席團設會長一人，副會長一人，秘書長一人，其人數必為單數。

第九條——理事會設理事長一人，副理事長若干人，財政部長一人，秘書長一人，其人數必為三人或以上的單數。

第十條——理事會之職權：執行會員大會之決議，規畫本會各項活動，召開全體大會及特別會議。理事會會議須有過半

數以上理事會成員出席方為有效。按會務發展需要，理事會得聘請社會人士出任榮譽會長、顧問或會員。

第十一條——具法律效力之行為，由理事長與任何一名其他理事會成員之共同簽名代表本會，而開設本會之銀行帳戶及提取款項時須由理事長及副理事長共同簽名有效。

第十二條——監事會設監事長一人，副監事長若干人，其人數必為三人或以上的單數。

第十三條——監事會之職權：監察理事會之運作，審核財務狀況及其帳目，監察活動及編寫年度報告。

第十四條——會員大會主席團及理監事會內之架構成員任期三年，可連選連任，職務為義務性質擔任。

第十五條——會員大會每年舉行一次，由理事會召集，並至少要提前八天以掛號信方式或透過簽收之方式作出通知，召集書上列明開會之日期、時間、地點及議程。

第三章 修章

第十六條——修改章程之決議須獲出席社員四分之三贊同票。

第四章 解散

第十七條——解散法人，須獲全體社員四分之三贊同票。

第五章 經費

第十八條——本會的經費來源包括會員會費、會員、社會人士、團體、公共或私人實體或機構之捐助或撥款、本會資產所衍生之收益、本組織舉辦活動之盈餘以及其它一切合法收入。

第六章 附則

第十九條——本會章程未盡之處，由會員大會修訂。

二零二零年三月六日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,028.00)
(Custo desta publicação \$ 2 028,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

贛澳青年交流促進會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年三月五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為49。

贛澳青年交流促進會章程

第一章 總則

第一條——名稱：

1. (中文) 贛澳青年交流促進會；
2. (英文) Jiangxi-Macao Youth Exchange Promotion Association。

第二條——宗旨：

1. 發揚愛國愛澳團結精神，凝聚贛澳兩地青年力量，建立互動交流平臺；
2. 推動江西及澳門兩地的經濟發展和商貿往來，加強與內地在教育、體育、文化、等社會公益事業之交流及合作；
3. 為一國兩制的成功實踐、為促進祖國統一作出貢獻，支持澳門特區政府依法施政。

第三條——本會為非牟利專業團體，積極參與各項社會公益活動，支持特區政府施政。

第四條——會址：本會設於澳門佛山街51號新建業商業中心11樓BC。經會員大會批准，本會會址可遷至澳門任何地方。

第二章 會員

凡申請加入本會的會員需具備以下各項條件：

- (一) 認同本會宗旨及願意遵守本會章程的青年，經申請獲得會員大會批准，並繳納入會費後，方可成為會員，會費金額由當屆會員大會決定；

(二) 現任江西省級、各地市級青年聯合會委員及政協委員等經本人申請確認或獲邀請，均可成為創會會員；

(三) 會員有退出本會的自由。會員退會應向理事會提出書面通知。

第五條——會員權利：

- (一) 參加會員大會；
- (二) 選舉權及被選舉權；
- (三) 對本會會務提建議及意見；
- (四) 參與本會舉辦的一切活動；
- (五) 所有會員均可提出自願退會。

第六條——會員義務：

1. 遵守本會的章程、會員大會的決議和理事會的決定；
2. 維護本會之宗旨，參與及發展會務；
3. 出席或列席會員大會，參與、支持及協助本會舉辦之各項活動；
4. 按時繳納會費及其他應付費用；
5. 不得作出任何有損本會聲譽的行動。

第七條——紀律處分：

會員如有違反章程，破壞本會聲譽者，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會籍之處分及保留法律追究權利。

第八條——入會費和會費：

由會員大會決定。

第三章 組織機關

第九條——本會的領導機關包括會員大會、理事會和監事會。

第十條——會員大會運作：

1. 會員大會為本會最高權力機關；
2. 會員大會的會議由大會主席團主持，主席團是由一名會長、若干名副會長和一名秘書組成。每屆任期三年，連選得連任一次，如需屆中調整主席團成員，由會員大會決定並制定有關規定；
3. 會員大會閉會期間，主席團行使最高權力。會長為本會會務最高負責人，主持會員大會，對外代表本會，對內策劃各項會務。副會長之職責在於協助會長及會

長因事缺席時代行會長職務。秘書之職責在於協助會長及副會長工作及作大會之會議記錄；

4. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會；

5. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十一條——會員大會職權

會員大會職權如下：

1. 修改本會章程及內部規章；
2. 選舉會員大會主席團、理事會、監事會之成員；
3. 審議理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；
4. 決定本會會務方針及作出相應決議；
5. 通過翌年度的活動計劃及預算。

第十二條——理事會：

1. 理事會成員由會員大會選出，成員人數不確定，其總數目必須為單數。
2. 理事會設理事長一人、秘書長一人、副理事長、常務理事、理事若干人，其任期與主席團任期相同，連選得連任一次。

第十三條——理事會職權：

理事會為本會會務執行機構，其職權如下：

- (一) 執行會員大會決議；
- (二) 主持及處理各項會務工作；
- (三) 安排會員大會的一切準備工作；
- (四) 向會員大會提交年度管理報告；
- (五) 根據工作需要，決定設立專門委員會及工作機構，並任免其領導成員；
- (六) 履行法律及章程所載之其他義務。

第十四條——理事會會議：

1. 理事會之會議至少每三個月舉行一次，由理事長或兩名理事會成員聯名召集。理事會會議的主持只能由理事長、副理事長或秘書長出任，如上述人員缺

席，理事會成員可自行決定該次會議之主持人；

2. 只有在過半數理事會成員出席時方可作出決議。決議由出席理事會成員之過半數贊成票通過，過票數相同時，理事長除本身之票外，有權再投一票。

第十五條——監事會：

1. 監事會由會員大會選出，成員人數不確定，其數目必須為單數。

2. 監事會設監事長一人、副監事長及監事若干人，其任期與主席團、理事會任期相同，連選得連任一次。

第十六條——監事會職權

監事會為本會會務的監察機關，其職權如下：

- (一) 監察會員大會的決議的執行；
- (二) 監督理事會的運作及各項會務工作的進展；
- (三) 查核本會之財產；
- (四) 就其監察活動編制年度報告；
- (五) 向會員大會報告工作；
- (六) 履行法律及章程所載之其他義務。

第十七條——經費來源

本會經費來源：

- (一) 本會經費來源於會員的入會費和年費及開展會內、外活動的各項收入；
- (二) 政府機關和海內外各界人士和團體的捐助；
- (三) 其他。

第四章

本會的簽名方式

第十八條——關於具法律效力之行為及文件，由會長簽名代表本會，但不妨礙經理事會議決之指定文件的簽署方式。

第十九條——本會的一般日常管理及所有不超過理事會決議所指定限額之支票、付款要求及票據，可由理事長或理事會指定之其他人士聯名簽署。

第五章

其他規條

第二十條——本章程如有未盡善處，由會員大會修改或依照澳門現行法例處理。

二零二零年三月五日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$3,432.00)

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門君婷鵬翔曲藝會

Associação de Ópera China Kuan Teng Pang Cheong de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年三月五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為48。

澳門君婷鵬翔曲藝會

章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為“澳門君婷鵬翔曲藝會”葡文名稱為“Associação de Ópera China Kuan Teng Pang Cheong de Macau”。

第二條——本會會址設於澳門俾利喇街175-175B信菱寶花園10樓E。

第三條——本會是不牟利組織，為聯絡本澳業餘喜愛粵劇曲藝歌舞愛好者，利用工餘時間推廣上述藝術文化，娛己娛人為宗旨。

第四條——所有本澳人士對粵劇曲藝歌舞愛好者，均可申請加入本會成為會員。

第二章

組織及職權

第五條——會員大會為本會之最高權力機關，設一主席團，由會長壹名及副會長壹名，秘書壹名組成，會長對外代表本會，每屆任期三年，經會員大會投票，可連任，會員大會職權為：

A) 批准及修改本會會章：修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票；

B) 決定及檢討本會一切會務；

C) 推選會長、副會長、秘書、理事會、監事會之成員；

D) 通過及核准理事會提交之年報。

第六條——會長負責領導本會一切工作。副會長協助會長工作，倘會長缺席時，由副會長暫代其職務。

第七條——會員大會每年進行一次，並由理事會進行召集，特別會員大會得由過半數會員聯名要求召開，須最少提前八日以掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程，出席會員須過半數，會議方為合法。

第八條——理事會設理事長壹名、副理事長壹名，理事壹名，總人數必為單數，每屆任期三年，經會員大會投票，可連任。理事會由理事長領導，倘理事長缺席時，由副理事長暫代其職務。

第九條——理事會之職權為：

- A) 執行大會所有決議；
- B) 規劃本會之各項活動；
- C) 監督會務管理及按時提交工作報告；
- D) 負責本會日常會務及制訂本會會章。
- E) 籌備召集會員大會。

第十條——理事會每年舉行例會一次，特別會議得由理事長臨時召集。

第十一條——監事會設監事長壹人、常務監事貳人，總人數必為單數，每屆任期三年，期滿經會員大會投票，可連任。監事會由監事長領導，如有需要，可增設監事貳人。

第十二條——監事會之職權為：

- A) 監督理事會一切行政決策；
- B) 審核財務狀況及賬目；
- C) 就監察活動編寫年度報告。

第十三條——本會為推廣會務，得聘請社會賢達擔任本會名譽會長及名譽顧問。

第三章 權利與義務

第十四條——凡本會會員有權參加會員大會，有選舉權及被選舉權，參加本會

舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利。

第十五條——凡本會會員須遵守本會會章、大會或理事會之決議，並應於每月初繳交會費。

第四章 入會及退會

第十六條——凡申請加入者，須依手續填寫表格，由理事會審核批准，才能有效。

第十七條——凡會員因不遵守會章或未經本會同意，以本會名義作出一切有損本會聲譽及利益之行為，經理事會過半數理事通過，得取消其會員資格，所繳交之任何費用，概不發還。若會員超過三個月或以上未交會費，則喪失會員資格及一切會員權利。

第五章 經費

第十八條——本會之經濟收入來源及其他：

- A) 會費；
- B) 任何對本會的贊助及捐贈。

第十九條——有關會員福利及其他各項事務，由理事會另訂細則補充。

第二十條——本會章程未盡善之處，由會員大會修訂。

二零二零年三月五日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,187.00)
(Custo desta publicação \$ 2 187,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門蓉蓉音樂文化藝術協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年三月五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為47。

澳門蓉蓉音樂文化藝術協會 章程

第一章 名稱、會址及宗旨

第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門蓉蓉音樂文化藝術協會”，中文簡稱為“澳門蓉蓉”，本會的存立並無期限。

第二條——會址

本會地址設於澳門馬交石斜坡/黑沙環斜路16/22福海花園福星閣3樓AH，經會員大會決議作該處會址地點。

第三條——宗旨

本會為不牟利團體，宗旨為：

(1) 團結澳門各行業愛好歌唱舞蹈人士，促進澳門熱愛歌唱舞蹈達到水平的發揮，推動各區與人際關係了解聯繫；

(2) 關注民眾生活，服務社群，支持公益，參與社會各項活動。

第二章 會員權利與義務

第四條——任何愛好歌唱人士或經常參與本會活動演出者，經申請由理事會批准後獲成為永久會員。

第五條——會員的權利

會員的權利如下：

- (1) 選舉及被選舉權；
- (2) 參加會員大會及表決；
- (3) 按照本會的章程，請求召開會員大會；
- (4) 參與本會所舉辦的一切活動及享有本會提供的各項福利。

第六條——會員的義務

會員的義務如下：

- (1) 貫徹本會宗旨，促進會務發展及維護本會聲譽；
- (2) 遵守本會章程及各項決議。

第三章 組織架構

第七條——各機關之權限

(1) 會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力組織，設會長一名，負責制

定或修改會章，選舉會員大會會長，理事會，監事會成員，審查會務，財務或解散本會。

(2) 理事會為本會之執行組織，負責執行會員大會的決策和日常具體事務，理事會組成總人數為單數，設理事長一名，副理事長一名，理事一名。

(3) 監事會為本會之監察組織，負責監察理事會日常會務運作，財政，活動及編制年度報告等，監事會組成總人數為單數，設監事長一名，副監事長一名，監事一名。

(4) 上述組織成員由大會選舉產生，任期三年，期滿但工作良好，可以再選連任。

第八條——會議

(1) 會員大會每年召開一次，並須於最少十天前以掛號信或簽收方式通知各會員，通知書上須列明開會日期，時間，地點及主要議題。

(2) 會員大會以超過全體會員人數二分之一出席者為有效，若超過原定開會時間半小時而出席人數不足半數，屆時會議法定人數不受限制。

(3) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第四章

資產及經費

第九條——來源

本會經費源於會員會費或各界人士的贊助資金。

二零二零年三月五日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,666.00)

(Custo desta publicação \$ 1 666,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門旅遊品牌美食購物企業商會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年三月六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為51。

澳門旅遊品牌美食購物企業商會

章程

第一章

總則

第一條——中文名稱：澳門旅遊品牌美食購物企業商會。

第二條——會址：澳門賈伯樂提督街89號永德大廈1樓G座。

第三條——宗旨

本會為非牟利組織，以致力招攬海外及中港澳消費者認同及指定具特色、知名度、誠信良好的公司以及獲澳門旅遊品牌美食購物故事榮譽的公司，為他們向澳門政府爭取支持，介紹會員將其企業業務、影響力和品牌等推廣到全世界為宗旨。

第二章

會員入會及退會

第四條——入會資格

認同本會宗旨之商號或人士，以及致力推廣優質旅遊品牌美食購物之企業，或由已成為會員者推薦入會。

第五條——入會辦法

填寫會員入會申請表，由會員推薦，經理事會批准，繳納入會登記費及年費後，便可成為會員。

第六條——退會

倘有下列事情，即喪失會員資格：

(一) 自動退會——如會員欠交一年會費者，作自動退會論；

(二) 申請退會——會員書面通知理事會；

(三) 革退——如會員不遵守會規，令本會名譽受損，經理事會核實者。

第三章

組織及功能

第七條——架構

本會由下列機關組成——會員大會、理事會、監事會。

第八條——會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，由全體會員組成，每年至少召開一次會員大會由會長主持。

(二) 本會設會長一人、副會長一至多名，會長對外代表本會。

(三) 會長、副會長由會員大會選舉產生，任期三年，可以連選連任，由總人數為單數。

(四) 會員大會的召集，須最少提前八日以掛號信或透過簽收方式通知；召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(五) 會員大會須有半數以上會員出席，方為合法，決議取決於絕對多數票。

(六) 會員大會得依下列之規定召開特別會議：

(1) 理事會認為有緊急需要時召集之；

(2) 三分之一或以上會員聯署要求下，理事會須安排舉行特別會員大會。

(七) 會員大會之職權：

(1) 選舉會長、副會長、理事會及監事會成員；

(2) 討論及表決任何與本會有關之重大事項；

(3) 討論及通過理事會提出之內部細則。

第九條——理事會

(一) 本會最高執行機關為理事會，由會員大會選舉組成，由總人數為單數。管理會內事務，向會員大會及監事會交待及負責，尊重團體精神，任期三年，可以連選連任，總人數為單數。

(1) 理事會互選理事長一人、副理事長一名至多名、理事一名至多名，任期三年，可以連選連任，總人數為單數。

(2) 候補理事二人，亦由大會選出，以備理事出缺時遞補之。

(二) 理事會議須有半數以上理事會成員出席方為有效，理事會議每年至少召開三次。

(三) 按會務發展需要，理事會得提出聘請榮譽會長、名譽顧問、名譽會長及顧問。

第十條——監事會

(一) 本會最高監督機關為監事會，由會員大會選出多人組成，任期三年，可以連選連任，由總人數為單數。

(二) 監事會互選監事長一名、副監事長一名至多名、監事一名至多名，任期三年，可以連選連任，由總人數為單數。

第四章

會員權利及義務

第十一條——會員權利

(一) 享受本會提供的服務及福利；

(二) 參加本會舉辦的交流及活動；

- (三) 向本會提出意見、要求及建議；
- (四) 會內有表決權、選舉權及被選舉權。

第十二條——會員義務

- (一) 出席會員大會及有關活動；
- (二) 遵守會章；
- (三) 執行決議；
- (四) 繳納會費；
- (五) 維護本會形象及合法權益。

第五章 經費

第十三條——經費來源

- (一) 會費收入；
- (二) 接受團體或個人贊助及捐贈；
- (三) 政府資助；
- (四) 其他合法收入。

第六章 附則

第十四條——章程修訂

本會章程經會員大會通過生效。如有未盡善事宜，由理事會提請會員大會補充修訂，修章需五成以上之會員出席大會及出席人數四分之三或以上贊成才能通過生效。

第十五條——解散本會

須獲全體會員四分之三或以上贊成才能通過。

二零二零年三月六日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,538.00)
(Custo desta publicação \$ 2 538,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

明揚音樂協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年三月五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章

程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M1檔案組內，編號為50。

明揚音樂協會 章程

第一章

名稱，會址，宗旨

第一條 名稱

本會中文名稱為“明揚音樂協會”，本會的存立並無期限。

第二條 會址

本會地址設於澳門沙梨頭海邊街183號祐威大廈11樓1座。

第三條 宗旨

本會為不牟利團體，宗旨為：

(1) 團結澳門各行業愛好歌唱人士，促進澳門熱愛歌唱達到水平的發展，推動各區與人際關係了解聯繫。

(2) 關注民眾生活，服務社群，支持公益，參與社會各項活動。

第二章 會員權利與義務

第四條 會員

任何愛好歌唱人士或經常參與本會活動演出者，經申請由理事會批准後，獲成為永久會員。

第五條 會員的權利

會員的權利如下：

- (1) 選舉及被選舉權；
- (2) 參加會員大會及表決；
- (3) 按照本會的章程，請求召開會員大會；
- (4) 參與本會的一切活動及享有本會提供的各項福利。

第六條 會員的義務

(1) 貫徹本會宗旨，促進會務發展及維護本會聲譽；

- (2) 遵守本會章程及各項決議；
- (3) 積極參加本會的各项活動。

第三章 組織架構

第七條 各機關之權限

(1) 會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力機關，負責制定或修改會章。

(2) 理事會為本會之執行機關，負責執行會員大會的決策和日常具體事務，理事會組成總人數為單數，設理事長一名，副理事長一名及理事若干名。

(3) 監事會為本會之監察機關，負責監察理事會日常會務運作、財政、活動及編制年度報告等，設監事長一名，副監事長一名，監事若干名，總人數為單數。

(4) 上述機關成員由會員大會選舉產生，任期為三年，期滿但工作良好，可以再選連任。

第八條 會員大會

(1) 會員大會為本會最高權力機關，有權通過與修改會章，選舉會長、副會長及理、監事會成員，審查會務、財務及解散本會。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

(2) 會員大會主席團設會長一名，副會長若干名，每屆會長，副會長任期三年，可連選連任，候任會長須曾任本會理、監事或以上職務。

(3) 任何決議取決於出席會員之絕對多數票，修改章程及解散法人除外。

(4) 會員大會每年召開一次，並須於最少八天前以掛號信或簽收方式通知各會員，通知書上須列明開會日期、時間、地點及議程。

(5) 會員大會以超過全體會員人數1/2出席者為有效，若超過原定開會時間半小時而出席人數不足半數，屆時會議法定人數不受限制。

第四章 資產及經費

第九條 來源

- (1) 各界人士的贊助資金；

(2) 會員會費。

二零二零年三月五日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,028.00)

(Custo desta publicação \$ 2 028,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門網絡及數據安全學會

**Macau Sociedade de Cibernética
e Segurança dos Dados**

Certifico, para efeitos de publicação, que foi arquivado neste cartório, no dia 10 de Março de 2020, no competente Maço n.º 1/2020, sob o n.º 1, a fls. 1, um exemplar do acto constitutivo e estatutos da associação em epígrafe, que adoptou a denominação «Macau Sociedade de Cibernética e Segurança dos Dados», em português, “澳門網絡及數據安全學會”, em chinês, e «Macao Cyber and Data Security Society», em inglês, que se rege pelos estatutos em anexo.

章程

澳門網絡及數據安全學會

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門網絡及數據安全學會”，葡文名稱為“Macau Sociedade de Cibernética e Segurança dos Dados”，英文名稱為“Macao Cyber and Data Security Society”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為實行澳門網絡安全法，全面促進及提升企業及市民之網絡安全及數據雲儲存方面的知識和意識，為澳門與國家的最新網安標準及技術建立橋樑，協助本澳各管理機關維護其資訊系統安全，讓澳門發展成為領先又安全的智慧城市。

第三條

會址

本會會址設於澳門北京街廣發商業中心16樓C室。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告及財政帳目。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會由會長主持，每年召開一次，至少提前八日以掛號信或簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程，會員大會認為必要時得召開特別會員大會。

(四) 修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

第八條

理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議在有過半數監事會成員出席時，方可召集，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

經費

第十條

經費

本會經費源於會員會費、捐款、補貼，及任何公共或私人實體。

私人公證員 方聖嘉

Cartório Privado, em Macau, aos 10 de Março de 2020. — A Notária, Ana Maria Faria da Fonseca.

(是項刊登費用為 \$2,051.00)

(Custo desta publicação \$ 2 051,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門美食旅遊協進會

**Associação Promotora de Gastronomia e
Turismo de Macau**

**The Macao Gastronomic Tourism
Promotion Association**

Certifico, para efeitos de publicação e registo nos Serviços de Identificação de Macau, que por instrumento particular outorgado em 10 de Março de 2020, arquivado e registado neste Cartório no livro a que se refere a alínea f) do n.º 1 do artigo 22.º do Código do Notariado, sob o n.º 1/2020, foi constituída entre Lee, Wai Yan (李, 慧茵 2621 1979 5419) e Vong Hoi Tong (黃愷

形 7806 1956 1749) uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos são os seguintes:

澳門美食旅遊協進會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門美食旅遊協進會”，葡文名稱為“Associação Promotora de Gastronomia e Turismo de Macau”，英文名稱為“The Macao Gastronomic Tourism Promotion Association”。中文簡稱為“澳美旅協”。

第二條

宗旨

本會為非牟利性質團體，宗旨為促進本地餐飲和旅遊發展，團結業界，並向國際展示出澳門獨特的餐飲和旅遊文化，並宣揚熱愛祖國、熱愛澳門、服務社會等精神。

第三條

會址

本會會址設於澳門龍嵩正街8-G祐生大廈(第三座)地下A1座。經理事會決議後，本會會址可遷至本澳任何地方，及在本澳以外成立分會和設立各地辦事處或聯絡處。

第四條

存續期

本會不設存續期，自設立起開始運作。

第二章

會員

第五條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第六條

會員權利及義務

一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第七條

拖欠會費

會員拖欠會費超過六個月，經催收仍不繳交者，停止行使本會會員之一切權利；如再超過六個月仍不繳交者，作自動退會。

第八條

處分

會員如有違反本會章程，作出破壞本會聲譽之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以警告或開除會籍之處分及要求其他的損害賠償。

第三章

組織機關

第九條

組織機關

本會組織機關包括會員大會、理事會和監事會。

第十條

會員大會

一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二) 會員大會設主席一名、副主席若干名及秘書一名。每屆任期為兩年，可連選連任。

三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。如開會時過法定人數不足，則於通知書上指定時間三十分鐘後視為第二次召集會議，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。

四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十一條

理事會

一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

二) 理事會由最少五名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名及理事若干名。每屆任期為兩年，可連選連任。

三) 理事會可設秘書處，協助理事會管理本會日常事務及協助會員大會工作。秘書處設秘書長一名，並得設副秘書長及會務助理若干名，秘書處成員可由理事會成員兼任。

四) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。理事長除本身所投的票外，如表決票數相同，有權再投一票，理事會會議可邀請會員、榮譽職位據位人等列席會議。

第十二條

監事會

一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二) 監事會由三名成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為兩年，可連選連任。

三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十三條

榮譽職位

經會員提議並經會員大會通過，可委任有特殊貢獻的自然人或法人，擔任本會顧問、榮譽或名譽領導職位。

第十四條

社團之約束力

本會所有行為，尤其是代表本會簽署對外任何具法律效力和約束力的文件和合約之方式須由會員大會主席或理事長聯同任一名理事會成員聯簽，方視為有效。

第四章

經費

第十五條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助或公共實體的資助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章

附則

第十六條

過渡

本會各機關行使職權前的過渡期會務，由創會會員(發起人)其中任一名成

員負責，並得代表本會簽署任何性質的文件。

第十七條 法律適用

本章程如有未盡善處，均按澳門法律辦理。

第十八條 會徽

本會會徽如下：



二零二零年三月十日於澳門

私人公證員 莫綺玲

Cartório Privado, em Macau, aos 10 de Março de 2020. — A Notária, Mok I Leng.

(是項刊登費用為 \$3,206.00)

(Custo desta publicação \$ 3 206,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門家事調解協會

Associação de Mediação Familiar
de Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que no dia 11 de Março de 2020, foi depositado, neste Cartório, um exemplar do acto constitutivo e estatutos da associação com a denominação em epígrafe, arquivado sob o n.º 2 do Maço n.º 1/2020 de Depósito de Associações e Fundações, cujos estatutos se regulam pelos artigos em anexo.

澳門家事調解協會 章程

第一章 總則

第一條

名稱、性質及存續期

本會名為“澳門家事調解協會”，葡文名稱“Associação de Mediação Familiar

de Macau”，英文名稱“Macau Family Mediation Association”，是一非牟利私法人，由成立日開始生效，存續期不設限。

第二條 會址

本會會址設於澳門水坑尾街202號婦聯大廈八樓。經理事會批准，本會會址可遷往澳門其他地方及可在澳門以外地區設立辦事處。

第三條 宗旨

本會宗旨為：

一、開展家事調解服務，培訓家事調解專業人員，推動家事調解專業認證；

二、促進家事調解學術及實務研究在澳門的發展，研究和推廣澳門的家事調解制度；

三、促進本地與中國內地和其他國家或地區在家事調解領域的合作和交流。

第二章 會員

第四條 會員資格

一、具備家事調解員資格、曾接受或正接受家事調解培訓、從事家事調解服務或研究、對家事調解有一定認識的人士，認同本會宗旨、願意遵守本會章程，並獲理事會經適當程序審批通過方可成為會員。

二、本會得邀請傑出人士出任名譽會長及顧問，該等人士將不會直接參與本會之行政及管理等等務。

第五條 會員權利

本會會員除享有之各項權利外，尚有：

- (一) 選舉權及被選舉權；
- (二) 出席會員大會參與討論及表決會務；
- (三) 按照會章規定請求召開會員大會；
- (四) 獲得本會提供的資訊和資料；
- (五) 參與本會一切活動及享有本會的各項福利。

第六條 會員義務

本會會員除應遵守法定之各項義務外，尚應：

(一) 遵守大會章程及各項內部規章及規則，服從及執行會員大會及理事會之決議；

(二) 維護本會聲譽及合法權益，不做出任何損害本會聲譽與利益的行為；

(三) 積極參與、支持及推動會務工作及活動；

(四) 依時繳納會費及其他應付費用。

第七條 會員資格的喪失

下列情況下會員將喪失會員資格：

(一) 向本會申請退會，須以書面形式向理事會通知以終止會籍，已繳納之會費概不退還；

(二) 會員欠交會費三年，經催促仍不繳交者，將喪失會員資格；

(三) 不履行本會章程規定之義務、違反本會決議、或損害本會聲譽或利益之會員，將由理事會決議作出適當處分，可被處以口頭警告乃至終止會籍。被終止會籍者已繳納之會費概不退還。

第三章 組織

第八條 組織架構

本會之組織架構包括：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

第一節 會員大會

第九條 權限

- 一、會員大會為本會最高權力機關。
- 二、會員大會有以下權限：
 - (一) 根據章程選舉及補選本會各機關的成員；
 - (二) 決定本會會務方針及作出相應決議；

(三) 審議及議決上年度工作報告及賬目報告；

(四) 通過翌年度的活動計劃及預算；

(五) 聽取理事會關於本會活動計劃建議的介紹；

(六) 議決章程之修改，但須獲出席會議社員之四分之三贊同票才可通過；

(七) 議決本會之解散，但議決須由本會所有會員四分之三贊同票通過；

(八) 討論及決定本會重大事宜；

(九) 法律及本章程規定之其他職責。

第十條

會員大會組成

一、會員大會由全體會員組成，設會長一名，副會長若干名。

二、會長負責主持會員大會和對外代表本會，並負責協調本會工作。副會長協助會長工作。倘若會長缺席或不能視事時，經會長授權，由其中一名副會長代表會長或代履行其職務。

第十一條

會員大會之召集

一、會員大會應由理事會按章程所定條件進行召集，並每年最少召開一次。會員大會之召開須最少提前八天透過掛號信或以簽收方式通知召集，召集書內容亦應指出會議之日期、時間、地點及議程，及於下列任一情況被視為有效組成：

(一) 第一次召集時，過半數會員出席方可議決；

(二) 第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時任何決議需出席會員之絕對多數票通過，但法律規定特定多數者除外。

二、特別會員大會可在會長、理事會、監事會或不少於四分之一的會員以正當目的提出要求時召開。

第二節

理事會

第十二條

組成及權限

一、理事會由會員大會選舉產生的若干單數理事所組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名。

二、理事會為本會執行機關，理事會有以下權限：

(一) 根據會員大會之決議領導本會之工作及管理其財產；

(二) 制定本會的政策及活動方針，並提交會員大會審核通過；

(三) 按會務之發展及需要，設立各專責委員會、小組及部門，並有權委任及撤換有關負責人；

(四) 草擬各項內部規章及規則，規範轄下各部分組織、行政管理及財務運作細則，會員紀律等事項，並提交會員大會審議通過；

(五) 訂定會費金額；

(六) 議決通過資產之轉移、負擔之引起及增加；

(七) 接納及開除會員；

(八) 向會員大會提交年度工作報告；

(九) 召開會員大會；

(十) 處理日常會務工作；

(十一) 履行法律及章程所載之其他職責。

三、理事會平常會議每半年召開一次，由理事長召集及主持。特別會議由理事長要求或應三分之一以上之理事請求而召開。

四、會議表決事項須有超過半數出席者之贊同票通過始為有效。

五、在票數相等時，理事長除本身之一票外，還可加投決定性的一票。

六、理事長負責主持日常會務工作，副理事長協助，理事長缺席時由副理事長代其履行職務。

第十三條

代表本會之方式

關於具法律效力之行為及文件，由會員大會會長簽名代表本會，但不妨礙理事會可議決指定文件之簽署方式。

第三節

監事會

第十四條

組成及權限

一、監事會由會員大會選舉產生的若干單數監事所組成，設監事長一名，副監事長及監事若干名。

二、監事會為本會監察機構，監事會有以下權限：

(一) 負責監察理事會之運作及各項會務進展；

(二) 對年度工作報告及賬目報告提出意見；

(三) 查核本會之財產；

(四) 監察本會有關經濟財政決議之執行；

(五) 就其監察活動編制意見書呈交會員大會；

(六) 履行法律及章程所載之其他職責。

三、監事會平常會議每半年召開一次，由監事長召集及主持。特別會議由監事長要求或應三分之一以上之監事請求而召開。

四、會議表決事項須有超過半數出席者之贊同票通過始為有效。

五、在票數相等時，監事長除本身之票外，還可加投決定性的一票。

六、監事長負責主持監事會的日常工作，副監事長協助，監事長缺席時由副監事長代其履行職務。

第四節

共同規定

第十五條

組織架構成員之任期及請辭

一、組織架構成員於享有會員權利之會員中透過選舉或委任產生，任期三年，會長、理事長、監事長可連任兩次，其餘連選得連任。

二、組織架構成員應於有關選舉或委任進行後開始履行職務，直至被取代為止。

三、會員大會、理事會、監事會得接受其有關成員在任期內之辭職，並向隨後之會員大會作出報告，由該次會員大會進行補選。

第十六條

空缺之補替

組織架構成員之空缺於出現空缺後的第一次會員大會中填補，填補空缺之成員應執行職務直至被取代之成員任期完結為止。

第四章

財產及收入

第十七條

財產

本會之財產由以下部份組成：

(一) 於開展工作中獲得之資產或權利；

(二) 任何合法獲得之資產。

第十八條
收入

以下為本會之收入：

(一) 會員之會費及捐獻；

(二) 本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；

(三) 公共或私人實體給予之津貼或資助；

(四) 本身財產及資本之收益；

(五) 其他合法收益。

第五章

附則

第十九條 候補法律

本會章未盡之事宜一概依澳門特別行政區現行法律執行。

第二十條 章程解釋權

本章程的解釋權屬於理事會。

私人公證員 潘世隆

Cartório Privado, em Macau, aos 11 de Março de 2020. — O Notário, *Marcelo Poon*.

(是項刊登費用為 \$5,154.00)

(Custo desta publicação \$ 5 154,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門人工智能教育促進會

Macau Association for the Promotion of Artificial Intelligence Education

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年三月九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。根據《公證法典》第45條二款f)項的規定，該社團的設立文件和章程已存檔於本署ASO 1檔案組內，編號為01/2020。

澳門人工智能教育促進會

章程

第一章

總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門人工智能教育促進會”，英文名稱為“Macau Association for the Promotion of Artificial Intelligence Education”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。本會的宗旨是：培養本地青少年科技人才推廣普及有關人工智能與機器學習與深度學習的相關知識與技巧方法，提高本澳青少年整體的關於人工智能的知識水平。積極地為澳門引進整合人工智能教育資源，開展人工智能應用的相關賽事，搭建人工智能教育平台。

第三條

會址

本會會址設於澳門氹仔濠景花園第24座15樓F。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織機構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席兩名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，由理事會依法召開，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項，亦得由理事會或不少於五分之一會員以正當理由提出要求，而召開特別會員大會。

(四) 會員大會經第一次召集後，最少有一半全體會員出席，方可議決；經第二次召集後，只須有會員出席，即可議決。

(五) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名、秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每四個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每四個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章
附則**

**第十條
經費**

本會經費源於會員會費及各界人士資助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

**第十一條
會徽**



二零二零年三月十二日於澳門

私人公證員 周成俊

(是項刊登費用為 \$2,346.00)
(Custo desta publicação \$ 2 346,00)

**澳門自來水股份有限公司
股東常會召集通告**

本公司定於二零二零年三月二十七日(星期五)上午十一時正在澳門青洲大馬路七十八號，召開股東週年常會，議程如下：

(一) 審議及批核二零一九年董事會報告書、已審計賬目、盈餘運用及監事會報告及意見書；

(二) 選舉公司董事會成員；

(三) 選舉監事會成員；

(四) 其他事宜。

澳門，二零二零年三月十二日

股東會主席團主席 李成偉

**SOCIEDADE DE ABASTECIMENTO DE
ÁGUAS DE MACAU, S.A.**

**Convocatória para Assembleia
Geral Ordinária**

Nos termos legais e estatutários, convocam-se os Senhores Accionistas da Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A. para reunirem em Assembleia Geral Anual, no próximo dia 27 de Março

de 2020 (Sexta-feira), pelas 11,00 horas, na sede desta sociedade, sita na Avenida do Conselheiro Borja, 718, em Macau, com a seguinte Ordem de Trabalhos:

1. Discussão e deliberação sobre o relatório do Conselho de Administração, as contas do exercício, a proposta aplicação de resultados e o Relatório e Parecer do Conselho Fiscal, relativos ao exercício de 2019;

2. Eleição dos membros do Conselho de Administração;

3. Eleição dos membros do Conselho de Fiscal;

4. Outros assuntos de interesse da Sociedade.

Macau, aos 12 de Março de 2020. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Lee Seng Wei*.

(是項刊登費用為 \$771.00)
(Custo desta publicação \$ 771,00)

**COMPANHIA DA INVESTIMENTO
PREDIAL KA FAI, S.A.R.L.**

Convocatória

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral da «Companhia de Investimento Predial Ka Fai, S.A.R.L.», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 20.º andar, desta cidade, no dia 30 de Março de 2020, pelas onze horas, com a seguinte:

Ordem de trabalhos

— Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

— Outros assuntos de interesse para a sociedade.

Em caso de falta de quórum, a Assembleia reunirá trinta minutos depois da hora marcada, qualquer que seja o número de sócios presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos 9 de Março de 2020. — O Presidente da Assembleia Geral, *Jong Kong Ki*.

(是項刊登費用為 \$442.00)
(Custo desta publicação \$ 442,00)

**MAGRAN-GESTÃO DE
PARTICIPAÇÕES, S.A.R.L.**

Convocatória

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral de «Magran-Gestão de

Participações, SARL», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 20.º andar, desta cidade, no dia 26 de Março de 2020, pelas dez horas, com a seguinte:

Ordem de trabalhos:

— Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

— Outros assuntos de interesse para a sociedade.

Em caso de falta de quórum, a Assembleia reunirá trinta minutos depois da hora marcada, qualquer que seja o número de sócios presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos 9 de Março de 2020. — A Presidente da Assembleia Geral, *Chue Chor Wan*.

(是項刊登費用為 \$465.00)
(Custo desta publicação \$ 465,00)

**MAGRAN DESENVOLVIMENTO E
COMÉRCIO
INTERNACIONAL, S.A.R.L.**

Convocatória

Nos termos dos estatutos, convoco a Assembleia Geral de «Magran Desenvolvimento e Comércio Internacional, SARL», a reunir em sessão ordinária, na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 20.º andar, desta cidade, no dia 26 de Março de 2020, pelas doze horas, com a seguinte:

Ordem de trabalhos:

— Deliberar sobre o relatório, balanço e contas do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal;

— Eleição dos órgãos sociais para 1/4/2020-31/3/2023;

— Outros assuntos de interesse para a sociedade.

Em caso de falta de quórum, a Assembleia reunirá trinta minutos depois da hora marcada, qualquer que seja o número de sócios presentes e o património associativo nominal representado.

Macau, aos 9 de Março de 2020. — A Presidente da Assembleia Geral, *Chue Chor Wan*.

(是項刊登費用為 \$476.00)
(Custo desta publicação \$ 476,00)

聯豐亨保險有限公司**股東週年大會通知**

茲通知本公司根據組織章程第十二條之規定，謹訂於二零二零年三月三十一日下午三時正於澳門宋玉生廣場398號中航大廈四樓本公司會議室召開股東週年大會，以討論及審議下列事項：

一、省覽二零一九年度董事會報告書暨結算賬目及監事會有關意見書；

二、審議二零一九年度純利分配及派發股息等決定；

三、選舉本公司二零二零年至二零二二年度股東大會主席團、董事會成員；

四、選舉本公司二零二零年度監事會成員；

五、委任本公司二零二零年度核數師；

六、其他事項。

股東大會主席團副主席

華僑永亨銀行股份有限公司

二零二零年三月十七日於澳門

(是項刊登費用為 \$431.00)
(Custo desta publicação \$ 431,00)

聯豐亨人壽保險股份有限公司**股東週年大會通知**

茲通知本公司根據組織章程第十二條之規定，謹訂於二零二零年三月三十一日下午四時正於澳門宋玉生廣場398號中航大廈四樓本公司會議室召開股東週年大會，以討論及審議下列事項：

一、省覽二零一九年度董事會報告書暨結算賬目及監事會有關意見書；

二、審議二零一九年度純利分配及派發股息等決定；

三、選舉本公司二零二零年至二零二二年度股東大會主席團、董事會成員；

四、選舉本公司二零二零年度監事會成員；

五、委任本公司二零二零年度核數師；

六、其他事項。

股東大會主席團主席

大豐銀行股份有限公司

二零二零年三月十七日於澳門

(是項刊登費用為 \$431.00)
(Custo desta publicação \$ 431,00)

澳門逸園賽狗股份有限公司**股東常會召集書**

公司地址：位於澳門氹仔
柯維納馬路氹仔馬場四樓

商業及動產登記局之登記編號為SO 810

澳門逸園賽狗股份有限公司召集股東常會。會議定於2020年3月30日(星期一)下午5時30分正在葡京酒店九樓會議室內舉行。

會議的議程如下：

一、對董事會有關2019年營運年度的資產負債表、損益表和業務報告、對盈餘運用及監事會的意見書進行商討和議決；

二、商討及表決更改公司名稱、地址、業務及整體公司章程；

三、委任2020年度之監事會成員；及

四、其他與公司利益有關之事項。

本召集書議程內的有關文件將存放在公司住所內，各股東可在任何辦公日工作時間內索閱有關文件。

二零二零年三月十三日於澳門

股東大會主席團主席 何超雄

COMPANHIA DE CORRIDAS DE GALGOS MACAU (YAT YUEN), S.A.**Assembleia Geral Ordinária****Convocatória**

Sede: Estrada Governador Albano de Oliveira, Hipódromo da Taipa, 4.º andar, Taipa, em Macau

Registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da RAEM, sob o n.º 810

É convocada a Assembleia Geral Ordinária dos accionistas da «Companhia de Corridas de Galgos Macau (Yat Yuen), S.A.» para se reunir no dia 30 de Março de 2020 (Segunda-feira), pelas 17,30 horas, na Sala de Conferência, 9.º andar, no Hotel Lisboa, com a seguinte:

Ordem de Trabalhos

1. Discussão e deliberação sobre o balanço, conta de ganhos e perdas e o relatório do

Conselho de Administração, aplicação de resultados e o parecer do Conselho Fiscal, referentes ao exercício do ano de 2019;

2. Discussão e deliberação sobre a alteração da firma, sede, objecto e alteração integral do pacto social;

3. Nomeação dos membros do Conselho Fiscal para o ano de 2020;

4. Outros assuntos de interesse para a sociedade.

Os documentos relativos a ordem de trabalhos encontram-se à disposição dos Senhores Accionistas, para consulta na Sede da Sociedade, em qualquer dia útil nas horas de expediente.

Macau, aos 13 de Março de 2020. — A Presidente da Mesa de Assembleia Geral, *Ho, Deborah*.

(是項刊登費用為 \$1,156.00)
(Custo desta publicação \$ 1 156,00)

澳門屠宰場有限公司**召開平常股東大會**

根據澳門屠宰有限公司章程第十四條第一款的規定，茲通知全體股東，謹定於二零二零年三月三十日上午十時正，在公司總址（位於澳門青州河邊街）舉行年度平常股東大會，議程如下：

一、通過2019年度董事會、監事會工作報告及2019年度財政報告；

二、通過更新董事會成員及其任期事宜；

三、與公司有關的其它事項。

二零二零年三月十三日

澳門屠宰場有限公司

股東大會主席 張杰

MATADOURO DE MACAU, S.A.**Convocatória**

Nos termos do n.º 1 do artigo 14.º dos Estatutos de Matadouro de Macau, S.A.R.L., convoco todos os membros da Assembleia Geral, para reunir no dia 30 de Março de 2020, às 10,00 horas, para a realização da reunião da Assembleia Geral, a ter lugar na sede da Sociedade, sita na Estrada Marginal da Ilha Verde, s/n, Macau.

Ordem de trabalhos

1. Deliberar sobre o relatório do Conselho de Administração, do Conselho Fiscal e as contas relativos ao ano de exercício de 2019;

2. Aprovar a actualização de membro do Conselho de Administração e o seu mandato;

3. Outros assuntos de interesse para a sociedade.

Macau, aos 13 de Março de 2020. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Zhang Jie*.

(是項刊登費用為 \$782,00)

(Custo desta publicação \$ 782,00)

忠誠保險公司(人壽)**通告**

根據澳門金融管理局於2019年12月19日作出的轉移許可批示，忠誠澳門人壽保險股份有限公司自2020年3月31日開始承擔所有由忠誠保險公司(人壽)之退

休基金業務所產生之權利及義務，當中包括下列開放式退休基金：

- 「創健」退休基金
- 「忠誠保守」退休基金
- 「環健」退休基金
- 「環發」退休基金
- 「創華」退休基金
- 「創機」退休基金
- Fundo de Pensões «Golden-Age Retirement»

上述開放式退休基金管理規章在作出相應修訂後，已刊登於2020年2月12日《澳門特別行政區公報》第7期第二組內，並自2020年3月31日開始生效。

FIDELIDADE — COMPANHIA DE SEGUROS, S.A. (RAMO VIDA)*Aviso*

Nos termos do despacho que autoriza a transferência, emitido pela Autoridade Mo-

netária de Macau a 19 de Dezembro de 2019, com efeitos a partir do dia 31 de Março de 2020, a Fidelidade Macau Vida — Companhia de Seguros, S.A. assume todos os direitos e obrigações decorrentes do negócio de fundos de pensões da Fidelidade — Companhia de Seguros, S.A. (Ramo Vida), incluindo os seguintes fundos de pensões abertos:

- Fundo de Pensões «Capital Garantido»
- Fundo de Pensões «SmartSafe»
- Fundo de Pensões «International Stable»
- Fundo de Pensões «International Opportunities»
- Fundo de Pensões «Greater China Opportunities»
- Fundo de Pensões «Emerging Markets Opportunities»
- Fundo de Pensões «Golden-Age Retirement»

Os Regulamentos de Gestão dos fundos de pensões abertos acima mencionados, após revisões relevantes, foram publicados no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 7, II Série, de 12 de Fevereiro de 2020, e entraram em vigor a partir de 31 de Março de 2020.

(是項刊登費用為 \$963,00)

(Custo desta publicação \$ 963,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00